

Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами

Шри Говинда-мила-мрита

Нектарные игры Шри Говинды





Предисловие

Шрила Бхактивинода Тхакур в своей «Шри Чайтанья-шикшамрите» пишет:

«Регулярное чтение описаний ашта-калия-лилы приносит огромное благо. Однако далеко не все готовы к тому, чтобы читать о каждодневных играх Радхи и Кришны. Игры эти в высшей степени удивительны и понятны лишь посвященным, и их следует держать в тайне. Преданные не должны допускать, чтобы подобные повествования слушали неподготовленные люди. Пока они не разовьют в себе горячее желание вернуться в духовный мир, следуя по пути раги, их нельзя знакомить с описанием этих игр. Пока они не осознают непогрешимую духовную природу имени, образа, качеств и игр Кришны, они не готовы слушать об ашта-калия-лиле.

Неподготовленный человек, услышав об играх Радхи и Кришны, под влиянием майи примет их за обычные отношения между мужчиной и женщиной. Тем самым он нанесет себе непоправимый вред. Вот почему читатели, которые хотят проникнуть в тайну этих игр, должны, подобно Нараде Муни, получить посвящение в мадхурья-расу. В противном случае, если они станут оценивать ашта-калия-лилу с мирской точки зрения, это очерстит их сердца.

Те же, кто обладает необходимыми добродетелями, должны ежедневно читать об играх Радхи и Кришны и медитировать на них. Так можно сбросить с себя бремя греха и проникнуться духовными эмоциями. Хотя взаимоотношения Радхи и Кришны на первый взгляд кажутся мирскими, человек, наделенный проницательностью и другими благими качествами, способен понять их непревзойденную духовную красоту и привлекательность.

Игры Радхи-Кришны описаны в «Говинда-лиламрите» и многих других произведениях. Читая об этих играх, достойный человек испытывает великое блаженство».





Шри Твингда - ш.та.шриита

Как известно из священных писаний, деяния Верховной Личности Бога, Шри Кришны, которые Он постоянно являет, делятся на два типа: нитья-лила — вечные игры, происходящие в духовном мире, и наймитика-лила — игры, проявленные в материальном творении. Господь повсюду наслаждается играми со Своими спутниками, привлекая к Себе обусловленные души и призывая их разделить сладость Своих вечных лил вместе с Ним.

Но каково же различие между Его нитья- и наймитика-лилами? Примером нитья-лилы являются игры Кришны, такие как танец раса с гопи, девушками Враджа, вечными возлюбленными Господа, или Его каждодневные лилы с мальчиками-пастушками на Голке Вриндавана, где Он пасет коров, наслаждается с ними трансцендентными играми, шутками, танцами и забавами. А к наймитика-лиле относятся такие игры, как убийство демонов, рождение Кришны, Его детские развлечения и Его уход.

В духовном мире Кришна не рождается и не оставляет тело, как Он делает это в материальном творении. В духовном царстве не существует демонов, поэтому игры убийства асуров Господь являет лишь в материальных вселенных. Но для преданных важны как наймитика-, так и нитья-лила. Слушая наймитика-лилу, человек очищается и, очистившись, может слушать о нитья-лиле Кришны, об играх Господа с девушками Вриндавана.

Если человек слушает о сокровенных играх Кришны с гопи, не достигнув необходимой зрелости, в его сердце могут взрасти материальные желания. Кришна танцует с множеством прекрасных девушек и это может пробудить пуруша-бхаву, ложное настроение наслаждающегося, которое чревато падению или деградации. Поэтому вначале духовного пути необходимо слушать наймитика-лилы Кришны, чтобы очиститься от материального осквернения. И тогда для человека не будет никакого риска от чтения и слушания о сокровенных играх Господа.

Мы общаемся с Кришной через кришна-катху, которая очищает сердце, и благодаря этому очищению наша вера постепенно становится непоколебимой. Все начинается со шраддхи, веры, которая является фундаментом для развития бхакти. Пока преданный





не обрел твердую веру и знание о величии и достоинствах Кришны, слушание об играх, в которых Кришна ведет Себя как обычный человек, представляет некую опасность из-за возможности совершить ошибку, приняв Кришну за обычного человека.

В нитья-лиле жители Вриндавана под влиянием Йогамайи не считают Кришну Верховной Личностью Бога, поскольку знание о Его высших достоинствах и всемогуществе как Всевышнего лишает преданных способности наслаждаться сладостью Его игр и взаимообменом любви с Ним. И Сам Кришна во Вриндаване под влиянием внутренней энергии забывает о Своем верховном положении, и это происходит только для усиления рас любви.

В личности Шри Кришны присутствуют два аспекта: айшварья и мадхурья. Айшварья означает богатства и достоинства Кришны как Абсолютной Личности Бога, где Он знает всё, сарвагья. Нет ничего, что было бы неизвестно Кришне. Кришна пронизывает мельчайший атом и пребывает в сердце каждого. Он обладает всеми богатствами мира, ибо Ему принадлежит всё. Такова айшварья. Мадхурья же означает мед или сладость. В настроении мадхурьи Кришна необычайно сладок, не потому что Он Бог, а потому, что Он — самая прекрасная и удивительная Личность. И это уникальное настроение присутствует во Врадже, где все обожают Кришну и сходят с ума по Кришне, поскольку Он так очарователен и сладок.

Он являет Свои чудесные развлечения, искусно играет на флейте, привлекая сердца всех живых существ и околдовывая всех Своими изумительными качествами. Но если человек пренебрегает положением Кришны как Всевышнего, достоинствами и могуществом Кришны, считая Его обычной или даже великой личностью, то такой человек просто глупец. Сначала необходимо осознать айшварью, достоинства и богатства Кришны, Его верховное положение как Высшего Творца, Верховного Господа, Источника всего, Причины всех причин, Абсолютной Истины. Благодаря этому знанию сердце человека очистится от материальной скверны и ложных представлений, и постепенно в нем разовьется привязанность к Кришне, а когда эта привязанность многократно усилится, то Кришна позволит преданному понять Себя в Своем самом





Шри Твингда-шалакрита

сладостном аспекте — мадхурье. Искусственное же форсирование духовного прогресса вызовет лишь множество трудностей на духовном пути. Поэтому вначале необходимо читать и слушать наймитика-лилы Кришны, происходящие в материальном мире — как Он рождается, убивает демонов и т. д. И затем постепенно у преданного появятся качества, позволяющие ему слушать и читать о вечных играх Кришны.

Вечные игры Кришны настолько сладки и притягательны, что, читая или слушая о них, вайшнав, достигший духовной зрелости, может по-настоящему углубить вкус к лилам Господа и развить спонтанную привязанность к Кришне и Его спутникам.

На уровне зрелости и стремления к духовному продвижению по пути бхакти, который принес в этот мир Шри Чайтанья Махапрабху, серьезный преданный чувствует внутреннюю необходимость постигать Личность Кришны, Его игры, качества и взаимоотношения любви между Ним и Его преданными. Для усиления бхакти Своих преданных Господь являет лилы, способные очаровать сердце каждого.

Испокон веков люди стремились читать, слушать и рассказывать о деяниях выдающихся людей этого мира, стремясь к так называемым идеалам. Но когда человек читает, слушает и повествует о деяниях Верховного Господа, его стремление к высшему идеалу достигает истинной цели и высшего предназначения. Высший идеал — это Шри Кришна, самая прекрасная и очаровательная Личность. Истинная цель жизни — чистая, беспримесная любовь к Кришне. Высшее предназначение — вечное служение Ему.

Ом тат сат.





Пролог

Перед тем как читать об играх Шри Кришны во Вриндаване с Его вечной возлюбленной Шримати Радхарани, читатель должен знать, что Радха-Кришна — Единая Верховная Душа, Высший Абсолют, разделившийся на две Личности для наслаждения играми духовной любви, которые могут показаться на первый взгляд мирскими играми земных юноши и девушки.

Если человек обладает знанием, что Шри Шри Радха-Кришна — Изначальная Единая Абсолютная Истина, Высшие Божественные Личности, из которых исходит все сущее, и не опускается до материального восприятия Радхи и Кришны, как обычных смертных влюбленных, для него не будет вреда читать об Их трансцендентных играх во Вриндаване. Напротив, повествования об этих лилах лишь углубят его привязанность и стремление к Верховному Господу.

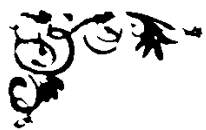
Господь Шри Кришна — Изначальная Личность Бога, а Шри Радха — Его Изначальная Энергия, Сварупа-шакти, неотличная от Него Самого. Она — Его хладини-шакти, энергия, дарующая высочайшее духовное наслаждение Господу.

Верховный Господь проявляет Себя во множестве форм, но в Своем изначальном облике, исполненном сладости и очарования, Он — Шри Кришна, Говинда, юный пастушок. А Шримати Радхарани — Его вечная возлюбленная, драгоценность среди девушек Враджа, средоточие любви к Кришне. Именно с Ней Господь наслаждается Своими вечными играми божественной любви в Своей вечной изначальной обители Шри Вриндаване.

Безусловно, эта книга Шрилы Кришнадаса Кавираджи Госвами не предназначена для неофитов, лишенных знания о бхагават-таттве. Читать ее могут преданные, очистившие сердце от мирской похоти, развившие непоколебимую веру в Господа и жаждущие пить нектар Его божественной лилы.

Шрила Джива Госвами даровал титул кавираджа (царь среди поэтов) Шриле Кришнадасу Кавираджу Госвами за его высочай-





Шри Говинда-лиламрита

ший поэтический дар, который он явил в своих произведениях, прославляющих деяния Господа. И, безусловно, высшими среди этих произведений являются «Шри Чайтанья-чаритамрита» и «Шри Говинда-лиламрита», которые Кришнадас Кавираджа Госвами по своему великодушию милостиво оставил в наследство последующим поколениям вайшнавов.

По указанию Господа Чайтаньи Махапрабху, который принес в этот мир послание божественной любви, ачарьи нашей сампрадан, Госвами Вриндавана, написали множество трансцендентных книг. Не будь этих книг, в число которых входят «Бхакти-расамрита-синдху», «Брихад-Бхагаватамрита», «Чайтанья-чаритамрита» и др., что подобны бесценным сокровищам вайшнавской литературы, как могли бы будущие вайшnavы следовать по пути рага-бхакти и развивать соответствующие настроения в отношениях с Верховным Господом?

Его Божественная Милость А.Ч. Бхактиведанта Свами Прабхупада, ачарья-основатель Международного Общества сознания Кришны, возложил на своих учеников и их последователей миссию по развитию и распространению сознания Кришны по всему миру. Он хотел, чтобы его последователи расширяли и углубляли учение Шри Чайтаньи Махапрабху, привлекая все новых и новых людей к бхакти.

Многие люди становятся вайшнавами, обучаются, обретая трансцендентное знание, постепенно продвигаются по пути бхакти-йоги и таким образом достигают духовной зрелости. По достижении духовной зрелости у преданного появляется естественное стремление увеличить бхакти-расу, вкус в отношениях с Богом, увидеть красоту и привлекательность Господа в Его удивительной Личности, качествах, облике и божественных лилах. Зрелому преданному следует развивать вкус к играм Шри Кришны, которые помогают ему испытывать расу и черпать наслаждение от описаний деяний Господа в Его вечной обители.

Почему преданные иногда сетуют, что после 15-20 лет преданного служения они не испытывают любви к Кришне и не чувствуют к Нему влечения? Одна из причин — недостаток слушания и





чтения кришна-лилы. Повествования об играх Кришны очишают сердце человека, развивают привязанность к Нему, пробуждают дремлющую к Нему любовь и погружают в вечную реальность духовного бытия. По этой причине, по милости вайшнавов, Гуру и Гауранги вышла в свет эта замечательная книга, способная увеличить океан трансцендентного блаженства искренних и чистых сердцем вайшнавов.

В книге представлены ежедневные вечные игры Господа Говинды, состоящие из восьми частей суток. Первая из восьми частей игр, нишанта-лила, начинается с 3.24 до 6.00 утра.

Мандишарани

Молитвы Шрилы Кришнадаса Кавираджи Госвами

*шрӣ говиндам враджāнанда-сандохāнанда-мандирам
ванде врд̣ованāнандам шрӣ-рд̣хā-санга-нандитам*

Я в глубоком почтении склоняюсь перед Господом Говиндой, обителью трансцендентного блаженства земли Враджа, который в лесу Вриндавана, дарующем счастье, наслаждается в обществе Шри Радхи.

*йо'джйāна-мат̣там бхуванам дайāлур уллāгхйанн ан̣и икарот̣ прамат̣там
сва-према-сампат̣-судхайāбдхуте' хам шрӣ-кришна-чаитанйāм амум прападйе*

Я предаюсь Шри Кришне Чайтанье Махапрабху, который милостиво освободил весь мир от безумия невежества и свел всех с ума богатством нектара Своей чистой любви к Богу.

*шрӣ-рд̣хā-прāна-бандхош чарана-камалайох кен̣а-шещад̣й-агамйā
йā сādхйā према-севā враджа-чарит̣а-параир гāдха-лаушāнка-лабхйā
сā сйāт̣ прāптйā йайā тām прат̣хайит̣ум адхунā м̣насьм асйа севāм
бхāvйām рāгāдхва-пāнт̣хаир враджем ану чарит̣ам нашт̣йикам тасйа науми*





Шри Говинда-мала-мрита

Я склоняюсь к лотосным стопам дорогого друга Шри Радхи, к которым не могут приблизиться ни Господь Брахма, ни Шива, ни даже Ананта Шеша. Любовное служение Божественной Чете в играх Враджа — высочайшая цель преданного служения, достижимая только посредством сильного желания или трансцендентной жадности. Я опишу славу вечных игр Господа, происходящих во Врадже, которым поклоняются преданные, идущие по пути раги, спонтанной привязанности.

*куйджад гонитхам нишанте правишати куруте дохинаннандидхам
прдтах сйам ча лйлām вихарати сакхибхих сангаве чāрийан гах
мадхидхне чāтиха нактам виласати випине рāдхайāддхāпарāхне
гонитхам йāти прадоние рамайāти сукхдо йах са крино ватāн нах*

Пусть нас всех защитит Шри Кришна, ежедневно возвращающийся с лесных рощ на пастбища Враджа, когда ночь подходит к концу, который ранним утром доит коров, наслаждается завтраком, развлекается играми в полдень и ночью с Радхой и Ее подругами, а вечером приходит в Свою деревню, доставляя радость Своим близким друзьям!

*йатī пйтам шрути-вāн-манобхир анишам трйца-прадам адбхутам
самсāрāмайа-хāри апи пранайаджонмадāндхйа-мохāди-кртī
шанивач-чарвиттам апī анапа-расадам дехāди-хртī-пуццитадам
тадж джййād амрти-с прхā-харам идам говинда-лйлāmртиам*

Слава нектарным играм Шри Говинды! Если человек пьет нектар изумительных игр Говинды ушами, устами и умом, его жажда пить этот нектар только усилится. Приятнейший вкус этого нектара насыщает сердце и питает тело человека, оставляя его равнодушным ко всему мирскому. Этот нектар излечивает от недуга повторяющихся рождений и смертей, опьяняет и сводит с ума каждого чистой любовью к Кришне.

*апантур апитиатистхас тучча-бuddхйām апāтрах
пуру-раса-каланечххх крина-лйлāmртиāбдхех
ниравадхи хи тад-антах крйдитām ваицинавāндм
ким у на хи бхавитāхам хāсиа-хетур гарййām*



Хотя я глупый, ни на что неспособный, заурядный человек, я все же хочу описать сладость океана нектара игр Шри Кришны. Не знаю, будут ли вайшnavы, плавающие в этом бездонном океане, смеяться над моим безрассудством?

*ирй-рӯпа-сан-ната-викашита-кришна-ийла-
йсиāmртйāп-тута-дхиām враджа-вайшнавāнām
хāса-пракāшана-карйй прамади-прадā вāн
мандасйа ме бхаватй бхандатарасйа йадвати*

Пусть скромные слова этого неотесанного невежды рассмешат и порадуют вайшnavов Вradжа, умы которых погружены в танцующие игры Шри Кришны, искусно описанные подлинными поэтами, такими как Шрила Рупа Госвами!

*пад вāг-висарго джанатāгха-вип-шво
насмин пратйитй āди сад-уктинодиптах
мандо пи говинда-вигйāса-варнане мандām
гирам свām видадхе садйдртām*

Хотя я глуп, мои скромные слова об играх Господа могут понравиться вайшnavам, ибо в писаниях сказано, что даже если повествования, описывающие величие, славу, качества и игры безграничного Господа, несовершенны по форме, все же они способны уничтожить грехи, накопленные человечеством. Вдохновленный этой истиной, я сейчас попытаюсь описать игры Говинды.

*мад-āсна-мару-сайчāра-кхиннām гām гокулонмукхйām
сантах пушпантв имām снигдхāх карна-кйāра-саннидхау*

Корова моих чувств, жаждущая слушать описания игр в Гокуле, стала несчастной, скитаясь в пустыне моих уст. Я молюсь, чтобы святые вайшnavы направили эту корову к оазису моих ушей и там накормили ее нектаром сладчайших игр Господа.





Глава первая

Ѕишанта-пула

Шри в кундже в конце ночи (3.24 - 6 00)

Когда ночь близилась к концу, Вринда, страшась наступления дня, поспешно отправила двух попугаев, шуку и шари, разбудить Радху и Кришну, блаженно почивающих на цветочном ложе. И хотя попугаи приятно пели, их пение не доставило радости проснувшейся юной Чете. Сакхи из потаенных мест наблюдали, как Радха и Кришна просыпаются, бросая друг на друга очаровательные влюбленные взгляды.

Услышав слова старой обезьяны Каккхати, Радха и Кришна, жаждущие любовных игр, в страхе разбегаются по Своим домам, где бесшумно ложатся в Свои постели. Я поклоняюсь Шри Шри Радхе-Кришне, памятуя об этих играх.

Перед рассветом, на исходе ночи Вринда приказала лесным пернатым певцам пробудить спящих сладким сном Радхику и Мадхусудану. Желая приступить к служению, цари птиц ожидали указания Вринды, не нарушая божественной тишины. Завидев знак своей повелительницы, они радостно окружили кунджу и залили ее своими сладчайшими трелями. Попугаи громко кричали, сидя на гранатовых деревьях, их супруги щебетали на виноградных лозах, кукушки пели со своими подругами в кронах манговых деревьев, голуби со своими голубками ворковали на деревьях пилу, павлины на кадамбах издавали крики, напоминающие мяуканье, пчелы гулко жужжали на цветущих лианах, а петухи кукарекали на земле.

В чудесной роше, пропитанной ароматом цветущих лиан, рои пчел, жадные до цветочного меда, отдыхали на ложах распустившихся лотосов. Их нежное жужжание напоминало звучание раковины бога любви. Опьяненные сладостью медового нектара, лесные пчелы, жужжа, словно цимбалы Рати, супруги Камадева, разбудили Говинду.





Кукушки непрестанно пели «куху-куху» на пятую ноту, напоминающая звуки вины Кандарпы. А их мужья, опьяневшие от блаженства любви, восседая на манговых деревьях, упивались вкусом свежих почек, распевая сладостные песни звонкими голосами, похожими на мелодичное пение Рати.

Я считаю, что царский тигр Купидона явился, преобразившись голубем, и под предлогом пения свирепо зарычал. Его рык прогнал оленя терпения, благочестия и застенчивости гопи, а также обратил в бегство шакала их гордости.

Пока на рассвете Радха и Кришна неохотно просыпались, павлины кричали «ке-ка», словно спрашивая: «Кто, кроме Кришны, способен поднять гору терпения Радхи, и какие девушки, кроме удачливой Вришабхану-нандини, даже пылая пленительной красотой, способны пленить дикого слона Кришну?»

Лесной петушок звонко прокукарекал, словно юный брахман, цитирующий Веды. Но проснувшаяся от мелодичных трелей лесных певцов Божественная Чета притворялась спящей и лежала с закрытыми глазами в нежных объятиях.

Тогда Манджубхасини, любимая попугайха дочери Вришабхану, свидетельница ночных развлечений Радхи и Кришны, сидя в золотой клетке, с восходом солнца обратилась к Кришне.

— О друг Гокулы! Слава Тебе! О океан нектара, пожалуйста, поднимайся со Своего луноподобного ложа! Разбуди Свою возлюбленную, принявшую прибежище Твоих прекрасных рук и утомившуюся от любовных игр!

О повелитель Ваджа! Утреннее солнце, немилосердное к юным девушкам, уже взошло над горизонтом! Покинь берег Ямуны и скорее возвращайся домой!

О лотосоликая подруга! Ты упиваешься сном после ночных развлечений, но взгляни, о безупречная, восходящее солнце уже окрасило небосвод в малиновый цвет и не в силах терпеть Твое счастье, словно Твоя соперница Чандравали! О лотосокая! Ночь подошла к концу, наступило утро! Вставай же с цветочного ложа!

Затем попугай Вичакшана, питающий глубокую привязанность к Кришне и умиротворенный по природе, будто искусный оратор,





Шри Говинда-маламрита

восторженно пропел вереницу безукоризненных стихов, напоенных сладостью, очаровывающих сердца слушателей и достойных пробудить Господа Мадхаву.

— Слава Тебе, Говинда! О непогрешимый Господь! О источник благополучия Гокулы! О лотос, манящий к Себе пчелоподобных девушек Враджа! О блаженство Нанды! О радость предавшихся Тебе душ! О лотос для жаждущих пчелоподобных глаз жителей Враджа! Посмотри, уже рассвело! Пора возвращаться домой!

О лотосоокий! Горизонт на востоке пламенеет, стремясь увидеть Тебя, словно жена в светло-красных одеждах, чье тело умашено кункумой, когда ждет домой возвращения мужа.

О Кришна, проснись! Посмотри, ночь удалилась вместе с луной, испугавшись восхода. Оставь берег Ямуны и возвращайся домой со Своею любимой!

О Кришна! Солнце встает, чакравака одним оком ласкает восход, окрашивающий огненным заревом горизонт, а другим — ее отдаляющегося супруга. Совы, слеповатые днем, входят в темные дупла и замолкают, пугаясь блистания дня! О Говинда, проснись!

Шари по имени Сукшмадхи, обученная Вриндой мелодично петь лирические поэмы, опьяненная нектаром любви к Радхе, с перьями, вздыбившимися от блаженства, попыталась пробудить Радху приятными словами, танцующими на ее языке:

— О возлюбленная Враджендра-нанданы! Немедля возвращайся домой, пока дорожки Вриндавана еще пусты! О дивноликая, взгляни, солнце сменило луну!

О подруга, вставай и, пожалуйста, разбуди Своего дорогого возлюбленного! Пока не поздно, покинь эту кунджу и возвращайся домой! Не давай людям повода запятнать Твое доброе имя. Жители Враджа скоро выйдут на улицы и приступят к своим повседневным обязанностям!

В это время Кришна и Его нежная возлюбленная, притворяясь, что спят, крепко обнимали друг друга. Несмотря на все старания Их подруг, юная Чета не вставала с цветочного ложа. Радха прижалась щекой к щеке Кришны, обнимая Его за шею и используя Его руку вместо подушки. При этом Ее возлюбленный не проявлял ни





малейшего признака пробуждения. Хотя Кришна знал, что Радха обнимает Его, и хотя в Своем независимом уме Он уже решил проснуться и незамедлительно отправиться во Вриндаван, все же Он не мог даже пошевелинуться.

В это время попугай по имени Дакша, искусный в описании игр Кришны, гуру многочисленных попугаев Враджа, прилетел из леса и, сев у входа в кунджу, запел голосом, исполненным любви к Кришне:

— О Кришна! Твоя матушка поднялась и идет к Твоей спальне со словами: «Эй, служанки, Кришна, утомившись от прогулок в лесу, сейчас мирно спит, быстрее взбивайте йогурт!»

Поэтому поторопись в Свою спальню, пока Яшода не обнаружила Твое отсутствие. О Говинда, солнце поднялось над горизонтом!

Калинди и другие коровы с поднятыми носами и ушами с нетерпением ждут Тебя. Мыча, они призывают своих телят, страдая от переполненного вымени. Их лотосные глаза жаждут увидеть Твой лик. А святая Паурнамаси, закончив утренние обязанности, может войти в Твою спальню с Яшодой, чтобы увидеть Тебя. И потому перед тем как они войдут вернись в Свою спальню!

Прислушавшись к словам попугая, Хари поспешно освободился из объятий Радхики и решил быстро покинуть кунджу, чтобы никем незамеченный возвратиться в Свою спальню.

Гопи к тому времени уже пробудились и, встретившись с Вриндой, безмолвно наблюдали из окон как просыпается Божественная Чета.

Наблюдая эту очаровательную сцену, пава по имени Сундари (красавица), гордая от любви к Радхике, слетела во дворик кунджи, оставив своего супруга на цветущих ветвях кадамбы. Ее супруг, павлин по имени Тандавик, любимец Хари, тоже спустился с кадамбы и, распустив свой роскошный хвост, радостно затанцевал.

Олениха Рангини, покинув своего мужа в роще манговых деревьев, игриво вошла в кунджу, бросая беспокойные любовные взгляды на лотосные лица Радхи и Кришны. А ее супруг, олень Суранга, любимчик Говинды, также последовал за ней в кунджу.





Шри Говинда-шламрита

Посылая волны обожающих взглядов на лотосное лицо Хари, он почувствовал, что избавился от усталости.

Поднявшись, Кришна сел на постель, взял на руки нежную Радху, притворявшуюся спящей, и глазами стал пить мед Ее сладости. С легкой улыбкой Ачьюта пил нектар Ее влюбленного лица, цветущего словно утренний лотос. Глаза Радхарани беспокойно вращались, подобно птицам кханджана, а вьющиеся волосы, подобно рою черных пчел, парили вокруг Ее лба.

С великой любовью Мукунда наблюдал, как утомленная от ночных игр Радхика потягивается и, потирая нежное тело, сладко улыбается, слегка обнажая Свои, точно белые жасмины, зубы.

Бросая взгляд на Своего возлюбленного, Радха, притворно гневалась, улыбалась и одновременно хныкала. Ее волосы наполовину были распущены, цветочная гирлянда помята, ожерелье рассыпалось, а глаза внешне показывали усталость, но внутренне — радость. С любовью глядя Ему в лицо, Она закрывала и открывала глаза, вращая ими. Видя Радху в таком игривом настроении, Кришна, Луна Враджа, вкушал безграничное счастье.

Обессиленная от любовных игр минувшей ночи, Радха лежала на коленях Своего возлюбленного, как золотой лотос на дереве тамала. Если бы яркая молния непрестанно освещала новоявленное дождевое облако, ее можно было бы сравнить с прекрасной Радхикой, лежащей на коленях Кришны.

Лицо Хари украшали сладкая улыбка, глаза, сияющие блаженством, драгоценные серьги-акулы, подвижные кудри, источающие аромат лотосов, губы с отметинами укусов Радхики и черная сурьма с Ее глаз. Когда Радха смотрела на Его лотосное лицо, в Ней вновь пробудилось желание наслаждаться играми в Его обществе.

Кришна тоже был вдохновлен возобновить любовные игры, видя слегка улыбающееся лицо Своей возлюбленной со стыдливо опускающимися очами при обмене с Ним взглядами.

Любовно приподнимая левой рукой Ее застенчиво опущенный лик, нежно придерживая правой рукой Ее подбородок, наклоняя Свою голову, Он неоднократно целовал Ее сияющее улыбающимися щеками лицо. Погруженная в океан блаженства, Радха прикрыв





глаза, закрываясь руками, мягко отказывалась: «Нет, нет!», даруя несказанное счастье Своим подругам, гопи.

Подруги Шри Радхи смеялись, видя все это, и вдохновляли Ее быть решительной и непреклонной. Страшась неминуемого рассвета, они вошли в рощу, полную жужжащих пчел, шутя, радостно улыбаясь и подтрунивая друг над другом.

Увидев улыбающиеся лица и смеющиеся глаза Своих подруг, Радха приподнялась с колен Своего возлюбленного, второпях схватила желтую накидку Кришны, покрыла Себя ею и села рядом с Ним, смущенно посмотрев на сакхи и таким образом удвоив трансцендентное счастье Кришны.

Сакхи ликовали от радости, вновь и вновь созерцая своих дорогих Радху и Кришну, чьи губы были покусаны, тела украшены царапинами, узоры смазаны, одежды помяты, гирлянды и ожерелья разорваны, а ложе — окрашено минеральными красками с тела Ачьюты, где по краям красовались отпечатки с очаровательных лотосных стоп Радхи, и повсюду были следы туши для глаз, сандаловой пасты и розовой кункумы.

Подруги Радхи, обозрев цветочное ложе, окрашенное остатками бетеля, сурьмы и косметики, счастливо смотрели на прекрасное тело Радхики с подобными следами. Сказав несколько смешных слов, они взглядами насладились нектаром губ Хари и очаровательным, подобно цветущему лотосу, лицом своей подруги, опущенным от смущения.

Желая увидеть сладость любви к Себе и палитру противоречивых эмоций на лице Радхики, Хари, указывая на Свою поцарапанную грудь, сказал гопи:

— Глядя на свою возлюбленную Луну, уходящую с рассветом, звезда Радха страшится разлуки с ней. В своем разочаровании она отметила темное небо сотнями удивительных знаков. Мои дорогие сакхи, посмотрите же на эти чудесные метки!

Видя Своих подруг, смеющихся от шутливых слов Кришны, Радха гневно стрельнула пристыженным взглядом, открыв широко глаза и сведя вместе брови, пронзительно посмотрела из уголков глаз на Своего возлюбленного, будто пыталась испепелить Его





Шри Вринда-матхурита

взглядом. Когда Радхика пристально смотрела на улыбающееся лицо Кришны. Ее глаза сверкали презрением. Ее красноватые, дрожащие, скосившиеся глаза, наполненные слезами, гневом, стыдом и страхом, с большими цветущими зрачками, бесконечно увеличивали блаженство глаз Кришны.

Так сакхи пили сладость утренних игр Радхи и Кришны, погруженных в океан любовного блаженства. Это заставило сакхи забыть их собственные обязанности, совершаемые в это время.

Наблюдая за Ними, гопи так глубоко погрузились в океан нектарных лил Радхи и Мадхавы, что полностью опьянели от любви к Ним.

В это время Вриндадеви из опасения, что солнце вот-вот взойдет, намеками призвала своих обученных шаров, с полуслова угадывающих ее желания. И попугайша Шубха, желая предупредить Радхику о нависшей опасности от старших членов семьи, перед наказанием мужа и от насмешек людей, обратилась к Ней:

— О Радха. Твоя свекровь скоро проснется и, войдя в Твою спальню, скажет Тебе: «Радха, Твой муж, взяв с собой молока, ушел из деревни Враджа. Поднимайся, пришло время провести поклонение домашнему Божеству».

Моя дорогая лотосокая подруга, перед тем, как это произойдет, Тебе следует покинуть эту кунджу и незаметно, тайком, вернуться в Свою спальню. Луна и звезды, наслаждающиеся играми ночью, исчезли при утренней заре. Поэтому моя добродетельная сакхи, Тебе нужно уйти из этой рощи и побыстрее вернуться домой. Розовый свет солнечного восхода идет по лунной тропе, а царские дороги наполнились людом. Не останавливайся на этой лесной дорожке, для собственного же блага иди скорее домой!

Затем шары обратилась к Кришне:

— О Хари, несмотря на то, что свекровь этой девушки предчувствует что-то недоброе, а Ее грубый муж, справедливо названный Абхиманью (гневливый), упрекает Ее, радуя свою слабоумную мать, Ты, даже зная, что утро уже наступило, все еще остаешься в обществе этой праведной девушки. Чтобы уберечь Ее от опасности, Тебе следует немедленно покинуть Ее!





Так молочный океан сердца Радхики пахтался горой Мандара слов шари. С блуждающими, подобно рыбкам, глазами, и опечаленная предстоящей разлукой со Своим возлюбленным, Радха поднялась с цветочного ложа.

Увидев взволнованные от страха глаза дочери царя Вришабхану, Кришна тоже быстро поднялся с постели, второпях накиннув на Себя Ее синюю одежду. По ошибке надев одежды друг друга, Радха и Кришна, взявшись за руки, в смятении покинули кунджу.

Держа флейту в правой руке, а руку Радхи — в левой, Кришна, уходя из кунджи, был похож на грозное облако, объятые гирляндой сверкающих молний.

Множество радостных сакхи также покинули лесную рощу, держа в руках золотые кувшины, опахала с золотыми рукоятками, великолепные драгоценные зеркала, украшения, красивые ларцы, изумрудные чаши с кункумой, сандаловой пастой, орехами бетеля и клетку с ученой попугайхой.

Одна гопи, с нежной улыбкой на устах вышла из кунджи, держа ларец из слоновой кости с синдурой, инкрустированный золотом и сапфирами. Другая проворная гопи, покидая кунджу, собрала все жемчужные ожерелья, разорванные во время любовных игр, и спрятала их в свою вуаль.

Рати Манджари, обнаружив серьги, упавшие с ложа, быстро выбежала из кунджи и вновь украсила ими уши своей Царицы. Рупа Манджари, дорогая сердцу подруга Радхи, взяла Ее блузку с цветочного ложа и незаметно вернула Ей. Гуна Манджари вынесла остатки орехов бетеля от Радхи и Кришны и раздала его всем гопи. Манджудали собрала гирлянды и сандаловую пасту, осыпавшиеся с тел Радхи и Кришны, и так же одарила ими всех гопи снаружи.

Сакхи, смеясь, прикрывали руками рты, видя Кришну в синих одеждах Радхики, а Радху в желтых одеждах Хари. Испытывая от этого счастье, они переглядывались, бросая друг на друга хитрые, многозначительные взгляды.

Видя волны их смеха, Радха и Кришна лишь удивлялись и, продолжая идти с широко открытыми глазами на цветущих лицах, тонули в океане счастья взаимной любви.



Поскольку роскошное темно-синее сари Радхики цветом было похоже на тело Хари, казалось, что Он растворился в нем и стал неузнаваем. Подобно Ему, Радха, казалось, исчезла в ярко-желтых одеждах Кришны, как молоко внутри золотой раковины.

Идя рядом с Ними, Лалита, гневно посмотрев на восходящее солнце, прерывающее нектарные игры Божественной Четы, сказала режущие слова

— О Радха! Посмотри на это багряное солнце! Из-за того что оно разрушает счастье лучших из девушек с их возлюбленным, оно потеряло от проказы обе ноги, но, тем не менее, оно продолжает свои попытки. Слова о том, что очень трудно изменить свою природу, несомненно, верны!

Дочь царя Вришабхану, сердито посмотрев на ярко-пурпурное небо красноватыми глазами, недовольная, что восход прерывает Ее любовные игры с Ее возлюбленным, слегка улыбнувшись на упреки Лалиты, мягко сказала:

— Даже без ног солнце способно быстро передвигаться по небу с запада на восток, даруя нам ночь, которая кажется только мгновением. Если бы Творец не даровал ему ног, тогда не было бы и ночи.

Наслаждаясь благоуханием лица и нектарных слов обворожительной повелительницы Своего сердца, Мукунда, опьяненный блаженством, забыв о возвращении домой, шутливо сказал Ей:

— О драгоценная, полюбуйся, как одна из жен бога Солнца, заметив своего мужа, наслаждающегося с ее соперницей, покрасневшая от гнева, стоит на восточной стороне горизонта!

О опьяненная девушка! Посмотри, как лотос, цветущий при солнечном свете, обращается к лилии: «О лилия! Твой возлюбленный лунный Месяц, несмотря на то, что является разрушителем тьмы, все же пал с небосвода, коснувшись утренней зари» От этих слов лотоса, полностью зависящего от света солнца и счастливого в его обществе, лилия устыдилась и прикрыла свое лицо лепестками.

Ночью кукушки, которые так же черны, будто ночь, видя, как сияющая луна рассеивает ночную мглу, кричат «куху-куху», напуганные тем, что их может постигнуть та же участь. Они радостно призывают тьму, когда солнце и луну поглощает затмение.



Лес лучится блаженством от союза со своей возлюбленной весной, и потому голубки и другие птицы опьянено поют любовные песни.

О лунолика, посмотри, как беспокойно летающий шмель окрасился в желтый цвет, резвясь среди золотистых цветов. Посмотри, как он преследует свою подругу, которая всю ночь провела в плену темно-синего лотоса.

Взгляни, как птица чакравака, опасаясь появления своего друга, поспешно целует красный лотос, который вдвойне покраснел от восходящего солнца!

Сладкоголосый лебедь по имени Каласвана, оставив свою подругу, жаждущую любовных игр, с поднявшимися перьями от блаженства, пришел на берег Ямуны полюбоваться Нами.

О яснолика! Лебедка Тундикери, держа в клюве лотосовый стебель, вырванный ее супругом, забыв о нем, мило курлычет, пристально глядя на Твое лотосное лицо. Так она следует примеру своего мужа.

Пока Кришна произносил эти слова, легкий ветерок с малайских гор, играя в водах Ямуны, нес благоухание лотосов, кружась в листве сандаловых деревьев и обучая изящному танцу изогнутые лианы, словно своих учениц. Он радостно веял, унося усталость и высушивая капельки пота на лице лучшей из девушек и Ее возлюбленного.

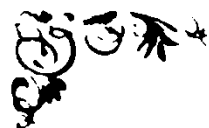
Выпивая ушами сладость Их беседы, улыбающиеся гопи захмелели, плавая в блаженстве любви, а Божественная Чета полностью позабыла о возвращении домой.

Видя это, Вриндадеви забеспокоилась о добром имени царицы Вриндавана и намеком указала на нависшую опасность старой обезьяне Каккхати, сидевшей под деревом. Каккхати сразу все уяснила и заговорила стихами:

— Сюда идет достопочтенная подвижница Джатила, на ней красное сари и красный жакет, как восходящее Солнце-светило.

Услышав о приближении старой Джатилы, Радха и Кришна, сокровища Враджа, не на шутку перепугались и стремглав вылетели из кунджи, несмотря на то, что Их переполняло желание любов-





Шри Говинда-лиламрита

ных развлечений. Пробегая по лесным дорожкам, Радха и Кришна с распущенными кудрями, озирающиеся по сторонам, теряли гирлянды, разрывая одежды об острые ветви и сучья деревьев. Видя Их, убегающих в разные стороны, гопи от страха перед Джатиллой тоже пустились в бегство.

Убегая, Кришна слышал голоса подруг Чандравали и, думая, что они находятся слева, не хотел, чтобы они увидели Его с Радхикой. Озираясь, Кришна бежал, опасаясь, что Джатила вместе с Кутилой преследуют Его. Он горячо желал вновь увидеть Свою возлюбленную, которая трепеща от страха, бежала домой в южном направлении.

Напуганная мыслью, что Джатила преследует Ее и огорченная тяжестью Своей груди и бедер, Радхика, удерживая развязавшиеся одежды и волосы, бежала во Врадж то быстро, то медленно.

Желая безопасно провести Радху домой, Рупа Манджари усадила Ее в колесницу своего ума и направила вперед, покрыв путь занавесом своих глаз, ставших серо-пепельными и трепещущими от страха и привязанности к Радхе.

Отражая посторонние взоры стрелами своих взглядов, спокойно выпускаемыми во всех направлениях, Рати Манджари с сердцем, бьющимся от страха, бежала перед Радхикой, указывая путь процессии, напоминающей фалангу солдат.

Радха и Кришна украдкой проскользнули сквозь дворы Своих домов, бросая тревожные взгляды на двери родителей и старших родственников. Затем бесстрашно войдя в Свои спальни, Они легли в постели опечаленные и немного усталые.

Искусные гопи, наполняющие радостью трансцендентные игры Господа, вернулись по домам, подобно тому, как Веды во время уничтожения Вселенной входят в тело Господа, когда Он, закончив развлечения, отправляется отдыхать в Свою обитель.

Так заканчивается первая глава «Шри Говинда-лиламриты» под названием «Игры в кундже в конце ночи». Шрила Рагхунатха дас Госвами вдохновил меня написать эту книгу, которую я составил по благословению Шрилы Рагхунатхи Бхатты Госвами и благодаря





общению со Шрилой Живой Госвами. Это произведение — зрелый плод служения Шри Рупе Госвами, что подобен пчеле, пьющей мед с лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху.

Глава вторая

Братах-лула

Утренние игры (6 00 - 8 24)

Искупавшись после восхода солнца в утренние часы, надев красивые одежды и драгоценные украшения, Радха по приглашению царицы Враджа отправляется к ней домой готовить завтрак для Кришны, который, проснувшись утром, идет в гошалу подоить и накормить коров, затем купается и вместе с друзьями наслаждается завтраком. Я принимаю прибежище у Шри Шри Радхи-Кришны.

Медитируя на отдыхающего непогрешимого Господа, Паурнамаси, подобно полной луне божественной любви к Нему, исполнила свои утренние обязанности и поспешно направилась к дворцу царя Враджа. Увидев очаровательный дворик, окропленный каплями масла и йогурта от дневного пахтанья и напоминающий остров Швету, где Господь Вишну мирно отдыхает на убранном драгоценностями сияющем ложе Ананта-Шеше, плавающем на волнах Молочного океана, Паурнамаси погрузилась в океан блаженства.

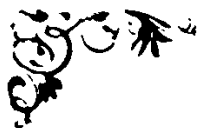
Яшода, царица Враджа, очень опытная, как поступать согласно времени, месту и обстоятельствам, заметив Паурнамаси, воплощенные аскетических подвигов, радостно приветствовала ее.

Мать Мукунды сказала:

— О средоточие святости, о объект поклонения Враджа, добро пожаловать, пожалуйста, заходи!

Она поклонилась Паурнамаси, а та заключила ее в нежные объятия.





Мри Говинда-мала-прита

Жажда увидеть Говинду, Паурнамаси благословила Яшоду и осведомилась о ее здоровье, о благополучии сына, мужа и коров.

Царица Враджа поведала Паурнамаси о своих домашних делах, и затем они вместе, сгорая от нетерпения увидеть ее сына, вошли в спальню Говинды.

В это время друзья Кришны: Гобхатта, Бхадрасена, Субала, Стока-Кришна, Арджуна, Шридама, Уджвала, Дама, Кинкини, Судама и другие спешно покинули свои дома и, радостно встретившись во дворе с Баларамой, во весь голос прокричали:

— Эй, Кришна! Просыпайся! Пойдем в гошалу к Твоим любимым коровам!

Брахман Мадхумангала, близкий друг Кришны, поднялся с кровати и заговорил:

— О! Солнце уже взошло! Почему же, друзья, наш друг все еще спит? Я сейчас же Его разбужу!

Одолеваемый сном и усталостью, Мадхумангала, спотыкаясь, вошел в спальню Хари и пробормотал:

— О друг, Ты все еще спишь?

Хотя Говинда уже проснулся от зова Мадхумангалы, Он хотел подняться, но не смог. Его глаза слипались от сна.

Яшода попыталась разбудить Хари, спящего на Своей инкрустированной драгоценностями кровати, подобно тому, как олицетворенные Веды будили Господа Вишну, спящего во время космического разрушения на Своем драгоценном ложе Ананта-Шеши, во дворце посреди молочного океана. Яшода оперлась левой рукой на кровать, нагнувшись, перенесла на нее свой вес и прикоснулась правой рукой, нежной как лотос, к телу Кришны.

Окропив постель слезами счастья и молоком, капающим из ее груди, Яшода сказала:

— Просыпайся, мой милый мальчик! Покажи нам Свое лотосное личико! О сынок, хотя коровы уже имеют телят, они не дадут молока, пока не увидят Тебя! Твой отец уже ушел в гошалу, но не позвал Тебя, боясь потревожить Твой сон.

Вставай, давай я умою Тебе личико. О! Но почему на Тебе сегодня синие одежды Баларамы?





Яшодамата, снимая синие одежды Радхики с тела Кришны, обратилась к Паурнамаси

— О святая мать, посмотри на нежное лotosное тело моего сына! Оно изранено твердыми ногтями Его шаловливых друзей во время их борцовских сражений и разукрашено очень необычными рисунками. Я опечалена и не представляю, что делать.

Слыша удивленные и исполненные любви слова Своей матери, Мурари забеспокоился, и в глазах Его отразились страх и стыдливость. Однако Мадхумангала, искусный шутник и весельчак, заметив беспокойство Кришны, сказал Яшодe, сердце которой было пропитано бальзамом любви.

— Матушка, это правда! Хотя я всегда запрещаю этим страстным друзьям (похотливым подружкам), но они постоянно играют с Ним в рощах в эти грубые (любовные) игры.

Господь Хари, являя славу Своих детских игр, невинно открывая глаза, украдкой смотрел на Яшоду, а затем закрывал их вновь с улыбкой на лotosном лице.

Паурнамаси, выслушав слова царицы Вradжа и наслаждаясь детскими играми Кришны, скрывающими смысл, отличный оттого, что думала Его мать, улыбнулась и сказала Ему:

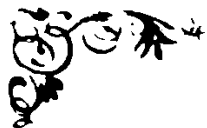
— Поскольку Ты утомлен от бесконечных игр со Своими друзьями (подругами), то это не удивительно, о чистосердечный мальчик, что Ты до сих пор спишь. Но коровы не дадут молока, пока не увидят Тебя, даже несмотря на голодных телят. Поэтому, о повелитель жителей Вradжа, поднимайся!

Вставай, о принц лугов Вradжа! Посмотри, Твой старший брат и друзья толпятся в дверях. Они ждут Тебя, ведь уже пора идти на пастбища.

Потягиваясь и вытягивая вверх руки, сжатые в кулачки, Кришна поднялся с постели и, зевая, обнажил ряд Своих ослепительно белых зубов. Его усталое от ночных развлечений голубоватое тело, цветом напоминающее дерево тамала, было отмечено знаками любовных забав. Кришна сел на край кровати, поставив Свои лotosные стопы на пол и, зевая, сказал запинаящимся голосом:

— О пресвятая матушка, Мои поклоны тебе.





Мри Твинда - ш. 10. кришна

Яшода, переполненная материнской любовью к своему сыну, завязала в узел на Его макушке густые, прекрасные, цветом черной маскиры выющиеся волосы, украшенные лесными цветами, и, взяв золотой кувшин, стоящий рядом, промыла чистой горной водой сонные глаза Кришны и заботливо вытерла своим сари.

Кришна вышел из спальни во двор, держа Мадхумангалу за руку левой рукой, а флейту — в правой. За Ним шли Яшода и Паурнамаси.

Мальчики-пастушки, друзья Кришны, со всех сторон обступили Говинду, смотря на Него цветущими от любви глазами. Один обнял Кришну, другой взял Его за руку, третий ухватил край Его одежды, а остальные пытались коснуться Его тела.

Яшодамая сказала:

— Дитя мое, ступай на пастбище, накорми телят молоком, поdoi Своих сурабхи и сразу же возвращайся домой завтракать.

По просьбе Своей матушки Кришна вместе с друзьями последовал в гошалу. Когда они шли по дороге, Мадхумангала, непревзойденный шутник и весельчак, посмотрев в небо, воскликнул

— Взгляните, друзья! Солнце, будто рыбак, раскинуло свои сети в небесном озере! Видя это, звезды, точно мелкие рыбешки, испуганно разбежались в разные стороны. Луна, словно олень, узрев взошедшее солнце, напоминающее тигра, скрылась в горной пещере лунного заката.

Смотрите, друзья! Небо — будто беременная женщина, в конце дня выбрасывающая плод (луну) из своего чрева! А голубиное воркование — точно жалобный плач этой женщины, снявшей все свои драгоценности (звезды, исчезнувшие в утреннем небе).

О Кришна! Лотосы, друзья Твоего лотосного лица, радостно улыбаются, наблюдая, как луна, недружелюбная к ним, покинула небо, побежденная их покровителем, солнцем!

Смеясь над шутками Мадхумангалы, пастушки вошли в гошалы к своим коровам и телятам.

Подобно Луне, поднимающейся в ночном небе вместе с Венерой и Юпитером, Кришна вошел в гошалу вместе с Баларамой и Мадхумангалом. Баларама казался полубогам, смотрящим с небес.





слоном Айраватой, окружающие Его коровы казались свисающими глыбами горы Кайласа, а Кришна казался черным шмелем среди белых лотосов, когда стоял в окружении Своих белых коров и телят, смотревших на Него поднятыми кверху глазами.

Луна Враджа, Кришна, непрестанно призывал коров по именам:

— Хи-хи, Ганги! Хи-хи, Годавари! Шабали! Калинди! Дхавали! Дхумри! Тунги! Бхрамари! Ямуни! Хамси! Камали! Рамбхи! Чампи! Карини! Харини!

Присев на корточки и поставив ведро для молока между колен, Кришна подоил нескольких коров и позволил Своим друзьям сделать то же самое. Других пастушков Он попросил ухаживать за телятами, а Сам расчесывал спины коровам и делал им массаж. Так сын Махараджи Нанды наслаждался утренними играми, доставляя величайшую радость Своим сурабхи.

В то же время в деревне Джават старая Мукхара (мать Киртиды) проснулась, встала с постели и, желая излить нектар материнской любви на свою внучку Радхику, направилась в Ее спальню.

Лукавая по природе Джатила, мечтающая приумножить богатства своего сына, обратилась к Мукхаре, идущей в спальню Радхики:

— О почтенная госпожа, пожалуйста, искупай мою невестку, наряди и хорошо укрась Ее перед сурья-пуджей, чтобы благодаря Ее поклонению богу Солнца потомство, продолжительность жизни и богатство моего сына, состоящее из миллионов коров, возрастали день ото дня!

Святая Паурнамаси знает, как приумножить наши достояния, и потому неизменно советует мне, чтобы я не отвергала просьбы царицы Яшоды и не слушала советы глупцов. Поэтому, о благонравная, укрась свою внучку всеми благоприятными нарядами и вдохнови Ее на поклонение лучезарному богу Солнца, дабы сын мой обрел желаемое богатство.

Потом Джатила, приоткрыв дверь спальни, сказала своей невестке Радхике:

— Дочка! Вставай! Поклонись Своему родительскому дому, омойся в это благоприятное время и собери все необходимое для поклонения Сурья-деву!





Шри Твинда-маламрита

Тем временем Мукхара, беседуя сама с самой, недоумевала:

— Просто удивительно, утро почти прошло, день уже на носу, а моя внучка все еще спит!

С сердцем, тающим от любви, она вошла в спальню Радхики:

— Внученька, проснись! Ты что забыла? Сегодня же воскресенье! Искупайся и подготовь все атрибуты для поклонения богу Солнца к утреннему жертвоприношению!

Пробудившись от слов Мукхары, Вишакха сразу же поднялась и обратилась к Радхике:

— Сакхи, пора вставать!

От слов Мукхары и Вишакхи смущенная Радхика, проснувшись, приподнялась, но, чувствуя усталость от ночных развлечений, вновь повалилась на подушку. Ее тело, утомленное от любовных игр, выглядело, как величественный лебедь, покачивающийся на утренних волнах в пруду.

Рати Манджари, воспользовавшись замечательной возможностью для служения, принялась нежно массировать изящные стопы своей сакхи, Вриндаванешвари.

Только после повторного зова Вишакхи и Мукхары Радхика, наконец, поднялась с постели.

Заметив на Ней желтые одежды Кришны, Мукхара обеспокоилась:

— Взгляни, Вишакха! Как странно! Вчера вечером я видела ту же самую золотую одежду на широкой груди Мурари, но теперь эта одежда на моей внучке! Бог ты мой! Как такое могло случиться с девушкой из благонравной семьи?

Вишакха, быстро взглянув на золотистую одежду Кришны, подумала: «О Боже, что это?» и ответила Мукхаре:

— О старая, подслеповатая женщина! Золотой свет солнца, проникающий сквозь окна, залил синюю одежду моей подруги золотистыми лучами. Зачем ты, сбита с толку преклонных лет женщина, беспокоишь этими ненужными подозрениями целомудренных девушек?

Между тем сакхи вышли из своих домов и во главе с Лалитой спотыкающимися походками направились к дому Радхики.





Перед тем как Радха встала, служанки уже ждали свою госпожу, покрыв возвышение для омовения тонкой тканью. Очаровательная Радха поднялась и села в подготовленное Ее служанками великолепное кресло, инкрустированное самоцветами. А прекрасная Лалита принялась снимать украшения с Ее тела, словно срывая цветы и почки с золотой лианы.

Тем временем две юные девочки-прачки, Манджиштха и Рангавати, принесли Радхике свежие дневные одежды.

Ароматным зубным порошком из чашечки, сделанной из манговых листьев, Радхика почистила Свои сияющие зубы, блеском превосходящие кристаллы, усыпанные рубинами.

Держа золотую язычистку, Радха очистила язык, а затем умыла лицо теплой водой из золотого кувшина, принесенного служанкой. Омыв Свои подобные лотосам руки и лицо, Радха села на удобное место для омовения, обставленное золотыми кувшинами, полными воды, а служанки принесли Ей подходящие одежды. На золотом мягком сидении, покрытом тонкой тканью, Радха восседала в окружении Своих умелых служанок, ухаживающих за Ней и держащих золотые сосуды с благоуханными маслами.

Две юные девушки, Сугандха и Налини, искусные в массаже, нанесении на стопы киноvari и укладке волос, в экстазе чистой любви массировали естественно прохладное, сияющее тело Радхики приятным, ароматным, охлаждающим маслом нараяна, изготовленным из целебных трав, и натирали Ее тело сандаловой пастой.

Расчесав волосы Радхе и ароматизировав их молотыми семенами плодов амалаки, они разогрели Ее золотистое тело тонкими полотенцами, а затем полностью омыли.

Сакхи радостно омыли свою подругу теплой душистой водой из золотых кувшинов, вытерли все капельки воды с Ее тела мягкими тонкими полотенцами, отжали воду с волос Радхи и облачили Ее в свежие одежды.

После омовения Радха перешла в комнату для макияжа и подруги украсили Ее подходящими для утреннего времени косметикой и нарядами. Украшенная эмоциями любви, Радха казалась юной богиней Лакшми.



Лалита инкрустированным бриллиантами гребнем Свастида, сделанным из слоновой кости, расчесала мягкие, сияющие, волнистые волосы Радхики, высушенные благовонным дымом, и вплела в Ее косу, сияющую жемчугом и цветами бакула, драгоценную нить.

Затем Лалита украсила шею Радхики драгоценным камнем Шанкхачуды, который однажды подарил Ей Кришна, завязала косу Радхи бантом с золотым орнаментом из самоцветов антабхага, а конец Ее заплетенных волос подвязала красной шелковой лентой.

Читрадеви с любовью завязала юбку из мягкого алого шелка вокруг талии Радхики золотисто-розовой нитью с двумя шелковыми кисточками на конце. Поверх этой цвета коралла юбки она надела великолепное сари мегхамбара с синим отливом, как у черной пчелы, и счастливо украсила талию Радхики поясом с маленькими колокольчиками на золотых нитях. На концах этого пояса блистало множество бриллиантов, сапфиров, рубинов и изумрудов

Вишакха ароматизировала спину, грудь и руки Радхики сандаловой пастой, смешанной с агуру, камфарой и шафраном, украсила полоской яркого синдур пробора на голове Радхики и нанесла Ей на лоб тилаку кама-янтра ярко-алой кункумой. По краям этой тилаки она вывела мускусом лепестки лотоса, нисходящие к щекам, и точки — сандаловой пастой, а также нарисовала спускающиеся лунные лучики краской из сандала, смешанной с мускусом.

Читрадеви на груди Радхи изобразила краской из мускуса букет цветов, полумесяц, лотосные бутоны, дельфинов, листья манго и узоры в форме стручков перца. Эти узоры выглядели так, словно Камадев, повергнутый луками бровей Радхики, сложил свое оружие: цветочные стрелы и лук в сокровищницу Ее груди и, пристыженный, скрылся из виду.

Грудь Радхики, покрытая пурпурным корсажем, усыпанным самоцветами и жемчугом, напоминала две высокие горы в ореоле вечерних звезд и радуги на закате.

Рангадеви украсила уши Радхики золотыми серьгами с вкрапленными в них сапфирами и изумрудами, которые выглядели точно синие почки с зелеными листьями на золотой пальме, или как пчелы, летающие над синими и золотыми лотосами.



Читра украсила уши Радхики двумя дивными кольцами, сияющими, как солнце, с двумя большими сапфирами, обрамленными рубинами, золотом и бриллиантами. Внутри эти кольца были декорированы множеством жемчужин, а по краям — двумя блистающими золотыми выпуклостями.

Вишакха вывела черным мускусом на подбородке Радхи изящную точку, придающую Ее луноподобному лицу особое очарование и напоминающую черного шмеля, сидящего на краю лепестка лотоса.

Золотое колечко с жемчужиной на кончике носа Радхики затмевало красоту спелого плода лавали, надкусанного попугаем.

Вишакха подвела черной маскаррой глаза Радхарани, что сияли, словно лучезарное тело Кришны и напоминали двух птиц чакора, созерцающих Ее подруг и жаждущих испить нектар безупречного, луноподобного лица Кришны.

Увидев золотые линии на шее лотосоокой Радхи, Вишакха перепугалась, приняв их за следы от рук Хари, и немедленно покрыла их множеством жемчужных ожерелий.

У самого горла Радхики она повесила золотой медальон в форме лебедя с клювом, завязанным нитью, и обрамленный бриллиантами и сапфирами.

Затем Вишакха украсила шею и грудь Радхики ожерельем из крохотных жемчужин с двумя голубыми сапфирами посередине. Потом она повесила Ей на шею золотую цепочку с лунным камнем, ожерелье из рубинов, ожерелье из сверкающих жемчужин с двумя бусинами лазурита, светящимися словно золотые семена дхатрики, и бусы гунджа, которые Хари снял со Своей шеи и подарил Радхике, удовлетворенный Ее танцем и пением во время ночного праздника раса-лилы. Эти бусы были надеты на шею Гандхарвики как редчайшее сокровище Говинды.

На грудь Радхики Вишакха повесила ожерелье экавали небесного цвета с большой жемчужиной посередине, напоминающей луну в окружении ярких звезд, и золотой медальон чатушки, декорированный изумрудами и рубинами и покоящийся на тончайшей золотой цепочке.





Шри Товинда-мала-прита

Свисая со спины Радхи, кисточки из шелка и ожерелий под Ее косой, увитой цветами, лентами и гроздьями драгоценных камней, напоминали змею, ползущую по сотворенному Творцом предгорью бедер Радхи на горную вершину Ее головы.

На руки Радхики Вишакха надела золотые с черными шелковыми кисточками браслеты, увенчанные девятью видами драгоценных камней. Эти браслеты имели название харирангада (доставляющие наслаждение Хари).

Лалита усилила красоту рук Радхики множеством сияющих сапфирных браслетов, что были подобны черным шмелям, жадно пьющим нектар, капающий с двух красных лотосов (ладоней Радхики).

Сапфировые браслеты были надеты вместе с золотыми браслетами, усыпанными жемчугом. Они напоминали планету Раху с двумя солнечными дисками, встретившимися с отражением луны. Эти браслеты украшали запястья рук Радхики золотыми амулетами с множеством драгоценных нитей.

На пальце Ее правой руки сверкало кольцо, именуемое випакша-мада-мардини (разрушающее гордость Ее соперниц). На этом кольце, блистающем самоцветами, было выправировано имя «Радха».

Затем Вишакха украсила лотосные стопы Радхики золотыми браслетами с вкрапленными в них маленькими драгоценными камнями. Своим звучанием эти браслеты походили на трели птиц чатака и похищали терпение лебедя ума Кришны.

Также Вишакха надела на Ее лотосные стопы колокольчики ратна-гопура, которые своим музыкальным звоном обучают пению на берегах Ямуны всех лебедей.

Судеви обручила пальцы стоп Гандхарвики драгоценными колечками, ручной работой изумляющие даже творца Вселенной.

Улыбаясь, лотосоликая Вишакха при ярком восходе солнца вложила особый лотос, переданный ей Нармадой, дочерью цветочника, в лотосную руку лотосоокой Радхики.

Зная время своего служения, дочь парикмахера Сугандха поставила перед Радхой драгоценное зеркало. Видя в зеркале Свое отражение и наряды, которые теперь могли радовать взгляд Хари, Радха преисполнилась неудержимого желания встретиться с Ним.





Эти усилия лучших из девушек украсить Ее увенчаются успехом, если возлюбленный Радхи увидит Ее.

Так заканчивается вторая глава «Шри Говинда-лиламриты» под названием «Утренние игры». Шрила Рагхунатха дас Госвами вдохновил меня написать эту книгу, которую я составил по благословению Шрилы Рагхунатхи Бхатты Госвами и благодаря общению со Шрилой Дживой Госвами. Это произведение — зрелый плод служения Шри Рупе Госвами, который подобен пчеле, пьющей мед с лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху.

Глава третья

Радхарани готовит завтрак для Кришны

Когда Гокулананда (Кришна) ушел на пастбище, царица Яшода, желая приготовить для Него завтрак, заняла в своем доме для этой цели всех. Хотя все были заняты выполнением своих обязанностей в приготовлении завтрака с сердцами, плавящимися от любви к Кришне, все же Яшода, тонущая в океане нектара любви к своему сыну, повторно указывала, что делать своим служанкам:

— О девушки! Мой мальчик сейчас вернется с гошалы вместе с Баларамой исхудавший и голодный, поэтому быстрее начинайте готовить!

Принесите на кухню шпинат, редис, золотые цветы, мунг-дал, фрукты, зелень, имбирь, земляные орехи, кислые специи, куркуму, перец, камфару, сахар, кумин, сливки, тамаринд, асафетиду, мед, джекфрут, листья кассия, солодку, тростниковый сахар, ингредиенты для пудинга, морскую соль, мякоть кокоса, цельную пшеницу, топленое масло, йогурт, рисовую муку, листья туласи, цельный рис и молоко, привезенное утром Нандой Махараджем.





Шри Тбинда-ш-ла-криша

Служанки быстро выполняли ее приказания, а тем временем матушка Яшода, переполненная любовью к Кришне, обратилась к Рохинидеви:

— Моя дорогая подруга Рохини! На нежных телах наших мальчиков все время видны царапины, оставленные Их друзьями во время их причудливых борцовских сражений. Неужели в нашем доме нет достаточно слуг-пастухов, что Кришна и Баларама вынуждены Сами пасти коров?

Вопреки моему запрету, Кришна и Баларама каждый день отправляются на пастбища со Своими коровами. О подруга, посмотри, как исхудали, как ослабли наши сыновья без пищи! Весь день Они бродят в лесных чащах, играют и танцуют, а вечером возвращаются домой истощенные и без всякого аппетита. Увы! Утром Их животы кажутся впалыми!

О прекрасная Рохини, пожалуйста, ступай на кухню и с великой любовью приготовь самые вкусные блюда для наших дорогих сыновей, чтобы у Них при виде этих блюд по настоящему разгорелся аппетит. И не забудь приготовить то вкусное карри, которое вчера Им очень понравилось, и что-нибудь еще, что Они очень любят.

Выслушав ее просьбу, любящая Рохини, мать Баларама, поспешила на кухню со своими служанками, захватив с собой все ингредиенты для приготовления завтрака.

Желая усилить аппетит своего сына, царица Гокулы, приготовив разнообразные сладости, решила пригласить Радхику. В этот момент Кундалата, жена Субхадры, сына Упананды, заглянула в дом царицы Яшоды и выразила ей свое почтение.

Яшода сказала:

— О Кундалата! Знаешь ли ты, что однажды Дурваса Муни благословил Радхику: «Пусть то, что Ты приготовишь, будет слаще нектара, и пусть каждый, кто съест приготовленное Тобой, будет благословлен здоровьем и долгой жизнью!»?

Благодаря этому благословию я каждый день зову Радхику готовить для Кришны. Хотя у моего сына слабый аппетит, тем не менее, когда Он видит восхитительные блюда, приготовленные Радхой, у Него разгорается отменный аппетит. Поэтому, пожалуй-





ста, передай мою просьбу Ее свекрови и побыстрее приведи сюда Радхику вместе с Ее подругами.

Хотя царица Яшода ежедневно занимает Кундалату этим служением, тем не менее, это всегда происходит как в первый раз. Для обитателей Враджа, горячо любящих Кришну, даже что-то обыденное кажется вечно новым

Кундалата, словно лиана Кундавалли, зацвела счастьем, испив охлаждающий нектар слов Яшоды, и загорелась желанием соединить пчелу-Радхику с Ее возлюбленным шмелем-Мадхусуданой.

Несмотря на то, что Джатила недоброжелательно относилась к своей невестке, хитрая Кундалата пришла к ней и рассказала о желании царицы Враджа

Выслушав Кундалату, Джатила забеспокоилась из-за привязанности Кришны к ее невестке, но затем, вспоминая наставления Паурнамаси, молвила Кундалате:

— О дитя, моя невестка — целомудренная девушка, услащенная нектаром лучших качеств, а сын Нанды, этот повеса, отличается своенравным характером и к тому же склонен искать недостатки. Но, с другой стороны, святая Паурнамаси попросила меня никогда не отвергать просьбы царицы Враджа. Мое сердце снедают сомнения, что же делать, дать согласие или отказать?

Кундалата сказала

— О матушка, ты конечно же права насчет Радхики, однако относительно сына царя пастухов тебя ввели в заблуждение какие-то нечестивцы. Как солнце питает лотосы, ослепляет сов, рассеивает тьму и дарует наслаждение кукушкам, но все же не может удовлетворить каждого, так и Кришна дарует радость всем обитателям Враджа, за исключением некоторых (подобных тебе) людей.

Твой страх, несомненно, оправдан, поскольку сладость Кришны сводит с ума всех юных женщин Вселенной. Однако нет нужды беспокоиться, ибо я лично стану тенью Радхики и уверяю тебя, что даже мимолетный взгляд Кришны не коснется Ее!

Джатила успокоилась:

— О дочка, поскольку твоя репутация, как целомудренной девушки, безупречна и известна во всем Врадже, я уверяю тебе мою





Мри Твинда-мала-прита

невинную невестку и надеюсь, что ты защитишь Ее от игривых взглядов сына Нанды.

Затем Джатила позвала Радху и сказала Ей:

— Дитя мое, отправляйся к жене Нанды, сделай то, что она Тебя попросит, и сразу же возвращайся домой для поклонения богу Солнца.

Когда Джатила так обратилась к Радхе, сердце Радхарани заби-лось от счастья, но притворно изображая Свое нежелание идти в дом Яшоды, Она возразила подруге:

— Я — домохозяйка, занятая домашними делами и не обязана ходить по чужим домам!

Джатила попыталась убедить Радху отправиться в дом Нанды. А благочестивая Кундалата, взяв Радхику за руку, сказала Ей:

— О воплощение целомудрия, почему Ты боишься идти туда? Я всегда буду рядом, чтобы защитить Тебя.

Тогда Радха, сияя от счастья, согласилась пойти в дом Яшоды со Своими подругами, возглавляемыми Лалитой, взяв с собой для наслаждения Кришны приготовленные дома ладду.

По дороге Кундалата, увидев царапины под приподнятой вуалью на груди Радхи, любовно пошутила:

— Хотя Твой муж отсутствовал три или четыре дня, закупая плодовитых коров, осемененных породистыми быками, он приехал домой прошлой ночью и спал отдельно в своей комнате. Тем не менее, я заметила, что Твои губы изранены, а грудь покрыта царапинами от ногтей какого-то мужчины. Эти знаки явно указывают на Твою «безупречную верность» мужу.

Лалита, увидев, как Радха прячет улыбку и отводит взгляд, сказала Кундалате:

— Зачем ты без нужды беспокоишь Радхику? Вчера в лесу один дерзкий попугай сел Ей на грудь и поцарапал, приняв Ее пышную грудь за спелые гранаты. Он также поранил Ей губы, приняв их за плоды бимба.

Кундалата заметила, что тело Радхики усеялось мурашками, когда Она, услышав слова Лалиты, вспомнила о Своих играх с Кришной.





Кундалата слегка улыбнулась и, глядя на близлежащее озеро, сказала, словно обращалась к лотосу:

— О глупая падмини, почему ты дрожишь от радости? Девара (деверь, или дарующий наслаждение) кундавалли (лиана цветов, или племянница Кришны), Мадхусудана (шмель), продемонстрировав свою ловкость, уже насладился тобою (выпил твой мед и покинул тебя). Будет ли он вновь пить твой мед? (Будет ли он вновь наслаждаться нектаром Твоего общения?)

На это остроумная Вишакха, искусная в изготовлении золотых украшений из шутливых слов, услаждающих слух, сказала Кундалате:

— О подруга, точно так же, как этот нежный, благоухающий лотос, цветущий любовью к Солнцу, испуган черной пчелой, так же подобная лотосу Радха испугана твоим деверем, Кришной.

Крайне обеспокоенная желанием увидеть Кришну, проявившимся перед Ней из Ее ярко-выраженной привязанности к Нему, Радха наполнилась блаженством любви.

Слушая очаровательные шутки подруг, Радха в окружении сакхи, не спеша, достигла обители царя Враджа. Прибыв ко двору их дома, Она поклонилась матери Мукунды, а та подняла и обняла Ее. С любовью, более сильной, чем у миллионов матерей, Яшода счастливо вдохнула аромат волос Радхики и со слезами на глазах поцеловала Ее. Она также обняла каждую из Ее подруг и откровенно расспросила о Ее благополучии.

Полная материнской привязанности к своему сыну, Яшода, желая приготовить для Него превосходный завтрак, сказала:

— Девушки! Вы знамениты во Врадже своей искусностью в приготовлении вкусных блюд. Приготовьте сегодня лучшие яства и лакомства, которые могут пробудить аппетит даже у тех, кто кушает очень мало, вроде моего мальчика! О доченьки! Кто-то из вас должен приготовить соленые блюда, кто-то — блюда с молочным соусом, а кто-то — различные лакомства и сладости!

О Радха! Никто не может превзойти Тебя в поварском искусстве, так что, пожалуйста, иди на кухню вместе с Рохини и приготовь лучшие сладости и овощные блюда!





Мри Твинда-шамрита

Доченька, также приготовь нежные амрита-кели и карпура-кели, что в миллионы раз слаще нектара! Кто еще в трех мирах, кроме Тебя, знает, как готовить эти лакомства, превращающие Кришну в страстного гурмана? Моя дорогая, и не забудь приготовь любимый пирог Кришны, а также пять видов нектара с кардамоном, камфарой и другими специями.

О мать Лалита! А ты свари сгущенное молоко с сахаром и камфарой! О Вишакха! Не медли с лимонадом! Шашилекхи, приготовь ласси, а Чампакалата — йогурт!

О Тунгавидья, дочка, приготовь молочный напиток амликша, смешанный со всеми подходящими ингредиентами в разных вариациях!

О матушка Читра, приготовь напиток с леденцами, матсьянди-ра! Васанти, испеки белый торт и обсыпь его сахарной пудрой! Мангали, пожарь джалеби! О Кадамбари, приготовь пирог с камфарой! А ты, Судеви, сделай сладкий рис!

Дорогая Рангадеви, испеки пирог с тростниковым сахаром! Ласика, пожалуйста, приготовь сладкое ладду из рисовой муки с изюмом и кешью! О Каумуди, пожарь пури разных видов!

О матушка Мадаласи, испеки в печи лунно-белый кекс! Шаши-мукхи, тщательно свари сладкий рис с мягким паниром! А ты, Сумукхи, испеки вкусный пирог с повидлом!

О Манимати, сделай торт из рисовой муки с молотой корицей! О доченька Канчанавалли, приготовь ладду из цельной пшеницы на гхи! Манорами, пожалуйста, приготовь манохара ладду! А ты, дорогая Рангамали, — сладкое ладду мотикура!

О Мадхави, от тебя мы ждем сладости из кунжута, но не забудь их поджарить до золотистого цвета. Затем порежь эти сладости на квадратики.

О Виндхи, испеки из пшеничной муки с молоком и гхи сладкие пирожные, а затем пропитай их в сиропе! После этого испеки пирог из гороховой муки. А ты, Рамбха, приготовь на золотом блюде сладость из кукурузной муки, смешанной со сладким йогуртом и бананами.

О Маногья! Выжми сок из спелого манго и смешай его со сгущенным молоком! О Калимби, приготовь гхи из сливок молока,





надоевшего этим утром от коровы Сугандхи, и с которого я сняла эти сливки!

О Амбики, вскипяти на медленном огне то особое молоко, которое царь Нанда лично надоил от коровы Дхавали и которое он прислал сюда для Кришны и Баларамы.

А вы, девушки, быстро идите в мой молочный амбар, где хранятся глиняные горшки, кувшины, большие шумовки и деревянные миски. Дорогая Дхаништха, возьми там все необходимое и принеси на кухню. А ты Рангамалика, иди вместе с Туласи в кладовку, возьми нужные продукты и вместе со своими подругами поставь их в прохладное место.

О Индумукхи, пожалуйста, принеси сливы, манго, гранаты, карира, амалаки, лимоны, плоды бадари, ручака, корни имбиря, отмоченные в соленом соусе и масле, и приготовь из них вкусные приправы. А также возьми тамаринд, манго, амалаки, бадари и ягоды, пропитанные сладким сиропом, и разложи их на золотых блюдах.

О девушки! Шанда, Шубха, Бхарани, Пибари и Миштахаста! Быстро принесите в горшках лучшее молоко с пастбищ, поставьте на печь и медленно кипятите до полной готовности.

Гандхарвика (Радха) сняла с Себя вуаль, кольца, украшения, передала их Туласи и при помощи Дхаништхи омыла Свои руки и стопы водой из драгоценного кувшина. Затем Радха склонилась перед Рохини, любовно приласкавшей Ее, словно собственную дочь, и вошла в кухню.

Когда гопи, сияя от счастья, пошли готовить, Яшода с волнением сказала своим слугам:

— Дорогой Пайода! Принеси воду, которую вчера вечером набрали из Ямуны. Она хранится в глиняных горшках, ароматизированная кункумой, агуру, камфарой и сандалом, и охлаждается нежным ветерком под лунными лучами, находясь на горшечных подставках вокруг возвышения для омовения из лунного камня.

О дорогой Варида, ароматизируй горшки для питьевой воды для моих сыновей благовониями из агуру, жасмина, розы, камфары и лаванги.





Ури Твинда-шма-урита

О Субандха (мальчик-парикмахер), пожалуйста, принеси из моей комнаты подаренное мне лекарем Кальянадой ароматное масло нараяна для массажа Кришны. Оно питает тело и излечивает все болезни.

О Субандха, вместе с Карпуракой принеси прохладную, ароматную мазь удвартана и мазь калка для волос, приготовленную из свежих амалаки.

О Шаранга, будь добр, принеси благоухающие ароматом роз тонкие белые одежды для омовения и шелковые золотистые одежды, которые Кришна и Баларама надевают после купания.

О Бакула! Пожалуйста, принеси красный тюрбан, золотистую рубашку и многоцветный чадар, а также четыре вида традиционной одежды Враджа и погладь одежды, предназначенные для танца, искусно расшитые цветными нитями!

О Суваса, Виласа, Гандхи осторожно наполните драгоценные, инкрустированные жемчугом, баночки мазями, камфарой, агуру, кункумой и сандаловой пастой!

О Талика! Натри горочану (золотой пигмент из выпаренной на солнце коровьей мочи) для нанесения тилаки Кришне. О Сучитра, размельчи минеральные краски с холма Говардхана для рисования узоров на лице Кришны! А вы, милые Пушпахаса, Сумана, Макаранда, сплетите гирлянду из цветов нагакесара, васанти и золотых юдхи и напитайте ее ароматами агуру и камфары!

Дорогие Сайриндхра, Мали, Макаранда и Бхринги, пожалуйста, принесите из моей сокровищницы золотые украшения и те особые драгоценности, которые по моей просьбе ювелиры Рангана и Танкана изготовили, вложив всю любовь и умение. Сегодня воскресенье, возшло созвездие Пушья, поэтому пусть они принесут амриту, и мы украсим моих мальчиков всеми этими драгоценностями.

Мой милый Шалика, пожалуйста, сделай красивый веер из павлиньих перьев. О Малика, а ты сплети прекрасные ожерелья из красных и белых плодов гунджа!

О Джамбула! Пожалуйста, отрежь ножницами неровные края золотых листьев бетеля и очисти их тонкой тканью. Дорогой Сувиласа, приправь свежие орехи бетеля камфарой, смолоти их и,





смочив молоком, сделай из них пасту. А вы, Расала и Вишала, приготовьте пан с молотым кардамоном, акацией и гвоздикой!

Повинуясь приказаниям Яшоды, слуги и служанки поспешили исполнить свои обязанности. Яшода же беспокойно поглядывала на дорогу, ожидая своего нежного сына.

Она то и дело спрашивала носильщиков, возвращавшихся с пастбища:

— Кришна все еще там? Почему Он задерживается?

Один из мальчиков ответил:

— Кришна кормит телят свежей травой.

А другой мальчик сказал:

— Он играет с друзьями и вдохновляет быков сражаться за корову!

Яшода, с нетерпением ожидая возвращения Кришны, повелела Рактаке, всегда готовому служить ей:

— Дорогой Рактака, поспеши на пастбище и приведи сюда Мадхумангалу, Балараму и моего неугомонного сына!

Затем она пошла на кухню и, подойдя к матери Баларамы, сказала:

— Дорогая Рохини, покажи-ка мне, какие карри и другие вкусные блюда ты приготовила вместе с Радхикой.

Рохини прославила непревзойденное поварское искусство Радхики и показала Яшодe все блюда и нектарные карри, расставленные рядами в глиняных горшках на безупречно чистой кухне.

Рохини сказала:

— Дорогая Яшода, Радха с великим умением приготовила в этом большом глиняном горшке ароматный сладкий рис, более нектарный, чем сама луна. Я же состряпала эту сладкую, очень нежную и питательную кашу, которая дарует твоему сыну силу и здоровье.

О подруга, посмотри, здесь есть самосы с бананами, кокосом и сливками, а также различные виды чудесно приготовленных пудингов. Только полюбуйся, как Радхика приготовила пиюш-а-грантхи, амрита-кели, карпура-кели и праздничный пирог, даже я не умею готовить их настолько искусно!





Мри Тбинда - са-са-прита

Также Радха испекла два вида пирожков с горохом, приправленных специями, твердые и мягкие. Еще есть два вида пирожков маса, сладких и соленых. Четыре вида самосов с тамариндом, сливой, манго и шавелем, разделенные на слегка подслащенные и поджаренные сладкие. Вместе все это составляет двенадцать видов.

Посмотри, есть свежие бананы с их цветами, мана с частями водных стеблей и картофелем, а также морковь и тыква, жареные в гхи, приправленные пастой чанака и нарезанные кружочками.

Вот горошек, жареный в топленом масле, и ароматный нут, сваренный с разными овощами и амлой. Разные виды пирогов приготовлены с порошком чанака, смоченным водой. Некоторые из них очень мягкие, а другие покрыты твердой корочкой.

Многие блюда состряпаны в различных сочетаниях: с мускатным орехом, фруктами, корнями, лакрицей и черным перцем.

О подруга! А эта райта из йогурта, семян раджика, тыквы и джйотсники.

Вот любимые цветы Кришны бака и бутоны золотых соцветий, жареные в гхи и заправленные йогуртом. Есть два вида пирогов с цветочной начинкой и сливками. А также есть плоды патола, пожаренные в топленом масле. Вот большие красивые пироги с картофелем, тыквой и капустой, приготовленные на пару. Некоторые из них с зеленым салатом, куркумой и другими приправами.

Радха приготовила сладкую тыкву с молоком, кардамоном и черным перцем. Также мы поджарили в гхи свеклу с дхатри и плодами бэл, в сочетании с йогуртом и сахаром.

Есть также нежно-сладкие банановые пироги со сметаной и ягодами. Они остыли и обрели приятно кисло-сладкий вкус. А вон там искусно приготовленный шак с салатом, шамбалой, цветами, плодами патола, шпинатом витунна и мариша, своим ароматом он превосходит нектар! Также имеются очень вкусные шаки с каламби, разжигающие аппетит, есть сок спелых фруктов и салаты с черной сливой.

Сегодня я сварила три вида дала: из мукуштака, мудга и маша, и все они хороши как нектар! Также я состряпала круглые в форме полной луны роти из пшеницы, смолотой служанками.





А здесь хранится рис. Завязав в тонкую ткань, я быстро сварю его, когда Кришна придет с пастбища

Дорогая Яшода, мы уже почти все приготовили. Осталось совсем немного, чтобы закончить все блюда.

Когда Яшода увидела ароматные, роскошно украшенные разнообразные блюда, она засияла от счастья и поинтересовалась.

— Рохини, как тебе удалось приготовить все это так быстро и с такой искусностью?

Рохини ответила с некоторым изумлением.

— На самом деле все эти блюда удалось на славу только потому, что к ним прикоснулись золотые руки Гандхарвики!

Заметив, что Радха смутилась, опустила лицо и покрылась испариной. Яшода, тая от любви к Радхике, попросила служанок обмахивать Ее веером.

Затем царица Враджа, Яшода, вошла в молочную кладовую и, увидев все приготовленные блюда, преисполнилась радости и тут же поторопилась к городским воротам, беспокоясь о возвращении Кришны с пастбищ.

Так заканчивается третья глава «Шри Говинда-лиламриты», описывающая ранние утренние игры Шрила Рагхунатха дас Госвами вдохновил меня написать эту книгу, которую я составил по благословению Шрилы Рагхунатхи Бхатты Госвами и благодаря общению со Шрилой Дживой Госвами. Это произведение — зрелый плод служения Шри Рупе Госвами, который подобен пчеле, пьющей мед с лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху.





Глава четвертая

Кришна купается и завтракает

Возвратившись с пастбищ, Кришна увидел Нанду, царя Врад-жа, полного чувств родительской любви, и Яшоду, бегущую Ему навстречу. Ее одежды от обильной, нежной любви к сыну намокли от слез и молока, текущего из ее груди.

— О дитя мое, — сказала Яшода, — иди скорее ко мне! Почему Ты заставляешь Свою маму так волноваться? Ты, наверно, сильно проголодался за это время! Мы приготовили для Тебя на завтрак столько замечательных блюд, но так как Ты опоздал, они уже почти остыли.

Яшода обласкала сына своими нежными, как лианы, руками и, желая пригласить друзей Кришны в свой дом, тающим от любви голосом сказала:

— Дорогие мальчики, мой сын без вас почти ничего не ест. Он всегда стремится после завтрака вернуться в ваше общество и наслаждаться играми. Поэтому я хочу, чтобы вы поели с моим неугомонным сыном у нас дома.

Ребята! Все вы проголодались, поэтому быстрее идите домой, искупайтесь, наденьте свежие одежды, украшения и приходите ко мне на завтрак!

Мальчики радостно побежали к своим матерям, а Яшода повела домой Кришну, Балараму и Мадхумангалу. Когда Мукунда вошел в дом, Он пролил водопад Своей сладости на жаждущих, подобно птицам чатака, гопи, одновременно выпивая лучезарный нектар их луноподобных лиц Своими чакороподобными глазами.

Кришна зашел в комнату для омовения, слуга Шаранга заботливо снял с Него все украшения и переодел в чистые тонкие зауженные одежды. Говинда счастливо сел на удобное сидение и слуга Патри омыл Его стопы ароматной водой, льющейся из золотого сосуда, который держал слуга Патрака, а затем вытер лотосные стопы Кришны мягким полотенцем.





Сын цирюльника Субандха смазал тело Кришны маслом на-раяна, а Сугандха принялся любовно массировать тело Кришны, примешивая желтую прохладную мазь. Нежно массируя Мукунду, Сугандха был вне себя от счастья.

Двое слуг, Снигдха и Карпура, ласкающими движениями смазали волосы Кришны мягкой, прохладной, ароматной пастой амалаки. Затем Рактака омыл сияющее тело Кришны прохладной водой, подаваемой ему Пайодой. Другие слуги обливали Кришну приятно теплой, ароматизированной водой, принесенной в золотых кувшинах. Когда вода струйками лилась из кувшинов на тело Кришны, они испытывали радость в служении Ему.

Патри обтер тело Кришны тонкими полотенцами и высушил Ему волосы. Затем он облачил Кришну в сияющие желтые одежды.

Кришна сел на золотое сидение, слуга Кумуда пропитал Его волосы ароматным дымом агуру, собрал их вместе и сделал косу, используя нить.

Слуга Макаранда нанес на лоб Кришны тилаку из горочаны, именуемую тамала-патра, и заполнил пространство внутри этой тилаки мускусом. Затем Макаранда смазал тело Кришны мазью чатухсама, которая состояла из кункумы, мускуса, сандала и агуру.

Слуга Премаканда надел на изящные запястья Мукунды золотые браслеты, украсил Его уши серьгами-акулами, стопы — бубенцами, очаровательным звоном напоминающими курлыканье лебедей, а шею Кришны украсил ожерельем, сверкающим как звезды.

Мама Яшода, прохаживаясь вперед и назад, поторапливала своих слуг и с сердцем, полным любви к Кришне, одновременно сама хлопотала по хозяйству.

Затем Баларама и Мадхумангала, чистые, украшенные нарядами, встретились с Кришной, освещающим их Своим сиянием. Яшода повела их к безупречно чистому, накрытому столу, окруженному золотыми кувшинами и роскошными креслами, где курились пахучие благовония.

Кришна расположился за столом в самом центре, Шридама и Субала сели слева от Него, Баларама и другие мальчики — справа от Него, а Мадхумангала — напротив Кришны.





Шри Говинда-маламрита

Когда все удобно расселись, Яшода подала Кришне и всем остальным нектарный напиток, который внесла Читрадеви в золотых кувшинах.

Все гопи по указанию Яшоды радостно принесли ей сладости, которые каждая из них приготовила на завтрак.

Рангадеви по намеку Радхарани передала Яшодe гангаджа-ла-ладду, приготовленные Радхикой дома. Тая от любви, Яшода приняла эти ладду и, разложив их на отдельные золотые блюдца, раздала Кришне, Балараме и другим мальчикам-пастушкам.

Наслаждаясь рисом, приготовленным на гхи, Кришна шутил с друзьями, смеялся вместе с ними и украдкой бросал взгляды на лотосное лицо Радхи. Сакхи были счастливы видеть Его в таком настроении.

Желая, чтобы Кришна ел, как можно больше, Яшода, подняв указательный палец, сказала:

— Это блюдо очень и очень вкусное! Вот это блюдо очень нежное и приятное для языка. Это блюдо имеет незабываемый вкус! А это блюдо просто восхитительное! Я всем настоятельно рекомендую отведать их!

Хари смеялся и, зная, что любят Его друзья, повторно подкладывал каждому из них их любимые блюда со Своей тарелки.

Видя слабый аппетит Ачьюты и усилия Яшоды заставить Его есть больше, Мадхумангала, непревзойденный шутник, обратился к Враджешвари:

— Если Кришна отказывается есть, тогда давайте все мне! Я буду кормить Его своими объятиями. Так Кришна станет очень упитанным и сильным! С Его огнем пищеварения что-то случилось, Он не может есть пищу, приготовленную на гхи. Поэтому, матушка, просто дайте Ему немного воздушного риса и постного сабджи!

Смеясь, Кришна взял пять пригоршней риса со Своей тарелки, положил на тарелку Мадхумангалы и сказал:

— Ешь, толстяк!

Громко причмокнув, Мадхумангала радостно стал поглощать пищу со своей тарелки, сидя напротив Кришны, а потом, засунув





левую ладонь под мышку, издал смешной звук и, соизмеряя весь свой завтрак, воскликнул:

— Друзья, я все еще голоден!

Взяв две пригоршни риса, он сказал царице Яшодде:

— Матушка, мне хотелось бы еще йогурта.

Затем он обратился к друзьям:

— Смотрите, как шаловливая обезьяна танцует в надежде получить немного моего йогурта и риса!

Все мальчики посмотрели в сторону, куда Мадхумангала указывал пальцем, а сам в это время поспешно переложил свою еду в их тарелки. После этого Мадхумангала гордо заявил:

— Ха-ха, вот видите, я все съел!

Взглянув на Яшоду, которая несла посуду с йогуртом, веселый Мадхумангала сказал:

— Матушка, посмотрите, я съел все очень быстро, теперь дайте мне, пожалуйста, сладкого риса!

Рохини подала ему на золотом подносе сладкий рис с шафраном, мускатом и миндалем, который приготовила Радхика и остудила, обмахивая свежим банановым листом.

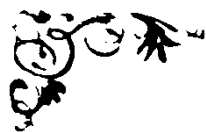
Рохини постепенно подавала лучший рис, приготовленный Радхикой и положенный на золотое блюдо служанкой Вималой. Она подавала одно блюдо за другим вплоть до амлы. Каждое блюдо подносила ей Гандхарвика (Радха). Рохини принесла на небольших тарелочках мягкие белые роти, приготовленные из пшеничной муки и смазанные гхи.

На отдельных тарелках Дхаништха принесла закуски и другие превосходные блюда, состряпанные Лалитой и ее подругами. А Яшода подала их с великой радостью Кришне и всем мальчикам-пастушкам.

При виде луноподобного лица и нежного сияния сладостной красоты возлюбленного их сердец, Радха и Ее подруги, олицетворяющие все благоприятное в обители Враджа, лучились счастьем, испытывая глубокие эмоции любви к Кришне.

Съев четыре вида сладких блюд, Мадхумангала и его друзья своими жестами и шутками погрузили Кришну в безудержный





Шри Яшода-матарама

смех. Некоторые мальчики, не насытившись, продолжали наслаждаться пищей, которую сосут, жуют, лижут и пьют.

Лотосокий Кришна иногда искоса поглядывал Своими, подобно пчелам, глазами, на лотосное лицо Радхи и доставлял огромную радость Своей матери, которая видела, как Он медленно смакует каждое блюдо, ставшее от прикосновения рук Радхи слаще нектара.

Радхарани была счастлива созерцать сладостную красоту Своего возлюбленного. Скрывая переживаемые Ею чувства, Она очаровывала ум Кришны робкими взглядами из уголков Своих подвижных глаз.

Кришна, царь среди любовников, смотрел на Ее беспокойно танцующие глаза, подобные трясогузкам, и терял аппетит, даже невзирая на то, что мать Баларамы принесла Ему ароматный и удивительно вкусный сладкий рис.

Яшода вдруг увидела, что Кришна стал меньше есть и оставил треть завтрака несъеденным. Она расстроилась.

— Сынок, все эти блюда приготовлены с такой любовью! Почему же Ты ничего не ешь? Покушай еще! Я пригласила дочь Махараджи Вришабхану готовить для Тебя. И хотя все приготовленные Ею блюда в миллионы раз вкуснее и слаще, чем нектар, тем не менее, Ты отказываешься их есть! Увы! Это убивает меня! Почему Ты не кушаешь?

Тут она обратилась к Рохини:

— Посмотри, подруга! Хотя этот капризный и слабый мальчик голоден, Он все же ничего не ест!

Мать Баларамы, с материнской любовью приласкав Кришну, сказала:

— Мальчик мой, я и нежная, как жасмин, Радха, приготовили с большим старанием эти блюда. Почему же Ты огорчаешь Свою мамушку, меня и Радхику, оставляя всю пищу на тарелке? Посмотри, сынок, Твоя мама очень расстроена. Ведь она знает, как Ты усташь в лесу. Прошу Тебя, прислушайся к моим словам и покушай еще что-нибудь.

Кришна ответил:

— Я съел уже так много!





И чтобы скрыть экстатические эмоции, проявившиеся от взглядов на Радхику и от слушания Ее имени, Он с превеликим аппетитом принялся вкушать все блюда, которые Ему принесли, доставляя несказанную радость Своим матерям.

Яшода, прося Кришну съесть все принесенные сладости, указывала на каждую пальцем и неоднократно говорила.

— Сынок, эта сладость просто восхитительна на вкус!

Ее глаза наполнялись слезами и, она, решительно желая увеличить живот Кришны, просила.

— Покушай еще!

Повторно и неумоимо любящая Яшода вдохновляла сына испробовать самосы, шикхарини, манговый нектар, сгущенное молоко, амикшу, йогурт, фрукты и много разных тортов и пирогов. При этом ее одежда увлажнилась от слез материнской любви и молока, текущего из ее груди.

Отведав все кушанья, блюда и сласти, мальчики наелись до полного удовлетворения и пожелали пойти в лес. Они почистили зубы мягкими зубочистками, прополоскали рты и омыли свои лотосные руки ароматной водой, принесенной слугами в золотых кувшинах.

Для улучшения пищеварения Кришны слуга Джамбула левой рукой помассировал Ему живот и предложил Говинде прохладный сияющий порошок кхадир с кардамоном, гвоздикой и камфарой, чтобы освежить рот.

Кришна взял порошок и свежий орех бетеля, принесенный слугой Расалой, и прошел сто шагов, чтобы лечь на гамак и немного отдохнуть. Его слуги принялись обмахивать Его веерами из павлиньих перьев, а Виласака подал своему дорогому Господу нежные листья бетеля.

В это время Радхарани вышла из кухни, умыла лицо, руки и стопы и вошла в другую комнату, чтобы с подругами посмотреть на Своего возлюбленного через окно. От переполнявшей Ее премы, Радха начала обильно потеть, и Яшода подумала, что Ее испарина вызвана усталостью от приготовления, и приказала служанкам обмахивать Радхику. Затем Яшода попросила Рохини принести Радхе кушанья, которые она лично оставила для Нее.





Мри Говинда-мала-прита

Дхаништха тайно подмешала остатки завтрака Хари в блюда, приготовленные на гхи, и рис, принесенный Рохини с кухни, и отдала все это Радхе и Ее подругам.

Видя, что Радха стыдливо прикрывает вуалью лицо и ничего не ест, Яшода, сердце которой плавилось от любви к Ней, сказала:

— Дорогая Радхика, Ты мне как дочь! Почему же Ты стесняешься? Я люблю Тебя так же сильно, как и своего сына! Когда я вижу, как Ты ешь, мои глаза умащаются нектаром.

Потом Яшода сказала подругам Радхики:

— О девушки, все вы также мои дочери! Почему вы так застенчивы? Кушайте, не стесняйтесь!

Одарив Лалиту и ее подруг словами любви, она сотни раз благословила их и предложила им множество замечательных блюд.

В глубине сердца Яшода желала женить своего сына на Радхе, поэтому она заботливо положила множество подходящих для этого украшений в красивые корзины, будто Радха была ее невесткой. Дхаништха отнесла Радхе эти корзины, а также листья бетеля, сандаловую пасту, киноварь и новые одежды.

Царица Яшода была очень счастлива видеть Радхику в окружении Ее подруг и тайно считала Радху своей невесткой.

Вишакха принесла из дома Радхи желтое дхоти Кришны, которое Радха по ошибке надела прошлой ночью, и отдала его через Дхаништху Субале. Субала же вернул Дхаништхе синее сари Радхики.

Слуги, искусные в своем служении, сияя от любви к своему Господу Говинде, умастили Его тело мускусом и сандаловой пастой. На лоб Кришне они нанесли изящную тилаку, нарисовали на Его теле узоры, облачили в красивые одеяния и увенчали цветочной гирляндой вайджаянти и короной из павлиньих перьев. Затем мальчики-слуги украсили Кришну золотыми кольцами и серьгами, повесили Ему на шею гунджа-малу, тонкие жемчужные ожерелья, золотой медальон и драгоценный камень Каустубху, надели браслеты на предплечья и запястья и украсили Его грудь ожерельем из больших жемчужин, которые отражали образ Гандхарвики.

На левую сторону пояса Кришны они повесили буйволиный рожок, а с правой — Его флейту Мурали, инкрустированную дра-



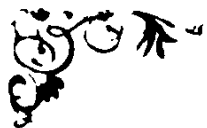


гоценными камнями. В левую руку Кришны они вложили бамбуковый посох, в правую — цветок лотоса, а на Его плечо повесили золотистую веревку для связывания коров. В это время Кришна смешно вращал Своими лотосными глазами, вертел посох то вправо, то влево, и одновременно играл лотосом, заставляя звенеть и сверкать Свои украшения.

Затем Кришна встретился со Своими друзьями, у которых также были флейты, рожки и посохи и которые были тоже одеты, украшены и радостны как и Он. Окруженный ими, лотосоокий Говинда вышел из дома в лес, взволновав умы ланеоких гопи.

Так заканчивается четвертая глава «Шри Говинда-лиламриты», описывающая завтрак Говинды. Шрила Рагхунатха дас Госвами вдохновил меня написать эту книгу, которую я составил по благословению Шрилы Рагхунатхи Бхатты Госвами и благодаря общению со Шрилой Дживой Госвами. Это произведение — зрелый плод служения Шри Рупе Госвами, который подобен пчеле, пьющей мед с лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху.





Глава пятая

Фурбахана-пура *(Шри до полудня (8 24-10 48))*

Я медитирую на Шри Кришну, которого все старшие жители Враджа любят как собственного сына и провожают утром на лесные пастбища. Он идет со Своими коровами-сурабхи и друзьями-пастушками в лес, а позже на берега Радха-кунды, чтобы встретиться с Радхой. Я также медитирую на Шри Радху, которая по велению Джатилы идет домой поклоняться богу Солнца и жаждет встретиться с Кришной и услышать новости о Нем от Своих подруг

Выйдя утром на пастбище, Кришна протрубил в Свой буйволиный рожок мандра-гхошу, разрушающий все неблагоприятное и доставляющий великую радость жителям Враджа. Он шел, очаровывая умы всех гопи и усиливая их любовь к Нему.

Блаженство Кришны не знало границ, когда Он выходил на пастбища и видел красоту окружающих пейзажей. Там были высокие гороподобные кучи коровьего навоза, быки, взволнованные запахом коров во время течки и сражающиеся друг с другом, и сотни слуг-пастухов, с большим усердием собиравших навоз. Они выглядели очень красиво, когда пели славу Кришны и подшучивали друг над другом.

Где-то еще сотни пастухов обеспокоенно гнали телят назад, когда коровы уходили на пастбища. Где-то старшие гопи лепили лепешки из коровьего навоза, маленькие телята стояли под цветущими деревьями, удовлетворенные враджаваси чинно прогуливались, и всё вокруг благоухало свежим навозом.

Хари был счастлив видеть загоны, которые выглядели как живописные озера, из которых вытекали, подобно рекам, потоки белых коров. Их текущее молоко было похоже на воду этих рек, а





пастухи, пытавшиеся остановить их телят, чтобы те не шли за коровами, напоминали рыб в этих реках.

Горшки для молока были схожи с черепахами, а лица гопи, собирающих навоз, — с лотосами этих рек. Белые и рыжие телята напоминали лебедей и птиц чакравак, а поднятые хвосты коров — стебли лотосов в этих реках.

Кришна, Луна Враджа, созерцая красоту гошал, радостно направился в лес вместе с друзьями и красивыми коровами царя Враджа, гордо поднявшими свои головы.

Когда стада белых коров, сливаясь со стадами черных буйволиц, шли на пастбище, это было похоже на Тривени, место слияния Ганги (белые коровы) и Ямуны (черные буйволицы). Даже Брахма, Шива и Индра считают себя благословленными, когда получают благословение пыли, поднятой копытами коров, и которая очищает их разум и чувства, подобно небесной Ганге.

Куда бы лотосоокий Кришна ни ступал Своими лотосными стопами, когда шел в лес, там земля Враджа немедленно проявляла лотосы ее сердца. Счастливая от прикосновений Его стоп, земля Враджа трепетала всем телом, являя свежую траву, поднимающуюся от блаженства, даже когда коровы копытами топтали ее.

Все жители Враджа: дети, женщины и люди преклонного возраста превратились в могучую, единую реку. Их лотосные глаза источали потоки слез любви, текущих с гор Враджа, вливаясь в темный океан-Кришну.

Яшода, тонущая в океане материнской любви, с одеждой, влажной от слез и грудного молока, вместе со своими родственницами: Амбой, Килимбой и Рохини вышла проводить взглядом своего сына.

Как Ганга стремительно течет к океану, так и волны взглядов Радхики стремились навстречу Кришне, океану расы.

Со всех сторон гопи, лидеры групп, такие как Мангала, Шьямала, Бхадра, Пала, Чандравали и другие шли провожать Кришну. Гопи стояли позади неподвижно и молчаливо, подобно женам, чьи мужья отправляются в далекое путешествие.

Когда Господь их сердец уходил со Своими друзьями и коровами, все стороны света заволочло пылью, поднятой копытами коров.





Мри Тебинда-м-м-м-м

Направившись в лес, Кришна увидел, что Его родители и все жители Враджа с их коровами, следовавшие за Ним, неподвижно смотрят Ему вслед, как зачарованные.

Кришна почувствовал смятение, глядя на Своих родителей, погруженных в безграничную печаль от того, что Он уходит в лес. Слезы мешали им ясно видеть Его, несмотря на их сильное желание.

Взгляды гопи, как жаждущие пчелы, почувствовав аромат Кришны, летали вокруг, уносимые ветром застенчивости, но затем вновь садились на лотос лица Кришны.

Видя опьяненные и танцующие, словно птицы кханджана, глаза Радхи на Ее лотосоподобном лице, Кришна подумал, что Его путешествие будет в высшей степени благоприятным.

Женщины Враджа, забыв о своих сыновьях, обступили Ачьюту и с глубокой привязанностью смотрели на Него, а их слезы и молоко, капающие из глаз и грудей от родительской любви к Нему, увлажняли их одежды.

Хотя Яшода была опечалена, подумав о благе своего сына, Она приласкала Его и сказала:

— Сынок! Несмотря на то, что у нас есть сотни пастухов, опытных в выпасе коров, тем не менее, Ты говоришь: «Я Сам буду пасти коров!», откуда у Тебя это странное желание? Ты ведь всего лишь нежное дитя, но Тебе приходится бродить под палящим солнцем по каменистой дороге без обуви и зонта! Разве можем мы с отцом спокойно смотреть на Твои страдания и терпеть это?

Видя любовь родителей и их сильное желание вдохновить Его носить обувь и зонтик, Кришна сказал:

— Обязанностью нашего сословия вайшьев является защита коров, и пастух должен идти так же, как и коровы, без обуви. Только тогда наша дхарма будет безупречна. Дхарма увеличивает продолжительность жизни и славу, сохраняя доброе имя, а также защищает тех, кто следует ей! Мама, как ты можешь отвергать дхарму?

Хотя родители Кришны были очень счастливы видеть благие качества в своем сыне, тем не менее, Яшода, движимая любовью, сказала мальчикам-пастушкам:





— О Субхадра, Мандалибхадра, Ватса, Балабхадра, я отдаю своего нежного сына под вашу опеку. Всегда защищайте Его и удерживайте от неблагоприятных поступков! Если Он будет слишком шалить, сообщите мне об этом.

О Виджая, всегда будь вместе со своими друзьями рядом с Кришной. Вооруженные мечами, луками и стрелами, тщательно оберегайте Его!

Для защиты своего сына Яшода с любовью коснулась всех частей Его тела, произнося мантры с именами Господа и Нрисимха-кавачу, а также привязала на Его запястье драгоценный камень, хранящий от всех бед.

Кришна склонился к стопам родителей.

— Дорогие мама и папа, теперь позвольте Мне идти!

Они прижали Его к груди, окропили слезами, приласкали, поцеловали Его в лotosное лицо и, вдохнув аромат Его волос, сказали дрожащими голосами:

— Пусть Господь Нрисимха защитит Тебя! Пусть земля, небо, дорога, лес и все направления света будут благоприятствовать Тебе!

Кришна почувствовал счастье, когда они отпустили Его в лес и, обняв еще раз, сказали:

— Сынок, долго не задерживайся, быстрее возвращайся домой!

Нанда-баба, Яшода-мата, Рохини, Амба, Килимба и все старшие пастухи и пастушки нежно обняли Кришну и Балараму.

Затем Кришна пролил потоки нектара Своих взглядов на жаждущие, подобно птицам чатака, глаза гопи, сообщая им, что отправляется в лес. А гопи своими любящими взглядами благословили Его.

Когда Кришна уходил с коровами и друзьями на пастбища, Он очаровал умы всех гопи Своей сияющей, словно восходящее солнце, красотой, пленил их Своими танцующими взглядами и забрал их умы с Собой в лес.

Взглядом Говинда просил Радхику: «О прекраснoликая, закрой глаза и просто подожди два-три часа. Не печалься! Через короткое время Мы снова встретимся в лесу. Найди любую причину уйти в лес и приходи поскорее к Своему озеру!»



С грустным сердцем, полным смирения, Кришна попросил у Радхики позволения идти, и Она печальным взглядом отпустила Его.

Когда выпущенные стрелы взглядов Радхи и Кришны пронзали Их сердца, Они оба, несмотря на боль, испытывали счастье. Такова удивительная и непостижимая природа Их любви.

Кришна поймал ум Радхики, словно рыбу, сетями Своей сияющей красоты. А Радха пленила ум Кришны, словно лебедя, сетями Своих взглядов.

Затем Кришна, погоняя коров, вошел в лес, увлекая за Собой умы всех жителей Враджа. Хари обернулся и увидел, что жители Враджа из-за любви и сильной привязанности к Нему шли следом.

Говинда обратился к Своим родителям:

— Мама, не надо идти дальше за Мной в лес. Пожалуйста, приготовь сегодня для Меня сгущенное молоко!

Отец. Моя бита для игры в мяч сломалась. Пожалуйста, сделай для Меня пять или шесть новых крепких бит!

Мама, посмотри, как голодные коровы оглядываются назад, поднимают головы и с нетерпением ждут Меня!

Яшода ответила:

— Сынок, я пошлю Тебе второй очень вкусный и освежающий завтрак. После полудня не задерживайся, возвращайся домой!

Кришна сказал:

— Мама, Я съем второй завтрак, который ты пришлешь Мне, только если услышу, что ты счастлива дома и сытно покушала! В противном случае Я не вернусь домой!

При этих словах Нанда и Яшода пообещали защищать Кришну с помощью молитв и обетов. Взмолнованные, они нежно глядели Ему в глаза, непрестанно целовали и обнимали, омывая Его молоком и слезами любви.

Возлюбленные гопи Кришны, опаленные пылающим солнцем сильной разлуки с Ним, пили глазами нектарный океан Его красоты, а Кришна омывал их глаза волнами Своих взглядов.

Ум сына Нанды желал оставить деревню Враджа и отправиться в лес. В этом настроении Кришна вошел в лес Вриндавана.



Когда враджаваси смотрели на Кришну, все их чувства превратились в глаза, и по мере того как Он удалялся в лес, их чувства теряли свою жизнедеятельность.

Враджаваси думали: «Хотя мы способны передвигаться, неподвижные лесные создания удачливее, чем мы, ибо Кришна покинул нас, чтобы увидеть их»

Думая так, они погрузились в скорбь и застыли, словно колонны.

Когда Хари, богатство жизни гопи, скрылся в лесу, гопи уподобились рекам, высохшим в летний сезон. Лотосы их прекрасных лиц увяли, а пчелы их глаз утратили покой. Лебедь жизни гопи стал барахтаться в топи разлуки с Кришной, чьи брови, подобно ненасытным птицам чилли, пожирали рыбок мыслей гопи (как летом птицы чилли съедают рыбу в пересохших реках).

Пораженные горечью разлуки, враджаваси, едва живые, забрали с собой царя и царицу Враджа обратно в деревню. Хотя они привели свои тела домой, их умы оставались в лесу с Кришной.

Несчастные гопи вели домой своих ютхешвари, пребывающих в обморочном состоянии от разлуки с Кришной, и это напоминало то, как одна кукла ведет другую.

Хотя Кундалата сама страдала от разлуки с Кришной, она повела бессознательную Радху и Ее подруг обратно домой.

Несмотря на то, что враджаваси сосредоточили мысли на Кришне и не осознавали реальность, они, тем не менее, выполняли свои обязанности, но только по привычке, не вовлекая чувства, подобно освобожденным душам, не участвующим в деятельности материального тела. И это продолжалось до тех пор, пока Кришна не появлялся перед ними.

Тем временем Джатила, намереваясь сделать навозные лепешки, поглядывала на дорогу, ожидая свою невестку из Нандишвара.

Сразу же после того, как Кундалата вернула Радху в сознание, она отвела Ее к Джатиле, желая быстро и умело собрать Радху для следующей встречи с Кришной.

Кундалата подошла к Джатиле:

— Мои поклоны, о почтенная матушка! Я привела обратно твою всеблагодную невестку. Кришна даже взгляда не бросил на Ее тень!





Ури Товинда-шалакриша

Царица Яшода была так довольна Ее искусным приготовлением, что одарила Радху великолепными нарядами и особыми драгоценными украшениями, что ценнее редчайших самоцветов, собранных со всех глубин океана! Такие великолепные украшения с лучезарными драгоценными камнями редко достаются даже Шачи, богине небес.

Джатила, радуясь тому, что Кундалата так хорошо исполнила ее просьбу и привела Радху обратно домой целой и невредимой и к тому же прибавила ей достатка и благочестия, похвалила Кундалату:

— Ах, дочка, как велики твои добродетели! Все ли у тебя в порядке? Поскольку ты так любишь мою невестку, я благословляю тебя семью сыновьями! Ты сама целомудренна и исполнена решимости защищать целомудрие других девушек.

Ты подобна мне, и поэтому у меня есть к тебе одна просьба. Тот муж, чья жена привязана только к нему, получает плодovitых коров, добродетельных сыновей, благополучие и долгую жизнь. Это я слышала из уст почтенной Паурнамаси, знающей ведическую мудрость. Поэтому я вверяю тебе Радху! Ты способна защитить Ее добродетели. Святые говорят, что благополучие и чувственные наслаждения приходят от совершения благочестивых поступков. Разве могут их слова быть ложью?

Поэтому, если мой сын займет Радху благочестивой деятельностью, то обретет безграничные богатства! Оттого-то, о Кундалата, я прошу тебя помочь Радхе в поклонении богу Солнца, чтобы мой единственный сын был благословлен незапятнанной семьей и несметным богатством!

Затем Джатила обратилась к Радхе:

— Доченька, возьми из дома медный кувшин, молоко рыжей коровы, йогурт, топленое масло, свежую пищу, приготовленную на гхи, тростниковый сахар, цветы джава, а также кункуму, сандаловую пасту, гирлянду из лотосов и ступай в храм бога Солнца вместе с Гарги. И также возьми с Собой опытного в совершении пуджи чистого брахмана. Кундалата будет сопровождать Тебя!

Потом Джатила сказала Лалите:





— Лалита, ты отважная и бесстрашная девушка, не оставляй свою подругу одну ни при каких обстоятельствах и предложи свои поклоны в том направлении, где витает аромат сына Нанды (т.е. держись от Него подальше)! Сейчас уже довольно поздно и нужно сделать много лепешек из навоза. Я поручу эту работу кому-нибудь другому, чтобы самой выполнять свои дела без спешки.

С радостными сердцами Кундалата и Лалита ответили Джатиле:

— Матушка, не беспокойся и спокойно заканчивай свои дела! Мы защитим твою невестку так же, как веки защищают глаза!

Очаровательные гопи опьянели от подобных меду слов Джатилы, их тела и умы расцвели от счастья, хотя внешне они сохраняли спокойствие. Так Радха вместе с подругами невозмутимо пошла домой

Придя домой, Радхика села в кресло, а Ее служанки радостно принялись омыwać и массировать Ее лотосные стопы, нежно обмахивая Ее веером.

Цветочница Нармада передала своей царице Радхе из леса, по просьбе Вриндадеви, гирлянды из цветов малли, рангана, карникара, бакула, амогха, саптала, джати, чампака, нагакесара, лаванга, а также из лотосов и других лесных цветов, которые слегка раскрылись и были тронуты пчелами.

Радха явила великое мастерство в изготовлении гирлянд, сплетя гирлянду вайджаянти, ароматизированную черным агуру и камфарой. Эта гирлянда напоминала победоносное знамя, возвышающееся над обителью Камадева, известной как тело Кришны.

Для удовлетворения глаз, ума и луноподобного лица Кришны Радха собственноручно приготовила орехи бетеля с кардамоном, камфарой, мускатным орехом и жасмином, благоухающие ароматом Ее лотосных рук и глубокой любовью к Нему.

Затем Лалита отправила Туласи и Кастури с гирляндой и орехами бетеля к Кришне, сказав при этом:

— Дорогая Туласи, отдай это Хари и спроси у Вринды и Субалы о местонахождении кунджи для свидания, и затем возвращайтесь обратно.





Шри Говинда-лиламрита

Шри Радхика и Ее подруги искусно приготовили карпура-кели, амрита-кели и различные виды восхитительных ладду для удовлетворения Кришначандры.

Хотя подруга Радхи, Туласи, уже ушла на поиски Кришны, а сама Радха была погружена в служение Кришне, все же Она, подобно птице чакоре, страстно желала увидеть подобное полной луне лицо Хари, переживая каждую секунду как сотни тысячелетий.

Так заканчивается пятая глава «Шри Говинда-лиламриты», описывающая игры Кришны перед полуднем. Шрила Рагхунатха дас Госвами вдохновил меня написать эту книгу, которую я составил по благословению Шрилы Рагхунатхи Бхатты Госвами и благодаря общению со Шрилой Дживой Госвами. Это произведение — зрелый плод служения Шри Рупе Госвами, который подобен пчеле, пьющей мед с лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху.





Глава шестая

Игры Кришны в лесу

Когда Кришна, войдя в лес, обернулся и увидел, что все враджаваси разошлись по домам, Он почувствовал прилив счастья и, словно безумный слон, освободившийся от цепей-взглядов жителей Враджа, озорной и неугомонный, побежал в лес. Освободившись от присмотра старших, Кришна создал праздник счастья для глаз Своих друзей, являя множество удивительных картин на живописном холсте Своих трансцендентных игр.

Как маленькие, выбежавшие на свободу слонята, пастушки танцевали, пели, смеялись, прыгали, кувыркались, спотыкались друг о друга, шутили, играли и развлекались, имитируя все действия Кришны: как Он кротко стоял перед матерью и украдкой бросал взгляды на юных гопи и как при этом голос Его срывался.

Некоторые мальчики скрывались между деревьев и лиан, имитируя беспокойные взгляды гопи, слегка улыбаясь из-под приоткрытых вуалей. Другие ползали на четвереньках, изображая коров, катавшихся по земле с изогнутой шеей и поднятыми ушами. Некоторые мальчики опровергали значения слов Кришны, подобно ученым логикам. Другие боролись без оружия или сражались на палках, бросали друг в друга различные предметы, а кто-то демонстрировал свою ловкость, балансируя на бревне или вращая в руках посох. Пастушки плясали, смеялись и радовали непогрешимого Кришну своим служением.

Между тем, Вриндадеви, увидев Кришну, вошедшего в лес, обратилась ко всем подвижным и неподвижным лесным созданиям, страдавшим от разлуки с Говиндой.

— О дивный лес Вриндаван, радуйся! О друг мой, прекрати скорбеть в разлуке, ведь Мадхава уже пришел! Напомни Ему свою царицу Радхику своими качествами и красотой, чтобы усилить Их сладкие игры!





Шри Товинда-мла-мрита

О лианы и деревья, просыпайтесь, милые, распускайте свои почки и цветы! О стройные олени, играйте, резвитесь и весело прыгайте повсюду! О нежноголосые кукушки и соловьи, пойте, заливайтесь сладкими трелями в унисон с жужжанием пчел!

О павлины, распустите хвосты и начните свой чудный, блаженный танец! О шуки и шары, воспойте дивной поэзией славу Вриндавана! О все лесные создания, радуйтесь, ликуйте, ваш дорогой друг и возлюбленный пришел даровать вам трансцендентное счастье!

Кришна, цветом напоминающий темное облако, войдя в Свой любимый лес, погруженный в печаль разлуки с Ним, оросил лес Вриндаван потоками нектара Своей сладкозвучной флейты, чтобы вернуть его к жизни и сообщить о Своем прибытии.

Когда лес был омыт нектарной влагой пения флейты Кришны, освежен ветерком Его движений и разбужен громким голосом Вринды, он мгновенно расцвел от счастья и блаженства любви.

От нектарных звуков флейты Кришны все подвижные создания замерли, а неподвижные задрожали. Лес ожил, недвижимые существа затрепетали, а подвижные застыли. Камни начали плавиться, цветы осыпали свои лепестки и заплакали медом, голоса птиц неожиданно смолкли, а трава и ростки лиан вертикально поднялись, словно волоски на теле. Так лес Вриндаван проявил все признаки экстатической любви.

Когда лес Вриндаван так чудесно украсился при появлении Кришны, точно от наступления весны, казалось, что сама богиня удачи и красоты явилась увидеть Кришну. Лес наполнился птицами, радостно поющими на пятую ноту, сладко жужжащими пчелами, а также спелыми, сочными плодами, цветущими лотосами и лианами, танцующими, словно девушки, обученные изящному танцу у своего учителя-ветра.

Так лес услаждал чувства Хари. Деревья радовали Мадхаву во время Его появления своими улыбающимися цветами, прославляя Его пением птиц, танцуя раскачивающимися ветвями деревьев, утоляя жажду Кришны цветочным медом, а голод — нектарными,





благоухающими плодами. Лианы служили Говинде своей красотой и гудением пчел, которые пели и целовали их цветы, а также своими танцующими бутонами, украшающими их, подобно одежде.

Лани и их супруги, услышав пение флейты Хари, прекратили жевать траву и беспокойно стали оглядываться в поисках источника звука. Когда Хари увидел беспокойные взгляды ланей, они напомнили Ему взгляды Радхики и взволновали Его.

Когда павлины увидели Мурари, обезумев от любви к Нему, они затанцевали, раскрыв свои радужно-переливающиеся хвосты. Их изящные хвосты напомнили Мурари сверкающие волосы Радхики, распущенные после любовных игр.

Крики опьяненных птиц чатака на недалеку расположенном озере напомнили Кришне мелодичное звучание ручных браслетов Гандхарвики. Воркование лебедей напомнило Ему звон золотых украшений на Ее талии, а курлыканье журавлей в этом озере напомнили Мурари сладкий звук ножных колокольчиков Радхики.

Так Шьямасундара был сбит с толку, думая, что Его возлюбленная уже пришла.

Заметив непоседливых пчел на слегка приоткрывшихся благоухающих лотосах, Кришна принял их за ароматное улыбающееся лотосное лицо Своей возлюбленной с Ее подвижными взглядами. Все это заставило Его думать, что Радха уже пришла.

Когда Кришна увидел большие спелые апельсины, гранаты, плоды бимба и ручика, Он преисполнился радости, приняв их за прекрасную грудь Радхики.

Куда бы Хари ни бросал взгляд, все напоминало Ему различные части тела Радхики. Но это не удивительно, поскольку лес Враджа принял Ее форму для Его наслаждения.

Замечая повсюду напоминания о Своей возлюбленной, Хари не мог больше сдерживать Свой ум, трепещущий, как цветок каша. Он переполнился счастья, видя, что все подвижные и неподвижные существа леса Вриндавана полны к Нему любви.

Хари обратился к лесным созданиям:

— О милые подруги лианы, как поживаете? О деревья, друзья Мои! Все ли благополучно? О олени и лани, о птицы, все ли у вас





Шри Говинда-мила-криста

хорошо? О шмели и пчелы, все ли у вас в порядке? О движущиеся и неподвижные существа, счастливы ли вы?

Затем Кришна поспешил в долину холма Говардхана накормить Своих проголодавшихся коров.

Играя с друзьями, Он пытался удержать Свой ум от постоянного убегания к Своей Прийе. Но несмотря на все Свои всемирно известные игры и красоту леса, Хари не мог умиротворить ум, пылающий в огне разлуки с Радхой.

Заметив, что Его друзья устали и проголодались после сражений и долгих игр, Кришна проникся к ним состраданием и предложил пообедать. В это время Дхаништха вместе со своими служанками принесла им разнообразные кушанья, приготовленные на гхи Лалитой и другими гопи, а также вкусные лакомства вместе с закусками, посланные Яшодой.

При виде ее Хари обрадовался:

— О Дхаништха, как там Мои родители? Счастливы ли они? Приняв омовение и проведя пуджу, они поели и удовлетворены?

Дхаништха ответила:

— Нанда и Яшода поели и провели пуджу для Твоего блага, накормили брахманов и их семьи, раздали им ценные дары и послали меня сюда, чтобы накормить Тебя и Твоих друзей.

Лиана ума Хари, страстно желая достичь древа общения с Радхой, нашла Дхаништху, как лучшую опору.

Звуком Своей флейты Кришна созвал коров, бродивших повсюду, и вместе с пастушками погнал их к Манаса-Ганге на водопой. Когда все коровы напились, мальчики-пастушки вместе с Кришной тоже утолили свою жажду прохладной, зеркально чистой водой и провели еще какое-то время, купаясь и наслаждаясь играми в воде.

Потом друзья Кришны вышли на берег и расселись вокруг Него. Наслаждаясь шутками и смехом в обществе друзей, Говинда предлагал им нектарные блюда из манго, сгущенное молоко со взбитыми сливками и разнообразные сласти и лакомства и вкушал вместе с ними.

Удовлетворив всех пастушков, Кришна объявил: «О друзья, а теперь идите вперед вместе с Баларамой, чтобы порадовать на-





ших коров, а Я немного полюбуюсь красотой весеннего леса с Субалом и Мадхумангалом!

В этот момент Дхаништха сказала своим служанкам:

— Я пойду собирать цветы для поклонения Господу Нараяне, а вы возьмите корзины с остатками пищи и возвращайтесь домой.

После этого появилась Вринда с двумя ароматными цветами чампака и преподнесла их Кришне. Глядя на эти золотые цветы, Кришна вспомнил сияние Радхики, а Мадхумангала взял цветы из дрожащих рук Говинды и украсил ими Его уши.

Потом Кришна, доверяя Вринде, Дхаништхе, Субале и Мадхумангалу, как опытным стратегам в политике, дипломатии и шести видах военного искусства, стал держать совет с ними, как лучше захватить неприступную крепость близкого общения с Радхой. Взяв за руку Мадхумангалу, Кришна вместе с Вриндой, Дхаништхой и Субалом шел на Кусума-саровару. Подойдя к озеру и увидев кунджи с цветущими лианами и деревьями, шумными земными и водными птицами, очарованный красотой Кусума-саровары, Говинда почувствовал неудержимое желание встретиться с Радхой, и потому стал совещаться со Своими друзьями, как лучше устроить эту встречу.

— Если Я пошлю Вринду, Субалу или Мадхумангалу к Ней домой, — сказал Кришна, — Джатила, заподозрив недоброе, затеет ссору с ними и не отпустит Радхику из дома. Если Я привлеку Ее сюда, играя на флейте, то все другие гопи тоже сбегутся сюда и Мое желание не исполнится. Поэтому, о Дхаништха, иди к Кундалате, которой Джатила слепо доверяет, и попроси ее привести сюда Радхику. Кундалата способна обвести Джатилу вокруг пальца и осуществить наш план.

— Все, что Ты говоришь, верно, — согласилась Вринда, — но если одна из подружек Радхики придет сюда собирать цветы, то мы быстрее сможем узнать новости о Ней!

Как только Кришна и Его друзья спланировали, как устроить встречу с Радхарани, пришла Туласи со своей подругой Кастури, сияя от счастья при виде Кришны и Его спутников.

Зная, что Туласи Манджари не покидает Радху даже во сне,





Шри Говинда-мала-прита

Кришна и Его спутники обрадовались и, полагая, что Радхика пришла вместе с ней, посмотрели на дорогу, по которой она пришла.

Туласи открыла свою корзину, принесенную от Радхи, и передала гирлянду Мадхумангалу, а листья бетеля — Субалу.

Глядя на привлекающую пчел гирлянду, ставшую очень ароматной от прикосновений рук Радхи и показывающую удивительное искусство мастера, изготовившего ее, Хари опьянел и затрепетал от радости. А когда Мадхумангала, смеясь, водрузил эту гирлянду вайджаянти Ему на шею, от прикосновения гирлянды Кришна почувствовал нежность касания Ее рук.

Мукунда подумал: «Моя возлюбленная спряталась где-то в кундже, чтобы подшутить надо Мной» и пошел Ее искать. Но не найдя Радху и горячо желая увидеть Ее, Кришна спросил Туласи:

— Сакхи, все ли в порядке у твоей госпожи?

— У нее все хорошо, — ответила Туласи.

— Где Она? Почему же Она не пришла? — жаждал узнать Кришна.

— Ее свекровь запретила Ей выходить из дому.

— Что же Она такого натворила?

— Из-за любви к Тебе Она, замечтавшись, взбивала воду в горшке для йогурта.

— И что же случилось потом?

— Джатила отчитала Ее и заперла в комнате.

— Тогда пусть Вринда пойдет и обманет Джатилу.

— Джатилу не способна обхитрить даже Вринда!

Кришна отчаялся.

— Увы! Проклятье! Судьба стала Моим врагом!

Раненый Камадевом, Говинда принял слова Туласи всерьез и опечалился, зная, что Радха всегда труднодостижима.

Туласи тоже огорчилась, глядя на опечаленного Кришну. И чтобы исправить положение, под порицающими взглядами Вринды и Дхаништхи она нежно сказала Говинде:

— О блаженство Враджа, не печалься, все в порядке. Твоя возлюбленная скоро придет! Ведь я же пошутила!

Как только Враджендра-нандана услышал, что Радха скоро при-





дет, Он сильно заволновался, снял цветы чампака со Своих ушей и подарил их Туласи.

С непреодолимым желанием увидеть Радху, Мукунда спросил Туласи:

— Где же Она? Где Она прячется? Может Радха гневается на Меня? Но Я не сделал ничего предосудительного! Если ты скажешь, что Радха решила сыграть со Мной шутку, то Я отвечу, что это очень мучительно для Меня! О! Пожалуйста, покажи Мне Мою возлюбленную!

Туласи, зная подходящее место и время, желая немедленно привести Радху к Хари, жаждущему встретиться с Ней, ответила:

— О лотосокий, Твоя возлюбленная с горячей надеждой увидеть Твой лучезарный лик, по указанию Джатилы, пошла вместе с Кундалатой в храм бога Солнца. Сейчас Она идет позади, а меня отправила вперед, чтобы получить от Тебя весточку. Я приведу Ее в любое место, которое Ты укажешь.

Слова Туласи вселили в Хари несказанную радость, и Он просиял от счастья. Говинда с любовью снял со Своей шеи ожерелье из гунджи и вознаградил Туласи за ее служение.

Вринда подмигнула Кришне, указывая на кунджу для свидания, и сказала Туласи:

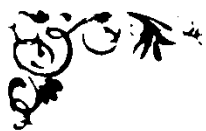
— Приведи Радху в рощу Кандарпа-кели-сукхада (дарующую наслаждение в любовных играх), расположенную на берегу Радха-кунды!

О сакхи! Я пойду с тобой к Радха-кунде и подготовлю все необходимое для предстоящей игры. Поторопись, я очень спешу!

Тут, неожиданно для всех, появилась Шайбья, которая намеревалась переманить принца Враджа в кунджу своей подруги Чандравали. Повесив ожерелье из гунджи, сплетенную Чандравали, на шею Кришне, Шайбья сильно обеспокоилась при виде Вринды и Туласи, стоящих рядом с Кришной.

Еще издалека она увидела Кришну, разговаривавшего о чем-то с близкими подругами Радхи. Опечаленная, Шайбья решила, что Радха уже пришла, и потому с притворной веселостью обратилась к Туласи:





Мри Тобинда - ш. са. прима

— Сегодня Чандравали устраивает праздник поклонения богине Дурге. Она отправила меня пригласить Радху. Я искала Радху повсюду. и в лесу, и у Нее дома, но не могла Ее найти. К счастью, о Туласи, я встретила тебя! Скажи мне, где же твоя дорогая подруга?

Туласи, разгадав ход мыслей Шайбьи и ее лживость, подумала. «Нужно как-то обхитрить эту плутовку!» и хитро ответила.

— Сегодня Шьяма-сакхи пригласила Радху на праздник поклонения Амбика-деви. Когда Радха пришла туда, Ей и всем Ее подругам поручили ответственность за проведение праздника. Лалита послала меня сюда за Вриндой, а также попросила принести фрукты, цветы и гирлянду.

Обманув Шайбью, Туласи, внешне показала свое равнодушие к Мадхаве и удалилась вместе с Вриндой и Дхаништхой. Кришна тоже сделал вид, что равнодушен к тому, что говорит Туласи, и красноречивыми взглядами намекнул Шайбье подождать, поскольку она собиралась Ему что-то сказать.

Глазами Кришна говорил ей: «Шайбья, помолчи! Пусть Туласи уйдет, а затем расскажи Мне, как поживает твоя подруга Чандравали».

Когда гопи ушли, Кришна с облегченным сердцем спросил Шайбью:

— Где же Моя дорогая подруга Чандравали и чем она занимается? Счастливая Шайбья ответила.

— Хотя Чандравали закрыла дома ее свекровь, я тайком привела ее в лес под предлогом поклонения Дурге. Я пришла сюда увидеться с Тобой, оставив Чандравали, жаждущую Твоего общества, с Падмой около Сакхи-стхали (деревни недалеко от города Говардхан).

Хари задумался, но внешне выразил радость. Полностью погруженный в мысли о Радхе, Кришна не знал, что делать, но чтобы Шайбья осталась довольной, Он обманул ее:

— Сакхи, Я очень хочу увидеть Чандравали и буду счастлив, если ты приведешь ее к Гаури-тиртхе, в тихое, уединенное место. Пусть она подождет Меня там, пока Мои коровы будут находиться вместе с Моими друзьями в лесу около Прамада-Радхи (парамадали — где Я испытываю огромное счастье в обществе Радхи).





Как только Кришна произнес эти слова, Мадхумангала, находящийся рядом, сказал:

— Друг, теперь давай последуем указанию царя Враджа, которое было передано Дхаништхой!

— Да, почтенный Мадхумангала, — отозвался Кришна, — Мой отец узнал от тайного посланника Васудевы, что Камса наслал грабителей на Вриндаван похитить наших коров. Дхаништха передала указание Моего отца, чтобы все пастушки были предельно осторожны. Поэтому, Моя дорогая Шайбья, быть может, Я немного задержусь, ведь нужно решить эту проблему. Но не беспокойся, Я, несомненно, приду

Так обманув Шайбью, Мурари вернулся к Своим коровам и пастушкам, а Шайбья счастливо поспешила к Чандравали.

Так заканчивается шестая глава «Шри Говинда-лиламриты», описывающая игры в лесу Шрила Рагхунатха дас Госвами вдохновил меня написать эту книгу, которую я составил по благословению Шрилы Рагхунатхи Бхатты Госвами и благодаря общению со Шрилой Дживой Госвами. Это произведение — зрелый плод служения Шри Рупе Госвами, который подобен пчеле, пьющей мед с лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху.





Глава седьмая

Описание Радха-кунды

Горя желанием встретиться со Своей возлюбленной, Хари прошел какое-то расстояние и, свернув с главной дороги, направился к Радха-кунде.

Радха-кунда была красиво опоясана по окружности ступеньками из драгоценных камней и гхатами из драгоценной мозаики. Рядом с этими гхатами (местами для омовения) располагались сияющие самоцветами павильоны с двориками и сидениями для отдыха. С каждой стороны этих павильонов росли два дерева с укрепленными на их цветущих ветвях красивыми качелями, покрытыми шелковыми тканями.

С южной стороны драгоценные качели были закреплены на ветвях двух больших деревьев чампака, на восточной стороне — на деревьях кадамба, на северной — на манговых деревьях, а на западной — на деревьях бакула.

Восточная и юго-восточная стороны были соединены изящным каменным мостиком, где встречаются воды Радха-кунды и Шьяма-кунды.

Вокруг Радха-кунды со всех сторон росли дивные деревья и лианы, склоняющиеся под тяжестью своих сочных плодов, цветов и листьев. Над корнями деревьев возвышались драгоценные алтари.

Водные пространства Радха-кунды имели разную глубину. В одном месте глубина достигала шеи, в другом — груди, в третьем — живота, бедер, колен, а в некоторых местах глубина была лишь по щиколотку.

Рощи деревьев на берегах кунды отличались по форме, одни из них были шести-, семи- или восьмиугольные, другие же имели круглую форму.

Во всех направлениях нисходили ступеньки, выложенные драгоценной мозаикой, прохладные летом и теплые зимой. С первого





взгляда они напоминали волны, и птицы, ошибочно принимая за волны их драгоценные переливы, садились на них, когда хотели утолить жажду

В этом прекрасном месте Радха и Кришна со Своими подругами наслаждаются общением, шутливыми беседами и спорами.

На четырех углах Радха-кунды цвели весенние сады, опоясанные рощами деревьев ванира, кешара и ашока. Окраины этих садов изобиловали банановыми деревьями со спелыми и неспелыми плодами, цветами и листьями, создающими прохладную тень. За их пределами простирались небольшие леса, окруженные цветочными рощами.

В середине кунды сверкала драгоценными камнями беседка, соединенная с берегом изящным мостом, куда по указанию Вриндадеви сотни служанок приносят различные плоды, цветы и другие предметы, необходимые для служения Радхе и Кришне.

На Радха-кунде также были сезонные леса, один из них — весенний лес, проявляющий все благоприятные качества. Вокруг располагались цветочные балдахины с воротами, кунджи, аллеи, дворы, качели и беседки, очаровательно украшенные благоухающими цветами.

Вриндадеви обставила необходимыми предметами эти беседки, расположенные в цветочных садах и в окружающих их лесных рощах, и сбрызнула все дорожки, дворы и кунджи ароматной водой.

Внутри каждой беседки, предназначенной для развлечений, стояло ложе из свежих лепестков лотоса, листьев дерева тамала и нежных цветов без стеблей, с мягкими подушками, с кубками, полными медового вина мадху, с сосудами с чистой водой и вазами с орехами бетеля.

Из распутившихся там цветов кахлара, панкеруха, каирава, красных, белых и голубых лотосов обильно капал мед. Вода в виде росы с окружающих лиан и деревьев, насыщенная благоуханием их пыльцы, стекала с крыш беседок.

Заслышав пленительные песни лебедей, журавлей, кукушек, чакравак и лакшманов, увидевших Кришну, попугаи, сидя на ветвях деревьев вокруг Радха-кунды, радостно запели, прославляя игры





Шри Говинда-матангита

Говинды. А павлины, завидев Кришну, приняв Его за грозное облако, принялись танцевать, пьянея от любви. Жаворонки, соловьи, чатаки и другие лесные птицы, увидев Кришну, с упоением запели сладостные трели. Птицы чакоры, наслаждаясь нектаром лица возлюбленного Радхи, затмевающего красоту бесчисленных лун, утратили влечение к луне в ночном небе.

Деревья, склонившиеся под тяжестью спелых плодов, цветов, бутонов и почек, радовали каждого своей тенистой листвой. Множество лотосов излучало нежное сияние.

Радха-кунда, чьи берега и воды помогают в играх Господу Хари, своими изумительными качествами превосходила красоту молочного океана. Ее воды и берега берут начало от лотосных стоп Кришны и встречаются на юго-востоке с Аришта-кундой (Шьяма-кундой).

В восьми направлениях располагались восемь кундж восьми дорогих подруг Радхи, названные именами каждой из них. С любовью эти девушки украсили свои кунджи для проведения игр Божественной Четы.

Все сады, простирающиеся за пределами этих кундж, были ухожены. Кроны деревьев в той местности затемняли дорожки с обеих сторон. Середина этих безупречно чистых драгоценных дорожек была выложена переливающимися сапфирами, и при взгляде на них, они казались волнами в потоках плавной реки. Для постороннего взгляда драгоценные ворота в тех двух подлесках казались стенами, а стены выглядели как ворота.

Около северного гхата Радха-кунды раскинулись восемь кундж в виде восьмилепесткового лотоса. Там также было место под названием ананга-рангамбуджа, лотос любовных игр. Его тычинки представляли собой золотые банановые деревья, а тысяча золотых лепестков с драгоценными платформами, которые иногда расширялись, а иногда уменьшались для усиления наслаждения Кришны во время Его развлечений, блистали особой красотой.

Блаженство ощущения всех сезонов года можно было одновременно испытать в этом месте, за которым всегда заботливо следила Калавали, ученица Лалиты. Это место — средоточие наслаждений расами любовных игр.





Богиня красоты и блаженства, Индира, проявила свое влияние в роскошном месте Радхи-Кришны и Их друг, называемом Лалитанандада-кунджа. Эта кунджа состояла из деревьев кадамба и имела с драгоценными тычинками и золотой сердцевинкой форму лотоса, разделенного на множество равных драгоценных лепестков, сияющих своим индивидуальным цветом. У этого лотоса была красивая сердцевина, за ней располагались драгоценные тычинки, а за ними лепестки, постоянно увеличивающиеся в своем количестве.

В центре лотоса, дарующего пяти чувствам наслаждение в виде прохлады, тепла и т. д., стояли платформы из золота, лазурита, сапфира, кристалла, рубина, изумруда и других драгоценных камней.

На этих платформах возвышались дивной красоты драгоценные статуи влюбленных оленей, птиц, полубогов и людей, усиливая любовные чувства созерцателей.

Пяти разных цветов деревья, листья, соцветия и балдахины украшали центр этого тысячелепесткового лотоса. Вокруг него располагались восемь небольших кундж, которые выглядели как лепестки лотоса. В этих восьми кунджах цвели с вершины до основания дерева ашока белыми, красными, зелеными, желтыми и голубыми цветами.

На северо-востоке Лалита-кунджи находилась роща в форме восьмилепесткового лотоса, насыщенная жужжанием пчел и пением кукушек и имеющая название васанта-сукхада, дарующая счастье весной.

На юго-западной стороне Лалита-кунджи располагался дворец-лотос с рельефными воротами и широкими окнами. На четырех стенах этого дворца Лалита поместила множество красочных, декорированных драгоценностями картин, изображающих пурва-рага-лилу Кришны, Его раса-лилу, игры в кундже и убийство Путаны и Ариштасуры.

Внутренняя часть этого дворца-лотоса была сделана из сияющих драгоценных камней, а снаружи его окружали шестнадцать пристроек в форме лепестков. В каждой из пристроек было еще по шестнадцать лепестков, над которыми висели резные балконы.





Шри Радха-кришна

Один за другим коралловые балконы располагались на вершинах хрустальных колонн, и между ними не было стен. На этих вершинах вились драгоценные спирали с балдахинами на своих пиках для укрытия от дождя. С этих высоких башенок Радха и Кришна часто любуются красотами и великолепием леса Вриндавана.

Перила балконов на третьем этаже были украшены жемчугом. Ниже располагалось множество лучезарных платформ с узорами из редких самоцветов. Между ними были освещенные лампами лестницы, ведущие на верхние платформы и достигающие по высоте уровня шеи, если стоять на нижней платформе.

На четырех сторонах этих лестниц и на той же высоте был расположен еще один этаж таких же возвышений. Вокруг них очаровательно цвели деревья, усыпанные спелыми плодами. Это удивительное место было подобно океану игр Радхи-Кришны и Их подруг.

На юго-восточной стороне Лалита-кунджи в уединенном месте находились драгоценные качели в форме лотоса. Ветви двух выступающих деревьев бакула, одного на западе, другого на востоке, соединялись вместе и, изогнувшись вверх, подобно балдахину, покрывали эти качели, которые свисали с ветвей этих деревьев, привязанные крепкими шелковыми веревками в четырех углах. На этих элегантных качелях были размещены восемь рубиновых сидений с восемью коралловыми лотосами, окружающими каждое из сидений. Центральные сидения качелей имели форму шестнадцатилепесткового лотоса, сияющего самоцветами.

С каждой из восьми сторон сидений было по две ступени для стоп в форме лепестков лотоса и имелись дверцы. Небольшие выступы на сидениях с шелковыми подушками сзади и по бокам были предназначены поддерживать спины Радхи и Кришны, а красивый балдахин, покрытый гроздьями цветов и жемчуга в виде дуг, с натянутыми разноцветными тканями, расшитыми золотыми нитями, и ниспадающими сверху, защищал Божественную Чету от дождя и яркого солнца.

Когда Радха-Кришна и Их восемь главных подруг садятся на эти качели, Вриндадеви вместе с другими поющими гопи начинает раскачивать их.





Каждой гопи, сидящей на этих качелях Камадева, во время игр с Божественной Четой, кажется, что Радха и Кришна сидят лицом только к ней.

На северо-восточной стороне Лалитананда-кунджи расположена роща из цветов мадхави, называемая мадхавананда-кунджа, которая выглядела так же очаровательно, как танцующий журавль, и хранила в себе множество даров от Лалиты для игр Радхи и Кришны.

На севере Лалита-кунджи располагалась ситамбуджа-кунджа (роща белых лотосов), с растущими в ней цветами нагакесари, лианами с ветвями, напоминающими руки, наполненные жасминами и золотыми лотосами с лепестками, словно из драгоценного камня, и тычинками из лунных камней. Эта кунджа находилась в окружении таких же кундж в форме лотосов.

Восточную сторону Лалита-кунджи украшала чудесная роща в виде голубого лотоса, наполненная изогнутыми, словно руки, золотыми лианами, обвивающими деревья тамала. Украшенная сияющими голубыми и синими сапфирами, эта кунджа известна как аситамбуджа-кунджа (кунджа голубых лотосов), ее также окружают восемь прилегающих небольших рощиц.

На южной стороне располагалась арунамбуджа-кунджа (кунджа красных лотосов), сияющая рубинами и цветущими лианами лаванга.

На западной стороне располагалась хемамбуджа-кунджа (кунджа золотых лотосов), декорированная внутри золотом, а снаружи — золотыми лианами чампака.

Кунджа Лалиты, находящаяся на северном берегу Радха-кунды, изумляла взгляд разнообразием цветов и сказочных форм и была очень дорога Радхе, Хари и Их подругам. В этой кундже во всех четырех направлениях цвели деревья чампака очень ароматными красными, белыми, желтыми и голубыми цветами, благоухание которых не позволяло другим ароматам проникнуть в кунджу. Там сладко пели свои песни кукушки, голубые, желтые и зеленые попугаи, а также рои медоносных пчел. Вся кунджа, затененная лианами мадхави и склоненными ветвями деревьев чампака, выглядела как цветочный дворец, окруженный и украшенный красными, золотыми





Ури Товинда-мла-прита

и голубыми лотосами со стеблями того же цвета, а также лилиями, листьями, нарядами, цветными тканями и ложами с балдахинами.

Со всех четырех сторон этой кунджи имелись небольшие ворота из лиан, благоухающих цветов, бутонов и листьев, вокруг которых вились опьяненные пчелы, точно стражники у ворот. В центре этой кунджи располагался шестнадцатилепестковый лотос, усыпанный драгоценными камнями.

В Мадана-сукхада кундже, или Вишакханандада-кундже, обители блаженства для глаз, обитала Вишакха-деви. Эта кунджа — царь всех кундж, где ученица Вишакхи, Манджумукхи, искусная в рисовании и ответственная за эту кунджу, окруженную четырьмя красивыми возвышениями, затененными широкими ветвями, всегда занята служением. Эта кунджа, затопленная потоками блаженных игр Радхи и Кришны, врага демона Баки, располагалась на берегу Радха-кунды, сокровищницы нектарной любви.

На восточном берегу Радха-кунды находилась кунджа Читры, Читранандада-кунджа, в убранстве деревьев и лиан разнообразных форм и цветовых гамм. Все создания в кундже Читры обладали такими же удивительными качествами, как и ее владелица. Там были изумительные птицы и пчелы, красивые разноцветные домики и драгоценные павильоны.

На юго-восточной стороне Радха-кунды располагалась кунджа Индулекхи-деви, называемая Пурненду (полная луна), или Индулекха-сукха-прада (дарующая счастье Индулекхе). Ее ложа для игр блистали безупречной белизной, платформы и павильоны были сделаны из хрусталя и лунного камня. Повсюду в роще росли белые лотосы пундарика, цветы кайрава, белый жасмин, а также всевозможные лианы и деревья с белыми листьями и цветами. Белые пчелы, белые кукушки и белые попугаи различались там только по издаваемым звукам. Если кто-то случайно заходил в эту кунджу, когда Радха и Кришна играли там со Своими подругами ночью в полнолуние, то не замечал Их в белом сиянии, ибо в это время Они облачались в белые одежды.

На южной стороне Радха-кунды находилась золотая кунджа Чампакалаты, Чампакалатанандада-кунджа, где все было золотым





из-за лучезарности золотой земли. Снаружи кунджа была украшена золотыми лианами и деревьями. Лотосы, лианы, цветы, деревья, беседки, качели, пчелы и птицы на золотых двориках и возвышениях все были золотыми, как и одежды, которые Радха и Кришна надевали там во время Своих игр.

Когда бы Радха ни приходила туда в желтой косметике, в золотых украшениях, в желтых одеждах, даже Кришна не узнавал Ее из-за Ее естественно золотистого сияния. А когда Кришна облачался в желтые одеяния, Он мог слушать сладкие слова Радхи и Ее подруг, сказанные о Нем, при этом незамеченный ими. И когда бы соперница Радхи, Падма, ни посылала туда Джатилу, посмотреть на Нее, Джатила видела только Кришну, хотя Радха могла сидеть рядом с Ним

В этой золотой роще была известная кухня прекрасной Чампакалаты с обеденным столом для Радхи и Мадхавы. Чампакалата вместе со своей наставницей в поварском искусстве Вриндадеви радостно угощает там различными яствами Гандхарвику и Гиридхари.

На юго-западной стороне Радха-кунды располагалась кунджа Рангадеви, называемая Рангадеви-сукха-прада. Эта кунджа увеличивала привлекательность Радхики своим темно-синим цветом, напоминающим Ей цвет Кришны. Эта кунджа полна деревьев тамала, обвитых темно-синими лианами. Всё внутри нее: земля, возвышения, беседки и т. д. инкрустировано и выложено синими сапфирами. Даже если Мукхара и другие старшие родственники приходили туда, они не могли видеть Радху и Мадхаву вместе. Они видели только Радху, тогда как Хари сливался с темно-синим фоном кунджи.

На западной стороне Радха-кунды находилась красная кунджа Тунгавидьи-сакхи, Тунгавидьянандада-кунджа. По желанию Кришны деревья, лианы, цветы, листья, качели и дворы имели цвет восходящего солнца, а возвышения у корней деревьев и беседки были изготовлены из красных рубинов.

В северо-западной части Радха-кунды цвела зеленая кунджа Судеви, Судеви-сукхада-кунджа. Все в этом месте развлечений Радхи и Кришны было зеленым — лианы, деревья и птицы, а





Шри Говинда-мала-прита

платформы у подножий деревьев и беседки были изумрудными. В этой кундже Радха и Кришна играют в кости.

На северной стороне Радха-кунды находилась кунджа Ананги Манджари, младшей сестры Радхарани, известная как Салила-камала-кунджа. Она располагалась недалеко от Радха-кунды и выглядела так, как будто плавала в воде. Ее форма — шестнадцатилепестковый лотос, соединенный с берегом красивым мостом. Эта кунджа привлекает взгляд сверкающими сапфирами, рубинами, лунным камнем, красивыми драгоценными лилиями, лотосами и лебедями. Кришна часто наслаждается ее сказочной красотой.

Благодаря своим поразительным качествам озеро Радхи так же дорого Хари, как и Сама Радхика. В этой кунде очаровательный луноликий Мадхава вечно вкушает с Радхикой блаженство игр любви. Даже однажды омывшись в этом озере, человек обретает чистую любовь к Кришне, подобную любви Радхи. Кто на Земле способен описать сладость и славу Шри Радха-кунды?

Когда Кришна, царь среди любовников, увидел озеро Своей возлюбленной, Радха-кунду, Его сердце затрепетало от радости, но потом это чувство сменилось болью разлуки с Ней. Желание встретиться с Радхой поглотило все мысли Говинды, и в этом состоянии Он не мог отличить Радху от Ее кунды.

Игривые уточки в воде напоминали Ему грудь Радхики, пена на воде — Ее жемчужное ожерелье, а нектарные волны — Ее изменчивое настроение. Радха-кунда напоминала Хари о Его самой близкой возлюбленной. Сладкие, нектарные волны казались волнами Ее сладчайшей любви, цветущие лотосы — Ее лотосным лицом, пчелы, летающие вокруг этих лотосов, — Ее черными кудрями, обрамляющими Ее лик, беспокойные птицы кханджана — Ее подвижными глазами, а пение лебедей напоминало Кришне звон Ее ножных колокольчиков.

Красный лотос, противостоящий текущим потокам Шьяма-кунды, напоминал Говинде красноватую лотосную ладонь Радхики, пытающуюся остановить Его попытки обнять Ее.

Лотосы с пчелами, раскачивающиеся от ветра со Шьяма-кунды и склоняющиеся на лотосы Радха-кунды, напоминали Шьяма-





сундаре взгляды Радхи из уголков Ее глаз во время Его попыток насильно поцеловать Ее лotosное лицо. А жужжание пчел напоминало Мукунде бранные упреки Радхики, когда Она притворно гневалась на Него.

При взгляде на Радха-кунду и Шьяма-кунду с трепещущими лотосами на их волнах, гонимых ветром, Хари принимал эти кунды за два глаза, наполненные слезами, на склоненном лице холма Говардхана, чье тело формой похоже на павлина, дрожащего от блаженства любви к Нему.

Когда Кришна смотрел на озеро Радхи, Он видел в нем качества Своей Прийи и от этого наполнялся блаженством и желанием встретиться с Ней.

Его собственное озеро, Шьяма-кунда, так же дорого Ему, как Радха-кунда. Берега Шьяма-кунды так же разделены на восемь кундж друзей Кришны: Субалы, Мадхумангалы, Уджвалы, Арджуны, Гандхарвы, Видарбхи, Бхринги, Кокилы, Дакши и Саннанданы. Все эти друзья Кришны предложили свои кунджи гопи, таким как Радха, Лалита, Вишакха и другим.

На северо-западном берегу Шьяма-кунды располагалась кунджа Субалы, Субаланандада. Эта кунджа, также известная под названием Манаса-Павана-гхат, была передана Радхарани. Радха всегда оmyвается там со Своими подругами, поскольку эта вода содержит мед с лotosных стоп Кришны, и поэтому она так же дорога для Радхи, как и Сам Кришна.

На северном берегу Шьяма-кунды находилась кунджа Мадхумангалы, Мадхумангала-шанда-кунджа (дарующая радость Мадхумангалу). Эту поразительную кунджу, которая тоже очень дорога Радхе, заняла Лалита.

На северо-западной стороне располагалась кунджа Уджвалы, Уджваланандада, принятая Вишакхой. Так кунджи всех лучших друзей Кришны находились вокруг Шьяма-кунды.

На восточном берегу Шьяма-кунды и на западном берегу Радха-кунды были два гхата, где люди и животные оmyвались и утоляли жажду.

Преданные, развившие подлинную любовь к Радхе и Кришне, достойны войти в Их трансцендентные игры и способны увидеть



духовные формы Радха-кунды и Шьяма-кунды. Другие же видят эти кунды лишь материальным зрением.

Когда Вриндадеви заметила прибывшего сына Нанды, она просияла от счастья, подошла к Нему и в знак любви украсила Его уши двумя лотосами. Затем Вринда повела возлюбленного Радхики в Мадана-сукхада-кунджу, расположенную на северо-западной стороне Радха-кунды, и показала Говинде красоту всех кундж, чем напомнила Ему о красоте Радхи, продемонстрировав свою искусность в украшении.

От воспоминаний игр, которые Он проводил там с Радхикой, Кришну захлестнули волны блаженства, и Он захотел возобновить их снова. А кунджи, искусно украшенные Вишакхой, Манджумукхи и Вриндой, усилили Его желание.

Вдохновленный силой любви, Кришна сказал:

— Вринда! Если Мне посчастливится вновь встретиться с твоей подругой и беспрепятственно испить нектар блаженства игр с Ней, тогда восхитительные лесные украшения вокруг озера и кундж, сладких от присутствия весны, воистину исполнят свое предназначение!

Радха может не прийти, если услышит от Туласи, что этим утром Я встретил Шайбью, поэтому кто-то должен увидеться с Ней и сказать, что Я, на самом деле, обманул Шайбью и жду Ее здесь!

О Дхаништха! Попроси Лалиту, пусть она побыстрее приведет Радху! Пробуди в Радхе горячее желание прийти сюда! Расскажи Ей о состоянии Мадхавы (Кришны или весны). Кришна, раненный стрелами Камадева, жаждет встречи с Тобой!

О Вринда! Вели одной из гопи наблюдать за дорогой с пастбища. Кто знает, может быть, кто-то из пастушков придет сюда. И если вдруг это случится, ей следует обмануть его и не пускать в кунджу. Пусть другая опытная гопи встанет на дороге и караулит вход с Гаури-тиртхи на тот случай, если вернется Шайбья. Ее тоже нужно обмануть и послать в другую кунджу!

Затем Хари, увидев, что Его друг Мадхумангала жадно смотрит на гроздь спелых бананов, растущие на пальме, попросил Вринду:



— И, пожалуйста, наполни живот Моего друга этими спелыми плодами!

Мадхумангала с недовольным видом произнес:

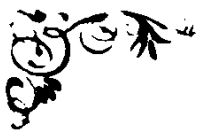
— О друг! Что это Ты указываешь мне?! Я сам найду себе достойную пищу, чтобы мой благородный живот обрел подлинное удовлетворение!

Когда Вринда поставила двух опытных девушек у входов в кунджи, Кришна взволнованно поглядывал на дорогу, по которой, как Он ожидал, должна прийти Его Прийя. Он всматривался вдаль, ожидая улыбающуюся лотосоликую Радхику.

Кришна, обычно серьезный, был нетерпелив, как сотни океанов, и Ему казалось, что одно мгновение тянется дольше, чем сотни тысяч эпох. И это не удивительно, ибо таково естественное чувство любви влюбленного к своей возлюбленной.

Так заканчивается седьмая глава «Шри Говинда-лиламриты», описывающая игры Кришны поздним утром, перед полуднем. Шрила Рагхунатха дас Госвами вдохновил меня написать эту книгу, которую я составил по благословению Шрилы Рагхунатхи Бхакты Госвами и благодаря общению со Шрилой Живой Госвами. Это произведение — зрелый плод служения Шри Рупе Госвами, который подобен пчеле, пьющей мед с лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху.





Глава восьмая

Мадхьяхна-пура *Полуденные игры (1048 - 1536)*

Я медитирую на Радху и Кришну, которым в полдень счастливо служат юные гопи. Украшенные признаками экстатической любви, возникшими от Их долгожданной встречи, Они взволнованы, стыдливы и исполнены любовных желаний

Удовлетворенные шутливыми словами Лалиты и других подруг, Радха и Кришна проводят жертвоприношение Камадеву, катаются на качелях, гуляют в лесу, играют в водах Радха-кунды, ссорятся из-за похищенной флейты, наслаждаются любовными играми, пьют медовый нектар, поклоняются богу Солнца и развлекаются другими лилами.

В то же самое время дома Радха, которая бесконечно дорога юному принцу Враджа, устремилась всеми чувствами к Своему любимому.

Горя в огне желания увидеть Кришну, Радха обратилась к успокаивающей Ее Вишакхе.

— О сакхи! Принц пастухов топит высокие горы умов девушек Враджа в бездонном океане сладости Своей красоты, даруя блаженство глазам Своей веселостью, даруя счастье ушам Своими шутливыми речами и радуя прикосновениями Своего тела, которое прохладнее миллионов сияющих лун! Он наполняет мир амброзией Своего благоухания и нектаром Своих сладостных губ. Так Он силой привлекает все Мои чувства!

О сакхи! Своей великолепной одеждой, сверкающей, словно молния, Своим телом, сияющим как дождевое облако, Своей чудотворной флейтой, Своим ликом, как полная осенняя луна, Своим жемчужным ожерельем, напоминающим звезды, украшенный павлиньим пером Кришна, очарователь Купидона, усиливает желание Моих глаз!





О сакхи! Своим голосом, глубоким как громыхающие тучи, привлекательным звоном Своих украшений, Своими шутками, полными вкуса двойных значений, и искусной игрой на флейте, привлекающей сердца лучших из женщин, таких как богиня удачи, Кришна, очарователь Купидона, усиливает желание Моих ушей!

О сакхи! Волнами аромата Своего тела, который разрушает гордость мускуса и привлекает всех женщин мира, ароматом лотосов, смешанным с камфарой на восьми лотосах Своего тела (двух стопах, двух ладонях, двух глазах, пупке и лице) и ароматом мускуса, сандала, камфары и агуру, исходящим от Его трансцендентного тела, Кришна, очарователь Купидона, усиливает желания Моего носа!

О сакхи! Своей грудью, прекрасной, как ворота из индранила, Своими сильными руками, как арбалеты, облегчающими любовные муки в умах юных гопи, Своим телом, охлажденным камфарой, желтой сандаловой пастой, лунными лучами и лотосами Кришна, очарователь Камадева, усиливает желание Моей груди!

О подруга! Сладким нектаром Своих сияющих губ, Он заставляет очаровательных домохозяек Враджа терять вкус ко всем другим наслаждениям. И даже каплю этого нектара невозможно обрести без огромных благочестивых заслуг Кришна, очарователь Купидона, Своими сияющими устами, жующими бетель и превосходящими сладость нектара, усиливает желания Моего языка!

Когда Радха так выражала Свое неудержимое желание встретиться с Кришной, в собрание сакхи вошла Туласи Манджари, передала в лотосные руки Лалиты два цветка чампака и ожерелье из гунджи от Кришны и сообщила о Нем последние новости.

Лалита украсила цветами чампака уши Радхики, а Ее грудь благоухающим от прикосновения Хари ожерельем из гунджи. Когда цветущая лотосоокая Радха коснулась этих предметов, Она вздрогнула, будто коснулась непосредственно тела Кришны, и волоски на Ее теле поднялись от блаженства. Несмотря на сильное желание встретиться с Шьямасундарой, Она застыла в неподвижности, охваченная чувством глубокой любви. Когда же Ее разумные подруги привели Ее в чувства, Радха обратилась к ним с шутливыми словами:





Шри Товинда-мламури

— О ланеокые девушки! Если вы хотите увидеть черного оленя-Кришну, связанного веревками хитрых слов Шайбьи, то идите вперед! Нет нужды Меня ждать! Черный слон-Кришна попал в западню Чандравали! Все вы подобны слонихам, и потому, конечно же, должны спасти этого слона. О подруги! Мудрые люди никогда не поступают безрассудно, зная, что беспечные поступки всегда накликают беду. Перед тем, как сделать что-то, они думают о безупречности своего поведения. Поэтому, подумайте, как спасти нашего друга.

Лалита высказала свое мнение:

— Да, это правда. Поскольку Хари не назначил свидание и ушел на встречу с Шайбьей и ее подругами, мы должны пойти туда и сокрушить их гордость!

Сердце Радхики было взволновано пылкой надеждой на встречу с Кришной и препятствиями, сопутствующими ей.

Она подумала: «Как же Мне увидаться с Кришной, когда на пути так много препятствий? Моя свояченица Кутила завидует Мне, Мой муж очень жесток, а Моя свекровь, Джатила, хитра и коварна. Враждебная сторона во главе с Падмой, главной подругой Чандравали, очень сильна, а Кришна гуляет где-то на пастбищах всегда в окружении Своих друзей и коров».

Глубоко вздыхая, Она сказала:

— Насколько же Я неудачлива, что не могу беспрепятственно встретиться с Хари!

В этот миг Радха заметила благоприятные знаки: теленка у холма Говардхана и легкие подергивания Ее левой груди, бедра, руки и глаза. По этим знакам Она поняла, что очень скоро встретится со Своим возлюбленным.

Хотя эти знаки принесли Радхике огромную радость, а Ее ум погрузился в чувство глубокой любви, тем не менее, Радха сомневалась, встретит ли Она Кришну. Горячо желая услышать о Своем возлюбленном, Радха, увидев появившуюся Дхаништху, решила расспросить у нее о Нем.

При виде улыбающегося лица Дхаништхи Радха поняла, что ее послал Кришна. И хотя Радху переполняли беспокойство и лю-





бопытство, тем не менее, Она обратилась к Дхаништхе с такими словами:

— О сакхи! Откуда ты идешь?

Дхаништха ответила:

— Из Вриндавана!

Радха поинтересовалась:

— Скажи Мне, видела ли ты там красоту Мадхавы (весны или Кришны) и Готра-варьи (лучшего из гор, Говардхана, или лучшего из пастушков), защитника коров и жителей Враджа?

— Конечно, видела! — ответила Дхаништха.

— Скажи Мне, как Он? — спросила Радха.

Дхаништха сказала:

— О подруга, сладость Мадхавы (весны) несет в себе всю красоту и богатство. Эта сладость привлекает рои круглощеких пчел, тянущихся к нектару благоухающих цветов. Сладость весны многократно усиливается чарующим пением кукушек. Эта сладость разжигает любовную страсть в юных гопи.

(Скрытый смысл: «О подруга, сладость Мадхавы (Кришны) полна красоты и богатства. Эта сладость привлекает множество круглощеких девушек, тянущихся к нектару Его прекрасной тилаки. Сладость Мадхавы многократно усиливается чарующим пением Его мелодичной флейты и воспламеняет любовную страсть в юных гопи».)

— О сакхи! Кто способен описать величие Мадхавы (Кришны или весны)? Он украшен цветочными бутонами (желанием Камадева), и даже незначительный Его взгляд пробуждает любовные чувства!

Холм Говардхан украшен разнообразными минералами. Вену, ростки бамбука, на Говардхане изгоняют страх коров перед грозными тучами Индры. Громко щебечущие птицы сидят на высоких вершинах (шринга) этого холма, питающего свежей травой всех коров.

(Скрытый смысл: «Кришна, защитник коров (го-вардхана), великолепно разукрашен минеральными красками. Вену, флейта Кришны, поднявшего холм Говардхан, звучит, защищая коров от страха перед грозными тучами Индры. Кришна громко трубит в





Шри Говинда-матангита

Свой рожок (шринга), защищая Своих коров, мирно жующих свежую траву».)

Радха, опьянев от вина словесной игры Дхаништхи, продолжила беседу, желая еще больше услышать о Своем Прананатхе:

— Для чего же ты пришла сюда?

— Я пришла повидаться с Тобою!

— По какой же причине?

— Чтобы рассказать Тебе новости.

— Какие новости?

— О Луне Враджа (Кришне)!

— Что же это за новости?

— Луну Враджа одолел Его враг, Камадев! Кришна был побежден, ибо Его единственным союзником была Его собственная тень, а Камадев имел много приспешников. Кришна был безоружен, тогда как Купидон — вооружен луком и стрелами. Камадев, разгневанный на Кришну за Его превосходство в красоте, поразил Кришну очарованием весны (любовным желанием)!

Купидон покрыл Кришну стремительными потоками цветочных стрел, и все окружающие его агенты, такие как пчелы, кукушки и весенние ветерки удерживают Хари в заточении, недалеко от Твоего озера. Там Он с нетерпением ждет Тебя, подобно жаждущей боя армии, ожидающей своего генерала!

Твой дорогой возлюбленный пребывает в великом волнении. Много раз Он спасал Тебя в подобных ситуациях (удовлетворяя Тебя), и теперь только Ты можешь спасти Его! Сделай же что-нибудь, иначе Ты останешься неблагодарной.

Когда Кришна находится рядом с Тобой, Он сияет очарованием бога любви, но несмотря на то, что Он очаровывает весь мир, рядом с Тобой Он Сам очаровывается Купидоном!

Хари, надев на Себя множество украшений, изготовил для Тебя цветочное ложе в кундже. Хотя Его сердце полно сомнений, Он постоянно говорит о Тебе.

Несмотря на то, что Он могучий герой, Он потерял самообладание перед атаками беспощадного Камадева. Нетерпеливо ожидая Тебя, Говинда стоит в кундже в окружении жужжащих пчел и поющих кукушек.





О воплощение целомудрия! Хари блистает как новоявленная туча, Его шелковые одежды сияют словно чистое золото. Он украшен лучезарными серьгами-акулами, Его прекрасное тело умашено розовой кункумой. Его широко открытые глаза подобны распустившимся лотосам. Его шею обвивает гирлянда золотых цветов ютхика, а голову венчает корона из павлиньих перьев.

Юная красота Кришны — бездонный океан нектара, Его очарование — высокие океанские волны, а Его любовное настроение — бурный водоворот в этом океане

Ураган звуков флейты Хари смутил глаза всех гопи и, подобно скошенным травинкам, бросил в этот бездонный океан, безнадежно утопив их всех. Теперь Хари находится на пути Твоего взгляда.

О лунолика! Вся несравненная доблесть и все дарования врага Бакасуры предлагаются потоку Твоих талантов и добродетелей. Насыть же Его цветущую юность Своими юностью и красотой, Его жажду — Своим пылким желанием! О достойная чистой любви! Кришна сходит с ума по Тебе, Его сердце пронзили острые стрелы Камадева! Сейчас Он на краю гибели! Скорее же иди и спаси Своего возлюбленного!

Когда Радха испила нектар слов Своей подруги, на Ее теле проявились все признаки экстатической любви. В Своем безудержном рвении немедленно отправиться к Кришне, Она выглядела очаровательно, но не могла сдвинуться с места от переполнивших Ее чувств.

Вскоре пришла Кундалата, и Радха, взяв ее за руку, вышла из дома, вращая в правой руке лотос.

В окружении близких подруг Радхарани отправилась на встречу с Кришной. По левую и правую сторону от Нее шли Лалита и Вишакха, позади — Ее подруги-сверстницы, Туласи и Дхаништха шествовали впереди, Рупа Манджари, Ее возлюбленная подруга, следовала за Ней, неся все необходимое для поклонения лотосным стопам Радхи и Кришны, а все остальные сакхи и служанки несли атрибуты для поклонения богу Солнца.

Покидая деревню Враджа, Радха увидела благоприятные знаки: замужних женщин, несущих горшки с йогуртом, брахмана, голу-



бую птицу касу, мангуста, оленя, корову с телятком и быка справа от Себя. Видя двух птиц кханджана и шмелей, кружащих над лотосами в озере, Радхика приняла их за лotosное лицо Своего возлюбленного с черными локонами, напоминающими шмелей, и очаровательно танцующими глазами, напоминающими двух трясогузок.

Видя эти благоприятные знаки, Радха вошла в лес, медленно прогуливаясь, словно опьяненная слониха, в окружении Своих подруг, которые шутили и весело смеялись.

Лотосоокая Радхика вошла в красочный весенний лес, вдохновляя деревья и лианы цвести Своим мелодичным голосом, напоминающим сладко поющих кукушек, а Ее нежно звенящие украшения стыдили жужжание пчел и пение птиц.

Созерцая перед Собой этот сказочный лес, Радхика приняла его за трансцендентное тело Кришны, удовлетворяющего все Ее желания. Голубоватое сияние леса было подобно сиянию Кришны, цветы кунжута были похожи на тилаку Кришны, а роскошные большие деревья арджуна напоминали Ей Кришну, у которого есть друг Арджуна. В лесу росли цветущие кадамбы, повсюду лежали павлиньи перья, которыми Кришна украшает Свою корону, росли цветы пуннага, миробалан и чампака, используемые для гирлянды Кришны, пышно цвели золотые и коралловые деревья, напоминающие минеральные краски для украшения Кришны. Там были деревья тамала, цветом подобные телу Кришны, и плоды гунджа, которые Кришна любит носить в виде ожерелья. Лесная тень деревьев кадамба всегда дает прибежище Кришне, под которыми Он любит сидеть. Мелодичные звуки, доносящиеся из зарослей бамбука, напоминали Радхе звуки бамбуковой флейты Кришны, а ароматная кункума предназначалась для умощения тела Кришны. В лесу цвели деревья мадана (Мадана — бог любви, или Кришна) и повсюду летали птицы, резвящиеся, подобно Кришне — вместилищу юной игривости и красоты.

В какую бы сторону леса Радхика ни смотрела, Она повсюду видела образ Кришны. Стрелы Камадева вонзались в Ее сердце, причиняя Ей боль. Но, тем не менее, как это ни удивительно, Радха испытывала блаженство.



Ее подруги, созерцая лес, видели в нем дарующий счастье облик Радхики. Лес был украшен цветами маллика, словно Радха в окружении Своих подруг. Лесные, насыщенные свежестью жасмины были облеплены пчелами, пьющими из них мед, и Радха также носила гирлянду из этих медоносных цветов, вокруг которой роились пчелы. Деревья в лесу раскинули множество тенистых ветвей (шакхах), и у Радхики есть множество подруг, одна из которых Вишакха.

Лес, наполненный цветущими лианами мадана, напоминал Радхику, взволнованную Маданой (богом любви). Лес был полон лиан манохара, и Шри Радха тоже манохара, полна привлекательности и очарования. Лес сиял красотой (рупа), и Радхика тоже сияла поразительной красотой (рупа-шобхита). Лес был прохладен и полон деревьев лакуча, а у Радхи прохладная и полная грудь (куча). Лес удовлетворял (го) коров Кришны, предлагая Ему себя, так и Радхика удовлетворяла (го) чувства Кришны, предлагая Ему Себя. Лес всегда был новым и свежим (сувайах), также и Радхика сияла юностью и новизной (сувайах). Лес был полон взволнованных ветром деревьев варака, как и Радхика всегда обеспокоена Своими старшими родственниками (вараках).

— Почему ютхешвари (лидеры групп) и их подруги не нашли Кришну, хотя и искали Его повсюду в лесу? И почему этот распутник, полный страстных желаний, оставил их всех? — думала Радхика.

Затем Она увидела справа от Себя оленя Кришнасару, пасущегося с ланями, а слева — павлина, танцующего с павами. Охваченная чувством любви, Радха расстроилась, приняв оленя и павлина за Кришну, наслаждающегося с другими девушками.

Когда Радха увидела темное дерево тамала, обвитое золотистыми цветами ютки у его основания, и павлина, танцующего на вершине его ветвей, Она приняла его за Кришну в желтом дхоти и с короной из павлиньих перьев.

Радхика, ужаленная змеей ревности, лишившей Ее способности различать, взволновалась и, изогнув луки Своих бровей, сказала:

— О Дхаништха! Посмотри, что это?





Шри Говинда-мала-хрита

— Где? — спросила Дхаништха.

— Взгляни прямо перед собой!

— Да это только лес!

— А что там в лесу?

— Лишь лесные создания и больше ничего, — невинно ответила Дхаништха.

Радха разгневалась:

— Лукавая девушка, неужели твои глаза ослепли? Ты не видишь Луну всех обманщиков (Кришну), танцующего перед нами?

Тут Радха обратилась к Своим подругам:

— Дорогие сакхи! Посмотрите на этих лживых и искусных танцоров (Кришну и Дхаништху), развлекающих нас своим танцем! Своими бесстыдными плясками и сладкими речами Хари обманул и покорила Дхаништху, заставив ее стать таким же нечестным танцором, как и Он Сам! Теперь Дхаништха демонстрирует свое мастерство в танце чаладутья (медленный, очаровывающий танец), посланная обольстителем женщин, Кришной. Своим обманчивым танцем она завлекла нас сюда!

Взгляните! Олень Суранга, обманув свою лань Рангини, развлекается с другими ланями и даже в Моем присутствии не стыдится своего поведения! Он такой же лжец, как и Хари, который поступает со Мной так же нечестно. Этот олень научился искусству лжи в обществе Хари, поэтому он — куранга (нечестный игрок).

Только посмотрите! Вон там, впереди любимец Кришны, павлин Тандавика, бесстыдно отверг свою паву Сундари, принадлежащую Моему окружению, чтобы наслаждаться с другими павами! И он тоже стал таким же безнравственным в обществе Кришны!

Дхаништха улыбнулась и сказала Радхике:

— О воплощение святости! Ты явила нам Свои поразительные качества! И мы очень счастливы видеть это восхитительное зрелище! О Радха! Желанный объект может быть доступен или труден для обладания, но он всегда держит того, кто привязан к нему, в беспокойстве перед препятствиями к его достижению.

О подруги! Давайте сейчас же пойдем к Кришне и расскажем Ему об изумительном танце оленей и павлинов, от которого так





обезумела Радхика! Поскольку Кришна знает удивительные качества Ее характера, Он будет счастлив встретиться с Ней, ибо любит Ее больше всех!

Радхарани удивилась, видя улыбающиеся лица Своих подруг. Но, когда, оглянувшись вокруг Себя, Она увидела деревья, обвитые лианами, Радха смутилась, подумав о Себе как о лиане, обнимающей дерево-Кришну.

Заметив сильное желание Радхи испытать нектарную сладость Говинды, возникшее от созерцания красоты весеннего леса Вриндавана, и наблюдая за Ее умом, обеспокоенным иллюзорными видениями, за Ее любовным безумством и неудержимым желанием встретиться с Кришной, сакхи, подшучивая над Ней, ускорили шаг, направляясь к месту свидания

Внезапно Радхарани увидела храм бога Солнца, который сиял в цветочном лесу Ее возлюбленного, называемом мадана-рана-батика (лес сражений Камадева). Склонившись перед божеством с великой преданностью, стройная Радха молилась со сложенными ладонями о благословении

— О Господь, позволь Мне сегодня по твоей милости беспрепятственно достичь лотосных стоп Говинды!

Смотря на цветущее лицо и глаза божества, Радхика поняла, что бог Солнца доволен. Она снова предложила поклоны и вместе с подругами покинула храм.

Лалита приказала двум служанкам остаться в саду с атрибутами для поклонения богу Солнца вместе с приближенными Вринды.

Когда же Радха почувствовала на дороге тонкое благоухание пленительного тела Мурари, которое источало распространяющийся во всех направлениях аромат голубого лотоса, сбрызнутого мускусом, Она опьянела и захотела сейчас же полететь к Кришне, словно пчела.

Кришна же, уловив нежнейшее благоухание тела Радхи, затмевавшее аромат лотосов, сбрызнутых амритой, и внезапно наводнившее близлежащий лес, подобно водам Ганги, затрепетал от блаженства, желая полететь к Ней, подобно шмелю. Наслаждаясь благоухающим ароматом тела Радхики, наполнившим весь лес,





Мри Вринда-шамбхута

Кришна горел желанием увидеть Ее. Полагая, что Его возлюбленная далеко, Хари попросил Вринду привести Ее как можно быстрее.

В то время, когда Кришна, пришел в Свою кунджу, называемую Нара-кунджа или нрипа-кунджа (находящуюся рядом с Радха-кундой), Радха, увидев Вринду, спешащую к Ней и приняв ее за воплощение исполнения Своих желаний, подумала. «Хари послал Вринду ко Мне, мучимый жаждой услышать о Моем прибытии!»

Встретив Радху, Вриндадеви передала Ей два чудных голубых лотоса, украшавшие уши Кришны и над которыми кружили шмели, привлеченные их ароматом.

Радха опьянела от благоухания этих лотосов, насыщенных ароматом тела Кришны, и почувствовала, будто Кришна коснулся Ее. С великим трудом сдерживая перед Вриндой экстатические эмоции, Радха спросила:

— Вринда, откуда ты пришла?

— От лотосных стоп Хари, — ответила Вринда.

— Где же Он сейчас?

— В роще на берегу Твоего озера.

— Чем Он занимается там?

— Учится танцевать.

— Кто же Его учитель?

— Твой лучезарный образ, который Он видит повсюду, куда бы ни посмотрел. Он просто прогуливается, танцуя перед Тобой!

— Вринда! Ты ошибаешься! Его ум следует не за Моим, а за обликом Падмы, чье благоухание принес ветерок, именуемый Шайбья! Жадность к потоку ее аромата ввела в заблуждение этого черного Шмеля!

— Послушай, Гаури! — сказала Вринда Радхе. — Хари очень искусен в уничтожении ветров (как Он некогда уничтожил вихрь-демона Тринаварту)! Он жаждет встретиться с Тобой. Его хитрые слова легко развеют этот ветерок-Шайбью! И она с Чандравали удалится назад в Гаури-тиртху!

— Вринда! Какой смысл от всех этих разговоров? Почтенная Джатила приказала нам поклоняться богу Солнца. Я должна





омыться в водах Шьяма-кунды, которая берет начало от Ганги, протекающей через регионы Паталы, и после пуджи нам нужно вернуться домой!

Затем Радха снова спросила Вринду:

— Вринда, куда ты идешь?

— К Твоим лотосным стопам! — сказала Вринда

— Какая нужда привела тебя ко Мне?

— Поведать Тебе об удивительных событиях в Твоем царстве!

— Что же там произошло? — с интересом спросила Радха.

— Лес Вриндаван заблистал красотой и редкими качествами Мадхавы, который жадно ищет Твоего милостивого взгляда!

Тут словоохотливая Кундалата смело встряла в их беседу:

— Вринда! Прекрати свои премудрые разговоры! Джатила, вверив мне Радху, наставила, как провести сурья-пуджу и попросила опасаться Кришны! После нашего омовения в Патала-Ганге Шьяма-кунды я проведу Радху в храм для поклонения богу Солнца тайной тропой, но если Кришна появится там, то мы не пойдем туда, а отправимся к Манаса-Ганге! Джатила приказала нам избегать тех мест, где в воздухе витает даже слабый аромат Кришны.

Вринда возразила:

— Кундалата! Почему ты так боишься Кришны? Не нужно Радхике идти к Манаса-Ганге! Если ты не хочешь, чтобы Мадхава видел Ее, тогда, о целомудренная, послушай мой совет: сейчас Мадхава сидит на берегу Шьяма-кунды, сгорая в огне любовных желаний. И вы можете преспокойно пойти по восточной дороге рядом с весенним лесом к этому месту для омовения, наполненному водой, текущей с прославленных лотосных стоп убийцы Ариштасуры! В этом уединенном месте вы останетесь незамеченными Им!

В их разговор вмешалась Лалита.

— Кундалата! Почему ты страшишься своего кузена, Хари? Ты всегда отличалась бесстрашием, теперь же ты стала такой робкой и слабовольной!

Радхарани, наконец, приняла решение:

— Сакхи! Давайте пойдем к Моему озеру, а после омовения полюбуемся красотой весеннего леса. Что Кришна сделает нам?



Вринда! Мы можем омываться, где захотим, а если Кришна придет, мы просто прогоним Его! Мужчины не должны находиться там, где омываются женщины, а, тем более, смотреть на них! Почему пастушки, подобные Ему, должны заходить туда?

Вринда ответила:

— Радха! Что касается меня, то я очень слаба и нежна, а Хари необычайно силен. Как я могу остановить Его? Сакхи, Ты сильна и бесстрашна, точно павлин, и я уверена, Ты сможешь прогнать этого страстного юношу!

Кундалата сказала:

— Дорогая Вринда, ты ошибаешься! Если Кришна, владыка коров, захочет войти в этот лес, никто из вас не сможет остановить Его!

Вриндадеви сказала:

— Посмотрите, как шмель (мадхусудана) наслаждается цветами прекрасной лианы кунда, обвивающей дерево пуннага! (Посмотрите, Кундалата, жена Субхадры, чтобы доставить Мадхусудане удовольствие, словно лиана кунда, стремится принять у Него прибежище!)

На эти слова сакхи засмеялись. Но Вринда, увидев опечаленную Радхику, трепещущую от сильного чувства любви, исполняя поручение Кришны — поведать Радхе о Его горячем желании, сказала:

— Лалита, ответь мне! Должен ли ветер (подруги) пригнать дождевое облако (Радху) к томимому жаждой царю птиц чатака (Кришне)? Быстрее отправляйся в кунджу и исполни свой долг (приведи сюда Кришну)!

Лалита ответила:

— Ветер может пригнать тучи со всех сторон к птице чатаке и день и ночь поить ее дождевой водой, подобной вечно свежему нектару. Если птица чатака решительно настроена пить воду только из облаков, то ветер пригонит к ней множество туч и осчастливит ее, дав ей напиться нектара. Однако если в тучах нет воды, могут ли они, даже если ветер быстро гонит их к птице чатаке, принести ей радость?



— Хорошо, дорогие подруги, — сказала Вринда, — ни о чем не беспокойтесь, идите на Шьяма-кунду, омойтесь на Манаса-Павана-гхате, а затем можете провести поклонение Митре (богу Солнца, или вашему другу Говинде). У меня же остались еще неисполненные обязанности

Когда сакхи ушли, Вриндадеви призвала своих двух искусных шары (самок попугая), Сукшмадхи и Шубху, опытных в слежке и подслушивании разговоров. Сукшмадхи она отправила шпионить за Джатиллой во Врадж, а Шубху — за Чандравали в Гаури-тиртху.

Когда же Вринда вернулась в кунджу, где находились все принадлежности для служения Радхе и Кришне, и увидела, что все разложено по местам, она похвалила служанок и вместе с ними собрала подходящие атрибуты для развлечений Божественной Четы: для Холи, для игр на качелях, для наслаждения медовым напитком мадхвика, для игр в лесу, для любовных развлечений, игр в воде, игр взаимного надевания украшений, увеселительных прогулок, послеобеденного сна, пения попугаев и для игр в кости.

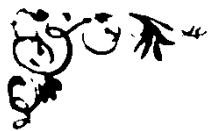
Затем Вринда порадовала всех движущихся и неподвижных участников игр во Врадже, оповестив их о прибытии Радхи и Кришны. И желая омыться в нектарном океане божественной любви, взволнованном полной луной встречи Радхи и Мадхавы и Их взаимного влечения, Вринда вошла в кунджу Хари, чтобы насладиться этим зрелищем.

Нандимукхи также, сильно желая увидеть эти игры, пошла за счастливой Вриндой и остальными гопи

Хотя Кришна видел Свою возлюбленную, идущую по дороге среди деревьев бакула в обществе Ее подруг, Он не мог поверить Своим глазам. Пребывая в состоянии острой разлуки, Он, однако, был готов разочароваться в Своих надеждах, как и много раз прежде.

Увидев Кришну, стоящего на дороге и застывшего в изумлении от чувств любви, Радха так же не могла поверить Своим глазам, что перед Ней стоит Кришна. Раньше, когда Она ошибалась, принимая дерево тамала за Кришну, Ее подруги сильно смущали Ее своим смехом.





«Мри Твингда - ш-ша-прита»

Глядя на бесчисленные и совершенные от природы качества и достоинства друг друга, Радха и Кришна полностью опьянели.

Кришна думал: «Наверное, это богиня любви или богиня вечной красоты, а может быть, это олицетворение сладости или поток изящества и очарования? А может быть, это река блаженства, поток нектара, или это Моя возлюбленная, пришедшая наполнить счастьем все Мои чувства?»

Ее пленительно красивое лицо — луна для Моих глаз, подобных птицам чакора, (поддерживающих жизнь сиянием луны), — лотос для шмеля Моего носа, — мякоть манго для Моего языка, подобного кукушке, — звук, привлекающий два Моих, подобных оленям, уха, и — река нектара для Моего тела, сгорающего в пламени любви! Дерево желаний Моей удачи сейчас принесло плоды!»

Увидев Кришну, Радха подумала: «Что это? Дерево тамала, дождевое облако, синий сапфир, гора туши для глаз, рой черных шмелей, темные воды Ямуны, букет синих лотосов или взгляды ланеоких гопи?»

Наверное, это Кандарпа. Нет, потому что бог любви бестелесен! Неужели это повелитель всей сладости? Нет, поскольку повелитель лишен добродетели! Может это океан нектара? Нет, потому что океан безграничен! А может быть, это цветущее дерево желаний вечной любви? Нет, ибо дерево неподвижно! Тогда это, наверное, Мой возлюбленный? Неужели Я настолько удачлива?!

О Вишакха! Скажи Мне правду! О подруга, это Мой возлюбленный стоит, словно лотос, перед Моими, подобными пчелам, глазами, или Я ошибаюсь?

Сказав это неуверенным голосом, Радха задрожала всем телом, и глаза Ее беспокойно забегали.

Оттого, что ее подруги смеялись над ней, Вишакха немного смутилась, но затем сказала:

— О луноликая подруга! Твой возлюбленный, который подобен превосходной мускусной тилаке на Твоем лбу, мускусным узорам на Твоей груди, очаровательной точке мускуса на Твоем подбородке, туши на Твоих ресницах, синим лотосам на Твоих ушах и в





Твоих волосах, сейчас стоит перед Тобой! Ты так удачлива! Взгляни же на Него!

Созерцая друг друга, Радха и Кришна полностью утонули в блаженстве чистой любви, а Их умы и тела, будто окаменели, став неподвижными.

Так заканчивается восьмая глава «Шри Говинда-лиламриты», описывающая полуденные игры. Шрила Рагхунатха дас Госвами вдохновил меня написать эту книгу, которую я составил по благословению Шрилы Рагхунатхи Бхатты Госвами и благодаря общению со Шрилой Дживой Госвами. Это произведение — зрелый плод служения Шри Рупе Госвами, который подобен пчеле, пьющей мед с лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху.





Глава девятая

Сбор цветов и поклонение девяти планетам

Божественная любовь, према, подобно учителю танцев, вдохновляет умы Радхи и Кришны танцевать в обществе сакхи, таких как Вринда. Этот учитель блаженно украшает танцующие умы Радхи и Кришны чувствами безумной любви, волнения, радости и т. д. Према украшает танцующее тело Радхики всеми признаками экстаза и настроений: удбхасвара (экстаз, от которого сияет тело и ослабляется тесьма на одежде), джримбха (горячее дыхание через раздутые ноздри), а также украшения, возникающие спонтанно: шобха (красота, доставляющая наслаждение чувствам), канти (ослепительная красота, возбуждающая Купидона); дипти (красота тела и характера); мадхурья (сладостная красота); прагалбхата (бесстрашие в наслаждениях); аударья (покорность и великодушие) и дхайрья (терпимость).

Следующие спонтанные настроения: лила (имитация очаровательных деяний возлюбленного); виласа (усовершенствование выражения глаз, лица, походки, разных поз и действий, проявляющихся от союза с любимым); виччхитти (украшение тела даже несколькими нарядами); вибхрама (смущение от сильного любовного желания, надевание одежды и украшений неправильно); килакинчита (смещение настроений: гордости, желания, слез, смеха, ревности, страха и гнева, проявляющихся одновременно), моттайита (памятование о любимом и желание встретиться с ним после услышанного о нем); виввока (пренебрежение, смешанное с гневом и гордостью к подаркам возлюбленного); лалита (проявление нежности, благородных жестов и нахмушивание бровей); викрити (выражение гордости, стыда и зависти жестами).

Также есть другие украшения чувств. бхава (первое появление вкуса экстатической любви, или замирание сердца); хава (выражение настроения движениями глаз и бровей); хела (желание близости); маугдхья (вопрошание любимого о знакомых предметах, буд-





то о них ничего неизвестно) и чакита (беспричинный страх перед возлюбленным).

Према украшает тела Радхи и Кришны этими экстатическими признаками, и сакхи счастливы видеть изумительные танцы Их тел, украшенных всеми признаками любовного экстаза.

Радха и Кришна являли друг другу искусность в танце и жестах. Наслаждаясь изяществом и красотой Их непревзойденного танца, пробуждающего в Них гордость и счастье, сакхи, ликующие от восторга, наградили двух танцоров драгоценностями со своих тел и сердец.

Тело Радхи, словно олицетворенная сладость, кружилось в танце, заставляя цветущие глаза Кришны танцевать вместе с Ней. Видя пляшущие глаза Кришны, Радхика преисполнилась счастья и украсила Его лотосами Своих косящихся взглядов, даруя Ему несравненное блаженство. Сакхи счастливо следовали Им.

Смотря на Кришну, Радха смутилась, и поступь Ее стала неровной. Она слегка прикрыла Свое прелестное лицо синей вуалью, при этом Ее возбужденные глаза слегка округлились. Так Она радовала Своего любимого украшавшими Ее эмоциями любви, виласа.

Страстный пыл Радхарани подталкивал Ее вперед, застенчивость перед подругами останавливала Ее, стыдливость и страх толкали Ее домой, влево, а осмотрительность тянула Ее вправо, собирать цветы. Так Радха услаждала Хари настроениями любовного экстаза, проявляющимися в Ее сердце. Находясь перед Кришной в таком взволнованном состоянии, Радха не могла ни стоять, ни двигаться.

В застенчивой и очаровательной позе Радха изогнула шею, стопы и талию. Движениями Своих лианоподобных бровей Она разрушала гордость лука Кандарпы. Ее тело украшали сияющие эмоции премы под названием лалита. Этими эмоциями Она усиливала блаженство любви в Своем возлюбленном.

Пляшущий ум Хари наслаждался эмоциями танцующего тела Радхики. Почувствовав влечение и желание обнять Ее, Кришна приблизился к Ней:





«Мри Твинда-м-ла-урита»

— О любимая, Я вижу Ты неправильно надела Свои украшения, когда торопилась на встречу со Мной. Это показывает, насколько был взволновал Твой ум! Подойди же ко Мне, Я надену их правильно.

Желая прикоснуться к Ней, Он приблизился Радха опустила в нерешительности лицо, при этом Ее глаза беспокойно забегали. Так Она удовлетворила Кришну прикосновением к Ее изящному телу, украшенному трансцендентными эмоциями, называемыми вибхрама.

Затем Радха, движимая смущением, стыдливостью, страхом и осмотрительностью, решила пойти в лес собирать цветы. Однако Хари стремительно преградил Ей путь. И хотя внутри Она была очень счастлива, внешне Радха разгневалась.

Неугомонные глаза Радхики ликовали, покраснев от слез, а губы трепетали от радости, выдавая Ее сокровенное желание. Она улыбалась и одновременно хмурилась. Проявляя на Своем лице настроение килакинчита, Радха дарила Кришне наслаждение в миллион раз большее, чем если бы непосредственно наслаждалась с Ним. И это чувство невозможно объяснить!

Радха подошла к растущему неподалеку дереву пуннага и подняла Свои лианоподобные руки, чтобы сорвать с веток несколько цветочных бутонов. И поразительно! От прикосновения рук Радхи бутоны распустились и дерево пуннага зацвело. В этот момент Кришна тоже расцвел от удовольствия и восхищения, когда увидел, как Радха тянется за цветами.

Хотя Кришна обучился науке любви у Своего гуру-юности, тщательно изучив кама-шастру, Он все же хотел победить его в споре. И это не удивительно, так как студенты-логики любят спорить даже со своим учителем.

Кришна спросил Радхику:

— Кто это здесь рвет Мои цветы?

Радхика ответила:

— Это не просто кто-то, а Я!

Кришна: А, кто Ты?

Радхика: Разве Ты не знаешь Меня?





Кришна Нет!

Радхика Если Ты не знаешь Меня, тогда уходи отсюда!

Кришна сказал:

— Я шмель, пьющий мед с этих цветов. Если Я оставлю эти цветы, Я просто не выживу. Поэтому, куда же Мне идти?

— Иди туда, где летают Твои подруги-пчелы!

— О, замечательно, но среди этих лесных цветов Ты — единственная пчела!

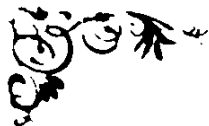
Сказав это, Мадхусудана приблизился к Радхе:

— О сбитая с толку праведная домохозяйка! О целомудренная воровка цветов! Тебя даже не стесняет присутствие чужого мужчины! Просто удивительно! Может ли пробудиться стыд в девушке, свободно гуляющей в лесу?

О Сундари, если Ты скажешь: «Это обычный лес, где все имеют равные права! Мы пришли сюда поклоняться Митре, богу Солнца!» (или: «Это не дом Моего мужа, Абхиманью! Мы пришли сюда, желая увидеть нашего митру, друга Кришну!») Тогда Я скажу: хотя дерево пуннага (или Кришна, лучший из мужчин) пышно цветет, но ему не суждено встретиться с лианой малати (с Тобой), поскольку Ты уничтожила его, оборвав все его цветы. И Мне кажется, Ты нарочно произносишь губные слоги, такие как па, первый слог паварги, используя слова, такие как пуджа, пуннага и пушпа. И Ты намеренно выражаешь недовольство по этому поводу! О введенная в заблуждение красавица, Ты ничего не знаешь! Но послушай, что Я скажу! Это дерево пуннага (или Я) иногда соединяется с лианой малати (Тобой), а иногда нет. Это зависит от удачи благоприятного ветра.

Царь Камадев поручил Мне лично охранять этот лес. И Я вижу, что даже в Моем присутствии Ты гордо воруешь цветы! Поэтому Мне следует наказать Тебя, конфискуя все сокровища Твоей юности! Но если Ты попросишь у Меня разрешения собирать цветы, чтобы Я как будто бы Тебя не заметил, то хочу сообщить Тебе, что Я всегда нахожусь в обществе Своих друзей. К тому же, если Я увижу столь привлекательную девушку в уединенном месте, то не смогу сдержаться. Поэтому Мне не следует оставаться наедине с Тобой.





Мри Твинда - ш. ш. ш. ш.

Однако Я вижу, что и Ты не одна, Тебя всегда окружают тысячи воровок, которые, подобно Тебе, воруют цветы, расхищая богатства нашего леса. Если Я справедливо не накажу вас, то Сам буду наказан царем этого лесного царства, Камадевом!

Радха ответила:

— Я всегда здесь собираю цветы вместе со Своими дорогими подругами для поклонения богу Солнца! Но Я здесь никогда раньше не видела Тебя, такого лесного стражника, и никогда, даже во сне, не слышала об императоре Камадеве! Зачем же Ты так искусно лжешь?

Кришна сказал:

— Неужели Ты не слышала об императоре Камадеве? Зная о его могуществе, никто не отваживается войти в этот лес, где Я надежно охраняю его просторы. Но сегодня Я пас коров в другом месте и потому не увидел Тебя, расхищающую богатства леса! Однако Я внезапно пришел сюда, чтобы разоблачить вас всех, и к счастью поймал Тебя!

В интересах царя и Моих собственных, Я накажу вас, а затем отведу в царский суд, где вы непосредственно увидите императора, чье имя раньше никогда не слышали!

Радхарани сказала.

— Это всего лишь обычный лес, и мы не знали, что он охраняется Тобою. Какое же оскорбление мы совершили? О воплощение милости, пожалуйста, прости Меня ипусти нас!

Кришна ответил:

— Я не могу вас так просто отпустить! Все подвижные и неподвижные обитатели леса огорчены Твоим поведением и потому пожаловались царю Камадеву, который разгневался и послал Меня арестовать вас и наказать в соответствии с законом священных писаний! Этот лес, площадью тридцать две мили, — владение императора Камадева. Трава, плоды и цветы — это лесные богатства. И Ты можешь спросить. «Что подвластно ему?» Послушай внимательно: царь Камадев владеет всеми богатствами мира, и все прекрасные святые девушки мира подчинены ему!

Твое тело — это вор, похитивший великолепие леса Вриндавана! Твои ладони и стопы украли нежность почек и лепестков! Твои





ногти похитили зеркальность озер, а походка — грацию лебедей и опьяненных слоних!

Твои колени присвоили красоту золотых чаш, Твои бедра, напоминающие колесницу бога любви, похитили красоту золотых бананов и хоботов слонов, а торс — округлость лесных платформ! Твоя тонкая талия затмила талии львиц, Твой пупок затмил озера нектара, а живот превзошел мягкость листьев баньяна! Твоя грудь устыдила трон Камадева, а волосы на животе — изящество черных змей!

Твоя пышная грудь похитила красоту лотосных бутонов, округлость плодов бэла и выпуклость на лбах юных слонят! Твои ладони украли очарование красноватых листьев ашоки, а руки стали подобны стеблям лотосов и путам бога любви!

Красота Твоих пальцев похитила тонкость бутонов чампаки, являющихся величайшим достоянием Камадева! Блеск Твоего тела стал похитителем сияния молний и блистания золота!

Твои зубы похитили сияющую белизну у жемчужин, а Твои кудри — пышность черных шмелей! Твой нос похитил изящность клювов попугаев, а голос — сладкое пение кукушек!

Своим танцем Ты затмила павлинов, а глазами — быстроту рыб! Жаждой в них Ты затмила птицу чакору, любовью в них — ланей, а бегаящими взглядами — трясогузок!

Твои брови украли изогнутость лука Купидона! Чудесный цвет Твоих глаз похитил сияние голубых лотосов, цвет Твоих губ присвоил красоту цветов бандхуджива, красных роз и алых лотосов! Твои зубы похитили свежесть зерен граната, а волосы — пышность хвостов оленей чамари!

Твоя шея украдала гладкость раковины и тремя линиями на ней — тонкий поток Ямуны!

Своими взглядами Ты похитила стрелы царя Камадева, которыми он до сих пор защищал этот лес, и пронзила ими Меня! Все остальные достояния леса Вриндавана также вошли в Твое тело, и поэтому все в лесу расстроены и обижены на Тебя!

Наслаждаясь нектаром шутливых слов Кришны, текущим в уши, Радхика, пытаясь тщательно скрыть признаки экстатической любви, спонтанно проявившиеся в Ее теле, сказала:





Шри Говинда-сат-на-путра

— Я не могу больше слушать лживую болтовню этого похотливого мальчишки, поэтому Я ухожу!

Сказав так, Радха посмотрела на Своего возлюбленного с притворным пренебрежением и быстро пошла прочь, проявив эмоциональное украшение према — мугдха-виввока (проявление гнева и гордости к тому, кто на самом деле очень дорог). Но Хари ловко схватил Ее за край сари:

— О воровка! Ты уходишь, игнорируя Меня?!

Ощувив, погружающее в блаженство, прикосновение Своего возлюбленного, Радха, взволнованная эмоциями любви, посмотрела на Него и, изогнув шею, проявила другое настроение. Ее танцующие зрачки, словно жаждущие пчелы, устремились к цветущему лотосу лица Говинды, наполняясь каплями слез беспокойства, окрасившими уголки Ее глаз. Этими скосившимися, пренебрежительными взглядами Радха погрузила Кришну в океан блаженства.

Выдергивая край Своего сари из Его рук и глядя на Него из уголков глаз, Радха пронзила Кришну стрелами любви и ослепила безумным желанием.

Глядя на сладость Кришны, на Его прекрасное, нектарное, улыбающееся лотосное лицо. Она сказала:

— Какой же Ты святой, если, называя других ворами, Сам похитил всю сладость и красоту всего мира?!

Ты заставил целомудренных девушек, стоявших в холодной воде Ямуны, признать Твою святость и праведность, когда они со сложенными ладонями на голове умоляли Тебя вернуть им одежды!

Хотя Ты принц, достойный поклонения земли Враджа, где живет множество девушек, обладающих всеми качествами, чтобы выйти замуж за Тебя, цветущего юностью, тем не менее, Ты никогда не женишься, так как верно хранишь Свой обет брахмачарьи! Это, должно быть, особое в Тебе качество, услышав о котором, ни одна девушка не захочет выйти за Тебя замуж! Сожалея об этом, Я думаю, что Тебе следует принять обет воздержания коня (который при виде кобылицы теряет голову). Поэтому Ты известен во Врадже как лже брахмачари!





Если Ты брахмачари, тогда почему Ты бросаешь такие страстные взгляды на лица замужних девушек? Почему Ты привлекаешь нас Своей флейтой, грабителем, крадущим наши умы? Хотя, как брахмачари, Ты должен исполнять Свою дхарму, Ты хитростью и обманом пытаешься разрушить непорочность целомудренных жен и незамужних девушек. Ты пренебрег Своими обязанностями и стал надзирателем этого леса, назвавшись его хозяином, хотя не вырастил здесь ни одного деревца, лианы или цветка!

Этот знаменитый лес был создан Моею подругой Вриндой, поэтому его называют Вриндаван. Она подарила Мне его и лично короновала Меня, назвав царицей Вриндавана, украсив множеством драгоценностей. И истина в том, что ни Ты, ни царь Камадев не являетесь его настоящими владельцами!

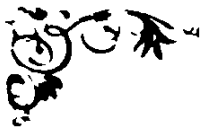
Лес вокруг Моей кунды необычен и недоступен для каждого. Мой трон стоит в Моей сияющей кундже Кама-сарма-прада (дарующей радость богу любви). В этом уединенном месте, известном как канта-варта-судха-дхук (место, где рассказываются истории о влюбленных), Я сижу и слушаю от Моих подруг все нектарные новости о Моем возлюбленном. И это место недоступно для мужчин.

Мы пришли сюда собирать цветы для поклонения богу Солнца и хотим спросить, кто Ты такой, чтобы останавливать нас, называя чужую собственность Своей? Неужели Твоя возлюбленная Хри (скромность) покинула Тебя? О брахмачари! У Тебя нет никаких прав в этом цветочном саду, где свободно гуляют женщины! Ступай на луга Враджа и паси там Своих животных вместе со Своими мальчишками-пастухами!

Подобно птице чакоре, Хари пил прохладный нектар шутивных слов, исходящих от луны улыбающегося лица Радхики, бросающей, словно лань, беспокойные взгляды. А глаза сакхи были подобны ненасытным птицам чакора.

Радха изогнула шею, словно испугалась прикосновения Кришны, и украсила Его гирляндой синих лотосов Своих скосившихся глаз. Она игриво прогуливалась по лесной поляне и, будто пренебрегая Им, ругала Его грубыми словами.





Мри Товинда - ш-ш-ш-ш-ш

Смотря на изумительное тело Радхики, изящно танцующее при ходьбе, Кришна, преисполнившись любовного желания и вновь схватил Ее за край сари. Радхарани, играя в руке лотосом, удивленно выгнула луки Своих бровей и выпустила в Своего возлюбленного острые стрелы косых взглядов, пробив броню Его терпения.

Раненый этими стрелами, Кришна зашатался, опьянев от блаженства. И хотя Его тело могло вместить бесчисленные вселенные, оно не в силах было сдержать восторг экстаза, который внешне проявился как дрожь, испарина, слезы и поднявшиеся волоски на теле.

От прикосновения Кришны тело Радхики расцвело от счастья Тесьма, удерживающая Ее блузу и пояс, ослабилась от влаги испарины. Радха очень расстроилась, пытаясь оградиться от рук Кришны и в то же время удержать пояс. Ее подруги улыбались, глядя на то, как Она, обеспокоенная, с мечущимися глазами, пытается спастись и искусно удерживать пояс.

В это время Кришна решил начать праздник поклонения Камачедеву. Он подошел к Радхе и положил Свою руку возле Ее сияющей, золотистой кувшиноподобной груди, влажной от испарины. Радха тут же отстранила руку Кришны, подтягивая пояс и глядя на Него Своим покрасневшим левым глазом, а правым — на Своих улыбающихся подруг.

Хотя Радха внутренне ликовала от счастья любви, Она притворно была неблагоприятна к Кришне и запинаящимся голосом, смешанным со смехом и плачем, ругала Его бранными словами. Прищуренными глазами Она смотрела на Кришну, пытаясь отстранить Его руку.

Подобно двум лотосам, соединенным ветром и украшенным роем жужжащих пчел, руки Радхи и Кришны сплелись, увешанные звонкими браслетами.

Тогда Лалита, не в силах больше терпеть нападки Кришны, остановила Его, а Кундалата сказала:

— Кришна, Ты ничего не добьешься таким образом. Чтобы достичь цели, Тебе следует провести поклонение пяти важным полубогам!





Кришна сразу отреагировал:

— Кундалата! Тогда Ты должна стать жрецом этого жертвоприношения! Скажи Мне, в каком месте и с помощью каких атрибутов его следует провести?

Кундалата ответила:

— Я не могу быть жрецом этого жертвоприношения, но поскольку Ты мой дорогой родственник, я скажу Тебе по секрету, что слышала об этом от Нандимукхи!

Для преодоления всех препятствий для этого жертвоприношения, сначала необходимо провести поклонение Ганеше. Итак, представь, что левая грудь Радхики — это голова Ганеши, положи Свою красноватую ладонь на нее (будто предлагая красный лотос) и произнеси «намо ганешая» — «Я склоняюсь перед Ганешем».

Затем, предлагая Свою лотосную ладонь другой груди, напоминающей форму шива-лингам, скажи «намах шивая». Затем возложи Свою ладонь на Ее голову, даже если Она нахмурит брови, и скажи «хрим чандикая намах» — «Я склоняюсь перед богиней Чанди».

Вслед за этим, даже если Она будет препятствовать Тебе, используя обе руки, Ты должен, держа одной рукой Ее подбородок, а другой — Ее косу, предложить Свои лотосные уста Ее луноподобным устам (или поместить Свое лотосное лицо перед Ее луноподобным лицом), произнося «ом вишнавe намах» — «Я склоняюсь перед Господом Вишну».

Далее, даже если Она попытается воспрепятствовать Тебе, Ты, произнося «савитри намах» — «Я поклоняюсь богу Солнца», решительно должен предложить Свои сияющие, словно жасмины, зубы и Свои алые, будто цветы бандхуджива, губы Ее лучезарным губам!

Поняв, что Кришна намерен без промедления начать Свое поклонение, Радха, упрекая Кундалату, ударила Кришну лотосом, который до этого украшал Ее ухо.

На это Кришна сказал:

— Дорогая Кундалата! Я намеревался немедленно приступить к поклонению пяти божествам, чтобы удалить все препятствия для





Мри Твинда-мелакрита

жертвоприношения Камадеву. Почему же твоя подруга препятствует Мне в этом благом намерении?

С улыбающимися лицами и нахмуренными в притворной гордости бровями сакхи стали ругать Хари. Но Вишакха остановила их и, подмигнув Кундалате, знаком указала:

— Незаметно свяжи Их одежды!

Затем, глядя на Кришну, Вишакха сказала.

— Писания говорят, что человеку следует проводить жертвоприношение вместе со своей женой, и одежды обоих должны быть связаны как символ их равенства. Как же наша подруга Радхика, столь верная религиозному долгу, не будет сердиться, когда Ты проводишь это жертвоприношение, не будучи связанным с Ней?

Радха с нахмуренными бровями и губами, дрожащими от гнева, посмотрела на улыбающуюся Вишакху, а Кундалата крадучись подошла сзади к Радхе и Кришне и, незаметно связав Их одежды, предстала перед Ними. Желая удовлетворить Мадхаву, она сказала

— Может ли столь важное жертвоприношение быть благоприятным без молитв и необходимых обрядов? Для достижения совершенства в этом жертвоприношении Тебе следует провести поклонение девяти планетам!

Кришна сказал Кундалате:

— Тогда опиши Мне суть этого поклонения!

Кундалата, взглянув на Радху, сказала Кришне

— Тебе следует с великой любовью предложить благоухающие цветы бандхуджива Своих губ девяти планетам, которые проявились в виде губ, глаз, щек, груди, лба и лица Радхики. Только так Ты удовлетворишь их!

Радха сказала.

— Кундалата, ты ведь ачарья, почему бы тебе ни обучить своего ученика, как поклоняться этим планетам, предложив свое собственное тело?

Сказав так, Радха из страха перед Кришной попыталась убежать, но не смогла сделать этого, ибо Их одежды были крепко связаны. Изогнув шею назад, Радха посмотрела на связанные края Их одежд. Хотя Она чувствовала блаженство от удовлетворения Сво-





их сокровенных желаний, а Ее лицо светилось от счастья, все же, притворяясь разгневанной на Кришну, Кундалату и Своих подруг, Радха сказала, пытаюсь развязать узел:

— Кришна — бесстыдный танцор, Вишакха — потерявшая стыд танцовщица, Лалита — лидер этого собрания, а Кундалата — смеющийся зритель! Так как у Кришны нет Своей жены, Он общается с чужими женами, удовлетворяя с ними Свои желания, как со Своими собственными! Жадность — коренная причина безнравственности, и как результат — Он потерял всякий стыд!

Несмотря на гнев Радхики и Ее попытки развязать одежду, Кришна принялся целовать Ей лицо, но Она воспрепятствовала Ему и снова попыталась развязывать узел. Так Они останавливали друг друга. Затем Лалита гордо приблизилась к Ним и, с напущенным гневом ругая Кришну, стала развязывать узел.

— Кришна! — сказала Лалита, — Если Ты хочешь завязать узел супружества, то здесь, во Врадже, нет недостатка в девушках, достигших брачного возраста. Скажи Своей невестке Кундалате, и она будет очень рада стать Твоей свахой!

Развязав Их одежды, Лалита, сладко улыбаясь и двигая бровями, сказала Кундалате, мельком взглянув на Кришну:

— Ачарья-жрец этого жертвоприношения и его ученик ничего не знают о проведении этой ягьи! Писания утверждают, что человеку необходимо сначала совершить поклонение планетам, контролирующим все стороны света, иначе это жертвоприношение не принесет благоприятных плодов!

Кундалата ответила:

— Что касается меня, то я знаю, что перед жертвоприношением Камадеву необходимо провести поклонение девяти планетам, а затем десяти божествам, контролирующим все стороны света.

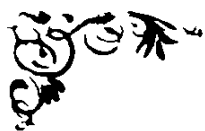
Кришна тогда спросил Кундалату:

— Какие имена у этих божеств и какое они занимают положение?

Кундалата, подмигнув своим подругам, сказала:

— Смотри, они уже здесь и стоят на своих местах, готовые исполнить любое Твое желание! Вишакха — это Дурга, Лалита — Индра, Судеви — Агни, Тунгавидья — Яма, Читра — Наиртти,





Шри Говинда-лиламрита

Рангадеви — Варуна, Индулекха — Ваю, Чампакалата — Кувера, Рупа Манджари, тонкий знаток духовных вкусов, — Брахма, а Ананга Манджари — Ананта-Шеша. Эти божества поддерживают все стороны света для Твоего благополучия. Сейчас они предстали перед Тобой, чтобы довести Твое поклонение до совершенства.

Услышав это, сакхи набросились на Кундалату:

— Бесстыдная грешница! Иди и сама совершай это поклонение со своим кузенком, используя, как божество, свое тело!

Кришна, слушая их недовольства, счастливо подошел к ним с намерением осуществить поклонение. Видя приблизившегося Кришну, сакхи перепугались, пытаются защитить себя

Кришна, наблюдая, как беспокойноокие сакхи разбегаются в разные стороны, попытался задержать их по одиночке и, несмотря на то, что была совершена только часть поклонения, все они пытались убежать от Него. Одни помогали друг другу, другие надеялись на собственные силы, третьи отчаянно отбивались. Одна гопи смиренно просила Кришну оставить ее, другая ругала Его, выдергивая свою вуаль у Него из рук.

Хотя Кришна не мог устранить препятствия для Своего жертвоприношения, все же Он был удовлетворен, глядя на их беспокойные, большие, хитрые, красноватые в уголках цветущие глаза, которые одновременно плакали и смеялись.

Сакхи разбежались во все стороны, а затем приняли прибежище у Радхики, которая была подобна крепости. Окружив Ее, они позволили своим глазам, будто птицам чакора, напиться нектара лунного сияния лица Кришны.

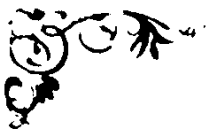
Увидев это, Мудхусудана вновь почувствовал жажду и стал нападать на них. Когда Кришна внезапным прыжком разрушил крепость-Радху, Радхика гневно вскрикнула и преградила Ему путь. Кришна изумился и, стоя перед Ней, будто испугавшись, изумленно посмотрел на Кундалату.

Так заканчивается девятая глава «Шри Говинда-лиламриты», описывающая полуденные игры Шри Говинды. Шрила Рагхунатха дас Госвами вдохновил меня написать эту книгу, которую я со-



ставил по благословению Шрилы Рагхунатхи Бхатты Госвами и благодаря общению со Шрилой Дживой Госвами. Это произведение — зрелый плод служения Шри Рупе Госвами, который подобен пчеле, пьющей мед с лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху.





Глава десятая

Крах Брейты

Кундалата заметила, что Кришна опечален возникшими препятствиями на пути проведения Его жертвоприношения, обещающего удовлетворить все Его желания, и обратилась к Нему, подмигивая

— Ты подобен Пашупати, победившему Камадева и с легкостью превратившего его в пепел! Если это жертвоприношение Камадева потерпит неудачу, то деятельность полубогов нарушится, и Ты не обрешь подлинного блага! Поэтому отбрось все другие обязанности и вернись к исполнению Своего высшего долга, к любви!

Кришна сказал:

— Прежде все думали обо Мне, как о воплощении Шивы, враге Купидона. Теперь же Я докажу, что Я не враг богу любви, исполнив Свой долг, как и Господь Шива, который отдал левую половину своего тела своей супруге Парвати. Однако Я превзойду славного Махадева и прославлюсь как самый великодушный даритель премы, предложив Своей возлюбленной все части Моего тела!

Услышав это, Радхарани насторожилась. Однако Кришна незаметно обошел Ее сзади и, обняв, посадил к Себе на колени и воскликнул:

— Хе Гаури! Мое тело принадлежит Тебе! Знай, что Я — Чандрашекхара!

В ответ на Его слова Радхарани попыталась убежать, но Он снова поймал Ее. Запинающимся голосом, одновременно улыбаясь и плача, Она ругала Кришну, пытаясь освободиться из Его объятий.

Почувствовав аромат лотосного лица Радхи, рои жужжащих пчел слетелись и с жадностью закружились вокруг Ее уха. С мечущимися глазами, испуганная Радха, утратив самообладание, бросилась в объятия Своего Прананатхи. Кришна нежно обнял Ее. На Его груди Она выглядела словно сияющая молния, объятая грозой тучей. Когда же Радха увидела, что Ее подруги заулыбались, глядя на Них, Она смутилась и попыталась вырваться из объятий Кришны.





Все воинственные эмоции, такие как зависть, стыд, радость и пренебрежение внезапно наполнили Ее тело, ум и слова. Видя эмоциональное состояние Радхики, все присутствующие преисполнились счастья

В одно и то же время Радхарани смеялась, плакала, бранилась, упрекала, поносила и молила Кришну с раскаянием и смирением. Сражаясь с Ним и пытаясь освободиться из Его объятий, Она радовала Кришну и Своих подруг.

Вринда, взирая на цветущие радостью лица сакхи, увидела, что они счастливы в созерцании объятий Радхи и Кришны. Глядя на экстатические эмоции, проявляющиеся в телах гопи, Вринда сказала Нандимукхи:

— Просто поразительно! Сакхи сияют от счастья, наблюдая, как Хари с любовью обнимает Радхику, и несколько не завидуют Ей!

Когда они не видят Кришну, они жаждут увидеть Его, когда же они видят Его, они жаждут прикоснуться к Нему. Когда же Кришна касается их, они гневаются и проявляют нерасположенность. Их поведение поистине удивительно!

Нандимукхи ответила Вринде:

— Это не удивительно! Дивнобровые девушки Враджа абсолютно чисты и духовны! Их умы и тела сотворены исключительно для наслаждения Кришны. Эти подружки Радхи, являющиеся Ее экспансиями, принадлежат к энергии наслаждения Кришны, который подобен Луне для лотосоподобных гопи. Сущностью этой энергии является према, любовь к Кришне. Радхарани — олицетворение этой любви. Она — лиана према, а они — ростки, листья и цветы на этой лиане.

Когда Радха, лиана любви, пьет нектар игр Кришны, они испытывают в сотни раз большее счастье, чем если бы сами пили этот нектар! Поэтому это не удивительно.

Как всепроникающий Господь не может быть удовлетворен без Своей духовной энергии чит, так и самопроявленные великолепие и блаженство любви Радхи и Кришны не могут проявиться в полной мере без участия Их подруг. Какой же разумный человек, стремящийся насладиться нектаром, откажется принять прибежище у их стоп?





Шри Тибунда - мата-прита

Радха — цветущая золотая лиана, а Кришна — цветущее дерево тамала. Кто же не будет счастлив, глядя на Их чудесный союз?

Сердца прекраснوبرовых девушек Враджа кристально чисты и полны глубокой любви. Эти чистые сердцем девушки заинтересованы только в удовлетворении Кришны. И если они выказывают нерасположенность к Нему во время встречи с Ним, то это тоже ради Его удовольствия.

Когда Кришна прижал Радху к Своей груди, Она испытала блаженство, ибо желала этого, но, притворившись недовольной, отругала Лалиту:

— О коварная бесстыдница Лалита! Сговорившись с посланницей Хари, Кундавалли, ты привела Меня сюда и, подмигнув ей, отдала в руки этого семейного псевдогуру.

Созерцая Его магический танец, ты лишилась всех своих качеств! Хотя по своей природе ты жестока и страстна, твой характер внезапно стал мягким и благостным. И все это произошло из-за общения с Кришной, по природе нежным и мягким, но который стал теперь жестким и страстным. И это не удивляет, потому что вы обменялись характерами!

Лалита, счастливая от слов Радхики, притворившись разгневанной, отчитала Кришну:

— О бесстыдный царь разрушителей целомудрия юных домохозяек! Почему Ты ведешь Себя так непристойно?

Хотя она ругала Кришну, ее упреки вызывали улыбку радости на лицах гопи.

Кришна сказал:

— Лалита! Лучше спроси свою подругу, почему Она ведет Себя так! Она подошла и ни с того, ни с сего бросилась Мне в объятия!

Лалита отвечала:

— Кришна! Это же естественно для золотой лианы мадхави обвивать дерево пуннагу, но я никогда не видела, чтобы дерево пуннага обвивало лиану!

Кришна сказал:

— Я предложил Свое тело Радхике и Она приняла его. Почему это обидело тебя? Я не могу забрать назад Свой дар.





Лалита вскричала:

— Обманщик! Что за бесстыдное поведение! Разве Ты не знаешь, кто я? Я — Лалита, известная своей жестокостью и героизмом! Оставь эту непорочную, благородную девушку, если хочешь сохранить Свое доброе имя!

О лучший среди шмелей! Если у Тебя еще остались подобные желания, то иди к Своей племяннице Кундалате, которая мечтает об этом! Перед Лалитой даже ветер не способен коснуться Радхики! Если Ты не оставишь Ее, тогда мне придется применить силу!

Когда Кришна увидел гневное лицо Лалиты и то, как она стояла перед Ним со своими подругами, Его тело задрожало и покрылось мурашками и испариной.

Кришна был очарован прикосновением к Своей возлюбленной и не заметил, как флейта выпала из Его дрожащей от блаженства руки. При этом все подумали, что Он дрожит от страха перед Лалитой.

Тем временем, Радхарани, освободившись из объятий Кришны, быстрым движением схватила упавшую флейту и незаметно спрятала ее в Своей одежде.

Вишакха обратилась к Кришне

— Эй Кришна! Твои руки, подобно Раху, покрыли звезду по имени Радха, напомнив этим лунное затмение. Но это ошибка, ведь Радха — звезда, а не луна, как Чандравали!

Указывая на разные звезды в небе и называя их именами гопи, Вишакха сказала

— Я звезда Вишакха (неотлична от Радхи), Лалита — Анурадха (звезда, следующая за Радхой), а это Джйештха, Дхаништха, Читра, Бхарани и Индулекха. Планета Раху Твоих рук никогда не поймает нас. Ты можешь поймать только луну, поэтому иди к Чандравали и оставь нас!

На это Кришна ответил:

— О Вишакха! Ведь ты, на самом деле, — Шанкара, дарующий всем счастье, а Лалита, поражающая своими словами, словно молниями, — настоящий Индра!

О Вишакха! Я оставил Чандравали, порадовав ее много раз. Сейчас Я хочу испытать нектар богини Бхавани (Радхи), которую не





Мри Твинда-мла-мрита

так просто достичь! Хотя Раху может удовлетворить все звезды, он не стремится поймать их. И он также желает порадовать непревзойденную Индулекху — луч луны!

Произнеся эти слова, Хари подошел к Индулекхе, чтобы обнять ее. Увидев Его приближение, Индулекха в испуге отпрянула. Затем, улыбнувшись и нахмутив брови, она сказала:

— О бессовестный Раху! Индулекха, луч луны, не способна удовлетворить Тебя! Иди и порадуй Чандравали — полную Луну, или даруй счастье всем звездам!

Неожиданно Хари приблизился к Лалите и попытался схватить ее. Но Лалита запротестовала:

— Тебе никогда не достичь Анурадхи! Иди и наслаждайся с Вишакхой!

Когда Кришна коснулся Вишакхи, она сказала Ему:

— Ты касаешься меня после того, как удовлетворил Радху? Ты что не знаешь, что Радха и я — неотличны? Поэтому ступай к Джйештхе!

Когда Кришна невзначай коснулся Джйештхи, она одновременно почувствовала счастье и гнев и сказала Ему:

— Не удовлетворив Читру, Ты будешь только страдать, пытаешься приблизиться к другим звездам!

Когда же Кришна неожиданно обнял Читру, она вскрикнула:

— Уходи прочь, распутник! Не прикасайся к этой звезде, иди к другим звездам!

На эти слова Тунгавидья сказала:

— Читра! Иногда курс движения Раху меняется, и он неожиданно нападает на планеты!

Читра в ответ сказала:

— Дорогая Тунгавидья! Ты — созвездие Весы! Вскоре, после нападения на звезду Читра, Раху нападет и на тебя!

Когда Кришна коснулся Тунгавидьи, она воскликнула:

— Распутник! Не прикасайся ко мне! Ты причиняешь мне боль! Почему бы Тебе ни пойти к Рангадеви?

Рангадеви сказала:

— О Раху! Прикоснувшись ко мне, Ты вошел в созвездие Девы, сейчас Тебе следует приблизиться к созвездию Рыбы — Чампакалате!





Когда Чампакалата попала в сети объятий Кришны, она с трудом вырвалась:

— Негодник! Иди к созвездию Водолея, Судеви, чтобы усовершенствовать Свой путь!

Когда Кришна коснулся Судеви, она произнесла такие слова:

— О Мадхусудана! Цветущая золотая лиана Канчанавалли удовлетворит все Твои желания!

Схваченная Канчаналата сказала:

— Кришна! Почему Ты, подобно птице чакоре, пришел к золотой лиане? Иди к Чандрамулхе (луноликой) и утоли Свою жажду (птица чакора зависит только от лунного света)!

Когда Кришна приблизился к Чандрамулхе и неожиданно поцеловал ее, она, отвернув лицо, закричала:

— Обманщик! Почему Ты преследуешь чужих жен и не целуешь Свою собственную жену-флейту, когда хочешь поцеловать кого-то?

Услышав эти слова, Кришна вдруг обнаружил пропажу Своей флейты. На мгновение Он смутился, затем посмотрел в лицо Кундалате, которая намекнула Ему, что флейту похитила Радха. Тогда Радхарани, чтобы остаться вне подозрений, быстро передала флейту Туласи, осмотрительно спрятавшейся за Лалитой, Вишакхой и другими гопи.

В это время Кришна подошел к Радхе и, намереваясь схватить Ее, сказал, притворно разгневавшись:

— Воровка! Мой ум был умиротворен и спокоен, но Ты пронзила его Своими взглядами, словно стрелами Купидона! И когда Я пребывал в замешательстве, Ты похитила Мою флейту! Просто поразительно! Теперь Я свяжу Тебя веревками Своих рук, конфискую Твои украшения и посажу в тюрьму-кунджу, передав для наказания царю Камадеву!

От этих слов в Радхе проявилось особое настроение, и Она, бросив взгляд на Хари, попыталась уйти, игнорируя Его. Тогда Кришна, под предлогом найти у Нее Свою флейту, остановил Ее:

— О преступница! Ты напрасно пытаешься убежать! Пока Ты не вернешь Мою флейту, Я не отпущу Тебя!



Лалита, притворившись разгневанной, нахмурила лукоподобные брови и с гордой улыбкой подошла к Хари, ругая Его:

— О соблазнитель, оскверненный обществом чужих жен! О разрушитель целомудрия замужних девушек! Ступай прочь! Не оскверняй Своим прикосновением Радхику, которая только что омылась для проведения сурья-пуджи!

О плут! Когда Ты был на Кусума-сароваре, Ты охмелел от нектара губ Шайбьи и не заметил, как она похитила Твою флейту! Злодей! Если Ты не веришь, то спроси об этом у Туласи! Грешник ворует, а праведник всегда страдает от ложного обвинения. Хотя Шайбья украла Твою флейту, Ты обвиняешь в этом невинную Радхику!

После сказанного Лалита взглядом указала.

— Флейта у Туласи!

Когда Кришна вознамерился пойти к Туласи, чтобы забрать флейту, Радхика освободилась из Его объятий, подобно тому, как молния выходит из грозовой тучи.

Подмигнув Рупе Манджари, Туласи быстрым движением передала ей флейту и хотела убежать, но Кришна ловко схватил ее, от чего она задрожала и от экстаза волосы на ее теле поднялись дыбом.

Закрыв ладонями лицо и жалобно плача, Туласи запричитала.

— О милосердный! Я умоляю Тебя, оставь эту низкую служанку! У меня нет Твоей флейты! Сегодня я видела ее в руках Шайбьи!

Сказав это, она намекнула Ему, что флейта у Рупы Манджари. Тогда Мадхусудана оставил Туласи и направился к Рупе Манджари в поисках Своей флейты, как шмель, ощутивший аромат меда, летит к благоухающему цветку.

Хитрая Рупа Манджари, подмигнув Лалите, незаметно передала ей флейту. Взяв флейту, Лалита встала в позу святой невинности.

Кришна стремительно приблизился к Рупе Манджари и ловким движением схватил ее Своими, подобно веревкам, руками. Ища Свою флейту в ее одежде, Он говорил:

— Ах, воровка, где же ты спрятала Мою флейту?



Рупа Манджари мягко оттолкнула Кришну

— Это я воровка? Разве Ты нашел у меня Свою флейту? Так Ты хитро удовлетворяешь Свои желания, прикасаясь ко мне! Иди и призови сейчас Своей флейтой жен пастухов! Ты же жаждешь находиться в обществе юных домохозяек, обнимая их! Ты просто спрятал Свою флейту, а теперь под предлогом ее поиска прикасаясь к нам!

Затем Рупа Манджари мимикой глаз указала, что флейта у Лалиты. Когда же Кришна направился к Лалите, Рупа Манджари освободилась от Его объятий, а Лалита, напуганная приближением Кришны, немедленно передала флейту Кундалате.

Видя, что Кришна приближается, Лалита грозно сказала Ему:

— Эй! Остановись! Зачем Ты идешь сюда? Если флейта не у меня, тогда Ты вскоре пожнешь плоды Своей дерзости! Обманщик! Зачем подругам Радхи, которые беззаботно ступают по драгоценным камням чинтамани, унижаться и красть у Тебя никчемную деревянную флейту? Звук этой сухой бамбуковой флейты, полной дыр (недостатков), беспокоит все три мира! Ты стал мужем этой флейты, и очень странно, что она выпала из Твоих рук! Теперь домохозяйки могут не беспокоиться о своих поясах и заплетенных косах, счастливо исполняя свои домашние обязанности. Лани могут мирно пастись со своими оленями, не опасаясь быть зачарованными звуками Твоей флейты, а реки могут свободно течь к океану!

Твоя Мурали выпала из Твоих рук и потерялась, поскольку Ты причинил боль целомудренным девушкам, когда украл их одежды, заставив их, обнаженных, страдать от холода. Тот, кто причиняет боль другим, обречен на страдания!

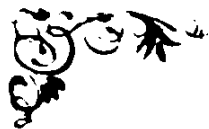
Это всего лишь сухая, деревянная дудка, размером от кисти до локтя, и при том полная дыр! Увы! Теперь с ее утратой для повелителя Гокулы все кончено!

Кундалата, видя, что Кришна притворился опечаленным, услышав шутливые, саркастические слова Лалиты, незаметно отдала флейту Радхарани, подошла к Кришне и хитро сказала Радхе:

— Увы! Кто же мог украсть флейту Кришны?

Затем она обратилась к Кришне:





Мри Говинда -- м.а. кришна

— О Говинда, я хочу Тебе сказать! Что Ты потерял, когда кусок сухого бамбука, лишенный достоинств, дешевый и к тому же имеющий множество дыр, выпал из Твоей руки? Забудь о ней! И это будет правильно! Почему Ты скорбишь? Ты же сын царя пастухов! Увы! Все девушки-пастушки смеются над Тобой! Мне стыдно за Тебя!

Кришна печально ответил:

— Кундалата! Ты не знаешь всю славу Моей флейты и потому говоришь так! И это не удивительно, ведь Моя флейта некогда проявляла эти качества (такие как любовное очарование), как к тебе, так и к другим девушкам.

Когда Я желаю того, чего не могут достичь другие, Моя флейта дает Мне, подобно тому, как энергия чит исполняет все желания Господа Нараяны! Моя флейта наделена силой исполнять любые желания! Радхика и Ее подруги хорошо знают об ее поразительном могуществе!

Лалита сказала:

— Мы не знали, что Твоя флейта, лучшая из сводниц, так дорога Тебе за ее искусные качества. Своим нектарным звучанием она связывает сердца гопи, словно диких слоних, и крадет их чистоту, непорочность и все добродетели. Что говорить о других девушках, даже Лакшми, Парвати, Саури (супруга Солнца) и все самые прелестные женщины в трех мирах очарованы сладкими звуками Твоей флейты. О Кришна! Качества, слава и совершенство Твоей флейты изумительны!

Кришна сказал:

— Колючая, жестокая Лалита подобна непреступной крепости острых слов! Она тайно похитила Мою флейту и теперь у всех на глазах поносит Меня и Мою мурали!

Произнося это, Кришна попытался схватить Лалиту за сари, но она ловко увернулась и отошла на безопасное расстояние. Затем она улыбнулась и, нахмутив брови, сказала:

— О Кришна! Я — Лалита! Ты прекрасно знаешь меня! И сейчас я уйду вместе со своими подругами! Со мной не пройдут Твои трюки!





После сказанного Лалита поспешила уйти, но Кришна успел схватить ее за одежду:

— Лалита! Ты не уйдешь домой так просто, не возвратив Мою флейту! Если ты не брала Мою мурали, то почему ты так напугана и пытаешься поскорее уйти? Только после того, как ты покажешь Мне, что в твоей одежде не спрятана флейта, ты сможешь уйти или остаться!

Лалита, пытаясь вырвать край своего сари из рук Кришны, хитро посмотрела на Него и сказала:

— Да Ты обезумел от похоти! Иди и поищи Свою флейту в одеждах Своей племянницы! Мы не брали Твою флейту и не видели ее

Но если Ты не оставишь нас в покое, тогда назови Свою цену, и мы заплатим Тебе через Кундалату! Однако если Тебе и этого недостаточно, тогда мы вырежем Тебе из бамбука новую флейту!

У нас есть две подруги из касты Пулиндов, Малли и Бхринги, которые живут неподалеку от холма Говардхана. Если мы попросим их, они принесут Тебе новую флейту из свежего бамбука, без дыр и недостатков!

Кришна ответил:

— Те девушки-пулинди очень удачливы, так как привлечены Мной. Смазывая свои лица и груди кункумой, что упала с Моих лотосных стоп на траву, они успокаивают жар своих желаний. Они также приносят Мне плоды гунджа и минеральные краски с холма Говардхана. Они — Мои служанки, как же они могли стать вашими подругами?

Лалита, ты украла Мою флейту, а затем опорочила Меня. Поэтому в виде возмездия Я должен связать тебя и сурово наказать. И никто тебя не спасет!

Вишакха встала перед Лалитой и сладким голосом сказала Кришне:

— О Мурари, если кто-то теряет какую-то ценность, то он может с чужой помощью найти утерянное. Поэтому будь разумен и поищи кого-нибудь в помощь для поисков Твоей флейты. Но, используя грубые слова, Ты не добьешься успеха.





«Мри Тебинда-..м..а..фрита»

Чампакалата сказала Кришне.

— Почему Ты так жаждешь найти Свою утерянную флейту? Неужели Ты думаешь, что эта флейта из бамбукового семейства имеет столь великую ценность?

Тунгавидья вступила в разговор:

— Глупая Чампакалата! Ты не можешь понять! Эта флейта — единственное богатство Кришны! Что Он предложит взамен, когда Ему вернут Его флейту? После того как Кришна поймает вора с помощью Своего сыщика, Он вернет флейту и накажет преступника. Потом Он вознаградит сыщика тем, что возьмет у вора! Такова Его справедливость!

Вишакха обратилась к Кришне.

— О владелец флейты! Сначала скажи мне, как Ты накажешь вора и чем наградишь сыщика? Я спрашиваю Тебя, заботясь о Твоем же благе.

Кришна ответил.

— Каждого, кто поможет Мне найти флейту, Я вознагражу гирляндой со Своего тела, Своим жемчужным ожерельем, плодами карамарда и драгоценностью чумбака (поцелуем). А вора Моей флейты Я накажу, связав его веревками Своих рук, и заключу в кунджу-тюрьму, где из двух его кувшинов заберу сокровища юности, одежду и драгоценные украшения, как наказание от царя Камадева!

Вишакха сказала.

— Такие действия свойственны сыну царя пастухов! Флейта непременно вернется в Твои руки, ведь Ты так щедр! Только Кундалата знает, где Твоя флейта, но так как она моя близкая подруга, я тоже немного слышала о Твоей флейте, но не видела ее сама, поэтому мне трудно говорить об этом. Однако Ты можешь попросить Кундалату найти флейту и по достоинству наградить ее!

Затем Вишакха радостно сказала Кундалате

— Ах, подруга! Как тебе повезло! Помоги своему кузену найти флейту, и Он вознаградит тебя редкими дарами!

Пока Радха незаметно передавала флейту Туласи, Вишакха что-то прошептала на ухо Кундалате. Хари прямо посмотрел в лицо Кундалате, и та сказала Вишакхе:





— Сакхи! Я клянусь, что не знаю, кто украл флейту! Я не посторонняя в семье Кришны, как вы. Что бы ни принадлежало моему кузену Кришне, также принадлежит и мне. Если бы я знала, где флейта, я бы сказала Ему, даже без награды.

Вишакха! Вот ты то, наверняка, знаешь, кто украл флейту! Скажи мне, где флейта, и прими в награду бесценные дары! Если ты поможешь, то Кришна будет счастлив получить обратно Свою флейту! Ты можешь сначала либо взять награду, либо найти флейту. Я буду свидетелем в возвращении Кришне флейты и получения тобой награды!

Кришна также понял намек Кундалаты и, чтобы отыскать Свою флейту, решительно направился к Радхарани, но внезапно был поражен острыми стрелами Ее косящихся взглядов.

Кундалата подошла сзади к застывшему, как изваяние, Кришне и сказала:

— Кришна! Я вижу, что синеватый нектар, струящийся из Твоей флейты и притягивающий к Тебе весь мир, превратился в точку черного мускуса! И теперь эта черная точка украсила подбородок Твоей возлюбленной. И мы можем понять по этой точке на Ее подбородке, что это именно Она похитила Твою флейту! Но Она так неразумна, что даже не скрывает ее. О Кришна! На Свою удачу Ты можешь видеть знак Своей флейты на Ее подбородке. Удали же эту точку Своими устами, заberi Свою флейту, справедливо накажи вора, а также не забудь наградить сыщика! Сыщик-Вишакха жаждет награды! Так дай же ей достойное вознаграждение! Мне же ничего не надо.

Кришна сказал:

— Сначала Я удалю след Моей флейты с подбородка Радхики, а затем сразу же вознагражу Вишакху! После этого Я заключу похитительницу в тюрьму-кунджу, заберу у Нее флейту и строго накажу Ее!

Сказав так, Кришна подошел к Своей возлюбленной и неожиданно начал кусать Ее за подбородок. На это Лалита, пытаясь встать между Ними, с улыбкой остановила Его и, притворно гневаясь, вскричала:





Шри Товинда-мала-кришна

— Боже мой! Радхика еще не начала сегодня Свое поклонение богу Солнца, а Ты уже успел осквернить Ее Своими зубами! Немедленно убирайся, убирайся отсюда! Ты не уважаешь ни религию, ни почтенных полубогов!

Хари ответил:

— О Радхе! Это не Мой недостаток, или Моих зубов! Если Ты выставляешь эту точку всем напоказ, то это Твоя ошибка! О луноликая! В страхе передо Мной эта точка спряталась в крепости Твоих зубов, хотя и чудесно украшала Твой подбородок. Эта мускусная точка имеет такой же цвет, как и Я, поэтому считай Меня Своим другом!

После сказанного к Радхике обратилась Кундалата.

— О подруга, покажи нам Свою гениальность в искусстве поэзии, прочитай поэму «Исчезновение мускусной точки», а Твой гордый соперник Кришна, царь поэтов, продекламирует поэму «Возвращение мускусной точки» в надежде превзойти Тебя.

Те, кто понимают высшее превосходство достоинств Кришны, не видят в Нем недостатков и пытаются удовлетворить Его. О Радха, Тебе также нужно удовлетворить Его, подарив Ему ожерелье Твоих укусов.

Радха сказала:

— О Кундавалли! Если ты цветешь привязанностью к качествам своего кузена, тогда и поклоняйся Ему, предложив жасмины своих зубов Его губам цвета восходящего солнца!

На эти слова Кундалата рассердилась и сказала Ачьюте:

— О Хари! Радха, хитрая внучка Мукхары, такая же Мукхара (болтливая), а Ее подруга Лалита чрезвычайно груба! Как же Ты, такой мягкий и невинный, сможешь забрать у них Свою флейту? Все эти гопи бесстрашны, многочисленны и коварны. Ты же стоишь здесь один, такой нежный и беззащитный. Спасай Свою одежду и украшения и беги к Своим друзьям-пастушкам! Эти гопи, не делающие никаких различий между добродетелью и грехом, мучимые вожделением, принимают меня за одну из них! Мой кузен Кришна — всего лишь юный мальчик, и вы, девушки, сосредоточившись на благочестии и безупречном целомудрии, не должны утомлять Его!





О Кришна, они унизили нас жестокими словами! Довольно, я ухожу! Отдай Вишакхе остаток награды и позволь мне уйти домой!

Хари улыбнулся и сказал Вишакхе:

— О непорочная девушка, подойди же сюда и прими эти драгоценности!

А потом Он вдруг обнял ее. Сакхи засмеялись и обступили их.

Когда между Кришной и гопи разразилась ссора, поднялся большой шум. Радха, пользуясь удобным случаем и удерживая от звона Свои украшения, незаметно убежала и спряталась в кундже.

В это время Туласи, испуганно пряча флейту, вернулась в кунджу Вринды. Вринда взяла флейту и, прижимая ее к сердцу, сказала.

— О флейта! Хотя ты из самой незначительной семьи, твоя династия теперь снискала громкую славу, ведь ты явилась причиной этих удивительных игр Радхи и Кришны!

Глаза Вишакхи забегали, когда она слышала смех своих подруг. С большим усилием она вырвалась из цепких объятий Кришны и срывающимся голосом стала упрекать Его:

— О царь лжецов! Мы Тебе не родственники и не Твои служанки! Ты чужой для нас, как мы можем принимать от Тебя дары? Отдай Свою награду сыщику, Своей племяннице Кундалате!

И, повернувшись к Кундалате, Вишакха обратилась к ней:

— О Кундалата! Если ты столь разумна, то почему так глупо ведешь себя? Почему ты пренебрегаешь своим кузеном, отказываясь от Его даров, и тем самым оскверняешь нас?

Кундалата отпарировала:

— Вишакха! Кришна — высший благодетель, Он дает милостыню лучшим из дваждырожденных (девушкам-брахманам, или зубам). Почему же я должна совершать грех, запрещая столь редкую добродетель? Если Кришна великодушно предлагает Свою любовь, то почему вы боитесь принять ее? Вы должны принять ее и отплатить Ему вдвое больше!

В разговор вмешалась Читра:

— Да, Вишакха! Почему ты отказываешься от заслуженного вознаграждения, считая, что недостойна его? Приняв этот дар, ты





Шри Твинда-маламрита

обретешь богатства! Если тебе он не нравится, тогда можешь отдать его своей подруге Кундалате!

Кундалата:

— Читра! Кришна щедро раздает Свои богатства! Если ты отвергаешь их, что Он может поделаться? Пусть Его богатства остаются дома.

Кришна! Ты пытаешься дать милостыню этим девушкам, но они не способны оценить Твою щедрость. Я считаю, Тебе нужно отдать эти богатства Радхике, ибо только Она может по достоинству оценить Твои добродетели!

После этих слов Хари оглянулся в поисках Радхики, но не найдя Ее, спросил Лалиту:

— Куда Она подевалась? Воровка скрылась при помощи такой же лгуны, как и ты! Если ты не приведешь Ее ко Мне, то Я накажу тебя!

Лалита сказала:

— Я не видела Ее. Кто знает, куда Она ушла? Вы можете играть с Ней в царя и царицу, но я устала и ухожу домой!

Одна сакхи предположила:

— Наверное, Радха ушла домой.

Другая сказала:

— Она пошла поклоняться богу Солнца.

А третья:

— Она отправилась к Манаса-Ганге, чтобы очиститься после Твоих оскверняющих прикосновений!

Когда сакхи сказали это, Кришна посмотрел в лицо Кундалате, и та подмигнула Ему, указывая на кунджу, где спряталась Радхика.

Как только Кришна вошел в кунджу, Кундалата и ее подруги закрыли все четыре входа дверьми из густых лиан и остались снаружи.

Когда Радха увидела, что Ее возлюбленный стремительно приближается, Она попыталась убежать, но Кришна поймал Ее и усадил на цветочное ложе.

Кришна казался подобно опьяненному слону, сгорающему в лесном пожаре любовных желаний, но который все же достиг





прохладных вод Ганги-Радхики и утолил Свою трансцендентную жажду.

Золотые украшения Радхи громко звенели, когда Она бесстрашно давала отпор Кришне, пытающемуся найти Свою флейту в Ее одежде. Срывающимся голосом Он требовал:

— Вер-вер-верни Мою флейту!

Радха также счастливо отвечала запинаящимся голосом:

— Не-не-не-нет!

Кришна пытался овладеть богатством Ее юности, а Она решительно пыталась противостоять Ему. В течение Их любовного сражения генерал Камадева по имени Смелость преследовал хладнокровие, застенчивость, упорство и других искусных воинов Радхики.

Когда взаимная сила счастливого праздника Их любовного союза полностью проявилась, потоки сияющего нектара стали исходить из Их уст в форме смеха, шуток и криков. Радха и Кришна награждали друг друга царапинами и укусами, безгранично усиливая обоюдную красоту.

Слава сладчайшим играм Радхи-Мадхавы в уединенной кундже Вриндавана!

Так заканчивается десятая глава «Шри Govинда-лиламриты», которая описывает полуденные игры, дарующие счастье Шри Радхике и Ее подругам. Шрила Рагхунатха дас Госвами вдохновил меня написать эту книгу, которую я составил по благословению Шрилы Рагхунатхи Бхатты Госвами и благодаря общению со Шрилой Дживой Госвами. Это произведение — зрелый плод служения Шри Рупе Госвами, который подобен пчеле, пьющей мед с лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху.





Глава одиннадцатая

Описание Радхи в поэтических аналогиях

В этой главе подруги Шримати Радхарани услаждают Шьяма-сундару описаниями Ее трансцендентного тела с использованием поэтических аналогий, называемых аланкарами или поэтическими украшениями.

Вриндадеви спрятала флейту Кришны в своей одежде и вместе с Нандимукхи, подойдя к остальным гопи, спросила.

— О сакхи, куда же ушли царь и царица Вриндавана?

Сакхи ответили:

— Они ушли к царю Камадеву выяснять отношения. Если у тебя что-то секретное, то зайди в кунджу, Они сидят там, в лесной беседке.

Вриндадеви сказала:

— Сакхи! Все вы подобны уму, телу и жизни Радхи! У меня нет секретов от вас, но я должна пойти поговорить с царем и царицей.

Зная, что Радха и Кришна закончили Свои любовные игры, сакхи решили увидеться с Ними. Открыв двери кунджи, они стали заглядывать внутрь со всех сторон сквозь щели и ветви деревьев.

Хотя Радха неоднократно побуждала Кришну украсить Ее после Их любовного сражения, но сейчас Она снова остановила Его, когда Он намеревался сделать это. Тем не менее, Кришна украсил Гандхарвику, а Она в ответ украсила Его.

Кришна написал что-то кункмой на лепестке белого лотоса, воткнул этот лепесток в Свой тюрбан и сказал Своей Прийяджи:

— Нам нужно идти.

Несмотря на то, что Радха не решалась предстать перед Своими подругами, цветущий счастьем лотосокий Кришна насильно вывел Ее из кунджи в сад, будто Она, на самом деле, была воровкой.





Когда же Радха, прищурившись от застенчивости, и Кришна с широко раскрытыми от блаженства глазами предстали перед ними, сакхи засияли от радости, видя перед собой бесконечно дорогую им Божественную Чету.

Обступив Их, сакхи участливо спросили Радху:

— О подруга! Куда же Ты ушла, оставив нас? Мы повсюду искали Тебя, но так и не нашли! Ты встречалась с этим бесстыдным юношей? Была ли удача на Твоей стороне в сражении с Ним (в битве Камадева)?

Радха сильно смутилась от хихиканья сакхи и от того, как Кришна открыто стал описывать Их любовное сражение. Разгневавшись на Кришну, Радха отошла на некоторое расстояние. И оттуда, покачивая большим пальцем, а указательный направив на Него, Радха дрожащим голосом принялась бранить Мурари, сверкая гневными взглядами. Но, увидев, что сакхи насмеваются над Ней, Радха, жестикулируя, обратилась к ним:

— О подруги! Вы тянули Меня за одежду, когда Я хотела уйти домой, но когда Я спряталась, вы указали Кришне, где Я скрываюсь, заставив Меня страдать от Его издевательств у вас на глазах! И вы думаете, что после этого Я останусь в вашем обществе?

Я испугалась этого опьяневшего предателя Кришну, страстно желающего прикоснуться ко Мне, и поэтому скрылась в кундже, где красные лотосы и колючие лианы защищали Меня как истинные друзья!

Кундалата с лукавой улыбкой сказала.

— О Радха! Твои слова весьма правдивы, ведь все признаки Твоей решимости видны у Тебя на теле! Твои друзья-лианы, защищая Тебя, поранили тело Кришны своими острыми, словно ногти, шипами! Но удивительно! Они поранили Тебя даже больше, чем Кришну!

Этот Кришна, пленяющий сердца гопи, — великий распутник. Его грудь отмечена следами луноподобных ногтей (следы от ногтей Радхарани или Чандравали). Но Ты, о подруга, также носишь подобные знаки на Своей груди, что очень поразительно! Скажи нам, какова причина этому?





Шри Говинда-мала-мрита

Лалита решила ответить на ее вопрос:

— О Кундалата! Почему же на целомудренных девушках, которые убегали, испугавшись этого капризного любовника, жаждущего коснуться их тел, не должно быть следов царапин от колючих веток?

Тут Кришна, посмотрев на ослепительно прекрасное тело Радхики, пожелал испытать сладость поэтических описаний разных частей Ее тела и увидеть различные проявления Ее экстатических эмоций, дарующие Ему счастье. Поэтому сакхи, поняв Его чувства, заулыбались, готовые начать описание частей тела Радхи.

Когда для наслаждения Мурари они уже решили предложить Ему нектарный напиток поэтических сравнений, смешанный с камфарой сладости Радхи, Она, гневно нахмурив брови, запретила им делать это. Но несмотря на Ее запрет сакхи, окропленные нежной медоносной улыбкой лотосного лица Говинды и поощряемые Его подмигиваниями, захихикали и начали описывать красоту неугомонноокой Радхики. Сакхи стали описывать Кундалату, косвенно описывая Радху.

Лалита сказала.

— О сакхи! Посмотрите на знаки наслаждения Мадхусуданы на Кундавалли (Радхике)! Ее подобная кувшинам грудь превосходит все шива-линги во Вселенной, отмеченные полумесяцами. Этими знаками полумесяцев от ногтей Ее грудь затмевает красоту всех лингов

Улыбаясь и показывая ряд жемчужных зубов, Вишакха заговорила, желая осчастливить Кришну:

— Кувшины Ее груди, напоминающие линги и отмеченные полными неугасающими лунами ногтей Кришны, устыдили луну в ночном небе. И сейчас Она украсила Свое тело следами от неугасающих лун Его ногтей.

Довольная словами Вишакхи, очаровательная Чампакалата тоже решила доставить удовольствие Кришне:

— Лотосоподобные руки Хари, увидев Его лотосные стопы, танцующие на головах змея Калии и оставляющие изящные отпечатки на них, бросили вызов Его стопам и закружились в причудливом танце на двух апельсинах груди Радхики, отмечая их царапинами!





Читра, прекраснейшая из девушек, тоже внесла свою лепту:

— Восхитительная золотая лиана, обвивая темное дерево тамала, поцарапала два своих спелых плода о раскидистые ветви этого дерева, которые оставили на них дивные следы.

Тунгавидья, царица поэзии, радуя всех собравшихся и смущая Радхику, сказала:

— Как живописен лес светозарного тела Радхики, в котором есть сокровенные места, где развлекается и резвится опьяненный царь слонов! Этот слон бежит, подгоняемый, словно стрекалом Камадева, ногтями Хари, которые сотни раз пронзают его выпуклые виски (груды Радхи), украшенные узорами из мускуса.

Индулекха, чьи зубы подобны лунам блаженства, радостно молвила.

— Безумный слон-Кришна, жаждая обрести удовлетворение, наслаждался в Ганге (Суратарангини) и, размахивая хоботом, разукрасил чудными узорами золотые лотосные бутоны груди Радхики.

Рангадеви, несмотря на запрещающий строгий взгляд Радхарани, наполнила уши Кришны нектаром своих слов:

— В сокровищнице этой гопи есть с особенными метками два золотых кувшина, в коих Творец спрятал бриллианты юной красоты. Жадный Кришна обнаружил эту сокровищницу и, пытаясь раскопать золотые кувшины Своими, словно лопаты грабителя, ногтями, поцарапал их!

Желая удовлетворить Гиридхари, Судеви пошутила о луноликой Радхике.

— Любимец леса Вриндавана, попугай с желтым оперением, очень привязан к золотой гранатовой лиане и к ее двум спелым плодам, которые он расцарапал своими когтями в попытках насладиться их нектарным вкусом!

Чандрамукхи, выбрав благоприятный момент, восторженно сказала:

— Плоды этой золотой гранатовой лианы полны сочных зерен, а два ее красных цветка отмечены укусами черного шмеля!

Джйештха, драгоценность среди юных дев, с улыбкой произнесла:



— Губы Кришны после поцелуев век Радхики, затемненных косметикой, выглядят как свежие розовые яблоки. Увидев их цвет, зубы Радхики, словно попугай, пожелали отведать их вкус!

Вслед за ней Канчаналата перешла к детальному описанию тела Гандхарвики. Вдохновленная движениями бровей Господа своего сердца и сдерживаемая запрещающими взглядами своей подруги, Канчаналата сказала.

— Вертикальная линия волосков, которую Творец создал на животе Радхики, может заставить любого ошибочно принять ее за стебель лотоса. Этот стебель растет из глубокого озера нектара и проявляет два золотых бутона лотоса, которые всегда закрыты, поскольку луна (лицо Радхики) ослепительно светит на них.

Мадхави, чьи глаза напоминали глаза лани, прославила Радху.

— Радха — арена жертвоприношения, которая влечет к себе ум врага Баки. Ее пупок — жертвенная кунда, три линии на Ее животе — жертвенные пояса, Ее талия — жертвенный алтарь, волоски на Ее животе — языки пламени; Ее грудь — две драгоценные чаши; Ее бедра — священные седалища; Ее шея — белая раковина, а Камадев — главный жрец жертвоприношения!

Васанти, глядя на Радху, сказала.

— Как удачлива возлюбленная дочь Махараджи Вришабхану! Ее тело подобно великому арсеналу царя Камадева. Ее изогнутые брови — лук Купидона, Ее волосы — его меч, Ее чарующие взгляды — меткие стрелы бога любви, Ее руки — арканы, Ее золотистые щеки — два золотых щита, а Ее элегантные ногти — его острые стрекала!

Вриндадеви ради удовольствия Кришны продолжила поэтическое сравнение.

— Восхитительное тело Радхики — нектар божественной Ганги, радующий сердце слона-Кришны, который плещется в этом нектаре. Ее руки — стебли лотосов, Ее грудь — две птицы чакраваки, Ее лицо, пупок, ладони и стопы — чудные лотосы, а Ее кудри — черные пчелы, вьющиеся над этими лотосами. Ее улыбка — очаровательная лилия, Ее глаза — голубые лотосы, а волоски на Ее пупке — бархатный мох, плавающий в воде.



Снова и снова гопи, возглавляемые Лалитой и вдохновляемые намеками Кришны, по очереди с любовью поэтично описывали красоту своей подруги:

— Лотосные стопы Радхи отмечены знаками раковины, полумесяца, ячменного зерна, лотоса, слона, колесницы, стрекала, плуга, стрелы, флага, палицы, лука, свастики и рыбы. Они защищены красным лаком и звонкими колокольчиками. Этим оружием Ее лотосные стопы покорили все царство Вселенной и полностью проявили величие Ее красоты.

Лучезарность стоп Радхики сокрушает гордость свежих лепестков красного лотоса, поэтому их молодые ростки называют паллава. Лотос известен как падма, ибо растет в грязи, красный лотос называют коканада, так как он скорбит (артанада) вечером, будто птица чакравака (кока). Как же можно сравнивать несравненные стопы Радхики с лотосами, имеющими столько недостатков!?

Безупречные, красноватые луны ногтей на лотосных стопах Радхи вечно сияют в сердце Хари, заставляя цвести лотосы Его чувств и забыть о Чандравали!

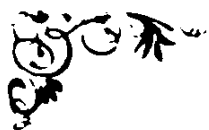
Почему пятки Радхики спрятались? Владыка империи Радхи, известный под именем Юность, ведет себя, увы, непристойно. Он силой сузил толщину Ее талии, увеличив в объеме бедра и грудь, сделав Ее талию стройной, как у девушки, ожидающей любовной встречи, и связал ее тремя веревками линий на Ее животе. Увидев это, пятки Радхики спрятались от страха.

Дивные бедра Радхики сияют словно точеные золотые бананы или золотые колонны затененного дома, созданные Творцом, чтобы даровать прохладную тень слону-Кришне, разгоряченному желаниями.

Отдаст ли Творец Камадеву, по его просьбе, золотые колонны бедер Радхики для привязи слонов? Эти колонны цепью своей волшебной красоты крепко привязали к себе обезумевшего от любви слона ума Кришны.

Это не колени дочери царя Вришабхану, а надежно скрытые золотые ларцы. Камадев очень счастлив, что украл драгоценности глаз и сердца Хари, поместив их в эти золотые ларцы!





Шри Твинда - ш.ла.шри

Могут ли жесткокожий хобот слона и водянистый банан со своей никчемной кожурой сравниться со сладостью бедер Радхики, с которыми юный слон-Кришна играет, словно с пальмами?

Кришна не испытывает столько же радости в прогулках вокруг Говардхана, в памятовании игр в Ямуне или во время прогулок по берегу Ямуны у Говардхана, сколько Он испытывает радости, когда смотрит на бедра Радхики.

Не являются ли истиной слова поэта, сказавшего, что бедра Радхики подобны берегам Ямуны, что Ее коса подобна руслу Ямуны, а колокольчики на Ее талии — лебедям в потоках Ямуны? Если нет, то почему же ум Кришны, лучший из танцоров, или подруги Его ума, девушки Его желаний, всегда без усталости танцуют на Ямуне танец раса?

Талия Радхики вынуждает свою подругу, талию льва, врага слонов, думать с ужасом, гневом и сожалением: «Эти лживые грабители — груди и бедра Радхики — побуждают своих друзей, хоботы и выпуклые лбы слонов, украсть мою ширину (когда Радха достигает юности, эти части тела увеличиваются в объеме, тогда как Ее талия становится тонкой).

Бедра и грудь Радхики в детстве страдали от бедности, но, достигнув зрелого возраста, совместными усилиями похитили богатства Ее талии. Однако из-за жадности они поссорились. Разделит ли Творец этих жадных грабителей тремя линиями Ее живота, чтобы прекратить их ссору?

Свяжет ли Творец талию Радхики этими тремя веревками линий Ее живота, опасаясь, что она сломается от похудения из-за разлуки со Своим другом Детством?

Неужели это цветущий лотос с золотыми лепестками в озере нектара, окруженный роем шмелей? Нет, это пупок Радхики, украшенный волосками на Ее животе!

Волоски на животе Радхики затмевают очарование листьев баньяна. Когда эти волоски дрожат, они превосходят свежесть лепестков золотого лотоса и украшают Ее живот, как великолепная тилака из мускуса.





Ладони Гандхарвики отмечены благоприятными знаками. сосудом для воды, цветочной гирляндой, веером, полумесяцем, серьгами, зонтиком, стрекалом погонщика слонов, раковиной, красивым деревом, тронном, лотосом, лианой, опахалом, свастикой и др., как если бы этими предметами Она служила Своему возлюбленному.

Если лотосы украшены бутонами цветов чампака с полными рубиновыми лунами на их верхушках, которые острее стрекала бога любви, они все же не сравнятся с красотой рук Радхики, превосходящей стройность лотосов и изящность молодых побегов!

Острые ногти на пальцах рук Радхики, которые вырезали узоры на напоминающей сапфирную дверь груди Кришны, губителя демона Баки, (поцарапав ее), выглядят как резцы для гравировки камней Камадева.

Лицо Гандхарвики подобно внутренней части золотого лотоса с расположенными по краям лепестками. Но Ее руки это не золотые стебли лотосов, а веревки Камадева, крепко связывающие Гиридхари, или — две великолепные лианы, искусно обвивающие Его, словно цветущее дерево тамала, и поддерживающие два спелых плода Ее груди.

Творец создал сияющую драгоценностями золотую лодку, известную под именем Радха, чтобы помочь Хари пересечь океан Его любовных желаний. Эта лодка снабжена превосходным парусом в виде волосков на Ее теле, но непонятно, зачем Творец снабдил эту лодку веслами, Ее руками?

Правая и левая стороны тела Радхи подобны двум дочерям красоты, а правая и левая стороны тела Кришны подобны сыновьям сладости. Когда Они встречаются, эти сыновья и дочери, с левой и с правой стороны, словно жених и невеста, соединяются и обнимают друг друга.

Что это, монументальная золотая плита с описанием побед Камадева, золотая платформа для оружия Камадева или его золотой колчан со змееподобной тетивой? Нет, это спина Радхики, украшенная Ее длинной косой!

Лучшие из поэтов говорят, что плечи Радхики по природе естественно низкие, потому что Гиридхари всегда кладет на них Свои





Шри Радхика-шамбху

сильные руки. Но мое мнение таково, они только кажутся низкими из-за того, что голова Радхики гордо приподнята от мыслей, что Она самая удачливая из всех гопи!

Творец счастливо создал три изящные линии на шее Радхи, олицетворяющие богиню красоты, богиню поэзии и богиню пения для удовольствия Хари!

С целью прекратить раздоры между Ее носом и грудью в их постоянном соперничестве — кто выше, Творец прочертил три линии на шее Радхики, разграничив территорию их владений

При сладких звуках голоса Радхи кукушки сгорают от стыда, нектар прокисает, а вины умолкают. Созерцая Ее изящную шею, раковины от смущения прячутся в океане. Смогут ли даже самые даровитые поэты найти подходящее сравнение для прекрасной шеи Радхики?

Когда лепесток золотого лотоса, на котором спит черный шмель при утренних лучах солнца, встречается с черной кукушкой, отдыхающей на окне золотого дворца, они оба при виде очаровательного подбородка Радхи, отмеченного черной точкой мускуса, к которой прикоснулся палец Кришны, жаждут достичь такой же красоты!

Губы Радхи именуют бандхуджива и бимбадхара, ибо они являются жизнью (джива) Ее друга (бандху) Хари, а Ее любовь к Хари отражена (бимба) в них. Таким образом, Ее губы известны как бимбадхара. Поэтому цветы бандхуджива и плоды бимба не могут сравниться с губами Шри Радхи!

Губы Радхики прославлены как эликсир жизни Кришны, который Сам олицетворяет нектар блаженства. Узнав об этом, есть ли нужда прославлять другие их качества?

Зубы Радхики, напоминающие спелые зерна граната, усмиряют гордость своих соперников, белых жасминов. Увидев яркое освещающее всю Вселенную сияние этих жемчужно-белых зубов, Творец покрыл их губами Радхики, иначе вся Вселенная была бы залита только одним белым сиянием!

Удивительные зубы Радхики, прекрасные как цветы жасмина и сияющие как бриллианты, постоянно наслаждаясь плодами бимба губ Кришны, стали, словно переливающиеся зерна граната!





Язык Радхи подобен рубиновой ложечке, которая служит Кришне, предлагая Ему сладкий нектар Ее игр, шуток, песен, поэзии и остроумных слов!

В закулисной комнате Своего горла Радха держит прелестную актрису, искусную в описании славных деяний Кришны. Почему же эта актриса, когда красный занавес подняли, изменила свой облик, притворившись языком Радхики?

Увидев желание дивной четы — имени и неувядаемой славы Шри Кришны, — наслаждаться играми на качелях, Творец создал язык Радхики в форме качелей, покрытых бархатным малиновым покрывалом.

Слова Радхики, подобные волнам сладости в океане нектара, полны шуток, загадочности, энергии, откровения, красноречия и глубокого смысла. А Ее речи, услаждающие слух Кришны, обучают влюбленные пары пчел и кукушек мелодичному пению!

Радха доставляет радость Кришне Своими восхитительными словами, смешанными с сахаром Ее веселого юмора, топленным маслом Ее чистой любви, медовым вином Ее мягкой улыбки и черным перцем Ее притворной ревности.

Что это, река нектара, в которой лебедь ума Хари принял прибежище, или нектарное сияние луны для жаждущих глаз Хари, которые, как птицы чакоры, поддерживают свою жизнь лунным светом? А может, это вереница нектара дождевых облаков, единственная надежда для птицы чатаки? Нет! Это сияющая, как волны нектара, улыбка Радхики!

Лиана желаний лучших качеств Хари растет в саду сердца Шри Радхи. Распустятся ли цветы этой лианы в лучах Ее улыбки?

Лицо Радхики — неиссякаемое озеро нектара, из которого иногда исходят потоки сладостных мелодий на пятую ноту, реки сладчайших песен, реки нектарных слов, потоки нектарного аромата и лучезарные реки нектарных улыбок, текущие в океан-Кришну.

Лицо Радхи затмевает красоту сверкающих пиков горы Сумеру и направляет в нектарный океан-Кришну небесные потоки сладости Ее улыбок, божественных удовольствий, нектарного благоухания, нектарных речей, потоки сладостных песен и музыкальных звуков!





Шри Твингда - миссия

Когда путник видит трясогузку, сидящую на лотосе, он понимает, что данный знак предвещает благоприятное путешествие. Подобно этому, Творец создал на благо Кришны лотос лица Радхики и две трясогузки Ее глаз. Но, заметив, что трясогузки Ее глаз стали слишком беспокойными, Он привязал их к золотой колонне Ее носа.

Творец создал полную изумительную луну лица Радхики лишь для удовольствия птиц чакора глаз Кришны. На поверхность этой луны он поместил двух ланей неугомонных очей Радхики и привязал их веревками Ее ушей.

Луна покрыта пятнами и подвержена убыванию, а лотос оскверняется касанием лунных лучей. Так скажите мне, почему мы сравниваем всегда чистое, безупречное, незапятнанное лицо Радхики с луной и лотосом?

Щеки Радхи превосходят блеском золотые зеркала и подобны двум, наполненным нектара, живописным озерам с золотыми берегами. Два бутона золотых лотосов Ее сережек раскачиваются на зеркальных гладях озер Ее щек, а узоры из мускуса в виде играющих дельфинов в этих озерах подобны мху на их золотых берегах. Поэтому щеки Радхи легко утоляют любовную жажду Кришны!

Чтобы накормить шмелей очаровательных глаз Мурари, Творец создал озеро нектарной красоты, известное как лицо Радхарани. В этом озере растут два голубых лотоса Ее глаз, цветущих под лучами двух сияющих лун Ее щек.

Взгляните, как царь попугаев, живущий в клетке на лбу Радхики, жаждущий отведать сочные плоды бимба Ее алых губ, нацелился на них клювом Ее изящного носа!

Ее нос — это дивная стрела Камадева, на острие которой сияет жемчужина. Ее изогнутые брови — это лук Камадева, на котором закреплена эта чудная стрела, предназначенная пробить броню сердца Хари!

Изящный нос Радхики, напоминающий цветок сезама, подобен колчану Камадева с цветочными стрелами. Когда Радха улыбается, опустив лицо, охотник-Камадев выпускает цветочные стрелы и пронзает оленя ума Хари.





Невежественные поэты говорят, что жемчужина в носу Радхики обрела черно-красный оттенок, подобно гундже, благодаря отражению Ее черной маскиры для глаз и сиянию Ее губ. Но мое мнение таково — черный оттенок — это Сам Кришна, живущий в Ее сердце, а красный оттенок — Ее пылкое стремление к Кришне. Поэтому, когда Радха вдыхает, красный оттенок (жажда по Кришне) и черный (Сам Кришна) отражаются в Ее жемчужине!

Творец мира, собрав со всей Вселенной нектар всей сладости и красоты, сотворил глаза Радхики, но несколько капель этого нектара упали на Землю и превратились в шмелей, оленей, чакор, а также в голубые и белые лотосы!

О дивноликая Радха! Твои вечно юные, чарующие глаза, подведенные черной маскаррой, своей быстротой превосходят проворную трясогузку, своей красотой затмевают цветущие лотосы, даруют радость Ачьюте и приводят в смущение игривых рыбок!

В целях обучить искусству танца двух пленительных рыбок-принцесс глаз Радхи Творец поместил их в озеро нектара Ее лица. Желая устроить их супружество с принцами-акулами Ее сережек и страшась, что беспокойные рыбки-принцессы Ее глаз убегут, Творец связал их сетями Ее ушей.

В двух лотосах очей Радхики живут два шмеля-прародителя, которые порождают бесчисленное потомство — рои Ее желаний и рои лукавых взглядов.

Брови Гандхарвики естественно изогнуты и длинны, подобно лианам вишнукранти, на которых распустились два темно-синих цветка Ее глаз!

Что это, неужели это луна с двумя фазами, которую пытается поглотить Раху, оскверняя ее своими зубами? Нет! Это безупречный лоб Радхики, своим сиянием разделяющий Ее волосы и лианы бровей!

Лучезарный лоб Радхики разрушает гордость неполной луны, сияющей ослепительным блеском. Красоту Ее лба, подобного золотому лепестку мадхави, подчеркивают лианы Ее бровей, над которыми, словно рои шмелей, вьются Ее черные кудри.





Шри Говинда - ш. ш. шри

Кришна, источник драгоценных качеств, несомненно, — единственный возлюбленный Радхики, которая привлечена только Им и без ума от любви к Нему. Творец изобразил мускусом на лбу Радхики луноподобную точку и красную тилаку, символизирующие Ее жадное стремление к Кришне.

Что это, голова Радхики с алым пробором, покрытая пурпурной вуалью, или это медная чаша бога любви, над которой он возвел свои руки, практикуясь в мудрах?

Волосы дочери Киртиды подобны лесной чаще, где резвится опьяненный слон сердца Говинды, который, вступив на дорожку Ее пробора, украшенного синдурой, окрасился в пурпурный цвет.

Хотя луна лица и тьма волос Радхи счастливо нашли прибежище у Нее без взаимной вражды, все же они, страшась друг друга, возвели границы для собственной безопасности. тьма Ее волос выстроила фаланги из своих локонов, словно рои черных шмелей, а луна Ее лица защитила себя сияющей фалангой Ее лба.

Пчелы волос Радхики жаждут насладиться медом с лотоса Ее лица, над которым они постоянно вьются. Охотник Камадев искусно расставил сети Ее волос, дабы завлечь и пленить оленей глаз Кришны.

Ростки лиан-мыслей Радхи, сбрызнутые нектаром любви, стали темными, как Кришна, из-за Ее непрерывной медитации на Него и проявились как Ее длинные локоны.

Подобные роскошной чамаре, пышные кудри царицы Вриндавана стыдят красоту павлиньих перьев и питают к Ней любовь Кришны, прекрасно сияя, как величие Господа Вишну!

Дивное голубое сияние тела Говинды, отражающееся в глазах и уме Радхи, проявилось в Ее прославленной косе, украшающей Ее голову!

Ниспадающая коса Радхики выглядит, как Тривени, слияние трех священных рек. Драгоценности в ней подобны реке Сарасвати, жемчужные ожерелья и цветы в ней подобны Ганге, а волосы — черной Ямуне!

Увидев великолепную распущенную косу Радхики во время Ее отдыха после развлечений с Хари, павлины скрылись в лесу, а олени чамари попрятались в горных пещерах от стыда за свои хвосты!





Тело Радхики напудрено душистой кункумой. Ее пупок, брови, глаза и волосы источают нежный аромат голубых лотосов, сбрызнутых агуру и мускусом. Ее грудь, уши, нос, руки и стопы благоухают свежими лотосами и камфарой, а Ее подмышки и ногти источают аромат цветов кетаки с сандалом.

Своими качествами Радхика услаждает чувства Говинды. Ее сладость и красота могут сравниться только с Ее сладостью и красотой! И ничто не может сравниться даже с незначительной частью Ее прекрасного тела!

Богатство сладости Радхики неисчерпаемо. Ее сладость непревзойденна и неповторима, как и сладость Кришны, врага демона Агхи!

О подруги! Может ли Кришна, наделенный лучшими добродетелями, сохранять спокойствие перед красотой, качествами и неисчерпаемым богатством юности и любви Радхики? Эту любовь невозможно постичь или понять, а тем более описать словами!

Там, где присутствует подобная преданность мужу (Кришне), может ли присутствовать обвинение в нарушении супружеской верности? Там, где есть подобная любовь, может ли что-то воспрепятствовать ей? Там, где есть подобная привязанность и вечная жажда, может ли быть общество Кришны недостижимым? Эти три стрелы глубоко пронзили наши сердца!

Кто является источником любви и глубокой привязанности к Кришне? Несомненно, Радхика! Кто обладает безупречными качествами и дорог Ему больше всех? Это Шри Радхика! Своими роскошными кудрями, неугомонными очами и пышной грудью Она радует Кришну как никто другой!

Радхика, подобно вечно цветущей лиане в лесу Вриндавана, обнимает цветущее дерево пуннага (Кришну). Ее великолепные листья и цветы наполнились счастьем оттого, что стали прибежищем Мадхусуданы (шмеля или Кришны).

Шри Радха не получала посвящения, не слушала наставлений и не обучалась у гуру, но, несмотря на это, Она — учитель, обучающий разным искусствам всех ланеоких девушек Враджа, которые поражают своими талантами и умением всех женщин Вселенной.





Шри Гандхарвика — ш. ш. ш. ш.

и которые доставляют высочайшее счастье Кришне, океану всей гениальности и дарований.

Несмотря на то, что Радха, отвергнув обязанности домохозяйки, оставила Своего мужа, словно незначительную травинку, Ей поклоняются как самой благочестивой девушке благодаря Ее безупречному характеру, который удивительным образом создал Творец.

В состоянии бодрствования, дремоты или глубокого сна нет ничего в уме, чувствах или словах Шри Гандхарвики, кроме Кришны!

Естественно игривые, танцующие глаза Радхики, искусные в похищении богатств терпения Кришны, превосходят по красоте, быстроте и очарованию рыб, ланей, птиц чакора, трясогузок, пчел, стрелы Камадева и синие лотосы!

О Радха, скажи нам, почему чакоры скрылись в небесах, почему чатаки спрятались в лесу, а лотосы погрузились под воду? О девушка, исключительно сосредоточенная на Кришне, скажи нам, неужели они пристыжены тем, что Ты сосредоточена на Кришне больше, чем они на лунном сиянии, дождевой воде и солнечном свете?

Энергии Господа: гир (речь), бхур (земля) и лила (игра) — лучшие из талантливых юных женщин. И все же богиня процветания Лакшми превосходит их, но выше богини Лакшми, несомненно, — несравненные в своей чистой любви девушки Враджа, среди которых Чандравали наиболее искусная. Однако самая искусная из всех гопи Враджа — Шри Радхика, вечно пробуждающая в Кришне жажду любви!

Чандравали нужно приложить немало усилий, чтобы привлечь Кришну своими качествами, любовью и красотой, но Радхика без всякий усилий привлекает Кришну Своими качествами, любовью и красотой, заставляя Его забыть о Чандравали, что уж говорить о других гопи!

Слова, которые не описывают недостатки в качествах Радхики, неправдивы, потому что Ее волосы не прямые, Ее грудь тяжела, а глаза полны жадности.

О сакхи! Глаза Радхики, точно чакоры, блаженно пьют нектарные лучи улыбающейся луны лица Кришны, а глаза Кришны, подобно пчелам, с жадностью садятся на лотос лица Радхики!





Если дочь царя Вришабхану рядом с Кришной, Она цветет от счастья и выглядит восхитительной даже без украшений, даруя радость Своим подругам. Но если Она разлучена с Кришной, то, даже если Она великолепно украшена, Она выглядит несчастной и увядшей и Ее подруги тоже несчастны и опечалены

Шри Радхика достойна называться Кришна-маи. Она полна Кришной, так как Кришна всегда в Ее глазах, мыслях и словах. Куда бы Она ни бросила взгляд, Она повсюду видит Кришну в Своем сердце, груди, украшениях, спереди, сзади, справа, слева, внутри и извне.

Камадев, побежденный красотой Кришны, не мог непосредственно отомстить Ему, поэтому он причиняет страдания Кришне через Радху, которая мучает Его, постоянно думая о Нем с великой любовью.

Как поразительно! Когда Мукунда касается Радхики, все Ее подруги начинают дрожать, плакать и потеть от счастья, когда же Он пьет нектар Ее губ, они пьянеют от любви!

Кришна, исполненный всех добродетелей, — лучший среди мужчин, а Радхика из-за Своих удивительных качеств — лучшая среди женщин. Творец, как знаток всех качеств и добродетелей, удостоивается славы, когда устраивает Их встречу.

Радха щедро украшает грудь Кришны жемчужным ожерельем Своих царапин и также носит на Своей груди подобное жемчужное ожерелье от Кришны. Кришна счастливо пьет мед с Ее губ и дарует Ей, как милостыню, Свои укусы. При виде этих игр тела сакхи украшаются блаженством!

Богатство красоты Вришабхану-нандини, богатство движений Ее тела и глаз и богатство счастья Ее сердца несоизмеримо увеличиваются, когда Она встречается со Своим возлюбленным, и полностью отличаются оттого, какими они были перед Их встречей.

Почему шмель-Кришна должен покидать наполненный медом красоты и нежности лотос-Радхику, чье благоухание насыщает все пространство, и лететь к простому цветку кетаки?

Красота Мадхави (Радхики) очаровательна только тогда, когда Она рядом с Мадхавой, а красота Мадхавы (Кришны или весны)





Шри Говинда-лиламрита

неотразима только с цветущей Мадхави (лианой, Радхикой). Так Творец искусно усиливает Их сладостную красоту.

Увидев красоту Радхарани, созданную неким искусным творцом, Брахма смутился и пожелал сотворить подобную Ей девушку, сияющую юностью и очарованием. Но несмотря на все свои усилия потерпел неудачу и оставил свое незаконченное творение как что-то никчемное. Увидев Ее безупречный лик, он признал, что сотворил лотосы и луну с множеством недостатков. Объявив их более низкое положение, он запятнал луну и поместил черных пчел на лотосы.

Качества Радхи бесчисленны, и даже богиня учености не в силах сосчитать и прославить их все. Наши попытки так же безуспешны и тщетны. Если в сокровищнице богини учености недостаточно подходящих слов, кто же тогда способен описать все изумительные качества Радхики?»

Так подружки Шри Радхи шутливо в поэтической форме описали красоту Ее трансцендентного тела. Слушая их, Радха щурила цветущие от счастья глаза, а Кришна, смотря на Свою возлюбленную и слушая поэтические сравнения сакхи, испытывал великое блаженство.

Так заканчивается одиннадцатая глава «Шри Говинда-лиламриты», описывающая красоту божественного тела Шри Радхи. Шрила Рагхунатха дас Госвами вдохновил меня написать эту книгу, которую я составил по благословию Шрилы Рагхунатхи Бхатты Госвами и благодаря общению со Шрилой Дживой Госвами. Это произведение — зрелый плод служения Шри Рупе Госвами, который подобен пчеле, пьющей мед с лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху.





Глава двенадцатая

Служение шести сезонов года

После этого Вриндадеви сказала Радхе и Кришне.

— О царь и царица Вриндавана! Шесть времен года обращаются к Вам с молитвой, припадая к Вашим лотосным стопам. Выслушайте же вместе с Вашими подругами их просьбу.

Шесть времен года сказали: «О сокровища Враджи! Мы тщательно и искусно подготовили для Ваших любовных игр этот лес Вриндаван, который приукрасился великолепием, цветением и сказочностью. Пожалуйста, благословите, чтобы наши усилия увенчались успехом, просто взглянув на Ваш лес!

Только когда Господь узреет старания Своих слуг, их усилия достигнут успеха. О Радха и Кришна! Услышите же эту просьбу, обращенную к Вашим стопам от всех подвижных и неподвижных существ этого леса, живущих в Ваших рощах любовных развлечений!

Мы будем счастливы созерцать Вашу встречу и блаженный союз и по Вашей милости сможем служить Вам в это сладкое время! Исполните же нашу просьбу и милостиво проявите Себя в нас!»

После слов Вринды Мадхумангала и Субала сказали Кришне:

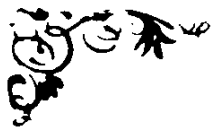
— О друг! Радхарани лишила богатств всех обитателей Вриндавана! Своей красотой Она похитила все великолепие и сладость этого леса! Со Своими подругами Она лишила этот лес его самых значительных богатств — цветов и плодов!

В это время пришла Нандимукхи и сказала:

— О царственная Чета! Примите мои благословения! Святая Паурнамаси тоже сотни раз благословляет Вас и Ваших друзей!

Выслушайте ее благое послание: «О Радха! О Шьям! Царь Камадев, держащий скипетр власти, короновал Вас и наделил могуществом править его империей — лесами Вриндавана. Он дал Вам в подчинение кукушек, шмелей, оленей, павлинов и других созда-





Шри Твинда-матхурита

ний. Не ссорьтесь больше! Этим Вы только препятствуете Своим развлечениям и опасайтесь наказания царя Камадева! Итак, по моему приказу, войдите в его владения и будьте счастливы!»

Паурнамаси также сказала мне: «Если Радха и Кришна вновь будут ссориться, то ты должна выяснить с Ними в присутствии Вриндадеви, кто виновен, и обо всем сообщи мне».

Хари ответил Нандимукхи:

— Ты же все знаешь о Радхе! Как же Мы можем встретиться? Посмотри, как эта хитрая девушка вместе со Своими подругами разграбила богатства леса! К тому же они похитили Мою флейту!

Кундалата сказала:

— О Хари! Не оба ли Вы из-за гордости, не признавая ошибок, пришли в сад царя Камадева ссориться и сражаться? Скажите нам правду, что здесь произошло?

Кришна:

— Я привел Радхику к царю Камадеву и сказал ему: «Она разорила твой лес и похитила Мое имущество! Накажи Ее по заслугам и заставь вернуть Мою собственность!»

Когда же царь спросил Радху, что Она думает на этот счет, Она ответила: «Пастушки со своими бесчисленными коровами, обуреваемые жадностью, присвоили себе множество лесных цветов и плодов, мы же, напротив, питаем лес нашей красотой!»

Царь поверил Ее лживым словам и проникся к Радхе симпатией. Ее преступление было явным и Я доказал ему это, но он из-за симпатии к Радхе не стал Ее наказывать. Поэтому Я поручаю это дело тебе!

Кундалата спросила:

— Если царь так расположен к Радхе, почему же он позволил схватить Ее и забрать у Нее сокровище Ее юности?

Кришна ответил:

— По указанию царя Камадева Я попросил Радхику вернуть Мне Мою собственность, но Она отказалась. Тогда Я решил подвергнуть Ее наказанию. Однако и Она решила наказать Меня!

Услышав это, Радха пронзила Кришну стрелами пристальных взглядов, выпущенных из-под изогнутых луков Ее бровей. Ранен-





ный этими стрелами, Кришна запнулся и застыл в блаженстве, неспособный больше говорить. Радха в это время стояла рядом с Кундалатой и играла лотосом.

Тогда Кришна молча извлек из складок Своего тюрбана письмо и протянул Нандимукхи, знаком указывая прочитать его. Нандимукхи прочитала письмо глазами, а сакхи с большим любопытством спросили

— Что там? Прочти скорее вслух!

— Хорошо! — согласилась Нандимукхи. «Царь Камадев, чьи стопы достойны поклонения, обращается к Нандимукхи, Вринде, Кундалате и всему сообществу гопи, что все богатство, похищенное Радхикой у лесных жителей, должно быть возвращено, и что ссору Радхи и Мадхавы по поводу флейты следует уладить!»

Выслушав содержание письма, сакхи захотели спросить об этом Радхику. Но Вишакха опередила их

— Я не понимаю, ведь Радха уже сказала царю, что Она питает лес Своей красотой!

Лалита обратилась к Вишакхе:

— Глупая! Зачем ты это говоришь? Прекрасная форма леса Вриндавана — это отражение красоты Радхики. Что этот царь делает нам? Мы сами будем поддерживать и защищать этот лес, а также собирать его плоды и цветы. Если ты скажешь, что мы должны выполнить приказ царя Камадева, тогда посмотри на лес! О нем заботится царица Вриндавана, словно о Своей близкой подруге!

Эй, Кришна! Мы не видели Твоей флейты, давшую обет, где бы она ни была, разрушать целомудрие невинных девушек! Мы с удовольствием выкинули бы ее в Ямуну, чтобы ее навсегда унесло в океан!

Нандимукхи сказала Кришне:

— Радха объявила, что питает весь лес Своей красотой. Подумай, правда ли это, и тогда мы решим, что делать с Твоей флейтой.

Лалита, жаждущая устроить в лесу все для наслаждения Радхи и Кришны, идя за Радхикой, сказала подругам:

— Идемте! Вы увидите, как Радха украшает и питает лес Своей красотой! Все птицы, олени, деревья, лианы, цветы и другие создания стали полностью золотыми, отражая Ее сияние!





Шри Вринда-мала-прита

Лалита показала Кришне и своим подругам каждое создание в отдельности, ибо их можно было отличить только по формам.

Нандимукхи, стоя перед гопи, подтвердила.

— Слова несравненной дочери царя Вришабхану — сушая правда! Она питает весь лес Своим сиянием и создает праздник для наших глаз!

На это Кришна сказал.

— Когда Радхика пойдет домой, Она заберет с Собой все богатство леса. Но когда Она вернется обратно, Она принесет все назад из страха перед царем Камадевом. Неужели Она владеет какой-то магией?

Мадхумангала увидел, что все сакхи улыбаются и цветут от счастья, и подвел Кришну к Радхарани. Когда голубое сияние Кришны соединилось с золотым сиянием Радхи, весь лес стал изумрудным.

Радостный Мадхумангала вскричал.

— Друзья! Как изумительно слияние сияний Радхи и Мукунды! Неужели это изумрудное сияние проявилось от того, что Они расплавились из-за жара Камадева и слились воедино?

Тунгавидья, царица поэзии, улыбаясь, сказала всем собравшимся

— Даже вы все излучаете изумрудное сияние от соединившихся сияний Гандхарвики и Мурари, поскольку украшены Их трансцендентными качествами!

В это время Вриндадеви, покровительница леса Вриндавана, желая что-то сказать, повела рукой, в которой держала флейту Кришны. Но от дуновения ветерка флейта неожиданно издала мелодичный звук, чем сильно удивила гопи.

Кундалата и все сакхи сразу же подошли к Вринде и, выхватив флейту у нее из руки, радостно закричали:

— О Хари! Вот кто украл Твою флейту!

Радха сказала Кундалате:

— О подруга! Твой кузен причинил Мне столько напрасной боли! Посмотри! Флейта была у Вринды! Спроси, где она взяла ее, и если Вринда не скажет правду, ее следует наказать!

Вринда решила слукавить:

— Старая обезьяна Каккхати в кундже хитро забрала эту флейту у Шайбьи и отдала ее мне в присутствии Нандимукхи!





Радостная Кундалата передала флейту Кришне, и Кришна, счастливый, что Его мурали, наконец-то, вернулась к Нему после долгой разлуки, в блаженстве заиграл на ней Звук Его флейты, точно любовный зов, пробудил страстное желание в сердцах всех девушек Вселенной и заставил неподвижных существ двигаться, а подвижных — застыть. Этот звук одновременно проявил шесть времен года и погрузил весь мир в океан сладости трансцендентного блаженства. Всепроникающие стрелы пения флейты Кришны свели с ума даже самых умиротворенных женщин и разрушили их терпение. Даже мужчины стали обеспокоены стрелами Камадева. И это не удивительно, ибо Кришна — олицетворенный Бог любви!

Сладостный звук флейты Говинды расплавил горы, и с них потекли во всех направлениях жидкие потоки. Птицы и олени, зачарованные звуками флейты, испытывая жажду, приближались к этой жидкости, но не могли ее пить. Вода в озерах застыла, и это крайне удивило самок лебедей, так как их лапки крепко увязли в застывшей воде. Лебеди хотели обласкать своих жен и накормить стеблями лотосов, но были настолько поражены, что не могли ни есть, ни двигаться.

Когда флейта умолкла, Вриндадеви повела Радху и Кришну полюбоваться красотами леса Вриндавана во время проявления шести сезонов года.

Вриндадеви с восторгом сказала:

— Вы только посмотрите! Этот лес выглядит так же неотразимо, как и Ваши подруги, являющие эмоции глубокой любви! В состоянии экстаза сакхи замирают и кажутся прекрасными изваяниями, так и лес Вриндавана прекрасен, когда его подвижные существа цепенеют, а неподвижные являют признаки жизни. Испарина леса проявляется в виде плавающих камней, запинаящийся голос — в виде хлопанья крыльев лесных птишек, а листья лиан и деревьев напоминают поднявшиеся на теле волоски.

Весной этот лес пышет цветущими лианами мадхави и бакулой, летом благоухает чудесными цветами малли, шириша и розами, в муссонный сезон — цветами ютхика, кадамбы и кетаки, осенней порой — цветами джати, лотосами и синими джхинтики, в сезон





Шри Говинда - шри-мат-приета

хеманта цветет лодхрами и амланами, а зимой стоит в убранстве цветущих жасминов, бандхуков и выющихся лоз!

О Говинда! Манговые деревья, лианы мадхави, красивые цветы маллика, шириша, ютхика, кадамбы, джати, саптапарна, деревья чхатима, лодхра и пали, а также лианы приянга и кунда цветут только ради Твоего удовольствия!

Кукушки и пчелы, золотая чакора с птицей дхумьятакой (с раздвоенным хвостом), датьяхи с павлинами и чатаки, журавли с лебедями, попугаи с птицами кикхи и жаворонки с харитаками всегда с любовью на разные голоса радостно восславляют Тебя в этом лесу!

Ветви деревьев красиво наряжены бутонами, почками, распустившимися цветами, зелеными, красными, желтыми листьями, а также спелыми и неспелыми плодами. Так шесть сезонов года одновременно служат Тебе своими особыми качествами.

Шесть времен года с их главенствующими богинями Лакшми, полные любви к Тебе, желают счастья служения Тебе своими атрибутами и телами, украшенными сладостью и богатством, подобно Твоим любящим друзьям.

Зная, что Ты придешь сюда, лес Вриндавана развернул навес из взлетевших цветочных лепестков, а его деревья и лианы в блаженстве затанцевали, раскачиваясь под музыку ветра. Красочные цветы с ароматной пылью, падающие с этих деревьев, подобно бархатному покрывалу, радостно покрыли путь, по которому Ты идешь

Алтарь из лунного камня расплавился, когда вошла полная луна Твоего лица, а вода для омовения Твоих стоп вылилась на дорогу и смешалась с ростками шьямака и лотосами. Цветы, почки и трава дурва предлагают Тебе аргхью. Плоды джати и бутоны гвоздик, падающие с деревьев, — любовное подношение Тебе от леса Вриндавана. Мед, капающий с цветов, — мадхупарка, которую предлагают Тебе деревья, склонившиеся в поклоне. А прохладные благоуханные ветерки, пригнавшие дождевые тучи, предлагают Тебе воду для омовения.

Лес Вриндаван создал для Ваших сверкающих тел, затмевających лучезарность драгоценных зеркал, роскошные одежды





и убранства из свежих разноцветных бутонов, цветов и листьев. Неугомонный ветер, встречаясь со сладостным благоуханием сандаловых деревьев, агуру, мускуса и кункумы, исходящим из леса, блаженно осыпает Ваши тела душистой цветочной пылью!

Лес Вриндаван щедро украшает Вас свежими бутонами цветов бакула, гирляндами из жасмина, ожерельями гоштана из цветов ютхика, серьгами из сладко пахнущих цветов малати, соцветиями амлана для украшения волос Радхики, маленькими колокольчиками из цветов кунда и другими цветочными украшениями!

Лес Вриндаван любовно предлагает Вам гирлянды из лучших декоративных цветов, листьев туласи и манджари, а также свежих лиановых почек. Он предлагает Вам благоухающий фимиам в восходящих волнах аромата в виде кружащих шмелей, лампаду качающихся цветов чампака и множество плодов и фруктов. Лес предлагает Вам листья банановых деревьев, орехи бетеля, смешанные с камфарой, кардамоном и гвоздикой, а также цветы бакула и сепхали, осыпая Вас разноцветным цветочным дождем, под пение четы попугаев, громко воспевающих Вашу славу!

Деревья чампака подобны жрецам, чьи руки-веточки предлагают Вам на волнах легкого ветерка огоньки своих золотых соцветий. Пение птиц подобно тончайшей музыке, а жужжание пчел — песням на арати, которое лес восторженно предлагает Вам.

Ветви деревьев, вместе с тяжестью почек, цветов и плодов склоняются перед Вами. Качаясь на ветру вверх и вниз, они счастливо предлагают Вашим лотосным стопам бесчисленные поклоны.

Птицы, заливаясь трелями, поют Вам славу, шмели аккомпанируют им своим музыкальным жужжанием, кукушки поют на пятую ноту, попугаи декламируют стихи, прославляющие Ваши деяния, а павлины в честь Вас красиво танцуют, распустив переливающиеся хвосты. Вихрь игриво поднимает багдахин цветочной пыли с каплями нектарного меда, а опахала лиан и ладони банановых листьев счастливо обмахивают Вас на празднике жертвоприношения блаженства. Так, доставляя Вам удовольствие, лес дарует удовольствие всем.

О Мукунда! Нежный ветерок, подобно искусному ткачу, соткал разноцветное покрывало из цветочной пыли, дабы за-





Мри Твинда-шала-прита

щитить Вас от солнца, а пчелы помогают ему, удерживая ткань этого навеса.

Затем Вринда, повела Радху и Мадхаву в весенний лес со словами — Этот лес, блистающий цветущей весной, царицей всех времен года, с нетерпением ожидает Вас, дабы служить Вам своими богатствами!

Видя красоту весеннего леса, Хари радостно стал описывать его великолепие Своей возлюбленной, которая желала насладиться его сладостью.

— О Кундаданти (девушка, чьи зубы красивы, как цветы жасмина)! Взгляни! Шмели, напившись меда цветов жасмина, покинули их и устремились на манговые деревья, громко жужжа от неуправляемой страсти к меду.

О Калакантхи (сладкоголосая девушка)! Взгляни, как кукушки, поклевав манго, запели! Вместе с супругами они нарушили свой обет молчания и полетели к манговым деревьям подсластить свои голоса мякотью их нежных почек!

Цветущие лианы мадхави обнимают деревья чампака и золотистые лианы ютхи, а деревья бакула, обвитые молодыми лианами малика, цветут улыбками перед прекрасными деревьями тамала, пуннага, тилака, манго, ванджула и нагакесара!

О луноликая! Посмотри, как жасмины сияют с цветами пуннага, лаванга — с бакулами, лианы кубджа — с золотыми цветами ковидара, кетаки — с чампаками, золотистые ютхи — с ашоками, лучезарные кимшуки — с красными розами, лианы мадхави — с манго, а белые лотосы — с цветущими кешара!

В этом лесу есть деревья атимукта, и поэтому те, кто делают колесницы, принимают у них прибежище (колесницы прежде изготавливали из их древесины), а также те, кто плетут гирлянды из цветов малика (атимукта также означает цветы малика) и те, кто желают достичь освобождения, приходят сюда, во Вриндаван (атимукта означает полное освобождение).

Цветочные стрелы Камадева изготавливаются из цветов деревьев и лиан этого леса. Шмели, летая от цветка к цветку, внимательно осматривают их и, громко жужжа, указывают на подходящий цветок для стрел Купидона.





Посмотри, как пчела, сидя на цветке, наблюдает за своим возлюбленным. Видя собственное отражение рядом с ним, она сгорает от ревности, принимая свое отражение за соперницу. Несмотря на жажду, она, тем не менее, отказывается войти внутрь цветка и напиться нектара.

О лотосоликая! Взгляни! Банановые деревья обнажили свои зубы в форме спелых плодов, счастливые оттого, что видят Нас! Их кора — это губы, и они льют на Нас ароматный мед, улыбаясь и дрожа от счастья!

Молодые пчелы формируют группы со своими возлюбленными и танцуют на лианах танец халлисаку (круговой танец, где участвуют один мужчина и много женщин), а затем прячутся в лотосах.

Мадхумангала, показывая дорогой ему лес Вриндаван Радхе и Кришне, сказал:

— О повелители лесов Враджа! Посмотрите, как очарователен летний лес, жаждущий предложить Вам свое служение! Увидев Ваше благоприятное прибытие, он стал просто великолепен!

Увидев Вас, птицы титтибхи запели, как барабаны дундубхи, птицы дхумьятаки — как барабаны бхери, сверчки засвистели, напоминая цимбалы, кукушки запели как вины, а птицы чаши — как барабаны дамару.

В этом живописном лесу попугаи воздают Вам хвалу, пчелы поют, а лианы, лицезрея Вас, танцуют от счастья! Лес жаждет служить Вам розами для украшений, цветами шириша для сережек и жасминами для гирлянд! Все это сказочное богатство лес предлагает Вам, служа спелыми плодами пилу, карира, дхатри, бэла, викантха, финниками и манго. И к моему изумлению, они и во мне пробуждают счастье!

Лианы и деревья, опасаясь, что зной солнечных лучей, сияющих на выложенной солнечными камнями земле, причинит Вам страдания, любовно создали тень и стали обмахивать Вас своими ветвями. Банановые деревья, подобно женщинам в окружении своих сыновей-почек, ласкают их ладонями своих листьев и омывают медом, капающим с их цветов, словно кормят их грудью.





Шри Говинда-шмея-прита

Взгляни, о Хари, как кукушка погрузила свой длинный клюв в спелое манго! Смеющиеся сакхи принимают это за то, как Ты целуешь уста Радхики! Видя это, Радха от смущения опустила лицо!

Лиана цветов малли под влиянием Камадева обнимает дерево тамала на берегу красивого озера. Цветы дерева тамала — его улыбающееся лицо, а летающие вокруг пчелы — его брови. Это похоже на то, как юный принц пастухов радостно проводит танец раса с гопи.

Радха и Мукунда сладко улыбались, слушая слова Мадхумангалы. Затем Они украсили уши друг друга цветами шириша, принесенными Вриндой. Кришна покрыл выющиеся волосы Своей возлюбленной цветочной пылью, а Радха, подняв Свою руку, покрыла пылью волосы Кришны, украшенные павлиньим пером.

Коснувшись груди Радхи, Кришна сказал:

— Моя дорогая! Прохлада, обожженная летней жарой, прилетела и приняла прибежище в крепости гор Твоей груди!

О возлюбленная! Резервуары для орошения дамб из лунных камней произвели воду, когда увидели восходящую луну Твоего лица. Поэтому птицы со своими супругами радуются на их берегах, плещутся и пьют воду, получая облегчение от летнего зноя!

Субала обратился к Радхе и Говинде:

— Посмотрите на этот волшебный лес сезона дождей, раскинутый перед Вами. В нем павлины, ослепленные любовью, танцуют как безумные, принимая Вас за грозное облако и молнию!

Взгляните! Цветы ютхика и малли улыбаются, гордые тем, что привлекают своим ароматом неугомонных шмелей. Они подобны гордым гопи, которые привлекают шмеля-Кришну!

Этот осенний лес украшен множеством пчел и шмелей, обильными дождями и цветущими лианами, которые удерживают рои пчел и шмелей вместе, покрывая их тучами.

Небо освещают молнии с темными облаками, а земля оросилась проливным дождем. Повсюду раскинули ветви цветущие деревья арджуна, нипа, кадамба. Кукушки, пчелы, соловьи и чатаки чудесно поют, а журавли, павлины и лебеди издают громкие крики.

Муссонный лес служит Вам одеждой из темно-синих облаков.





Вереницы гусей в небе походят на Ваши жемчужные ожерелья, а семицветная радуга предлагает Вам драгоценные украшения.

Богиня дождя шлет Вам длинную гирлянду из цветов кадамбы, сверкающие украшения для волос из цветов кутаджа, короны из цветов кетаки и рангана и различные браслеты для Ваших лотосных стоп из цветов ютхи.

Богиня дождя предлагает Вам спелые плоды пальм, которые выглядят, как грудь Радхики, надушенная кункумой и мускусом. Ее переливающиеся волосы блестят как спелые яблоки, а красивые пальцы напоминают финики.

«Кто так же благонравен, как Кришна, и где еще, кроме Враджа, Он наслаждается подобными играми?» Спрашивая это, птицы датьяхи поют: «Ко-ва, ко-ва (кто еще, кто еще) ква-ва, ква-ва (где еще, где еще)?»

Лягушки критикуют дождевую тучу, потому что туча-Кришна проводит нектарные игры во все сезоны и во всех пяти расах, но дождевая туча показывает свои игры только два месяца в сезон дождей. Лягушки счастливо квакают: «Кто же (ке-ва) захочет покинуть эту тучу-Кришну?»

Посмотрите, как дождь из чистого меда льется с деревьев, пчелы выглядят, как черные тучи, а тень деревьев кадамба напоминает пасмурную погоду!

Взгляните! Этот павлин, наслаждаясь с павой, увидел, что приближаются другие павы и, распутив хвост, затанцевал перед ними, пряча свою возлюбленную от их взглядов!

Так темное облако-Кришна, объятая молнией-Радхой, освещало и увеличивало красоту сезона дождей, омывало чатакоподобные глаза сакхи и затопляло всю Вселенную Своими нектарными играми!

Так заканчивается двенадцатая глава «Шри Говинда-лиламриты», описывающая полуденные игры Радхи-Говинды. Шрила Рагхунатха дас Госвами вдохновил меня написать эту книгу, которую я составил по благословению Шрилы Рагхунатхи Бхатты Госвами и благодаря общению со Шрилой Дживой Госвами. Это произведение — зрелый плод служения Шри Рупе Госвами, который подобен пчеле, пьющей мед с лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху.





Глава тринадцатая

Служение шести-сезонных лесов

Потом Кришна вместе с гопи подошел к границе между лесом сезона дождей и осенним лесом. Созерцая красоту осеннего леса, Говинда сказал, обращаясь к Своей возлюбленной:

— Прийя, только посмотри! Этот лес выглядит так же привлекательно, как и юная девушка, достигшая брачного возраста. Детство сезона дождей закончилось и началась юность осени. Взгляни! Шмели оставили осыпавшиеся лианы ютхика, подобно мужчинам, которые покидают своих состарившихся любовниц, и отправились на поиски свежих цветов.

Этот колоритный осенний лес покраснел от созревших плодов гунджа. Бесчисленные павлиньи перья лежат на земле и множество цветов каша убеляют землю. Павлины безмолвны, а стаи лебедей поют: «Пришла осень!»

О дивноликая! Посмотри, как цветы сепхалика приклонились к земле оттого, что жаждущие шмели коснулись их, подобно тому, как испуганные сакхи убегали от Меня, когда Я касался их, ища Свою флейту!

Кундалата, стоящая рядом, сказала:

— О царь и царица Вриндавана, полюбуйтеся на этот изобильный осенний лес (шарада), который украсила Ваша подруга Шарада! Этот лес предлагает служение Вам своими беспокойными птицами кханджана, подобными его глазам, своими лотосами — лицами, пчелами — кудрями, своими кукушками — грудью, белыми облаками — одеяниями, губами — красными лотосами, воркующими, как ножные колокольчики, журавлями и голубыми лотосами — серьгами!

Эта осенняя подруга ждет Вас на склоне дороги, чтобы украсить Ваши тела гирляндами из цветов рангана и джати, чтобы увенчать





Ваши головы коронами из белых лотосов, Ваши уши — серьгами из красных и синих лотосов, а Ваше ложе в лесном домике — лепестками цветов сепхали. Благоухание цветущих деревьев — это жидкость с висков возбужденного слона осеннего леса. Его тело устлано покрывалом белых облаков, цветы каша — его хвост, мычание возбужденных быков, жужжание пчел и пение птиц звучат как бубенчики на его поясе, курлыканье журавлей — его колокольчики, а крики лебедей — звон его ножных браслетов.

Этот осенний лес выглядит как Господь Вишну в объятиях богини Лакшми (или озера этого леса полны лотосов). Он — прибежище парамахамс (или его озера дают прибежище стаям лебедей). Он украшен чакрой (или фламинго, плавающими в его озерах). И каждый, кто садится под деревьями этого леса, отягощенными спелыми нектарными плодами, может услышать следующий спор двух попугаев.

Шука «О шари! Лучше тебе улететь в другой лес! Мы — двиджи (брахманы), изучившие Веданту, можем пасть, если будем вкушать плоды, которых коснулась женщина! Ты по природе всего лишь служанка, поэтому лети в другое место! Господь Вриндавана даровал нам этот лес, довольный нами!»

Шари «Все вы шуки — завистники со своим господином! Шри Радха — единственная царица этого леса! Так сказано в Пуранах радха вриндаване ване!»

Шука «Шрути утверждают, что лес Вриндаван — собственность Кришны, а Шрути (Веды) более авторитетны, чем Смрити (Пураны)! Каждый знает, что этот лес носит название Хари-вана, и Шрути, а также Смрити подтверждают эту радующую весь мир истину!»

Шари «Этот лес никак не связан с твоим Господином, он связан только с Радхой и является отражением Ее лучезарного тела!

Пастушки внешне выглядят мило, но внутри они нечисты и коварны! Они подобны спелым плодам маха-кала, которые приятны на вид, но горьки на вкус!»

Шука: «О шари! Сладость гопи скрыта за твердой кожурой неприступности и гордыни, подобно кокосу, но мой Господь свобо-





Шри Говинда-маламрита

ден от всех подобных изъянов и недостатков. Он и внутри и снаружи приятен и нежен, как сочный виноград!»

Шари: «Хотя твой непогрешимый Господь внутри очень сладок, Он всегда покрыт толстой кожурой хитрости и бесстыдства. Без сильного нажатия невозможно получить даже каплю сока из-под Его жесткой кожуры. В то же время Ачьюта не дает никакой расы (трансцендентного вкуса), если мы не используем инструмент нашего гнева. Кришна подобен черному семени сезама, из которого невозможно получить масло, или любовь, без выжимающего устройства нашей гордой неприступности!»

Шука. «Гопи вообще подобны цветам джава: красивые снаружи, но лишённые всякого аромата, тогда как Кришна подобен синему лотосу: прекрасен на вид и превосходно благоухает».

Шари: «Моя Повелительница подобна цветку манджиштха. очаровательна, как снаружи, так и внутри, но твой Господь похож на кристалл, который отражает любой цвет, что сияет в нем, и всегда привлекается новой компанией (девушек)!»

Шука: «Огонь могущества Кришны испепеляет дотла демониц, таких как Путана! Кто же может соперничать с Кришной, поднявшим холм Говардхан?»

Шари: «Господь Вишну наделил Кришну Своим неизмеримым могуществом, удовлетворенный поклонением царя Нанды. Только глупец прославляет Кришну, восхваляя Его как убийцу Бакасуры и Баки (Путаны), не зная, что Он не способен этого сделать без помощи Господа Вишну. А что касается холма Говардхана, то он, довольный щедрыми дарами и подношениями жителей Враджа, сам приподнялся в воздух, Кришна только стоял под ним, и сейчас весь мир прославляет Его как Говардхана-дхари!»

Шука: «Своей красотой Кришна очаровывает весь мир, разрушает терпение всех женщин и изумляет Своими играми богиню удачи! Подняв, словно мячик, холм Говардхан, Он, сияя бесчисленными трансцендентными качествами и прославленный во всех трех мирах, радуется каждого Своими изумительными деяниями!»

Шари: «А моя богиня Шри Радхика Своей головокружительной красотой, несравненными добродетелями, Своей искусностью





в танцах, пении и поэтическим даром очаровывает и пленяет ум Кришны, очарователя всего мира!»

Шука: «Кришна наслаждается губами Радхи, подобно шмелю, упивающемуся нектаром цветов жасмина, тогда как Радха наслаждается блаженством служения Его лотосным стопам».

Шари: «Да, Радхика всегда ищет общества Кришны, но когда Она достигает его, то из-за гордого гнева, становится пламенной, словно июньское солнце. Она молит о любовном служении Кришне, но когда Она приближается к Нему в лесу Вриндавана, то ведет Себя с Ним как госпожа! Разве это не удивительно?!»

Шука: «Флейта Хари своим пением останавливает реки, привлекает и очаровывает весь мир, заставляя женщин пренебречь принципами религии и благочестием! Кто в состоянии описать непревзойденную славу флейты Кришны? Она похищает у женщин любовь к другим мужчинам (таким как их мужья), омывая их сердца нектарными звуками, и пробуждает в каждой естественную любовь к Кришне!»

Опьяненные любовью к своим повелителям, попугаи, шуки и шары, восторженно вели беседы, спрашивая и отвечая на вопросы друг друга.

Один из попугаев (шука) сказал: «Кто сломил гороподобную гордость Индры, подняв левым мизинцем неподъемный холм Говардхан, и кто наслаждался танцем на капюшонах змея Калии? Конечно, это Кришна!»

Одна из шары сказала: «Тогда скажите мне, чья грудь, подобная двум горным вершинам, держит Самого Гиридхари, как игрушечный лотос, и кто танцует на змееподобной голове ума усмирителя змей, Кришны? Несомненно, это прекрасная Радхарани!»

Шука сказал: «Как цветы атимукта могут насытить своим медом всех пчел только благодаря могуществу мадхавы (весны), так и мудрецы, которые уже освобождены, только благодаря могуществу Мадхавы (Кришны) могут насытиться нектаром божественной любви!

Как цветы атимукта способны постоянно производить мед только благодаря общению с пчелами, всегда ищущими мед, так





Шри Товинда-миса-риита

и освобожденные души могут привлечься нектаром преданности только благодаря общению с преданными Кришны».

Шари сказала: «Все это хорошо, но, кто бесстыдно смотрел на раздетых девушек, украв их одежды на берегу Ямуны, где они омывались? Кто нарушил обеты целомудренных дев? Кто убил теленка (Ватсасуру), женщину (Путану) и быка (Ариштасуру)? Это был Кришна!»

Другой шука сказал: «Кто позволил Путане, жаждущей отравить Его, играть роль Своей кормилицы и даровал ей положение Своей матери? Кто, защищая телят, убил теленка (Ватсасуру), кто, оберегая дхену (коров), убил Дхенукасуру и кто, заботясь о быках, убил быка (Ариштасуру)? Кто испытывал сердца, тела и слова девушек (украв их одежды на берегу Ямуны), а позже действовал как их супруг (во время танца раса), выполнив Свое обещание? И кто, похитив целомудрие юных дев, возвел их на уровень безупречной чистоты? Это был Кришна!»

Так все наслаждались нектаром игривых речей попугаев, вливая его в чаши своих ушей. Затем Радха и Кришна попросили Своих подруг и друзей достойно наградить этих птиц и отправились любоваться красотой и богатствами осеннего леса.

Лалита предоставила всем шари поле спелого винограда, а Субала дал всем шукам сад спелых гранатов.

Тем временем Нандимукхи сказала Радхе и Кришне:

— Взгляните на этот удачливый лес хеманта, находящийся перед Вами. Он жаждет предложить Вашим лотосным стопам свое богатство!

Этот лес готов усладить пять Ваших чувств ароматом восхитительных цветов, нежным пением кукушек, куропаток, попугаев, пчел и шмелей, вкусом сладких апельсинов и приятной прохладой веющих ветерков!

О Кришна! Этот лес сезона хеманта (зимы) сияет как Твое тело! Так же, как Ты окружен Своими друзьями, этот лес украшен цветами джхинтика. Так же, как Твое тело неослабно сияет, так и этот сезон хеманта полон дивных цветов. Так же, как Твое тело увеличивает влияние Камадева, лучника, пускающего цветочные стрелы, так и этот лес усиливает влияние бога любви.





Так же, как Ты находишься в обществе гопи, так же и этот лес цветет многочисленными лианами. Так же, как от Твоего тела исходят цветочные стрелы Купидона, этот лес так же наполнен очаровательными цветами, словно стрелами, поражающими взгляд. И так же, как Шукадева Госвами воспевает Твои славные игры, так же и попугаи поют Твою славу в этом лесу!

Затем Хари в великом блаженстве стал описывать красоту зимнего леса Своей возлюбленной:

— О сладколикая! Взгляни на этот зимний лес, который выглядит, как искусная танцовщица, облаченная в разноцветные одеяния в форме спелой пшеницы. Взгляни, как множество попугаев, опьяненных любовью, декламируют благоприятные обращения театральных представлений. А апельсины, растущие в этом лесу, напоминают грудь этой танцовщицы.

О олицетворение целомудрия! Испугавшись зимнего холода, солнечное тепло приняло прибежище в крепости Твоего сердца! Поэтому две чакраваки Твоей груди освободились от несчастий и счастливо день и ночь напролет наслаждаются играми!

Зимой жар огня испуганно прячется от холода, убегая в разные места. Он прячется в родниковой воде, в дуплах деревьев и в горных пещерах. Днем и ночью ведьма зимы невидимо пьет кровь жары солнца и огня!

Юноши, которые ночью ложатся спать со своими возлюбленными, боятся покинуть их теплые объятия. Они поклоняются солнцу, чтобы оно всходило позже, дабы продлить свой сон. И солнце милостиво исполняет их желание.

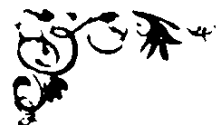
Полюбуйся на эти спелые апельсины, растущие на деревьях! Своими качествами они напомнили Мне посыпанные кункумой груди юных гопи в ночном танце раса!

Вриндадеви, повелительница леса, сказала Радхе и Кришне:

— Только посмотрите на лес, именуемый шишира-ручира (краса зимы), как он жаждет служить Вам!

Все создания в этом лесу с поднявшимися волосками на теле (от холода, или экстаза любви) находятся в нескольких местах у подножий высоких деревьев, где немного теплее. Лучи солн-





Шри Твинда - ш. са. прита

ца, движущегося на юг, стали слабее. Одетый в красные одежды сияющих цветов джава и бандхука, в блузу из цветов даманак и белое платье из цветов жасмина, этот сказочный лес зимней поры восславляет Вас с великой любовью пением жаворонков и соловьев.

Утром и вечером мягкие лучи солнца падают на кончики листьев и корни деревьев, покрытых драгоценными камнями сурья-канта. Там неспешно пасутся олени, нежась в солнечных лучах.

Увидев, что Ты пришел, они подходят к Тебе, украшенные слезами любви и вздыбившейся от блаженства шерстью. Зимой жар солнца и продолжительность дней постепенно убывают, сердечные друзья солнца лотосы куда-то девались, а солнечное тепло ослабло из-за зимнего холода. Кто, кроме Господа Вселенной, может управлять временем и сезонами года?

Испугавшись зимней стужи, солнце доверило на хранение богатство своего тепла горным вершинам грудей гопи, которые немедленно предложили их Кришне для Его наслаждения, забыв о морали под влиянием безумной любви.

Созерцая красоту зимнего леса и внимая словам Вринды, Кришна преисполнился счастья и сказал Своей возлюбленной:

— О Сундари! Посмотри, как шмели покинули закрывшиеся лотосы, испугавшись зимы, и полетели к цветущим жасминам в поисках наслаждений!

О Сундари! Взгляни, как шмели от зимнего холода покинули свои дворцы-лотосы, средоточие красоты среди цветов, и полетели к жасминам в поисках нового пристанища!

Зима — это воитель Раху, атакующий солнце, но который не в силах полностью победить его, переносит огонь на лотосы, зная, что они очень дороги солнцу.

Спелые плоды бадари напоминают Мне груди девушек Враджа, которые вышли из вод Ямуны, когда Я украл их одежды.

Вринда передала Кришне два нежных белых бутона цветов джава, которыми Он украсил уши Радхики. От любви Его руки дрожали и покрылись мурашками. Радха в ответ украсила уши Хари серьгами из цветов кунда.





Вринда вложила в лотосные руки Радхики гирлянду из цветов жасмина, и лотосные красноватые ладошки Радхарани придали этой гирлянде розоватый оттенок. Радха радостно украсила этой гирляндой шею Кришны, и от прикосновения к Нему гирлянда приобрела оттенок голубых лотосов. А когда Кришна увенчал гирляндой шею Радхики, она стала походить на гирлянду золотых чампак.

Вишакха, увидев это, улыбнулась:

— Посмотрите, как удивительно! Ярко цветущая лиана кунда (кундалата) очаровывает шмеля, заставляя его пить свой мед после того, как к ней прикоснулся другой шмель!

Читра сказала

— О целомудренная девушка! Что же здесь удивительного? Это естественно для жены Субхадры (Кундалаты), как и для Варкши, дочери деревьев, действовать с одинаковой любовью к мудрецам Прачетам.

Кундалата

— Посмотрите-ка, вот что удивительно! Сотни пчел, каждая, оставив свой цветок бандхуджива, одновременно полетели пить нектар на один особый цветок (все гопи оставили своих мужей и устремились к Кришне)!

Читра

— Эти сияющие пчелы, так же, как и флейта Кришны, поют пятую мелодию и собирают только чистейший нектар. Поэтому они пьют только мед красоты Кришны!

Кришна шутливо сказал Радхике:

— О Моя дорогая! Твои неповторимые качества затмевают добродетели Лакшми, которая, отбросив свою гордыню, стала Твоей последовательницей, что уж говорить о других незначительных женщинах.

Радхика лукаво ответила Кришне:

— Но ведь богиня Лакшми — Твоя вечная супруга!

Кришна:

— Да, но на самом деле Ты и есть эта Лакшми!

Радха:

— Но, как простая пастушка может быть Богиней удачи?





Шри Говинда-матангья

Кришна:

— Поскольку Я супруг и гопи, и Лакшми, стало быть, вы тоже все Богини удачи!

Радха:

— Ради любви к Тебе Лакшми отказалась от своего возвышенного положения на Вайкунтхе и приняла роль земной девушки!

Кришна:

— Она приняла Твой человекоподобный облик, чтобы стать Моей возлюбленной!

Радха:

— Лани также стали Твоими возлюбленными с тех пор, как Ты привлек их звуками Своей флейты!

Кришна:

— Да, они дороги Мне, потому что их глаза напоминают Мне Твои дивные очи!

Радха:

— Но Ты не любишь Меня, потому что Ямуна стала Твоей возлюбленной с тех пор, как приняла такие же, как у Тебя, имя (Кришна) и цвет!

Кришна:

— Я люблю Тебя и Я также люблю Твою подругу Вишакху, которая неотлична от Тебя!

Радха:

— Пчелы тоже Твои возлюбленные, потому что спят на гирлянде, украшающей Твою грудь!

Кришна:

— Эти пчелы всегда дороги Мне, ведь они похожи на Твои волнистые волосы!

Радха:

— Твоя талия тонка, а тело нежно как голубой лотос. Как же Ты мог поднять холм Говардхан и держать его в течение семи дней?

Кришна:

— Это было легко. Но Меня удивляет, как Ты на Своем таком хрупком теле постоянно носишь две золотые горы!





Радха

— Лунные лучи не могут выносить разлуку с Тобой, поэтому они проявились на Твоей груди (как следы от Моих ногтей).

Кришна

— Твое лицо подобно луне, и Я всегда думаю о лунах Твоих ногтей, которые теперь проявились на Моей груди (в виде царапин).

Радха

— Эта лиана, всегда полная меда и пчел, — источник Твоего счастья.

Кришна

— Растущие на этой лиане цветочные бутоны Твоих губ приносят Мне настоящее счастье, когда распускаются во время Твоей улыбки!

Радха

— Эта юная девушка Лалита опытна в любовных дуэлях, подобно Парвати, матери героического ребенка Картикейи!

Кришна

— О сладкоречивая! Лалита — героиня только словесных сражений, и когда ее вызывают на любовную дуэль, она сразу же убегает!

Удивительные узоры из мускуса на Твоей груди подобны красным пчелам на бутонах золотых лотосов.

Радха

— А Твои изысканные слова подобны острым сияющим мечам, что разрубают сердца и чувства всех юных гопи!

Кришна

— Кукушки громко поют пятую ноту, и от этого юных гопи бросает в жар любовных желаний. Но их ли это недостаток (Мой ли это недостаток, что гопи приходят в волнение от Моих слов)?

Радха

— Женщины всего мира свидетельствуют, что это не кукушки, а Твоя лицемерная флейта, прославляющая перед юными девами аморальное поведение.

Кришна

— Моя флейта избавляет домохозяек от всех недостатков, заставляя их следовать религиозным писаниям (которые говорят, что каждый должен предаться Мне), исполняющим все Мои желания!





Шри Говинда-мла-мрита

Радха:

— Девушки, поклоняющиеся богине Катьяяни, очень нежны. Как же они могут вынести яростные атаки такого безумного слона, как Ты?

Кришна:

— Почему же они не могут вынести его атаки? Они могут выдержать это так же, как цветы ютхи выдерживают атаки крупного шмеля.

После нескольких мгновений Кришна снова заговорил:

— А вот эта золотая равнина с маленькими извивающимися черными змеями, похожа на Твой живот с его нежным пушком! И также множество змей обитает в золотой долине на горной вершине Твоей спины, с которой сейчас сползает черная змея Твоей длинной косы!

Радха.

— О Кришна! Почему птица чакора оставила свою возлюбленную луну и летает по небу днем при свете солнца в поисках наслаждений?

Кришна:

— Видя, что луна бледнеет на небе, чакоры оставили ее и принялись радостно пить лучи лучезарной луны Твоего прекрасного лица, чтобы удовлетвориться и обрести счастье.

Затем Шри Радха и непогрешимый Кришна в шутливой форме начали беседу о природе Своих подруг, смущая их Своими непрямыми, скрытыми восхвалениями.

Кришна сказал:

— Радха! Скажи Мне, кто очень искусен в красноречивых беседах, кто очень вспыльчив и резок, кто убегает, когда ее вызывают на любовную битву, и кто удерживает других гопи от этой битвы, несмотря на то, что они хотят этого сражения?

Радха.

— Конечно, это Лалита!

Кришна:

— Скажи Мне, кто отказывается от битвы с Камадевом, но иногда умащает свою грудь благоуханным агуру, кункумой и мускусом, поклоняясь своему возлюбленному Господу?





Радха:

— Это Вишакха!

Кришна:

— Скажи Мне, кто, напоминая неподвижную лиану, гуляет в лесу, оставив позади своего мужа, чтобы обнять темное дерево тамала (Кришну)?

Радха:

— Это Чампакалата!

Кришна:

— Скажи Мне, о Радха, кто необычайно искусен в рисовании картин (читра) и изящных узоров (шрингара — узор, или супружеская любовь), кто очень нежен, кто не выносит гордости и кто дарует Нам счастье?

Радха:

— Конечно, это Читра!

Кришна:

— Кто искусный знаток науки любви, обучивший Меня этому сокровенному знанию в уединенном месте?

Радха:

— Это Тунгавидья!

Кришна:

— Кто проявляет рагу, привязанность, кто очень хитер и искусен и кто с первого взгляда пробуждает любовное желание?

Радха:

— Это, несомненно, Индулекха!

Кришна:

— Кто одаривает Нас счастьем, показывая очаровательные, изящные позы в мужском и женском танцах, выступая на сцене (ранга)?

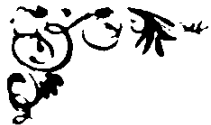
Радха:

— Это, без сомнения, Рангадеви!

Кришна:

— Кто искусный игрок в кости, который, победив Меня, отказывается принять в дар Мои драгоценные чумбаки (поцелуи), и кто, проиграв, не желает одарить Меня такими же драгоценностями?





Шри Говинда-лиламрита

Радха:

— Это Судеви!

Кришна:

— Кто счастлив, когда счастливы другие, и испытывает несчастье при виде несчастья других? Кто не радуется, когда приходит удача, и не скорбит в поражении? Кто всегда поглощен поклонением своему возлюбленному Господу, как прекрасные вайшнавья? Скажи Мне, подумав, о лунолика!

Радха:

— Это, безусловно, Мои дорогие подруги!

Так Говинда счастливо гулял по разным лесам со Своими возлюбленными гопи, дарил им цветы, шутил с ними, касался их грудей, целовал их, наслаждаясь подобно царю кукушек, опьяненному вкусом манговых почек, спелых плодов и ароматом лиан и, в итоге, достиг Лалитанандада-кунджи.

Так заканчивается тринадцатая глава «Шри Говинда-лиламриты», описывающая полуденные игры. Шрила Рагхунатха дас Госвами вдохновил меня написать эту книгу, которую я составил по благословению Шрилы Рагхунатхи Бхатты Госвами и благодаря общению со Шрилой Дживой Госвами. Это произведение — зрелый плод служения Шри Рупе Госвами, который подобен пчеле, пьющей мед с лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху.





Глава четырнадцатая

Шри Кришны

В этой главе описана према-вайчиттья Шри Радхи (чувство разлуки с Кришной даже в Его присутствии), игра Кришны и гопи в Холи (весенний праздник красок), Джулана (игры на качелях в сезон дождей) и Мадхупана (питье медового нектара).

Привлеченный сладким ароматом тел гопи, шмель, пролетающий неподалеку, устремился к их лотосным лицам, но гопи сразу же отогнали его. Почуввав благоухание лица Радхики, шмель, опьяненный Ее ароматом, подлетел к Ней и стал кружиться, громко жужжа. Радхарани испугалась и отчаянно стала отмахиваться от шмеля лотосом. От движения Ее рук зазвенели браслеты, но это не остановило жадного искателя меда, поэтому Радха покрыла Свое лотосное лицо накидкой Хари, встав рядом с Ним.

Увидев, что шмель улетел в лес лотосов, сакхи сказали:

— О подруга, не бойся! Мадхусудана (шмель) улетел в Падмали (лес лотосов, что также означает подруга Падмы, Чандравали). Мы не позволили этому мошеннику коснуться Тебя!

Услышав их слова, Радха подумала, что Кришна ушел к Чандравали. Ослепленная чувством сильной любви, Она не видела, что Кришна стоит рядом.

Понимая состояние сердца Радхи, Кришна жестом остановил гопи, чтобы они ничего не говорили Ей. Изумленные природой экстаза любви Радхарани, сакхи повиновались желанию Кришны.

Охваченная чувством разлуки в любви (према-вайчиттья), Радха думала, что Кришна покинул Ее и ушел к Чандравали. Поэтому Она резко обернулась и гневно сказала Дхаништхе:

— О притворщица! Куда ушел Кришна, надменный комедиант лживой танцовщицы Чандравали?





Мри Тебинда-сина-урита

Дхаништха ответила:

— О подруга! Он ушел в лес собирать для Тебя лотосы! (падмини означает лес лотосов, или Чандравали)

Радха:

— Нет, ты обманываешь Меня! Он ушел к подруге Падмы, Чандравали!

Дхаништха:

— Даже если Он ушел к ней, все равно красота ее лица блекнет перед Твоим!

Радха:

— Да, это Моя ошибка. Я, глупая, даже услышав, что Кришна удалился в лес с Шайбьей, поверила твоим лживым словам и вообразила, что Кришна рядом со Мной! Увы! Даже Дхаништха, которая дорога Мне как сама жизнь, обманула Меня! Кришна покинул Меня, чтобы наслаждаться с Чандравали в Моем любимом лесу и к тому же в Моем присутствии!

Если кто-то в этом мире проживет долгую жизнь, увидит ли он Меня снова? О-хо-хо! Как печально! Этот лукавый негодник, скрывая Чандравали в тайной кундже вблизи Моего озера, привел Меня сюда, чтобы сказать несколько лживых слов, а потом покинуть Меня и вернуться к ней! Кто может стерпеть такое?!

Лалита притворно:

— О сакхи! Я говорила Тебе о лживости Кришны множество раз, но Ты так наивна, что не обращала на это внимания. Теперь уж пойдем домой!

Сказав это, Лалита потянула Радху за руку, но Радха от страха, смирения, любви и боли разлуки с Кришной ответила:

— Сакхи Лалита! Почему Мой упрямый ум игнорирует недостатки Кришны, несмотря на то, что прекрасно видит их и рисует в своем воображении множество Его несуществующих хороших качеств? Что же Мне делать?

Лалита сказала с намеком:

— Так же, как пшеница никогда не покидает свою шелуху, даже созрев, так и сильные желания женщины никогда внешне не проявляются, даже если лиана этих желаний уже выросла!





Радха

— Сакхи! Оставь эти бесполезные разговоры о морали, причиняющие только боль. Мое сердце разрывается на части, Моя жизнь покидает Меня, а тело пылает в агонии! Пусть Моя честь и Мой стыд оставят Меня! Увы! Я молю тебя, о подруга! Покажи Мне возлюбленного Моего сердца хотя бы на мгновение!

Лалита

— Я вижу, Ты — простодушная, доверчивая, мягкосердечная девушка, а Кришна — царь бесстыдных лжецов и непостоянный любовник юных красавиц! Ах, этот Кришна! Он просто дурачит Тебя! О Радха, Твои долгие страдания, великодушие и доброта приносят нам боль. Как долго Ты будешь мучить нас?

Радха

— Сакхи! Что может быть хуже обмана? Чем еще Он может причинить Мне боль?

Но тут Радха увидела перед Собой Кришну, обнимающего какую-то другую девушку. Но на самом деле это было Ее отражение на Его груди. Принимая Свое отражение за Чандравали, Радха задрожала от гнева и ревности.

Когда же Она начала гневаться на Свое собственное отражение, то, по намеку Кришны, Кундалата сказала.

— Ты так жаждешь обнять Своего возлюбленного, и Он тоже, сгорая от желания, пришел увидеть Тебя, скорей же обними Его! Почему Ты на Него сердишься?

Радха

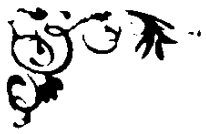
— О обманщица! Разве ты не видишь подругу Падмы, Чандравали, на груди Хари? Ты увела Меня из дома, чтобы Я встретилась с этим юношей?

Кришна сказал.

— О Радха! Та девушка, о которой Ты думаешь, не Чандравали, она насильно обнимает Меня и говорит: «Я — лесная богиня, подруга Радхики!»

Эта волшебница целовала и обнимала Меня против Моей воли, удерживая своей мистической силой и знанием. Я не мог убежать от нее, хотя прилагал усилия. Даже когда Я просил ее, эта силь-





Шри Твинда-ш-ла-прита

ная девушка не позволила Мне уйти. Ты должна сдерживать Своих подруг, которые обижают Меня!

В это время Лалита прошептала на ухо Радхике.

— На груди Кришны Твое собственное отражение. Это совсем не Чандравали!

Услышав ее слова, Радхарани от стыда и смущения опустила голову. Кришна и сакхи рассмеялись, а Кундалата обратилась к Радхе:

— Ты не можешь увидеть Своего Прана-валлабху, даже когда Он стоит справа от Тебя! Ты приняла Свое отражение за соперницу, испугавшись, что это Чандравали! Как изумителен танец Твоей любви!

Хори

*Весенний праздник красок,
проходящий в месяце Фхагуна (февраль-март)*

Вриндадеви сказала, обращаясь к Радхе и Кришне:

— О благополучие земли Враджа! Взгляните на поляну для игр праздника весны! Она ароматизирована благоухающими маслами и украшена различными узорами на земле. Здесь множество золотых кувшинов с агуру, кункумой, мускусом и сандалом, рядом с ними — драгоценные шприцы для брызгания этими веществами, шары киновари, камфары и цветов, колчаны с цветочными стрелами, орехи бетеля, гирлянды, ароматная вода, сандал и другие предметы, а также — золотые блюда и тонкие сосуды с жидкой камфарой, киноварью, мускусом, агуру и сандалом!

После этих слов все гопи весело пошли вместе со своим Прана-натхой на праздничную весеннюю поляну. Вооружившись спринцовками, шприцами и красками, они начали игру, брызгая друг в друга цветной водой, смешанной с камфарой, киноварью, сандалом, агуру и мускусом.





Одетые в тонкие белые одежды, наслаждаясь жеванием бетеля, Радха и Кришна радостно брызгались краской из шприцов и пронзали друг друга острыми стрелами Своих чарующих взглядов. Их шприцы были подобны оружию в сражении Купидона. Их одежды и влажные тела сияли потоками сладчайшего нектара. Танцующий Кришна и Его счастливые лотосные глаза, забрызганные краской, несказанно радовали глаза гопи.

Щеки гопи, украшенные влажными кудрями и капельками пота, слегка раздувались от орехов бетеля. Цветы выпали из их кос и их распущенные волнистые волосы разбросались по их плечам и пышным грудям.

Гопи держали разные виды ароматного порошка, завернутые в вуали, которые были крепко завязаны на их поясах. Тщательно защищая себя от атак красочных потоков Кришны, они пели смешные песни, пробуждающие любовные желания, бросались ароматными порошками и цветочными шарами, пока Радха и другие гопи любовно брызгали в своего возлюбленного цветной душистой водой из шприцов, изумляя Его своей быстротой и ловкостью.

Хари наслаждался этой игрой, держа цветочный лук и цветочные стрелы на плече, флейту за поясом, драгоценный шприц в руке и кувшин для воды с ароматным порошком, обливая из шприца Своих возлюбленных гопи благоухающей разноцветной водой.

Первая струя вырвалась из Его шприца и, пересекая небо, превратилась в сотню, а затем в тысячу тонких струек. Летя по воздуху, она разделилась на тысячи струек, а ударившись о землю, — на десять миллионов тончайших ручейков, капель и брызг.

Кришна и гопи бросались друг в друга ароматным порошком из драгоценных сосудов. Этот алый порошок, разлетаясь, падал на землю и оставлял красные пятна на их телах. И когда тысячи пятен красной кункумы ложились на черные пятна мускуса на золотистых телах гопи, это выглядело, будто черные шмели отдыхали на красных цветах, распустившихся на золотистых лианах.

Сначала Радха брызгала водой с кункумой через тонкие отверстия Своего шприца, и капли этой жидкости покрывали части тела





Мри Твинда-мла-мрита

Кришны, делая Его подобным ночному небу, украшенному сотнями ярких лун.

Затем камфара, кункума и цветочная пыльца в открытых сосудах с ароматной водой смешались, и это разнообразие красок окрасило тела гопи в удивительные цвета.

Земля, небо и все стороны света покрылись туманом разноцветных порошков и душистой водой из шприцов гопи. И потому небо стало похожим на покрывало из ароматной пыли.

Когда Кришна коснулся Радхики, Она испытала блаженство, но внешне разгневалась и измазала тело Кришны ароматной пастой. Они начали Свое любовное сражение, а одна беспокойноокая гопи облила Кришну ароматной водой из маленького кувшина.

Какая бы гопи ни приближалась к Кришне и ни обсыпала Его цветным порошком, Он обнимал ее и прижимал к Своей груди, в ответ обсыпая тела и лица гопи душистыми красками, при этом выпивая глазами нектар их красоты.

Снова и снова Радха с ног до головы обсыпала ароматным порошком Кришну и обмазывала Его тело, а Кришна в ответ крепко обнимал Ее. Сакхи исполнили все желания Радхи и Кришны, окружив Их со всех сторон, словно платье.

Гопи, объединившись, атаковали Кришну, поливая Его острыми стрелами своих любовных взглядов, и повторяли магические мантры своих шутливых слов. Стрелы их взглядов пронзали тело Кришны, пробуждая в Нем ответные желания. Нежно улыбаясь, Он защищался, наслаждаясь с гопи любовным сражением.

Кришна был похож на тучу, спустившуюся на землю в человеческом облике, которая проливала бесчисленные ароматные потоки дождя, а гопи напоминали лучезарные вспышки молний. Эти молнии сияли отдельно от этой тучи. А птицы чатаки глаз Вринды и других гопи блаженно пили этот нектар.





Джхулана-лула

Игры на качелях в сезон дождей (июль-август)

Кришна и гопи, насладившись этими играми, пришли к месту, где висели качели в форме лотоса. Хари, улыбаясь, подал знак Вринде и Кундалате забрать шприц из рук Радхики. Радхика же, неожиданно повернувшись, вынула из-за пояса Кришны Его флейту.

Кундалата засмеялась и сказала Радхе:

— О Сундари! Оставь эту бамбуковую флейту! Не касайся ее!

Затем она сказала Мадхаве:

— Отдай Радхике Ее шприц! Это собственность девушек, у Тебя нет права брать их собственность!

Радха и Кришна подчинились словам Кундалаты. Кришна правой рукой отдал Радхике Ее шприц, а левой взял у Нее Свою флейту мурали. Во время этого обмена, Хари коснулся Ее лотосной руки.

Нерасположенную Радху Вринда и Кундалата подвели к качелям и остались стоять подле них, а Кришна в это время неожиданно приподнял Радхику и посадил на качели. Все сакхи счастливо и мелодично запели, когда Ачьюта сел на качели рядом со Своей возлюбленной. Несколько сакхи стояли за качелями и еще несколько — перед ними, все они весело раскачивали Радху и Кришну.

Когда скорость качелей увеличилась оттого, что сакхи энергично толкали качели, Радхика испугалась и, подсев ближе к Кришне, обняла Его. Когда сакхи раскачивали качели, волосы Радхи и Кришны распустились, Их серьги и цветочные гирлянды качались, а пояса с застежками и браслеты ослабли.

Пока движение качелей было быстрым, Радха, беспокойно оглядывающаяся по сторонам, просила помощи у Своих подруг, и сакхи думали «Качели движутся очень быстро, так как на них качается наша подруга. Пусть Она будет довольна нами, ибо Ее желания должны быть исполнены».

Они остановили качели и встали перед Ней, готовые служить.

Лалита и Вишакха служили Божественной Чете, подавая Им





Шри Говинда-шламрита

листья бетеля, Чампакалата и Читра обмахивали Их, а Тунгавидья и Индулекха подавали Им напитки в двух золотых кубках.

Рангадеви и Судеви, взяв ароматную пасту и порошок, взошли на качели, сияя от любви. Начиная с восточного лепестка восьми-лепестковых лотосных качелей, все сакхи во главе с Лалитой, следуя намекам глаз Радхи и Кришны, служили своей возлюбленной Чете одна за другой.

Затем произошло чудо: Радха и Кришна предстали перед глазами каждой сакхи одновременно. Снова и снова Вринда, Кундалата и другие гопи раскачивали качели, которые двигались необычайно красиво. Также случилось и другое удивительное событие: Хари, которого обнимала Радха, проявился около каждой сакхи, сидящей на каждом лепестке качелей. Радха и другие не могли видеть, как все сакхи внезапно обняли Хари.

Если солнце сияет сквозь гонимые ветром тучи, освещенные вспышками молний, тогда поэты сравнивают это явление с тем-ноликим Кришной, одетым в желтые одежды и окруженным Его подругами!

Поняв намек глаз Радхики, Кришна посадил Лалиту на качели справа от Себя, положив Свою руку на ее плечи, вокруг шеи. Между Радхой и Лалитой Он выглядел подобно темной туче, окруженной вспышками молний.

Кундалата сказала:

— О подруги! Посмотрите! Хари, подобно полной луне на небосводе, возвышается между двумя звездами Радхой и Анурадхой (Лалитой)!

Таким же образом Мадхава взял Вишакху и всех других сакхи и разместил их справа от Себя одну за другой на качелях, счастливо обнимая их. Затем Радха сошла с качелей, оставив Лалиту и Вишакху по обеим сторонам от Кришны, и начала Сама раскачивать качели.

По указанию Радхи Лалита и другие сакхи сошли с качелей и, подняв на них Канчаналату и остальных гопи, силой заставили их сесть рядом с Кришной, одну пару за другой. Пока эти сакхи наслаждались Говинду своим радостным пением, Радхарани и Ее подруги раскачивали качели.





В это время Лалита что-то прошептала на ухо Радхике. Радха улыбнулась, взошла на качели и сформировала из гопи множество кругов. Радха села слева от Кришны и все сакхи начали качать Их. Затем Хари неожиданно проявился между каждой из двух сакхи.

Если бы дерево тамала росло на летающей золотой горе, обвитое золотыми лианами с расположенными вокруг него золотыми бананами, это было бы похоже на Кришну и гопи, качающихся на качелях

После этого все сакхи во главе с Лалитой, по указанию Вишакхи, радостно сошли с качелей и, оставив там только Радху и Кришну, стали осторожно, высоко и сильно раскачивать Их. Радхика испугалась, что может упасть с качелей, и крепко обхватила руками Хари. Наблюдая за Ними, сакхи смеялись, а Радха и Кришна затем спустились с качелей и вошли в круг Своих подруг.

Грозное облако-Кришна, окруженный сияющими молниями-гопи, пролил нектар Своей лилы на этот мир, тем самым потушив огонь жажды птиц чатака глаз Кундалаты, Вринды и других гопи. Слава джхулана-лиле, играм на качелях в чудесном лесу Вриндаване!





Мадхунгана-гула *Распитие медового нектара*

После этого Кришна вошел в тенисто прохладное место испытать медового нектара и счастливо отдохнуть в окружении пленительных гопи, чьи глаза напоминали лотосы. В желтом дхоти и различных украшениях Кришна выглядел между гопи, как сапфир в золотом ожерелье, усыпанный драгоценностями.

Затем пять сакхи взяли опахала в свои красивые руки, превосходящие изящностью лотосы, и стали нежно обмахивать Кришну, чья красота затмевала красоту Купидона и который вошел в эту кунджу со Своей возлюбленной Радхикой, утомившейся от интенсивных игр.

Пока сакхи прогоняли усталость Радхи и Кришны, массируя Их лотосные стопы и обмахивая Их чамарами, Вринда принесла кубки, наполненные медовым нектаром, и поставила их перед Ними. Радха и Кришна, посмотрев в кубки, увидели Свои отражения, подобные цветущим золотому и синему лотосам с двумя трясогузками Их глаз, танцующими в каждом из кубков. Увидев это, жадные пчелы глаз Радхики устремились к синему лотосу лица Кришны в Его кубке, а жаждущие шмели глаз непогрешимого Кришны приземлились в Ее кубке на золотой, полный меда, лотос лица Радхики, неспособные больше взлететь.

Радха и Кришна, опьяненные чувством любви, начали пить медовый нектар. Сладость Их красоты стала крепким вином, Их уста — бокалами, медовый нектар — зеркалами, глаза — пчелами, а все другие Их чувства — глазами. Волоски на Их телах поднялись от блаженства.

Заметив это, Кундалата сказала:

— Сейчас, когда Ваши глаза испили мед лотосов лиц друг друга, пожалуйста, насладите Свои языки питьем этого сладкого нектара, пропитанного ароматом Ваших лотосных лиц и глаз!





Кришна, младший брат Баларамы, поднес кубок с медом к лотосному лицу Своей возлюбленной и сказал:

— Отведай этот нектар!

Опустив от смущения лицо, Радха взяла кубок из руки Кришны. Сладколикая Радха, отпив немного нектара, закрыла Свое лицо вуалью и, ароматизировав медовый напиток касанием Своих губ, вернула кубок в руку Своего возлюбленного.

Кришна жадно отпил медовый нектар, собранный с цветов и деревьев Его любимого леса Вриндавана. Этот нектар был ароматизирован касанием губ Его любимой, шутками Ее дорогих подруг и был дан Ему Самой Радхикой. Кришна вернул кубок Своей Прийе, удовлетворенный Ее качествами, и Радха, закрыв лицо вуалью, выпила этот нектар, услащенный губами Ее Прананатхи.

Вринда долила свежего меда в кубки, кои были наполнены нектарными остатками вина с губ Радхи и Кришны, и вместе с Кундалатой счастливо поставила их перед сакхи. Затем Вринда и ее помощницы поставили эти кубки перед своими сакхи, а Кришна благодаря Своему непостижимому могуществу одновременно предстал справа от каждой гопи, но никто из них не заметил этого. Однако каждая видела, что Кришна стоит только рядом с ней. Они побуждали Его пить медовый нектар и сами пили после Него.

Из-за выпитого нектара уголки вращающихся опьяненных цветущих глаз сакхи покраснели и уподобились цветам кадамбы, которые приглашали пчел и радовали своим ароматом. Их, подобные почкам, губы источали лунные лучи улыбок, их красота услаждала глаза Кришны и была подобна вину, наполняющему кубки для утоления жажды Кришны.

Ланеокне гопи, побежденные любовным желанием, приняли губы пьющего лотосного лица Хари за кубки для своих губ.

Затем Вринда и ее помощницы поставили перед Радхой, Кришной и Их подругами различные яства и напитки. Сладкий взгляд Кришны и гопи, вкушающих эти яства, сильно опьяняли глаза Вринды и ее спутниц.

Уста Радхики насытились от постоянного питья медового нектара и начали дрожать, став коктейльной закуской Кришны. Оба.





Шри Товинда-шала-кришна

став объектами жажды друг друга, желали меда любви. От питья этих двух видов нектара Они опьянели от меда и вина Камадева и уже не видели, кто любимый, а кто возлюбленная, кто пил, а кто ел.

Все гопи пришли в возбуждение от прихода Мадхавы (весны), которая принесла любовное опьянение этими напитками (мадху) и касаний Кришны (Мадхавы).

От питья медового нектара одежды и украшения гопи пришли в беспорядок. Они смеялись без причины, задавали бессмысленные вопросы и говорили, не умолкая. Походки, украшения и голоса гопи сбились от чрезмерного питья меда. Гуляя с Мурари в лесу Нидхуван, они доставляли Ему тем самым огромное удовольствие.

Дивноокие гопи радовали Кришну своими запинающимися голосами, шатающимися походками, растрепанными одеждами, распущенными волосами, покрасневшими в уголках вращающимися глазами, благоухающими лицами, шутливыми словами, взглядами и всеми видами любовного беззастенчивого поведения, проявившимися от питья медового нектара, собранного с цветов, лиан и деревьев Враджа.

Чистая любовь лотосооких девушек Враджа к Кришне была сокрыта в их сердцах, и это естественный признак застенчивости девушек. Но сейчас эта застенчивость, не выдерживая больше натиска медового опьянения, проявилась в их лотосных глазах.

Одна опьяненная медовым нектаром гопи говорила всякую бессмыслицу, вращая непослушными глазами:

— Ла-Ла-Ла-Лалита! По-по-посмотри на Радху и Ачьюту! Они кру-кру-кружатся вместе с тобой в не-в-не-в-небе, вместе с ле-ле-лесом и зе-зе-землей! Ка-как же это?

Так Шри Кришна наслаждался с гопи, подобно шмелю, упивающемуся нектаром среди множества лотосов. Его лицо источало сгущенную сладость, затмевая красоту цветущего лотоса, окруженного пчелами, привлеченными его ароматом.

Сильные желания, возникшие от питья меда и сладости губ гопи, взволновали Кришну. Он жадно смотрел на гопи глазами, побеждающими красоту неугомонных пчел, кружащих вокруг красных лотосов.





Затем две гопи, Рирамса и Сушупса, олицетворенные желания игривой любви и сладостного сна, предложили свое служение Радхе и Кришне. Другие сакхи также приняли служение от Сушупсы (сладко уснули).

Кундалата, зная о желании Радхи и Кришны остаться наедине для сокровенных игр, послала лотосоокого Кришну собрать цветов ашока для украшения Радхики. В то время, когда Радха с цветущими и вращающимися глазами легла спать на цветочное ложе в Лалита-кундже, Ее посвященные служанки ухаживали за Ней. А усталые сакхи, зевая своими благоухающими от медового нектара лотосными устами, с опьяненными глазами, слипающимися от сна, спотыкаясь, вошли в кунджи для отдыха. Беспокойноокие лотосоликие сакхи легли в разных кунджах на ложа из цветов, усыпанные цветочной пылью, нежными и свежими лепестками лотосов, покрытые цветочными бутонами и окруженные жужжащими пчелами. Ожерелья гунджа, цветы, листья бетеля, духи и кувшины с водой были принесены во все лесные кунджи.

Так заканчивается четырнадцатая глава «Шри Говинда-лиламриты», описывающая полуденные игры Шри Шри Радхи и Кришны. Шрила Рагхунатха дас Госвами вдохновил меня написать эту книгу, которую я составил по благословению Шрилы Рагхунатхи Бхатты Госвами и благодаря общению со Шрилой Дживой Госвами. Это произведение — зрелый плод служения Шри Рупе Госвами, который подобен пчеле, пьющей мед с лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху.





Глава пятнадцатая

Игры на Радха-кунде

Данная глава описывает, как Радха и Кришна наслаждаются любовными играми, развлекаются в водах Радха-кунды и делят трапезу в лесу со всеми гопи

Кришна, следуя намекам Вриндадеви и держа в руке букет цветов ашока для ушных украшений, взволнованный вошел в лотос кунджн

Когда безумный слон-Кришна, достиг реки Ганги-Радхи, (чтобы облегчить Свою жажду любовных игр) лебеди-сакхи сразу же улетели.

Этот слон жадно пил глазами нектар красоты божественной Ганги и дрожал от волнения, желая своим хоботом сломать лотосы ее непокорности и дамбу ее неприступности

Радха настолько устала от предыдущих игр, что закрыла глаза и сразу уснула. Во сне Она увидела, что идет к Своему возлюбленному. Когда же Кришна осторожно приблизился к Ней, Она остановила Его, находясь в неблагоприятном настроении, и сказала, запинаясь

-- О Хари! Не-не-не прикасайся ко Мне! Че-чего Ты хочешь? Да-да-дай Мне поспать! Мои гла-глаза слипаются от сна!

В Своем сне Радха одновременно улыбалась и плакала, а также говорила запинаящимся голосом невнятные слова. Она любовно сражалась со Своим возлюбленным Господом, размахивая руками. Увидев действия Кришны во сне, Радха проснулась, чтобы посмотреть, что же происходит в реальности. Открыв глаза, Она увидела, что Ее слова и действия во сне такие же, как и наяву. Хотя Радха в Своей застенчивости не хотела вступать в сражение Камадева, тем не менее, непогрешимый Господь вызвал Ее на бой, желая одержать победу. Колокольчики на талии Радхи от страха беззвучно упали на землю, а ножные браслеты громко зазвенели, будто





бы их подбросило в небо. Хари обхватил рукой шею дивнобровистой Радхики, которая жалобно стала молить Его о пощаде изумительно мелодичным голосом.

Своими, подобно булавам, руками Кришна атаковал крепость нерасположенности Радхики. Лучшие генералы Кришны - Его лицо, уста, зубы, руки, ладони и ногти врывались в город Ее красоты. Радхика спрягала сокровища юности в кувшинах Своей груди, но Кришна выкопал их лопатами Своих ногтей и похитил их.

Зубы Кришны сражались с губами Радхи за право обладать их нектаром. Его руки атаковали бастион Ее тела и захватили драгоценный камень Чингамани с горной вершины Ее груди. Удерживая рукой потоки Ее волос, Он завоевывал драгоценность Ее губ. Зубы и уста Кришны сломили защиту застенчивости Радхи и ограбили богатство нектара Ее щек. От этого Радха разгневалась и начала стремительное наступление в бигве Камадева, агакуя Кришну и направляя вперед Своих доблестных генералов: ногти и зубы, возглавляемые главнокомандующим Дхарштъей (смелостью). Так Она проявила отвагу Колокольчатки на Ее талии, увидев Ее успех в сражении с Кришной, продемонстрировали свою мощь, зазвенев как барабаны дундубхи, а Ее отчаянные крики звучали подобно рыку львицы.

Видя атаки Радхики, и счастливые от поражения Аджиты (непобедимого Кришны) Ее танцовщицы-серы и жемчужное ожерелье радостно заплясали.

Кришна, похитив драгоценности сердца и губ Радхики, спрятал их в Своей сокровищнице, но Радха, проявив доблесть, отвоевала все Свои богатства и захватила Его драгоценности, используя оружие Своих зубов и ногтей.

Таков результат воровства: вор, в конце концов, теряет всё награбленное богатство.

Подвижные глаза Радхи были подобны двум героям на колеснице Ее лотосного лица, украшенного изогнутыми бровями. Эти герои похитили сладость из сокровищницы лотосного лица Хари, которую охраняли шмели Его глаз. Эти шмели быстро взлетели и напали на Ее лотосное лицо, желая вернуть украденное.



Увидев двух великих героев глаз Кришны, солдаты глаз Радхики в страхе покинули поле боя вместе с солдатами Ее тела. Лоб Радхики был покрыт капельками пота и разметавшимися кудрями. Ее бедра не двигались, грудь вздымалась и опускалась от частого дыхания, Ее руки ослабли, а глаза были полуприкрыты.

Кришна был очень счастлив видеть Ее побежденной в этом сражении Камадева. Но царь Камадев вновь приказал Радхике атаковать Кришну, и Она со всей решимостью бросилась в бой, проявляя воинскую отвагу, но внезапно Ее воины-чувства ослабли из-за усталости. И это не удивительно, ведь женщины по природе слабы.

Отдыхая на груди Своего возлюбленного, Радхика выглядела как застывшая молния в грозовой туче. Ее неподвижное тело искрилось капельками пота, Ее одежды и украшения ослабли, а глаза были закрыты. Облокотившись на живот Кришны и глубоко дыша, Она шепотом беседовала с Ним, застыв от блаженства и счастья в служении Ему.

Созерцая Свою ланеокую возлюбленную, Хари захотел прикосновением снять усталость с Ее сияющего сладостью тела и так послужить Ей.

Желая коснуться Ее тела и удалить усталость, Кришна поднялся и Своими лотосными ладонями с любовью вытер капельки пота с Ее лица и осушил Своей одеждой Ее волосы.

Луноликая Радха попросила Кришну

— Приведи в порядок Мою одежду и украшения.

Но Кришна не спешил этого делать, потому что хотел подшутить над Ней перед Ее подругами. И только после того, как Она настояла на своем, Он с неохотой исполнил Ее желание.

Ощувив блаженство от прикосновения Его рук, Радха сказала

— О любимый, Я не просила Тебя надевать на Меня все эти украшения! Подожди! Эти украшения Мне не нравятся. Они слишком тяжелые и причиняют Мне боль. Я очень устала, дай Мне немного поспать.

Пока Радха говорила эти слова, Ее глаза были закрыты, а лотосное лицо украшено очаровательным союзом слез и улыбки. Изум-



ленный Кришна улыбался и жадно пил нектар Ее лица и запутанных слов, опьяненный влиянием Купидона.

Затем девочки (манджари), для которых служение Радхе и Кришне — единственный источник счастья, с нетерпением ожидая у дверей кунджи, вошли внутрь, неся в своих лотосных руках все необходимое для служения Им. Опьяненные любовью к Радхе и Кришне, они подавали Им листья бетеля, прохладную воду, ароматную косметику и гирлянды. Они нежно массировали Их лотосные стопы и обмахивали чамарами. Своим служением манджари доставили огромное удовольствие Радхе и Кришне, освободив Их от усталости.

Глядя на Своего Прананатху улыбающимися глазами, Радха сказала

— Мои лотосоликие подруги, без которых Я не испытываю счастья, отдыхают сейчас в своих кунджах, опьяненные медовым нектаром. О любимый, пожалуйста, разбуди их и приведи сюда!

Хотя Кришна не хотел оставлять Свою Прийю, Она настойчиво просила Его сделать это. Поэтому, чтобы осчастливить Ее подруг, Говинда вышел из кунджи, подобно тому, как опьяненный слон идет играть со слонихами.

Кришна подумал: «Должен ли Я сначала пойти к Лалите, а потом к Вишакхе, Читре, или ко всем сакхи одновременно?»

Подумав так, Он радостно распространил Себя во множество форм и одновременно вошел в кунджу каждой сакхи, как Сверхдуша одновременно входит во все тела живых существ, но тем не менее остается единой.

Кришна развлекался такими же очаровательными играми с каждой гопи в их кунджах, как и с Радхарани, лидером их группы, которая переживала такую же игру в Своем сне, как и в состоянии бодрствования. Удовлетворяя их, Кришна, великий воин, одновременно победил всех гопи в любовном сражении.

Пока Радха отдыхала, манджари служили Ей в кундже. Затем Радха пошла вместе со служанками к месту для омовения на Радха-кунду.

Так же, как следы жертвоприношения остаются видимы даже после чистки жертвенной арены, так и тела сакхи были отмечены





Игры Вринда-матангиты

знаками любовного сражения с Кришной даже после того, как они в смиренном настроении пытались скрыть эти знаки, щедро украшавшие их.

С нахмуренными бровями, любовно разгневанные на свою подругу Радху, с опущенными от стыда лицами, с покачивающимися походками, ослабевшими руками и полуприкрытыми глазами Ее подруги бродили по лесу, пока не повстречали друг друга.

Кришна также покинул кунджи, приняв вновь единую форму Улыбаясь, Он встретился с Мадхумангалом и другими друзьями и отправился вместе с ними увидеть Свою улыбающуюся Радхику.

Сакхи, играя в кости и шутливо беседуя, спорили о всеобщем смущении. Кришна же был главой собрания. Озорная Кундалата смутила всех собравшихся сакхи, таких как Вринда, указывая на их тела со следами любовного сражения.

Игры Господа Мадхусуданы подобны бездонному океану нектара, в который всегда трудно войти. Только редкие любящие преданные могут без труда войти в него, как в святое место их чистой любви. Кто может описать удачу такого заурядного поэта, как я, который лишь прикоснулся к берегу этого океана?

Джам-кери *Игры в водах Радха-кунды*

Хотя Хари и Его дорогие сакхи устали от всевозможных игр, все же, вдохновляемые своими подругами-манджари, жаждающими служить им, они пошли играть в воды Радха-кунды

Манджари помогли сакхи снять их увесистые драгоценные украшения и красивые сари, заплели их распущенные волосы и облачили их в превосходные белые шелковые одежды для купания.

Кришна, чье сияние затмевает сотни блистающих лун, чьи глаза стыдят красоту лотосов, цветущих в ярких лучах солнца, и чьи игривые взгляды превосходят цветочные стрелы бога любви, пожелал насладиться водными играми и избавиться от усталости Своих подруг.





Когда Кришна и гопи вошли в воды Радха-кунды, цветущие лотосами, Кришна выглядел как опьяненный слон в окружении своих слоних, жаждущих развлечений.

Сияние Радхи и Ее подруг, столь лучезарное, как и сияние кунды, радовало глаза Говинды, напоминающие безумных слонов. Глаза и лица гопи сияли как лотосы, их кудри походили на рои черных пчел, их груди напоминали птиц чакравака, их тела были подобны лианам, а руки — стеблям лотосов.

Несколько сакхи не решались войти в воду и стояли на берегу, но гопи, которые уже были в кунде, начали брызгаться в них водой. Испугавшись, гопи, стоявшие на берегу, попытались убежать, но их смеющиеся подруги насильно затащили их в воду за края одежды.

Некоторые гопи зашли в воду по колено, другие боязливо погрузились по пояс. Хари, находясь по грудь в воде, улыбался и обильно брызгал на них водой.

Безумные слоны глаз Хари утонули в потоках прекрасных тел гопи, которые стали видимы оттого, что их тонкие одежды промокли. Также и бешеные слоники глаз гопи пили сладость прекрасного тела Кришны.

Несколько гопи не были склонны входить в воду и притворно дрожали, словно от холода, при этом их лица одновременно улыбались и плакали. Тогда Кришна затащил их в воду по пояс, и они стояли в воде рядом с Ним, сияя неотразимой красотой.

Гопи играли в кунде, которая благоухала цветочной пылью и медом, стекающим в воду с белых, голубых, розовых, золотых, красных и синих лотосов.

На одной стороне кунды на платформе для омовения из драгоценных камней стояли Нандимукхи, Вринда, Дхаништха и другие гопи и осыпали цветами Радху и Ее подруг с восклицаниями «Джая!», желая им победы в водном сражении с Кришной, в то время как Субала, Кундалата и Мадхумангала стояли на другой стороне Радха-кунды, осыпая цветами Кришну и желая победы Ему.

Шри Хари начал Свои водные игры с гопи, увеличивая их энтузиазм, нежно побрызгивая на них водой, а они отвечали Ему взаимностью.





Шри Говинда-мала-прита

Затем Хари сильным движением рук покрыл их потоками волн и брызг, заставив поднять руки от испуга и закрыть лица, глаза, носы и уши ладонями.

Мадхава проявил тысячу глаз, чтобы любоваться красотой гопи, тысячу стоп, чтобы идти к ним, и тысячу рук, чтобы обнимать их. Тысячей Своих рук (подобно тысячерукому Солнцу, которое вдохновляет цвести лотосы и радуется птицам чакравака) Он ласкал чакравакоподобные груди ланеоких гопи, которые стояли по пояс в воде с цветущими от счастья лицами, напоминающими лотосы.

Мадхумангала, созерцая игры Кришны, счастливо процитировал стих из Вед, как шутку «сахасра пат сахасракша сахасра бахур ишварах...» (Господь имеет тысячи рук, тысячи глаз и тысячи ног). Также и Нандимукхи (сестра Мадхумангалы), стоя на берегу кунды, засмеялась и в ответ процитировала стих из Пуран «сарватах пани падам тат сарвата кши широ-мукхам...» (повсюду Его руки, ноги, глаза, головы и лица).

Кришна напоминал гирлянду облаков, обильно изливающую потоки дождя, и извилисто приближался к лианоподобным гопи, сходя с ума от сомнений. «Стопы сакхи красны от косметики или от того, что они так долго находились в холодной воде?»

Пленительные гопи испытывали блаженство, когда Кришна забрызгивал их водой, но устав, они уже не могли продолжать водное сражение; их лианоподобные руки ослабли, волосы распустились, одежды развязались, а ожерелья и гирлянды рассыпались.

Стоя в кристально чистой воде, Кришна обнимал гопи и волнами Своих сильных рук насильно смывал их одежды, от чего гопи немедленно становились друзьями лотосов, предлагающих им свои лепестки как прибежище.

При виде Своих побежденных подруг, неспособных произнести даже слово в свою защиту, Радхика решила сразить Кришну. Говоря Ему множество приятных слов, Она приблизилась к Говинде и внезапно обрушила на Него потоки воды и брызг.

Так Радха и Кришна вступили в сражение друг с другом. Окруженные Своими подругами, Они сначала брызгались водой, затем бились руками, наносили раны ногтями, а в конце кусались зубами.





От обоюдных прикосновений Кришна погрузился в блаженство и изумление от силы Своей возлюбленной, а Радхика опьянела от экстаза любви и решимости добиться победы.

Лалита, заметив это настроение, проявившееся в Радхе, сказала:

— О сакхи! Кришна сражен! Его корона упала в воду, отражение Его камня Каустубха приняло прибежище Твоих щек, Его серьги трепещут от страха, тилака смылась, а гирлянда разорвана! Подруга, прекрати сражение! Посмотри, как Он страдает!

Но Они продолжали сражаться. В один момент побеждал Кришна, в другой — Радха, в следующую минуту положение менялось. Видя постоянное изменение фортуны соперников в водном поединке, Их друзья, стоя на берегу, покатывались со смеху.

Мукунда силой затянул Радхику в воду по шею. Он то опускал Ее под воду, то поднимал на поверхность, подобно тому, как слон играет в волнах озера с лотосом. Обеспокоенная Радхика крепко держалась обеими руками, подобными стеблям лотосов, за шею Кришны, а Ее волосы, словно водоросли, закрывали Ее подобное лотосу лицо. Так лотос-Радха плавала в волнах озера с Ее слон-Кришной.

В то время, пока гопи радостно скрывались в зарослях золотых лотосов, Радха сказала Кришне:

— А где же Мои подруги? Пожалуйста, найди их!

И лотосокий Кришна, оставив Радху, стоящую в воде по шею, поплыл искать Ее подруг в зарослях лотосов. Как только Он уплыл, Радха тоже спряталась между цветущими лотосами.

Увидев волосы гопи, напоминающие водоросли, движущиеся на волнах, Кришна, подобно шмелю, пожелал напиться меда с золотых лотосов их лиц и с синих лотосов их сияющих глаз.

Как шмель чувствует сильную жажду к меду, так и Господь Хари, почувствовав жажду к меду с золотистых лотосов-лиц гопи, быстро поплыл к ним, распространив Себя во множество форм.

Тем временем, Радха тайно встретилась со Своими подругами. Кришна же быстро подплыл к ним, приблизил лотос Своего лица к их лицам, и сражение Камадева продолжилось. Лотосы раскрывались на волнах, создаваемых лицами нерасположенных гопи,





Ури Товинда-шамрита

когда Кришна прикасался к ним и пытался их поцеловать, поэтому шмели не могли сесть на эти лотосы и улетали.

Эта картина, доставившая Кришне удовольствие, напомнила лица гопи, сопротивляющихся Его поцелуям.

Гопи утомились от любовных игр, их тела истощились, из-за чего они растеряли все свои браслеты. С любовью Кришна подарил им новые браслеты, изготовленные из стеблей лотосов, и надел вместо прежних.

Улыбки гопи превосходили очарование лилий, их руки затмевали изящность стеблей лотосов, их движения смущали элегантность лебедей, лица — лучезарность золотых лотосов, их груди стыдили красоту чакравак, а глаза — сияние голубых лотосов. Движения их грудей и бедер заставляли воду озера волноваться, создавая волны. И хотя луны лиц гопи взошли, самцы чакравак не чувствовали обычную разлуку со своими подругами, потому что были счастливы лицезреть чакравакоподобные груди гопи.

Затем, как только взошла луна лица Радхики, ночные лилии и синие лотосы сразу же распустились, хотя ночь еще не настала. Поэтому пчелы могли даже днем наслаждаться нектаром ночных лилий и лотосов.

Пока изумленные сакхи смотрели, как пчелы наслаждаются пылью дневных и ночных цветов, Хари скрылся в зарослях синих лотосов. Когда же гопи стали искать Его, они, приняв синие лотосы за Его лицо, поцеловали их в великом блаженстве. Но, поняв свою ошибку, они смущенно переглянулись.

Тут Читра, неожиданно заметив лицо Кришны недалеко от лица Радхи в зарослях синих лотосов, сказала своим подругам:

— Только посмотрите, как чудесны соцветия синих лотосов! Там цветет изумительный золотой лотос (лицо Радхики), украшенный мхом (Ее волосами), в середине этого лотоса две танцующие трясогузки (Ее глаза), с беспокойными пчелами (Ее зрачками), стремящимися к синему лотосу (лицу Кришны).

Эти синий и золотой лотосы раскачиваются на блестящих волнах любовных желаний. Движимые волнами, они то соединяются, то разлучаются, дрожа от блаженства.





Синие лотосы (руки Кришны) немедленно покрывают двух чакравак (груди гопи), как только они выныривают из воды. Видя это, розовые лотосы (руки гопи) всплывают из-под воды и спешат на помощь чакравакам, защищая их от синих лотосов.

Эти поэтические сравнения Читры доставили удовольствие всем гопи.

Поймав Радху, Кришна стоял среди гопи, сияя как синий лотос в окружении золотых лотосов. Они плескались, брызгались и ударами ладоней по воде создавали звуки, напоминающие прыгающих в воду лягушек, а иногда звуки барабанов патаха и дундубхи.

Ароматная, кристально чистая вода озера стала еще ароматнее и прохладнее из-за тел Хари и Его возлюбленных сакхи и окрасилась в белый, синий и красный цвета от растворившейся косметики, сандаловой пасты, красной кункумы и мускуса.

Хари и гопи, брызгаясь водой, были похожи на резвящихся слона и его слоних. Когда они вышли из зарослей синих лотосов, служанки принялись массировать тела Кришны и гопи, натирая мазями и ароматными маслами, а после с любовью омыли их водой, сияя от счастья.

Когда они вышли из воды на берег Радха-кунды, вода, капающая с мокрой одежды на золотистые части тел гопи, выглядела подобно дождю, капающему из белых осенних облаков на вершины золотых гор, а вода, стекающая с кончиков их распущенных кос, напоминала жемчужное ожерелье, сияющее на груди Господа.

Увидеть Господа Кришну во сне или наяву чрезвычайно трудно даже на мгновение, но ланеокые гопи созерцали Кришну и беспрестанно наслаждались Его обществом. Гопи глазами упивались нектаром Его сладости, но их жажда только усиливалась.

Как удивительно! Увидеть Кришну, Верховную Личность Бога, практически невозможно. Только редкие, удачливые души, имеющие любовь к Кришне, могут увидеть Его. В детстве Его не могли связать бесконечно длинной веревкой, но гопи связали Его своей любовью и очаровали красотой своих тел, сияющих сквозь влажные одежды. И это не удивительно!





Шри Говинда-шалакрита

Затем манджари омыли тела и волосы Кришны и гопи и предложили им свежие одежды. Облачившись в новые одеяния, Кришна и Его дорогие подруги вошли в храм-лотос. Кришна вошел в южное крыло этого храма и сел на превосходную драгоценную асану, где Радхика и Ее подруги украсили Его множеством цветочных гирлянд.

Радха с любовью высушила шелковым полотенцем волосы Кришны, пропитала их благоухающим дымом агуру, тщательно расчесала их и украсила гирляндой из жасминов, а также цветами джати, рангана, бакула, золотыми цветами ютхи, щепотками лепестков отборных цветов кетаки и чампака. У висков Говинды Она закрепила ожерелья из гунджи и жемчуга, завязала Его волосы в постепенно восходящий узел и украсила их короной из павлиньих перьев с цветочными бутонами и листьями.

Жадные шмели, почувствовав аромат этих цветочных украшений, сводящих с ума весь мир, стали виться над ними. Пчелы глаз и лотосы сердец гопи погрузились в красоту этой короны и ее украшений и больше никогда не покидали их. Даже Сам Кришна был очарован, увидев эту дивную корону, усиливающую Его сладость и красоту, которые изумляют весь мир!

Потом Лалита нарисовала кункумой на лбу Хари подобную луне тилаку, разукрасив ее в центре и снаружи точками мускуса и сандала. Эта превосходная тилака выглядела как золотой диск Камадева, рассекающий на части сердца гопи.

Читра с любовью умастила кункумой части тела Кришны, которые волнами своей красоты возбуждали ум и напомнили ей Кришну и гопи во время танца раса.

Читра, чьи качества были безупречны благодаря дружбе с Кришной, также нарисовала на Его теле чудесные узоры, которые затмевали сияние свежей тучи. Эти узоры были подобны сетям охотника Камадева, чтобы пленить двух неуловимых птиц кханджана глаз Радхики.

Вслед за этим гопи украсили своего возлюбленного ожерельями, серьгами, колокольчиками для талии, для запястий, а также всевозможными ножными и ручными браслетами, изготовленными





ми из разноцветных бутонов лотосов, цветов и листьев. Эти украшения были подобны охотничьей веревке Камадева, которая связала ланей глаз гопи

Манджари нарядили Радху в соответствии с сезоном года и украсили Ее цветами и драгоценностями, а затем нарядили и украсили Ее подруг.

Вринда отвела Кришну и Его спутников в чудесную залу в северной части лотосного храма, где перед их взором предстало великое разнообразие фруктов и яств, отдельно разложенных на банановых тарелках и чашах. Кришна сел на белые цветы, покрытые белым покрывалом, Субала сел слева от Него, а Мадхумангала — справа.

Радха и Ее подруги предстали перед Кришной и Его друзьями, готовые предложить им кушанья, пока Вриндадеви несла различные блюда. Сначала они принесли для наслаждения Кришны и Его друзей белые, красные, зеленые и желтые нектарные напитки из разных видов ягод и фруктов. Потом они принесли белую мякоть кокоса на скорлупе, окрашенной подобно раковине.

Последовательно гопи подали им разные виды манго, различные по форме, цвету и вкусу. Кришна и Его друзья наслаждались ломтиками спелых фруктов, очищенных от кожуры и косточек. Они ели сочные ароматные плоды, разрезанные вдоль, и спелые фрукты, которые нужно было облизывать и жевать. Они высасывали сок спелых сладких манго, услаждая свои языки. Они ели бессемянные плоды кантаки, напоминающие бутоны золотых цветов чампака и лотосов, а также множество видов фруктов, таких как персики, виноград, плоды бэл, лавали, чику, розовые яблоки, груши, финики, бананы, ананасы, папайи, орехи разных сортов, пальмовые семена, фрукты кшира, тута, насапати, нектарные гуавы, апельсины, сладкие ягоды и другие плоды.

Они ели все, что можно было съесть: плоды кардамаки, биджура, слоновьи яблоки, сочные гранаты, а также разные виды корней, таких как гудалу, и бутоны разных цветов, которые просто таяли во рту. Они вкушали разные виды злаков, коренья, семена и стебли лотосов, фрукты пиял, пироги кшира-сара с сахаром и разные изы-





Мри Товинда-шьямрита

сканные молочные сладости, похожие на апельсины, плоды бэл и манго с их цветами, и которые были искусно и с любовью приготовлены Радхикой у Нее дома.

Чтобы удовлетворить чувства Кришны Радха принесла из дома поразительное разнообразие ладду и других нектарных сладостей, таких как чандраканти, гангаджала и большие ладду с леденцами внутри, камфарой, гвоздикой, кардамоном, черным перцем и сгущенным молоком.

Вришабхану-нандини и Ее дорогие подруги принесли сок манго, смешанный с медом и камфарой, а также пироги карпура и амрита-кели. Лотосокий Хари вместе с друзьями постепенно съел все, что им предлагали. Зубами они откусывали и жевали листья, цветы, фрукты, стебли, веточки и корни деревьев, сделанные из бурфи и кремовых помадок.

Мадхумангала строил разные недовольные и счастливые гримасы, когда шутливо критиковал и восхвалял некоторые из блюд, заставляя всех гопи весело смеяться.

Мальчики пили ароматизированную камфарой воду, утоляя жажду, и ополоснули рты чистой водой, поданной сакхи. Затем Хари лег отдохнуть на цветочное ложе в храме-лотосе и Туласи со своими подругами предлагали Ему орехи бетеля, массировали Ему стопы, обмахивали Его чамарами и совершали другое служение.

Мадхумангала и Субала также легли на ложа в прохладном месте на южной стороне лотосного храма, наслаждаясь орехами бетеля.

После этого Радха и Ее подруги сели и счастливо вкусили остатки пищи Кришны, которые им подали Рупа Манджари, Вринда, Нандимукхи, Кундалата и другие, и при этом они шутили, чтобы увеличить радость их вкушения.

Затем, омыв лотосные уста, они отправились во внутренние покои храма-лотоса, где Радха легла отдыхать в окружении Своих подруг. Туласи предложила им остатки пережеванных орехов бетеля Хари, а листья бетеля дала Нандимукхи, Дхаништхе и Кундалате. После этого Туласи, Вринда и Рупа Манджари приняли остатки пищи вместе со всеми другими служанками. Закончив трапезу,





манджари сполоснув уста, также легли отдохнуть снаружи в восточной части храма-лотоса.

Радхика отдала Свой пережеванный пан Вринде, чтобы та распространила его Ее служанкам, и Вринда, взяв его, вышла во двор.

Кришна притянул к Себе Свою застенчивую возлюбленную и, улыбаясь, передал из Своих лотосных уст в Ее лотосные уста пережеванный бетель. Потом Он счастливо уложил Радху отдохнуть около Себя Рупа Манджари и ее близкие подруги служили в это время Радхе и Кришне, обмахивая Их чамарами. И влюбленная Чета погрузилась в счастливый сон.

Так заканчивается пятнадцатая глава «Шри Govинда-лиламриты», описывающая полуденные игры Радхи-Govинды. Шрила Рагхунатха дас Госвами вдохновил меня написать эту книгу, которую я составил по благословию Шрилы Рагхунатхи Бхатты Госвами и благодаря общению со Шрилой Дживой Госвами. Это произведение — зрелый плод служения Шри Рупе Госвами, который подобен пчеле, пьющей мед с лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху.





Глава шестнадцатая

Попугаи восхваляют красоту Кришны

Когда Радха и Кришна проснулись и сели на цветочное ложе, отдохнувшие сакхи приблизились к Ним вместе с Субалом и Мадхумангалом.

Вриндадеви принесла с собой двух обученных попугаев, шары Калокти и шуку Манджуваку, которые по ее приказу, смиренно склонив головы, прославили Божественную Чету.

— Слава царю и царице Вриндавана! Слава Их подругам! Будьте довольны нами!

Поняв намек глаз Радхи, Вринда повелела шуке восславить Кришну, и попугай ради удовольствия всех собравшихся певуче заговорил:

— Хотя моя поэзия не очень сладка, все же она способна удовлетворить сердца садху, ибо описывает качества непогрешимого Господа, подобно тому, как железный нож охотника может превратиться в золото, коснувшись философского камня, даже находясь у него в хижине.

Прославленные стопы Шри Кришны затмевают красоту стоп Господа Вишну своими благоприятными знаками диска, полумесяца, ячменного зерна, восьмиугольной звезды, кувшина, зонтика, треугольника, неба, лука, свастики, молнии, копыта коровы, раковины, рыбы, стрекала, лотоса, флага и плода джамбу!

Даже тень славы лотосных стоп Шри Кришны способна унести все материальные привязанности человека. Медитация на них разрушает все несчастья и призывает благую удачу. Любой, кто увидит их красоту, замирает от восторга. Даже легкое прикосновение к ним немедленно уносит усталость и страдания. Пусть же эти стопы исполнят мои желания!

Любой, кто медитирует на лотосные стопы Кришны, обитель божественных развлечений, достигнет духовного и материального





благоденствия, обретет вечную красоту, лучшие добродетели и богатство. Пусть эти стопы станут для нас единственной целью в жизни!

Даже незначительное поклонение стопам Кришны превращает обычный камень в драгоценный камень чинтамани, простую корову — в камадхену, а обычное дерево — в древо желаний. Кто же откажется принять прибежище Его лотосных стоп?

Лотосные стопы Гиридхари хмелят языки пчелоподобных преданных своим сладчайшим нектаром, наполняющим весь мир своим очарованием и ароматом. Кто же, ощутив сладость Его лотосных стоп, отвергнет их?

Я склоняюсь к лотосам стоп Кришны, которые слаще, чем мед лианы лавани. Пальчики на Его стопах — лепестки лотоса, а ногти — лотосные тычинки, которые во всех направлениях источают незабываемый аромат, услаждая пчелоподобные глаза юных гопи.

Эти стопы подобны росткам алых лотосов, которые удовлетворяют все чувства красотой, благоуханием, мягкостью и сладостью и которые щедры, как листья древа желаний. Разве может что-то сравниться с лотосными стопами Хари?

Ноготки на стопах Кришны белы, как Ганга в Праяге, верхняя часть этих стоп — темна как Ямуна, а подошвы — красны как река Сарасвати. Красивые лотосные стопы Говинды исполняют любое желание, подобно Тривени (месту слияния Ямуны, Ганги и Сарасвати).

Слава лотосных стоп Мурари удивительна и превосходит все лучшие описания! Темнота, приняв прибежище Его стоп, победила Аруну, колесничего Сурья-девы, поэтому Аруна (темно-красный рассвет) принял приют у лотосных стоп Кришны. Видя темноту этих стоп, луна вошла в ноготки Кришны, дабы поддерживать их сияние.

Когда шука замолчал, Вринда нежным взглядом повелела говорить шару Калокти, язык которой благоухал описаниями лотосных стоп Кришны.

Шари сказала:

— У жаркого солнца есть возникший Аруна, который нашел пристанище в прохладной тени стоп Кришны. Поэтому подошвы Кришны излучают красноватое сияние, как описывают поэты, но





Мурги Говинда-шеша-пурани

мое мнение таково. они обрели красный оттенок лишь потому, что Радха в Своем сердце обжигает их страстной любовью, принимая их как единственное прибежище!

Когда руки лотосооких гопи ласкают лотосные стопы Кришны, Его стопы выглядят, как синие лотосы. Когда Его стопы отдыхают на золотистых кувшинах груди гопи, они напоминают красные листья ашоки, а когда стопы Кришны покоятся в озерах сердец гопи, они сияют, как красные лотосы.

Лотосные стопы Говинды прохладнее, ароматнее и прекраснее, чем луна, синий лотос, сандаловая паста, камфара или стебли лотосов. Они всегда жаждут прикосновения груди Радхи или нежной ласки Ее рук. Они умащены розовой кункумой с груди Радхики и известны как обитель игривости и красоты. Пусть же у нас всегда будет возможность массировать лотосные стопы Кришны!

Затем, вдохновленные Радхой, шука и шары принялись восторженно восхвалять другие части тела Кришны, наполняя слух сакхи нектаром

— Пятки Мурари сияют словно шаровидные волны изумительной красоты, или словно бутоны голубых лотосов, наполовину поднявшиеся из вод Ямуны. Они подобны чудным чашам из листьев тамала, наполненным медом изысканной красоты. Когда гопи пробуют этот мед кончиками пчелоподобных языков своих глаз, они опьяняются и кружатся, словно безумные.

Творец поместил две пятки Кришны, врага Путаны, над Его лотосными стопами, которые напоминают два фрукта карамарда, питающие попугаев глаз Радхики. Эти пятки, находящиеся в любовных объятиях стоп Хари, подобны мячам, с которыми играют желания ума Радхи, как девушки развлекаются с юношами игрой в мяч.

Дивные голени Хари подобны ратникам Камадева, которые пленяют воинов терпеливости домохозяек Гокулы и напоминают маленькие булавы, выточенные из стволов дерева тамала.

Голени Кришны подобны двум изумрудным стволам банановых пальм, которые поддерживают обитель Создателя мира. Но для гопи Враджа они — колонны из голубого сапфира, к которым при-





вязаны слоны их умов. Пусть же эти голени Господа Хари уничтожат все наши грехи!

Сияние Кришны подобно потокам Ямуны, а Его голени — волнам нектарной красоты в этих потоках. Его ножные браслеты и колокольчики звучат словно чарующее воркование лебедей.

Когда голени Мурари видят красоту и изящество друг друга, их охватывает желание встретиться. Когда же Хари, играя на флейте, стоит, изогнув тело в трех местах, эти голени встречаются, прикасаясь друг к другу.

Колени Хари сияют как сидения богини сладости, как два холма, поддерживающие лиану красоты, или как две сокровищницы очарования и изобилия. Колени Хари подобны двум сапфирным шкатулкам, наполненным бесчисленными драгоценными камнями чинтамани мыслей девушек Враджа. Пусть же колени Кришны, которые принимают красивые формы во время Его прогулок и которые всегда ласкают изящные руки Радхики, даруют нам все самое благоприятное!

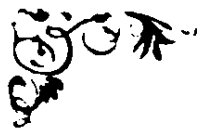
Сильные, очаровательные, гладкие, конусообразные бедра сокрушителя демона Баки, постепенно сужающиеся к коленям, подобны арене для совершенства танцующих Купидонов. Пусть же эта обитель игривой красоты вечно сияет в наших сердцах!

О! Что это, сапфирные мачты, поддерживающие дворец-вселенную, сосуды для жертвоприношения Камадева, или это колонны для привязи влюбленных слонов сердец гопи? Нет, это бедра Хари!

Ягодицы покорителя Агхи подобны двум горным возвышенностям, из которых растут сапфирные банановые деревья. Его конусообразных бедер. Эти изумительные банановые деревья порождают сладчайшие плоды, соблазняющие попугаев глаз юных гопи. Они превосходят по мягкости хоботы горделивых слонят, красоту точеных бананов и всегда купаются в волнах ласки ладоней Радхики.

Какие сравнения могут придумать поэты? Бедра Хари, продолговатые, очень мягкие, широкие и красивые — танцплощадки для бесчисленных Купидонов и Рати. При виде пьянящей красоты этих бедер гопи теряют сон и покой.





Шри Твинда-шамари

Верхняя часть тела Кришны, напоминающая молодое дерево тамала, покоится на Его талии, которая подобна сапфировой дамбе, сдерживающей резервуар красоты, небольшими потоками стекающей на это дерево, а звонкие колокольчики на Его талии подобны поющим лебедям, плавающим вокруг этого дерева тамала.

Ум царицы Радхи всегда восседает на троне бедер Кришны. Для Ее удовольствия Творец покрыл этот мягкий трон тонкой голубоватой бархатной тканью.

Я предлагаю почтение и молитвы прекрасному животу Хари, который подобен озеру нектарной красоты, в котором резвятся неугомонные рыбки глаз юных гопи и который подобен пещере для льва ума Радхики!

Изогнутые линии на животе Кришны — реки нектара, а Его пупок — озеро чистой амброзии. Между ними расположены берега, на которых ум Гандхарвики наслаждается танцем раса вместе с танцующими подругами Ее желаний.

Пупок Ачьюты — колодец нектара, а ряд волосков под ним и нижняя часть живота — канаты с сосудом для добывания этого нектара. Гопи — томимые жаждой коровы, жадно пьющие нектар частей тела Ачьюты, искусно созданные Творцом.

Творец создал талию Кришны подобно сапфирной ступе, чтобы размалывать умы гопи, удаляя с них шелуху любых других мыслей. Пусть же сияющая красота талии Кришны проявится в наших сердцах!

Для победы над Господом Шивой Купидон поклонялся Творцу, который преподнес ему в дар барабан дамару, напоминающий талию Кришны с Его широкой грудью и широкими бедрами.

Творец наделил Хари вечной юностью, тонкой талией, широкой грудью и широкими бедрами, сформировав их в очаровательной форме, напоминающей букву Х.

Видя красоту тонкой талии Кришны, львы, страшась, что лишатся всемирной славы и станут всеобщим посмешищем, бегут в Гималаи и прячутся в горных пещерах.

Глубокий пупок Кришны — бездонное озеро с водоворотами самопроявленной красоты, в которое входят и уже никогда не возвращаются жаждущие слоны сердец гопи.





Жадные пчелы глаз девушек Враджа, увидев наполненное медом очаровательное тамаловое дупло пупка Кришны, влетают в это дупло, чтобы вечно пить там нектар и никогда не вылетать из него.

Слушая восхваления Махараджи Бали, обращенные к Господу Вамане о нисхождении с Его лотосных стоп Ганги, Ямуна, пронзенная стрелами ревности, изошла из озера лотосного пупка Кришны в форме ромавали, линии черных волосков

Бали лишь однажды прославил Ваманадеву, но на животе Кришны — три линии (бали), которые поклоняются Его лотосному пупку. Кто бы ни увидел эти три линии, немедленно очистится от всей скверны и по милости Ямуны обретет любовь к Кришне!

Хотя черная змея волосков, выползающая из пещеры пупка Хари, очень тонка, она поддерживает жизнь дыханием мыслей тех, кто созерцает ее.

Молодые пчелы глаз девушек Враджа, обезумевшие от нектарного меда красоты лотосного пупка Мурари, падают на лепесток лотоса Его живота и, неспособные взлететь, лежат там, словно его волоски

Живот Говинды, украшенный линией волосков, будто сандаловой тилакой, так же великолепен, как вселенская богиня победы. Его прелестный живот своей мягкостью и ароматом превосходит молодой листик дерева тамала, смазанный мускусом, и затмевает красоту листьев баньяна и лепестков синего лотоса, привлекая своей сладостью пчел взглядов каждого.

Потоки нектара в форме маленьких волосков стекают с горной вершины груди Хари в озеро пупка Его живота, который немного приподнят по бокам и слегка углублен в середине. Пусть же красота живота Кришны озарит мое сердце!

Лотос пупка, сияющий на лазурном озере живота Хари, — постоянное место для развлечений лебедя ума и рыбок глаз Радхики. А звенящие колокольчики на талии Кришны — курлыкающие журавли. Живот Хари покрыт пушком, подобно мху или бархату, и отмечен тремя линиями — волнами нектарной красоты.





Ури Говинда-шла-криста

Правая и левая части тела Кришны — два нежных любовника, которые всегда стремятся прикоснуться к своим вечным любовницам — правой и левой части тела Радхики.

Великолепная грудь Хари отмечена знаком Шриватса, золотой полоской богини удачи. Грудь Кришны всегда украшена переливающимся самоцветом Каустубха и ароматной гирляндой лесных цветов. Его широкая грудь — роскошный трон из голубого сапфира для ума царицы, Радхики, и объект любовных желаний сердец юных гопи, привлекающий своей сладостью всех прекрасных девушек мира.

Я прославляю грудь Мадхавы, которая подобна Праягу, святому месту слияния трех рек, дарующему благочестие всем, кто соприкоснется с ним и в котором белое жемчужное ожерелье — река Ганга, Его черные волосы — Ямуна, а красный драгоценный камень — река Сарасвати.

Руки Мурари — сапфирные колонны, удерживающие Его красивую грудь от колебаний Камадева и Рати, раскачивающихся на качелях Его сияния.

Грудь Хари — чарующая сеть охотника Камадева для ловли птиц кханджана глаз гопи, а красота Лакшми и Шриватсы на ней — соблазняющие их приманки.

Грудь покорителя Баки — сапфирная дверь сокровищницы ума Радхики, драгоценной короны среди юных девушек. Эта сапфирная дверь украшена двумя небольшими алмазами — очаровательными сосками Хари.

Руки Говинды — изящные ветви дерева тамала, исполняющие сердечные желания гопи. Они — копья бога любви, сделанные из дерева тамала и поражающие ланей целомудрия девушек Враджа.

Его руки — сапфирные пестики для дробления риса гордости сердец гопи. Они — засовы, запирающие обитель сердца Гандхарвики, или дверцы клетки для попугаев ума Радхики и Ее подруг. Пусть же красивые длинные руки врага демона Агхи, являющиеся желанным объектом сердца богини Лакшми и других прелестных полногрудых девушек мира, проявятся в моем сердце!





Неужели два слона под именами Сладость и Очарование бродят в весеннем лесу цветущей юности тела Хари, с изящными хоботами Его рук, достигающими колен, и наслаждающиеся вкусом листьев Его красоты?

Способен ли Творец создать такие же руки, как у Хари, напоминающие две сапфировые колонны, которые, изящно раскачиваясь, завораживают умы Лакшми и других очаровательных женщин?

Философы и поэты утверждают, что Камадев, используя сапфировый ковш рук Кришны, провел жертвоприношение в Его теле, дабы разрушить терпение гопи. Но, на мой взгляд, руки Кришны — это два сияющих потока в океане шрингара-расы.

Ладони Хари отмечены всеми благоприятными знаками Высшей Личности раковины, полумесяца, стрекала, ячменного зерна, булавы, зонтика, флага, лотоса, рыбы, плуга, ковша, свастики, диска, меча, лопатки, дерева бэл, лука, стрелы, а также чакры на кончиках каждого пальца.

Поэты утверждают, что ладони Кришны по природе нежны, но они обрели некую твердость, что является признаком Маха-Пуруши, великого мужчины. Нет ошибки в их утверждениях, но, по моему, ладони Хари стали твердыми от прикосновений к грудям гопи, которые так же тверды, как панцири черепах.

Ладони Луны Ваджа, Кришны, — это свежие ростки целебной травы, устраняющие жар в груди гопи, возникший от стрел бога любви, а также эти ладони — лотосы, украшающие две золотые чаши груди Радхики, наполненные нектаром.

Поэты сравнивают верхнюю часть кистей рук Хари с синими лотосами, соединенными с красными лотосами (ладонями), на которых лепестки этих лотосов (пальцы) иногда сплетаются друг с другом, увенчанные коронами полных лун (ногтей) на острых наконечниках стрел Купидона (кончиках пальцев).

Кто-то утверждает, что плечи Мурари превосходят высокие горбы на спинах быков, проявляя признаки Пурушоттамы, Высшей Личности Бога. Однако, по моему мнению, Его плечи стали такими высокими от того, что Он постоянно обнимает лотосные плечи и руки Радхики. Другая причина, что плечи Хари высокие, — Он





Шри Говинда - шри-мат-кришна

вытягивает Свою шею из стремления увидеть сладостную красоту камня Каустубха на Своей груди.

Я поклоняюсь красивой, широкой вверху и сужающейся к талии спине Господа Хари, которая радует взгляды ланеоких гопи, которая подобна сапфирному трону императора сладости и которая слегка наклонена назад под бременем ноши своей естественной красоты.

Шея Мукунды, широкая у основания и постепенно сужающаяся кверху, стыдит своей сладостью шею льва и принимает форму роскошного трона для прекрасных волос Мукунды.

Шея Хари — сапфирная раковина, украшенная вечно сияющим драгоценным камнем Каустубха и тремя поперечными линиями, улаживающими взгляд каждого.

Сладкие волны голоса Кришны стыдят пение кукушек, трели флейты, звучание вины и жужжание пчел. Драгоценный камень Каустубха всегда играет, как царь лебедей, в безбрежном озере нектара игр Хари, из которого во всех направлениях разливаются реки очаровательных шуток, поэм и песен

Да прославится безупречный лотос лица Кришны, на котором Его нос, губы, щеки и уши — лепестки этого лотоса, зубы — белые тычинки, улыбка — мед, глаза — птицы кханджаны, брови — пчелы, а язык — бархатный пестик!

Невежественные поэты говорят, что полная луна лица Кришны бросила свои пятна на гопи, тем самым запятнав их доброе имя. Однако мое мнение таково: незапятнанная луна лица Говинды естественно чиста и способна очистить от греха каждого!

Если Творец удалит пятна с луны и добавит к ней цветы бандхули, два зеркала, цветы сезама и жасмина, две птицы кханджана, лук Камадева и летающих черных шмелей, это лишь слабо напомнит луноподобное лицо Шри Кришны, с которым лучшие из поэтов сравнивают вышеописанные предметы.

Подбородок Хари превосходит красоту лепестка синего лотоса, покоящегося в прохладных лучах полной луны. Его середина была немного прижата большим пальцем Яшоды, а нижняя часть, когда Он капризничал, была Ею немного приподнята. Кто способен описать красоту подбородка Хари, источника чарующей красоты?





Красивые, немного удлиненные челюсти Шьямы — сети сладости, пленяющие птиц взглядов каждого. Хотя они не слишком длинные, они элегантно подчеркивают Его лицо от ушей до подбородка.

Мягкость и форма ушей Кришны превосходят пудинг с начинкой в форме полумесяца и мягкость травы куша. Его сережки-акулы, сверкающие лучами бриллиантов, проглатывают глаза и умы всего мира.

Маленькие отверстия в ушах Хари, расширившиеся от сережек, подобны отверстиям рыболовной сети, которая ловит рыбок глаз девушек мира. Эти отверстия подобны отверстиям охотничьей сети, которую раскинул Камадев для ланей умов враджа-гопи, или они подобны аркану, который пленяет птиц кханджана глаз Радхики.

Пусть же красноватые изнутри и очаровательные по форме уши Мадхавы, которые всегда жаждут слушать язвительные упреки, критику и нектарный поток лукавых слов Гандхарвики, проявятся в моем сердце!

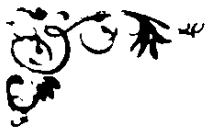
Щеки Кришны — две полные луны, омытые и вскормленные нектаром поцелуев Шри Радхики. Эти щеки, похитившие гордость сапфирных зеркал, — театральные сцены, где кружатся в танце Его серьги-акулы.

Губы Кришны — лепестки красного лотоса, которые всегда омываются в волнах молочного океана сияния Его зубов, встречая в уголках Его рта водовороты — сладкого нектара.

Маленькие складки на губах Хари затмевают красоту лучезарных цветов бандхука. Середина Его губ немного выпукла, а их красивые красноватые края соединяются с голубоватым цветом Его лица. Так слегка приподнятые губы Хари сияют на вершине красоты и очарования.

Его губы своим сиянием и притягательностью смущают сочные плоды бимба. А нежные линии в их середине пробуждают глубокую привязанность в каждом, кто видит их, заставляя забыть все другие привязанности. Играя нежные мелодии на Своей флейте, источающей аромат нектара Его губ, Хари похищает умы всего мира.





Шри Говинда-шата-прита

Пусть же губы Шри Кришны, драгоценные сокровищницы богатств девушек Враджа, чудные чаши с нектаром, дарующие жизнь дочери царя Вришабхану и украшенные следами Ее зубов, день и ночь сияют в моем сердце!

Зубы Мукунды одной лишь каплей своего сверкающего великолепия затмевают цветы жасмина, зерна граната, искрящийся жемчуг и блистающие бриллианты. Они подобны попугаям, кусающим плоды бимба губ дивнобровых девушек Враджа.

Наслаждаясь нектаром губ Радхи, Его зубы обрели красноватый оттенок и стали подобны зубилам бога любви, расщепляющим рубины Ее губ. Только самые удачливые души медитируют таким образом на зубы Мукунды.

Слава сияющей, словно луна, улыбке Кришны, которая рассеивает тьму беспокойств Его возлюбленных преданных, затопляет мир даже незначительной каплей нектара милости и увеличивает океан любви Радхики к Кришне, чье луноподобное лицо очень дорого гопи!

Я медитирую на мед улыбки лотосного лица Говинды Лакшми и небесные девы жадно стремятся насладиться ароматом этого меда, которым всегда упиваются пчелы глаз девушек Враджа и который сливается со сладостью музыки Его флейты.

Язык Хари, порождающий бесчисленные драгоценности нектарной поэзии, искусный в наслаждении шестью вкусами и дарующий миру блаженство расы, всегда стремится испытать нектар губ Радхики. Поэтому он известен как расагья, знаток вкусов!

Обладающая высшим вкусом речь Хари, приправленная топленным маслом чистой любви, Его медовая улыбка и сахаристые леденцы шуток, смешанные с камфарой Его двусмысленных слов, уничтожают страдания гопи от сжигающего жара Купидона, приносят удовлетворение миру и убаюкивают гордость океана нектара.

Идеальной красоты высокий нос Кришны, врага демона Агхи, затмевает красоту клюва черного попугая и так же прекрасен, как склонившийся сапфирный цветок сезама, или сапфировая стрела бога любви.





Глаза Мурари подобны двум драгоценным лунным камням с подвижными сапфирами посредине, а также — двум неугомонным шмелям внутри белых лотосов.

Насколько же милостив Творец, искусно создавший эти две сферы ликующей красоты, красноватые по уголкам, белые по бокам и черные посредине! Неужели это глаза Хари?

Глаза Хари затопляют Вселенную сияющими потоками нектара красоты, доброты, великодушия и блаженства мадхурья-расы.

Пусть же обворожительные, большие, длинные, красноватые, широко открытые глаза Хари, украшенные черными, словно грозовые тучи, бархатными ресницами, и вращающиеся от опьянения нектаром юности и красоты, навсегда проявятся в моем сердце!

Острые, как стрелы бога любви, искоса брошенные лукавые взгляды Хари разбивают вдребезги прочные щиты целомудрия девушек Враджа. Хотя эти взгляды, дарующие милость, труднодостижимы даже во сне, они исполняют все желания бедных и обездоленных.

Стрелы танцующе изогнутых бровей Мурари поражают быстрых ланей умов всех девушек мира, заставляя их покачиваться и кружиться от ран. Перед изогнутой лианой бровей Мурари цветочный лук Камадева кажется травинкой.

Неужели змей Калия отдал своих змей-дочерей Кришне, которые стали Его изогнутыми бровями? Эти змеи, увидев красоту девушек Враджа, от зависти напали на них. И девушки Враджа, искусанные завистью этих змей, лишились чувств.

Я прославляю лоб Хари, сияющий словно луна на день ее убывания и обрамленный с обеих сторон лозами бровей и дивными кудрями! Его лоб, украшенный рисунками из минеральных красок с холма Говардхана и отмеченный элегантной тилакой из кункумы, — орудие Камадева, пленяющее лань ума Радхики.

Очаровательные волосы Баллави-валлабхи, возлюбленного гопи, напоминают рои шмелей и подобны сетям Камадева для ловли рыбок глаз юных гопи.

Пусть же в наших мыслях проявятся великолепные, длинные, густые выющиеся волосы Кешавы, которые затмевают блеск чер-





Шри Говинда-лиламрита

ных шмелей и черной чамары, благоухают как лотосы, ароматизированы мускусом и выглядят как флаг Купидона, которые иногда красиво уложены, иногда завязаны в узел или распущены, которые увенчаны короной и украшены лотосом, разделены посередине и отмечены знаком оленя на луне сердца Радхики!

Трансцендентное тело Кришны — бездонный океан сладости, обитель красоты для глаз и украшение всех украшений! Даже Господь Ананта не в состоянии полностью описать Его красоту Своими тысячью устами.

Голоса попугаев дрогнули от экстаза любви и утихли, а умы изумленных сакхи утонули в океане нектара памятования выше-описанных слов.

Так заканчивается шестнадцатая глава «Шри Говинда-лиламриты», описывающая полуденные игры Радхи-Говинды. Шрила Рагхунатха дас Госвами вдохновил меня написать эту книгу, которую я составил по благословению Шрилы Рагхунатхи Бхатты Госвами и благодаря общению со Шрилой Дживой Госвами. Это произведение — зрелый плод служения Шри Рупе Госвами, который подобен пчеле, пьющей мед с лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху.





Глава семнадцатая

Попугаи продолжают прославлять Кришну

Счастливая Радха попросила Вринду успокоить и приласкать ее попугаев, чтобы они продолжили прославлять качества Кришны на радость всех собравшихся сакхи.

И из уст шуки снова полился нектар:

— Хотя бездонный океан качеств Аджиты не могут измерить даже великие поэты и величайшие философы, все же я попытаюсь испить его своим языком, несмотря на то, что я так ничтожен. И хотя спелый кокос качеств Господа невозможно разбить клювом, тем не менее, этот прожорливый попугай попытается сделать это!

Мои дерзкие попытки описать качества Хари сравнимы с попытками пересечь океан силой собственных рук, сокрушить головой гору Сумеру или поймать Солнце руками.

Тот, чей язык даже однажды попробовал хотя бы каплю нектара качеств Хари, утратит вкус ко всему остальному. Станет ли кукушка, испив сладость манго, наслаждаться вкусом горького нима?

Когда Кришна, луна Гокулы, был совсем маленьким, Гарга мунни описал Его трансцендентные качества, объяснив царю Враджа, Нанде, что его малыш обладает всеми качествами и достоинствами Нараяны и что нет предела Его величию.

Нет границ привязанности Кришны к Своим преданным и Его покорности их любви. У Него нескончаемое множество преданных и каждый из них безгранично прославлен.

Кто в этом мире способен полностью описать качества и добродетели Ачьюты, чья красота — украшение всех украшений, чья юность — источник всей юности, чьи безупречные игры очаровывают всю Вселенную, чья слава восхищает и очищает весь мир, кто с легкостью поднял, будто мячик, холм Говардхан и кто великодушно готов отдать Себя любому, кто предался Ему?



Юность, красота, добродетели, одежда, сладость, любовные игры, таланты, чистые отношения, неугомонность и другие качества гопи достигают успеха только тогда, когда предлагаются прекрасному сыну Нанды и принимаются Им!

Тело Кришны источает аромат голубого лотоса и благоухание мускуса. Его брови, волосы, подмышки и бедра источают благоухание цветов париджата и лотосов, окропленных агуру. А Его глаза, нос, губы, руки, пупок и стопы благоухают лотосом с камфарой. Так океан Его нектарного аромата затопляет весь мир.

Непостижимые качества Кришны похищают умы гопи, которые тают от любви к Нему, а непостижимая любовь гопи похищает ум и чувства Хари.

Трелями Своей флейты Говинда привлекает сердца гопи, а затем вкушает с ними сладость праздника танца раса, который исполняет все Его желания и наполняет весь мир счастьем.

Мурари сияет словно гирлянда голубых лотосов на груди царя Нанды. Разве может тысячеглавый Ананта перечислить безграничные качества этого малыша даже миллионами Своих уст?

Яшода увидела всю Вселенную во рту маленького Хари, который одной рукой, будто лотос, поднял огромную гору. Однако никто не способен измерить блаженство, которое испытывает Хари, когда видит лотосное лицо Радхики!

Радха дрожит от гнева при виде собственного отражения в волнах красоты на груди Хари и, принимая Свое отражение за соперницу, отвергает Своего возлюбленного.

Поскольку ум Хари похищен Радхикой, Он никогда не бежит за другими гопи. Зачем шмелю, жаждущему меда, оставлять сладость лотоса ради маленького цветка лианы?

Солнце обладает природой тепла, Луна — прохладой, Земля — терпением, ветер — подвижностью, святые — умиротворением, океан — глубиной, а природа Кришны — подчиняться любви.

Хотя Кришна по природе серьезен, умиротворен, терпелив, воспитан и счастлив, тем не менее, при виде лица Радхи Его ум охватывают желания и, покоренный чувством Ее любви, Он бесцельно бродит вокруг, будто в забвении.



Своими качествами Кришна похищает терпение целомудренной богини Лакшми и связывает ее ими даже на расстоянии. Если Он может делать это с Лакшми, то что говорить о гопи Враджа, чьи сердца плавятся от любви к Нему!

Дивнобровые девушки Враджа поклоняются Кришне падьей (водой для омовения стоп) своей испарины, аргхьей (водой для рук) своей кожи, на которой волосы поднялись от экзотических эмоций, ачаманом (водой для рта) своих нектарных слов любви, благовониями своего благоухания, цветами своих улыбок, пищей, предлагаемой их игривыми, нежными объятиями, и бетелем своих нектарных поцелуев

Кришна являет Себя каждому в зависимости от их желаний: для стремящихся к материальным богатствам Он предстает как даритель богатства; для бедствующих Он — избавляющий от страданий, для девушек Он — Купидон; для врагов Он — воплощенная смерть, для святых преданных Он — Верховный Господь, а для жителей Враджа Он — дорогой друг и родственник.

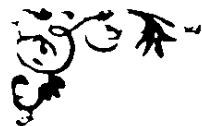
Собакоеды, предлагающие преданность Кришне, подобны брахманам, тогда как брахманы, отвергающие Кришну, подобны собакоедам. Любовь гопи к Кришне превращает горький яд их застенчивости в нектар. Слава Кришны окрашивает весь мир в лазурный цвет. В разлуке с Ним луна подобна жаркому пламени, а солнце — охлаждающему нектару. Я в почтении склоняюсь перед Шри Кришной!

Кто-то говорит, что Хари был очень жесток к Своим врагам, таким как Путана. Но тогда почему величайшие философы и поэты до сих пор прославляют Его трансцендентные качества, такие как сострадание?

Одна гопи сказала: «Это не тело Кришны, это потоки Ямуны! Это не лик Хари, это цветущий лотос! Это не волосы врага Агхи, это рой шмелей! О подруга, почему же тогда твои глаза так жадно стремятся к этим объектам?»

Умы дивнобровых девушек Враджа всегда погружены в блаженство любви к Кришне. Вначале Купидон вошел в их умы, а затем в них проникли звуки флейты юного принца Враджа.





Мурари Твингда — ш. 10. 1-я часть

Слава сладчайшей музыке флейты Кришны, Гокулачандры, которая пробуждает любовные желания в умах гопи, уносит прочь их терпение и стыд перед общественным мнением, подрезает под корень их целомудрие и религиозные принципы, уводит их от мужей и заставляет всех неподвижных обитателей Враджа трепетать от любви к Кришне, а движущихся — застыть на месте!

Кто-то может сказать, что в этом мире есть много людей, наделенных богатством возвышенных качеств, сладостных отношений любви, удивительных игр и других драгоценностей, однако лучшие из мудрецов утверждают, что только принц Враджа действительно обладает всеми перечисленными богатствами!

Пронзенные стрелами любви к Кришне, гопи обратились к Его флейте «О жестокая флейта, под предлогом приятных мелодий ты разливаешь повсюду живительный нектар и в то же время — смертельный яд. Эти невыносимые потоки твоих мелодий сначала убивают, а потом оживляют нас!»

Глупые демоны стремятся к чувственным наслаждениям, богатству, счастью, власти над миром, но ненавидят Кришну, источник всех наслаждений, богатств, счастья и власти над миром. Они не могут понять, что стали врагами того, кто может исполнить все их желания.

Одна ланеокая гопи, погруженная в мысли о нектарных играх Мурари, удалилась от дома и вдруг почувствовала прикосновение чьей-то руки к своему плечу. Она испугалась, но потом поняла, что это был Кришна. Увидев старую женщину, свою родственницу, она сказала: «О дорогой! Быстрее уходи!»

Сердца и умы удачливых девушек всегда погружены в мысли о Кришне, сокрушителе демона Муры и героя, поднявшем холм Говардхан. Он исполнен всех божественных качеств и свободен от беспокойств. Он избавляет преданных от страданий и очаровывает глаза и умы всего мира Своей юностью и красотой.

Хари забрал жизнь завистливых демонов, остановил жертвоприношение Индры и изгнал змея Калию из его жилища. Хотя действия Хари на первый взгляд кажутся жестокими, в конечном счете они принесли высшее благо каждому из них.





Когда Хари покидает дом Радхики, на Его лбу между красным узором из красок с холма Говардхана сияет след от красного лака с Ее лотосных стоп, а Его грудь украшена мускусом с груди Радхики, который такого же цвета, как грозное облако. По этой причине гордые знатоки этики и морали отвергают поклонение Кришне.

Богатство сладости Кришны постоянно растет благодаря богатству любви Радхики, а богатство счастья гопи день ото дня возрастает, когда юная Чета наслаждается играми в рощах Вриндавана.

Стопы Кришны, врага Камсы, так же прекрасны, как лотосы. Его лик сияет словно луна, Его брови подобны шмелям, а губы — источнику сладости. Его глаза подвижны как лотосы, Его зубы подобны цветам жасмина, Его голос сладостен как нектар, а улыбка — как бриллиантовое сияние. Его ладони похожи на распутившиеся цветы, ногти — на маленькие полные луны, Его щеки сияют как зеркала, а тело цветом напоминает свежую тучу.

Глаза гопи, словно жадные пчелы, принимают Его лицо за благоухающий лотос и летят к нему, чтобы напиться меда.

Кришна подобен Луне для святых и заботливому отцу для тех, кто Ему поклоняется. Он — царь лесных кундж, гром и молния для завистливых демонов и Бог любви для всех женщин. Нет героя великодушнее, чем Он, и нет никого, кто был бы равен Ему. Пусть же нас всех защитит Кришна, чей лотосный лик целуют лани глаз юных гопи!

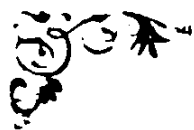
Лианы Вриндавана своими плодами, напоминающими груди гопи, цветами — улыбки гопи, а свежими почками — нежные губы гопи, доставляют Кришне несказанную радость.

Как мистические совершенства исполняют желания йогов, как преданность Господу Вишну исполняет желания Его преданных, как энергия чит исполняет желания Господа Нараяны, так и флейта Кришны исполняет все Его желания.

Слава Кришначандры так же сладка, как нектар, так же свежа, как прохладное сияние луны, и так же действует очищающе, как быстрые воды Ганги.

Красота тела Кришны несравнима ни с чем. Его сладость может сравниться лишь с Его сладостью, также как Его качества могут сравниться только с Его качествами!





«Шри Говинда-нама-криста»

Возлюбленных Хари, погруженных в чувства чистой любви к Нему, столь же бесконечное множество, как и талантов, которыми обладает Хари. Его юмор так же неподражаем, как и Его искусственность, а Его знание так же безгранично, как и Его игривость.

Субала и другие друзья Кришны, зная о Его пристрастии к романтическим играм, изготовили для Него в лесной кундже превосходное ложе и заботливо приводят Его возлюбленных в эту кунджу, чтобы доставить Ему удовольствие. Это так удивительно!

Лес Вриндаван в высшей степени благословлен и удачлив, поскольку в каждой его роще, в каждом уединенном месте на берегу Ямуны и в каждой пещере холма Говардхана Кришна развлекается со Своими возлюбленными гопи.

Девушки-пулинди, увидев лицо Говинды и услышав пение Его флейты, возгорелись страстью к Нему, но, смазав свои груди охлаждающей кункумой, оставшейся на траве с лотосных стоп Говинды, прикасавшихся к груди гопи, почувствовали удовлетворение и освободились от жара вожделения в своих сердцах.

Лес Вриндаван очень удачлив и добродетелен, поскольку приносит счастье Кришне своими улыбками-цветами, своими плодами-грудями, почками-губами и лианами-гопи.

Жены тех демонов, которых убил Кришна, разгневанные скрылись в пещерах холма Говардхана. Там, удовлетворив свой голод и плотские желания с обитателями племени Пулиндов, они восславили безупречные качества Хари.

Демоны, друзья Камсы, восклицали: «Не страшись этого мальчишку! Он слаб, как рисовая шелуха, мы же — победители Индры, царя богов!» От этих слов сердце Камсы забилося от гордости. Но я не знаю, где сейчас эта гордость, когда Кришна уничтожил их всех?

Добродетели, игры и слава Кришны безграничны. Но, желая очиститься, я лишь прикоснулся своими словами к капле бескрайнего океана Его ослепительных качеств!

Так попугаи, нырнув в океан описаний качеств Хари, всплыли на поверхность с цветущими от счастья умами, а затем вновь принялись восхвалять царя и царицу Вриндавана, описывая Их трансцендентные качества.





— Пусть сын царя пастухов, Шри Кришна, чье сияние затмевает сияние грозowych туч, черной туши для глаз и голубых сапфиров, чья одежда, усыпанная кункумой, сияет как солнце и молнии, и чье луноподобное тело умащено камфарой и желтой сандаловой пастой, дарует мне служение Своим лотосным стопам!

Пусть сын царя Нанды, на чьих щеках танцуют золотые серьги-акулы, чье лицо сокрушает гордость полной луны и цветущего лотоса и чья тайная, постоянно увеличивающаяся любовь связывает девушек Враджа, дарует мне служение Своим лотосным стопам!

Пусть сын царя Враджа, чье вечно юное тело, одежды и игры всегда свежи, наслаждающийся в обществе Своих игривых, веселых, счастливых друзей и развлекающийся играми в лесу Вриндавана, затмеваящем небесный сад Нандана, дарует мне служение Своим лотосным стопам!

Пусть сын царя пастухов Шри Кришна, который удовлетворен Своими друзьями, чьи сердца украшены золотом чистой любви, которому поклоняются полубоги, покровители разных планет, склоняя к земле свои головы, и которому вечно возносят молитвы ученые брахманы и мудрецы, дарует мне служение Своим лотосным стопам!

Пусть Враджендра-нандана, игриво разрушивший гордость царя небес и яростный гнев змея Кални, с легкостью убивший демонов Камсу и Ватсасуру, проливающий потоки чудесных игр на Своих, подобных птице чатака, преданных, и восхищающий жителей Враджа Своими деяниями, исполненными отваги, дарует мне служение Своим лотосным стопам!

Пусть сын царя Нанды, доставляющий радость Радхике и другим гопи нектаром игр танца раса в кунджах Вриндавана, очаровывающий их забавными шутками и изумляющий сердца всего мира Своей любовью, качествами, славой и играми, дарует мне служение Своим лотосным стопам!

Пусть сын царя Враджа, показавший истинный путь шуддха-бхакти через Свою раса-лилу, утвердивший Себя императором Купидонов посредством Своей поразительной красоты и одежды





Шри Говинда-шата-прита

и радующий гопи аромат Своих любовных взглядов из уголков косящихся глаз, дарует мне служение Своим лотосным стопам!

Пусть принц Враджа, который жаждет коснуться Радхики, когда Она собирает цветы, который радуется, видя Ее лицо, выражающее противоречивость Ее любви, и который становится, словно украшающая сандаловая паста, на груди Радхики, дарует мне служение Своим лотосным стопам!

Каждый, кто повторяет эти восемь молитв, прославляющие возлюбленного Радхи, которого очень трудно увидеть даже Лакшми и другим богиням и который всегда наслаждается в обществе Радхи и Ее подруг, обретет служение Его лотосным стопам во Вриндаване.

Пусть Шри Радхика, чье сияние и аромат разрушают гордость золотых лотосов, окропленных кункумой, и удовлетворяющая все желания сына царя Нанды, дарует мне служение Своим лотосным стопам!

Пусть Гандхарвика, которая украшена удивительными шелковыми одеждами, затмевающими красоту коралла, которая подобна роще цветов, где развлекается безумный шмель-Кришна, и которая поклоняется богу Солнца, другу лотосов, в надежде обрести вечное общение с Кришной, дарует мне служение Своим лотосным стопам!

Пусть Вришабхану-нандини, чья нежность превосходит только что распустившиеся цветы, чье прохладное тело принимает служение луны, камфары, сандаловой пасты и лотосов, и которая искусна в умиротворении Кришны, господина гопи, горящего в огне пылких желаний, дарует мне служение Своим лотосным стопам!

Пусть Радхика, чья неувядающая красота восхваляется всеми девушками Вселенной, чьим стопам поклоняется богиня Лакшми, чье тело сияет богатством юности и чьи игры, характер и качества неподражаемы, дарует мне служение Своим лотосным стопам!

Пусть Шри Гандхарвика, лучшая во всем мире среди юных гопи, искусная в танце раса, в пении, шутках и других видах искусства, сияющая чистой любовью к Гиридхари, чарующей красотой, великолепной одеждой и бесчисленными добродетелями, дарует мне служение Своим лотосным стопам!





Пусть дочь царя Вришабхану, которая богатством Своей вечно свежей красоты, игр и эмоций любви к Кришне заставляет восхищаться гопи и чей ум всегда сосредоточен на одежде, развлечениях и дивном облике Кришны, дарует мне служение Своим лотосным стопам!

Пусть Гандхарвика, украшенная настроениями счастья, ревности, нерасположенности, признаками экстаза, такими как испарина, дрожь, поднявшиеся волоски и дрожащий голос, а также драгоценным ожерельем, радующим взгляд Кришны, дарует мне служение Своим лотосным стопам!

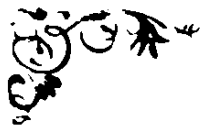
Пусть же Радхика, которая невыносимо страдает, когда разлучена с Кришной даже на мгновение, чувствуя смирение, беспокойство и множество других экстатических настроений, и которая избавляется от страданий, когда вновь обретает общество Кришны, преодолев великие трудности, дарует мне служение Своим лотосным стопам!

Каждому, кто декламирует эти восемь молитв, восхваляющих Шри Радхику, Радха, которую очень трудно увидеть даже Парвати и другим возвышенным женщинам и которая всегда счастлива в обществе Говинды, дарует нектар служения Себе!

Описания качеств Кришны были подобны рекам нектара, текущим из уст двух попугаев. Наслаждаясь этим нектаром, все собравшиеся потонули в океане блаженства.

Так заканчивается семнадцатая глава «Шри Говинда-лиламриты», описывающая полуденные игры Радхи-Говинды. Шрила Рагхунатха дас Госвами вдохновил меня написать эту книгу, которую я составил по благословению Шрилы Рагхунатхи Бхатты Госвами и благодаря общению со Шрилой Живой Госвами. Это произведение — зрелый плод служения Шриле Рупе Госвами, который подобен пчеле, пьющей мед с лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху.





Глава восемнадцатая

Продолжение молитв попугаев Радха и Кришна играют в кости и поклоняются богу Солнца

Затем Радха нежно посадила на руку шуку и побудила его говорить вновь. То же самое сделал и Кришна с шарикой.

Радха сказала

— Мой дорогой шука, пожалуйста, воспой в стихах славу героя пастухов, поднявшего холм Говардхан, сияющего как муссонная туча и стоящего сейчас в лесной беседке на берегу Моего озера!

О шука, скажи Кришне. «О Источник всех благих качеств, чьи губы подобны сладчайшему медовому вину для всех юных девушек! О самый прекрасный! О Океан чистого нектара! О сын племени Враджа! О лучший из героев! Слава Тебе! Слава, слава Господу, поднявшему лучшую из гор, избавившему мир от страха перед демонами Агхой, Бакой, Шакатой и лесного пожара! Слава тому, чьи лотосные стопы сокрушают гордость цветущих лотосов и даруют прибежище всем, кто склоняется к ним!»

Мой дорогой попугай, воспой славу и качества Хари, который с легкостью поднял огромный холм Говардхан, сразил на поле битвы множество врагов Своих преданных, который украшен гирляндой из цветов жасмина и чьи ножные колокольчики издают мелодичную музыку!

О попугай, медитируй на очаровательного Говинду, играющего, словно слон в воде Ямуны со слонихами-гопи, который превратил пещеры холма Говардхана в живописные дворцы, который подобен океану игривости и который украшен подвижными серьгами и сияющими браслетами!

Кришна же обратился к шари:

— О шари, пожалуйста, прославь Мою милую Радху, чей лик очаровывает цветущие лотосы и чьи благородные качества усмиряют гордость всех женщин мира!





Скажи: «О героиня Радхика! Будь благословлена! Ты — лебедка в озере сердца Хари, а все девушки трех миров — Твои ученицы в искусстве любви!»

Радхика — источник всех драгоценных качеств и постоянно увеличивающийся нектарный океан спонтанной любви. Ей воздают хвалу за Ее целомудрие и красоту целомудреннейшие и прекраснейшие женщины во Вселенной. Радха прославлена во всем мире как царица Вриндавана и изначальная Богиня удачи. Она — единственная, кто Своими качествами и силой любви способна победить Аджиту, непобедимого Кришну. Она — олицетворенная Богиня Лакшми, проявившаяся в этом лесу Вриндавана!

Смиренно попроси Радху всегда хранить Ее губы на губах Гиридхари, обнимать Его и подчинять Своей власти!

На берегу Ямуны, под раскидистыми деревьями, множество молодых куропаток прелестно поют, доставляя тем самым наслаждение и счастье уму

Выслушав слова Кришны, шарн взлетела и мягко села на лотосоподобную ладонь своей госпожи Радхики, шука же сел на ладонь Кришны. С великим блаженством они вновь продолжили восхвалять Божественную Чету.

Шука сказал:

— О шарн! Воспой безукоризненную славу Мурари, которая светла как паста сандала, цветок жасмина, ночная луна и бриллианты!

Тело Шьямасундары затмевает красоту дерева тамала, грозовой тучи и роя черных шмелей, а Его игры слаще нектара лотосов!

Слава Луны Гокулы (Кришны) непрерывно танцует. Термиты Его трансцендентных качеств проедают свой путь в бамбуке сердец всех женщин мира.

О шарн! Асурари (Кришна, враг демонов), наслаждающийся танцем раса, идет к воде Радха-кунды, украшенной лебедями, лотосами и шмелями.

О шарн! Восславь того, чья флейта, подобная низкой женщине, выводит трели, которые пробуждают любовь гопи к Нему и ослабляют их пояса!





Шри Говинда-маламрита

Умы целомудренных дивнобровых, тонкостанных гопи всегда медитируют на их возлюбленного Мадхаву, поэтому они не очень счастливы видеть лица своих мужей.

Шари сказала:

— О шука! Прославь игривую возлюбленную Говинды! В хрупком домике, который нежно раскачивается от приятного бриза, несущего аромат лотосов, растущих в водах Радха-кунды, Она играет с Говиндой, сидя с Ним на качающихся качелях.

Кришна сказал:

— Каждый день Радха вместе со Своими подругами приходит в лес увидеть Меня, но, увы, несмотря на Свою любовь, Она также проявляет противоречивые чувства и антипатию!

О Радхика! Мои уста жаждут прикоснуться к Твоим, так же как и Твои жаждут поцеловать Меня!

Если Я, дрожа от желания, спрашиваю Твоих подруг: «Где Радхика?», то их гневные слова и взгляды наполняют сладостью Мои уши и глаза, и это только усиливает желание в Моем сердце достичь Твоей благосклонности.

Со Своих ладоней очень заботливо Радха и Кришна накормили попугаев зернами граната и виноградом, которые принесла Вринда. Наградив шуку и шари, Они пожелали сыграть в кости и отправились в зеленую кунджу Судеви, Судеви-сукхада (дарующая радость Судеви).

Хари вошел в лиановую беседку в кундже и сел там вместе со Своими друзьями, а Радхика и Ее подруги сели напротив.

Мадхумангала стал советником Кришны, а Лалита — советником Радхи. Судеви и Субала сели по разным сторонам, чтобы бросать кости. Нандимукхи и Вринду назначили судьями, а Кундалату — лидером собрания. Для игры Кришна взял золотые кости, а Радхика — сапфирные.

На первый кон Кришна поставил Своего любимого оленя Сурангу, а Радха — дорогую Ей лань Рангини. Кришна бросил кости и выиграл, и Мадхумангала радостно связал и увел лань Радхики.

На второй кон Кришна поставил Свою флейту мурали, а Радха — вину павику. Выиграла Радха, и Лалита взяла флейту, хотя Кришна не хотел ее отдавать.





Третьей ставкой были ожерелья Радхи и Кришны. Подумав, что Радхика обманула, Мадхумангала сказал:

— Кришна, положи конец этой игре (шари)!

Шари по имени Калокти, посчитав, что Мадхумангала имеет в виду «Убей эту шари» (шарим там марайа), жалобно зачирикала и испуганно перелетела на ветку ближайшего дерева.

Сакхи рассмеялись, а хитрый Хари, видя, что все смеются и создают шум, сказал:

— Посмотри, Я убил эту шари! — (имея в виду: «Я не выиграл достаточно, поэтому бросаю еще»).

Затем Радха бросила кости и, набрав достаточное количество очков, чтобы сравняться с выигрышем Кришны, улыбнулась Своей шари и торжественно объявила:

— Я выиграла!

И тут неожиданно завязалась ссора, Радха и Кришна стали сражаться за ожерелья, размахивая руками, а Мадхумангала, Кундалата и все гопы и гопи возбужденно спорили друг с другом за исход игры.

Когда же Радха и Кришна обратились за советом к судьям, Нандимукхи и Вринда сказали:

— Наши умы были слишком рассеяны, мы не слышали всего сказанного, поэтому кто бы ни выиграл или проиграл, еще раз бросьте кости, а ожерелья пока повесьте обратно на шеи.

Радха и Кришна бросили кости в четвертый раз, поставив на кон Своих друзей, и Радхика выиграла.

Испуганный Мадхумангала подумал: «Сейчас я стану их собственностью!» Он бросил кости под стол, а Радха и Кришна начали спорить.

— Я выиграл!

— Нет, выиграла Я!

В это время сакхи подступили к Мадхумангалу и попытались связать его. И тут завязалась великая ссора.

Кришна тогда сказал Радхе:

— Разгорелся слишком большой спор. Давай забудем последний бросок и бросим еще раз, но только точно покажем друг другу





Шри Тибинда-матхурита

знаки наших костей! Глядя на них, Мы выясним, кто выиграл, а кто проиграл. Если у Тебя выпадет десятка или четверка, значит выиграла Ты! Если у Тебя выпадет шесть или пять, также будет считаться, что Ты выиграла. Но если у Тебя выпадет пять с другим числом, значит выиграл Я.

Мы поставим части Наших тел на кон. Побежденный должен отдать части своего тела победителю!

Радхика согласилась и бросила кости. У Нее выпала десятка. Увидев, что Радха выиграла, сакхи радостно засмеялись.

Кришна нахмурился и сказал.

— Сейчас Ты можешь забрать десять частей Моего тела. Мои руки положить на Свои руки, Мою грудь — на Свою грудь, Мои ладони — на Свои, Мои губы — на Свои губы, Мою щеку — на Свою, а Мои уста — на Свои уста.

Радха сказала Кундалате.

— О Кундалата! Я выиграла и потому назначаю тебя Моим приемником, возьми эту награду своими частями тела!

Затем Хари бросил кости и просиял от счастья, когда у Него выпало четыре и пять.

Кундалата обратилась к Нему:

— О Кришна! Забирай девять частей тела Радхи. Ее глаза, щеки, лоб, губы, лицо и грудь! Она слишком возгордилась от Своего небольшого выигрыша. Иди сюда и поцелуй Ее на виду у всех сакхи!

Лалита вмешалась.

— О Хари! Кундалата стала приемником Радхики, поэтому возьми десять частей ее тела!

Кундалата ответила:

— Я поместила эти десять частей тела в левую щеку Лалиты, поэтому направь Свои губы туда!

Услышав это, Кришна быстро подошел к Лалите и поцеловал ее.

Кундалата сказала:

— Когда у Радхики выпало десять, я взяла Ее награду и поместила на щеки Лалиты.

Кришна радостно ответил:





— Как прикажешь, — и поднялся, чтобы поцеловать Лалиту в левую щеку. Лалита гневно отвернулась и стала бранить Кришну и Кундалату

Тут Кришна сказал Радхе:

— Ты снова выиграла, так получай же сейчас части Моего тела! — и принялся целовать тело Радхики, тем самым заставив Ее заикающимся голосом ругать Его грубыми словами и укорять лукавыми, беспокойными взглядами. Ее одновременный плач и смех, нахмуренные брови и попытки остановить Его руками доставили Кришне невыразимое удовольствие

Пока Они так наслаждались игрой в кости, прилетела проворная шари Сукшмадхи и известила всех

— Сюда идет Джатила из Враджа!

Услышав эту пренеприятную новость, Радхика и Ачьюта, не на шутку испугавшись, побежали вместе со всеми гопи в рощу Кундженара (несколько миль на северо-запад от Радха-кунды).

Кундалата оставила Кришну там и вернулась вместе с Радхой в храм бога Солнца. Придя туда, они увидели Джатилу.

Джатила сказала Радхе.

— Моя дорогая дочка, почему Ты пришла сюда так поздно?

Кундалата выступила вперед

— Это моя вина. Я не могла найти подходящего брахмана для Сурья-пуджи, хотя повсюду искала его. Юные гопи уже разобрали всех брахманов. Но все же есть один молодой брахман из Матхуры, ученик Гарга Муни, очень опытный в поклонении богу Солнца, его зовут Вишва Шарма. Он встретил в Камьяване Кришну (26 миль на северо-запад от Радха-кунды), где тот пасет Своих коров, а затем отправился омыться в Аришта-кунду (Шьяма-кунду). Там мы попросили его провести Сурья-пуджу, но Мадхумангала, испытывая к тебе неприязнь от твоих резких слов, которыми ты однажды оскорбила его, запретил этому юноше прийти сюда и увидаться с тобой.

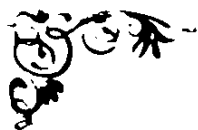
Джатила спросила:

— Где же сейчас этот юноша?

Кундалата:

— Он гуляет в лесу и любит его красотами.





Мри Твинда - ш. са. криша

Джатила:

— Дочка, смиренно попроси его придти сюда!

Кундалата:

— Зная твою вспыльчивость, он не захочет придти.

Джатила:

— Пойди туда с Дхаништхой и скажи этому юноше, что я дам ему вкусные лакомства и достойное вознаграждение, и что он может взять с собой Мадхумангала!

Так по настойчивой просьбе старой Джатилы Кундалата и Дхаништха отправились за брахманом и быстро возвратились с Мадхумангалом и Кришной, переодетым брахманом, знающим Веды

Когда Кришна приблизился к храму, Джатила выразила Ему почтение, и Кришна благословил ее.

— Пусть у твоего сына будет много коров, а твоя невестка обретет все благоприятное!

Начав поклонение, Кришна спросил:

— Как зовут твою невестку?

Джатила ответила:

— Радха.

Кришна удивился:

— Это та самая искусная девушка, чье целомудрие известно даже в Матхуре? Ты благословлена такой невесткой!

Затем Кришна обратился к Радхике:

— Я никогда не совершаю пуджу сияющему и несравненному богу (богу Солнца или Камадеву), не будучи принят как священник (или любовник), поэтому Ты должна принять Меня! Ты понимаешь, что Я никогда не касаюсь женщин, поэтому коснись этой травы куша и повторяй за Мной: «Я принимаю Вишва Шарму, чья династия дарует удачу всему миру и кто очень чист и учен, как моего священника. Я предлагаю свои поклоны богу Солнца, другу лотосов, который предстал передо мной, разрушив тьму своим сиянием, и который утром и вечером становится ярко-красным.

(Скрытое значение: «Я предлагаю себя тому, у кого золотистый завиток волос на груди, кто рассеивает тьму, созданную Камадевом, кто — друг лотосоподобных гопи и кто привлекателен для всех».)





Повторяя эту мантру, Ты должна предложить воду для рук и воду для стоп богу Солнца (Митре), облаченному в золотые одежды, и он исполнит Твои желания.

(Скрытое значение: «Повторяя эту мантру, Ты должна предложить Себя облаченному в золотые одежды другу, который удовлетворит все Твои желания»)

Затем Мадхумангала процитировал свасти ричам шашват (будь всегда благословлена) и сказал Радхе

— Радха! Для завершения обряда поклонения богу Солнцу и для увеличения количества Твоего домашнего скота Ты должна предложить этому священнику несколько коров.

(Скрытое значение: «Радха! Для завершения Вашего любовного жертвоприношения и увеличения богатств Твоей любви Тебе нужно предложить Свои чувства принцу пастухов».)

С великой преданностью Джатила предложила священнику (Кришне) сладости и золотое кольцо Радхи, но Мадхава улыбнулся и сказал

— Мы не принимаем прасада от полубогов, мы — чистые вайшнавцы. Кроме того, Я — целомудренный брахман и не беру милостыни от других каст. Так как Я ученик всеведущего Гарги Муни, Я знаю астрологию, хиромантию и другие науки. Для Меня будет великой наградой любовь таких жителей Враджа как ты.

Джатила прошептала что-то на ухо Кундалате, и та сказала Кришне

— Почтенная Джатила желает, чтобы Ты прочел знаки на ладонях ее невестки и предсказал Ей будущее.

Хари ответил

— Я дал обет не прикасаться к женщинам, но чтобы удовлетворить тебя, Я посмотрю на твою невестку с расстояния. Раскрой ладони этой целомудренной девушки, чтобы Я мог отчетливо видеть знаки на Ее руках.

Кундалата показала ладони Радхи, и как только Кришна увидел Ее ладони, Он задрожал от блаженства, волоски на Его теле поднялись, а глаза увлажнились слезами. Однако, чтобы скрыть Свои эмоции, Кришна с изумлением воскликнул:





Мри Товинда-шамрита

— О! Это просто невообразимо! Удивительно! По благоприятным знакам на Ее ладонях Я могу сказать, что эта девушка — сама Богиня процветания! Если Она бросит Свой великодушный взгляд на того, кто желает обрести богатства, его желания тут же исполнятся, и где бы Она ни была, там повсюду будут благоденствие и удача!

Затем Кришна спросил Джатилу:

— Как зовут твоего сына?

Джатила назвала имя, и Хари на мгновение задумался, а потом негромко сказал.

— О почтенная женщина! В жизни этого юноши было много препятствий, но все они устранены благодаря влиянию этой чистой, непорочной девушки.

Услышав это, Джатила прищурилась от счастья и в награду предложила Кришне два драгоценных кольца Радхики.

В этот самый момент пришел Субала и сказал:

— О Вишва Шарма! Хари ждет тебя и Мадхумангала, чтобы вы пришли поесть фруктов и попить молока!

Кришна ответил:

— По приказу Гарги Муни Я не принимаю пищу, приготовленную небрахманами. И сейчас Я должен идти, Меня ждут в другом месте. Мадхумангала, прими это подношение, предложенное богу Солнца.

Мадхумангала сказал:

— О благородная женщина! Даруй же мне награду за мои благословения!

И Джатила дала ему золотое кольцо со своего пальца.

Получив кольцо, Мадхумангала зарумянился от счастья и, удовлетворенный, издал громкие звуки у себя подмышкой. Спрятав сладости под одежду и радостно пританцовывая, он прославил Джатилу. И затем, побуждаемый Джатиллой, Мадхумангала сказал Кришне:

— О брахман, прими вознаграждение этой женщины, иначе ее жертвоприношение не увенчается полным успехом! Если Ты не нуждаешься в награде, тогда отдай ее другому брахману. И это принесет великое благо этой почтенной женщине!





Несмотря на то, что Кришна неоднократно отказывался, Мадхумангала сказал:

— Я приму на себя результат Твоего греха!, — и смеясь, завернул два кольца в край своей одежды

Джатила сказала Кришне:

— О брахман! Я буду несказанно счастлива, если Ты посетишь мой дом! Я приму Тебя как своего жреца и по достоинству вознагражу Тебя!

Поклонившись двум брахманам, удовлетворенная Джатила пошла вместе с Радхикой и Ее подругами домой.

Пока Радха шла домой с Джатиллой, под предлогом разговора с Лалитой и другими девушками, Она постоянно оборачивалась и смотрела на Мурари, который постепенно отдалялся. Хотя Радха волнами Своих взглядов пила нектар лотосного лица Хари, подобно пчеле, все же Она не чувствовала удовлетворения. И это причиняло Ей страдания.

Дивнобровая Радхика стала подобна золотому кувшину с нектарным молоком игр Ее возлюбленного и в этом состоянии Она дарила великое счастье глазам Своих подруг. Но вдруг Ее поглотил ядовитый огонь разлуки с Кришной. Она утратила покой, испытывая агонию, которая обжигала глаза всех сакхи.

И синий лотос тела Кришны, который цвел в лунном сиянии Его союза с Радхикой, сразу же увял, когда взошло жаркое солнце разлуки. Из-за разлуки с Ней Он стал казаться другой личностью.

Когда Кришна вместе с Субалом и Мадхумангалом вернулся к друзьям в этом несчастном состоянии, они побежали Ему навстречу, каждый желал первым прикоснуться к Нему и обнять Его.

— Дорогой друг! — воскликнули они. — Когда Ты ушел, мы страдали от невыносимой разлуки. С Твоей стороны это так жестоко. Зная, что Ты просто плавишься от любви, мы, несчастные сердцем, не в силах прожить без Тебя и миг повсюду искали Тебя, и Ты как раз вернулся через мгновение!

Прекрасный, постоянно увеличивающийся океан нектара полуденных игр Господа Хари с Радхой и Ее подругами не имеет границ и недостижим для атеистов. Только потому, что ветер ми-



лости Шрилы Рупы Госвами дул, брызгая на меня каплями этого бескрайнего океана, я смог слегка прикоснуться к нему, стоя на его берегу.

Так заканчивается восемнадцатая глава «Шри Говинда-лиламриты», описывающая полуденные игры Радхи-Говинды Шрила Рагхунатха дас Госвами вдохновил меня написать эту книгу, которую я составил по благословению Шрилы Рагхунатхи Бхатты Госвами и благодаря общению со Шрилой Дживой Госвами. Это произведение — зрелый плод служения Шри Рупе Госвами, который подобен пчеле, пьющей мед с лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху.





Глава девятнадцатая

Апарахна-шуми *Дневные игры (1536 - 1800)*

Я медитирую на Радху, которая вернулась домой после полудня. Она омывается, надевает красивую одежду и украшения, готовит для Кришны и наполняется радостью, вспоминая Его лотосоподобное лицо.

Я также медитирую на Кришну, который возвращается домой после полудня в сопровождении Своих друзей и коров и, вспоминая Радху, также испытывает счастье. Отец встречает Его, а мать обнимает и ласкает Его.

Господь Хари, чье лицо прелестно как лотос, был очень счастлив, когда все Его друзья, жаждущие служить Ему, опытные в игре на буйволиных рожках, бамбуковых флейтах и винах были рядом с Ним. Все они проявляли уникальные качества и любовные отношения с Кришной, чтобы доставить Ему удовольствие, наслаждаясь играми в Его обществе.

Мальчики-пастушки заставляли смеяться Кешаву и Балараму своими веселыми разговорами, абсурдными, противоречивыми беседами, сладко льстивыми словами, горестными жалобами, тайными переговорами, спорами друг с другом и разговорами, в которых некоторые слоги пропущены. Они веселили Их непонятными словами, скороговорками, бессмысленными фразами, ложью, укорами, словами любви, порицанием, смехом, насмешливыми восхвалениями, критикой, поэзией с шутками, загадками, красноречивыми словами, изумительной поэтичностью и разговорами со сложносочиненными двусмысленными словами.

Мадхумангала прятал под одеждой сладости от друзей, подобно тому, как вор прячет украденное богатство, поэтому Баларама спросил его.

— Что ты там прячешь, Бату?





Мри Твинда-м-а-прита

— Прасад от Сурьядева, — неохотно ответил Мадхумангала.

— Откуда ты взял его? — не отставал от него Баларама.

— У жрецов, совершавших жертвоприношение, — важно ответил Мадхумангала.

— Кто же эти жрецы?

— Достопочтенные жители Враджа! Сегодня воскресенье, очень благоприятный день для жертвоприношений подобного рода.

— Мадху, позволь же взглянуть на этот прасад!

— Еще чего! Мне хорошо известно, что Ты и Твои друзья — ненасытные обжоры!

— Бату! Поделись немного со своими друзьями и сам, конечно, поешь! — весело сказал Баларама.

— Я не хочу сейчас ни делиться, ни есть сам! — хмурясь ответил Мадхумангала.

— Тогда они насильно заберут твои сладости!

— Бхо! Да я не считаю Твоих друзей особо важными и также я невысокого мнения о Тебе! Я — брахман, бог на Земле! Ты еще не знаешь моего могущества!

Тут Баларама подговорил пастушков, они окружили Мадхумангалу и потребовали его поделиться прасадом. Но Мадхумангала упрямо молчал и продолжал скрывать свои богатства. Тогда один пастушок подкрался к нему сзади и закрыл ему глаза руками, в то время как другие мальчики выхватили у него прасад и начали раздавать всем сладости Мадхумангала, а Субала незаметно выхватил у него золотое кольцо Джатилы. Еще один пастушок, подойдя к Мадхумангалу сзади, выдернул заднюю складку его дхоти, а кто-то, смеясь, подошел спереди и выдернул переднюю. Другой пастушок подбежал сбоку и, сбив его тюрбан, развязал ему шикху, а другие мальчики забрали его флейту и посох. Разгневанный Мадхумангала плакал, смеялся, рычал, жаловался, ругался и проклинал пастушков, а затем схватил посох Кришны и принялся гоняться за ними.

Через некоторое время Мадхумангала стал яростно сражаться с пастушками на палках. Видя все это, Кришна остановил друзей от





дальнейшего озорства и с любовью обнял Мадхумангалу. Кришна забрал у мальчиков посох и флейту Мадхумангалы и вернул их ему.

Тут Мадхумангала обнаружил пропажу золотого кольца и в гневе вскричал

— Вы насильно наслаждались имуществом брахмана и украли мое кольцо! Теперь вы запятнаны тягчайшим грехом! Не прикасайтесь больше ко мне! Я пойду во Врадж и расскажу об этом всем!

Когда Мадхумангала решил уйти, Баларама остановил его.

Мадхумангала сказал Балараме:

— Ты вдохновил на грех этих пастушков! Я не буду говорить с Тобой, пока они не искупят свой грех!

Так Говинда, гуляя и пася коров в тенистых зарослях деревьев и лиан, проводил дневные игры с друзьями, даруя радость всем движущимся и неподвижным созданиям леса Вриндавана. Затем Он пожелал осчастливить всех жителей Враджа возвращением в Свою деревню

Хари, увидев, что коровы забрели далеко в лес, заиграл на флейте и, желая собрать их вместе, стал с любовью призывать их по именам

— О Падма! Харини! Рангини! Канджагандха! О Рамбха! Чамари! Кханджани! Каджалакши! О Санда! Бхрамарика! Сунада! Сунанда! О Дхумра! Сара! Кали! Марали! Пали! О Ганга! Тунги! Пишанги! Дхавали! Калинди! Вамши! О Шьяма! Хамси! Куранги! Капила! Годавари! Индупрабха! Сона! О Шьени! Тривени! Ямуна! Чандралика! Нармада!

Обманутые любовью к Кришне, коровы думали: «Кришна гуляет позади нас со Своими друзьями».

Хотя коровы насытились свежей травой, тем не менее, они оставались на пастбище. Услышав звуки флейты Кришны, они подумали, что Он далеко. Хотя из-за полного вымени они шли очень медленно, но, услышав зов Кришны, ускорили шаг. Их головы, хвосты и уши были приподняты, в своих ртах они держали пучки травы, а покрывала на их спинах тряслись, когда они бежали к Говинде.

Коровы, возглавляемые Гангой, всегда пили нектар красоты Хари глазами, а носами вдыхали Его аромат. Это было равносиль-





Шри Говинда - ш. са. кришна

но тому, как если бы они обнимали Говинду своими телами и облизывали Его языками. Мыча от радости, они обступили Его со всех сторон. Движимый любовью, Кешава почесывая коров Своими нежными руками, сказал:

— О матери! Сейчас вы сыты и довольны, день почти на исходе. Ваши телята страдают от голода. Давайте же вернемся во Врадж!

Переполненные нежными чувствами к Кришне, коровы толпились вокруг Него. Пастушки с большими усилиями отогнали их от Кришны и погнали назад во Врадж. На шеях и копытах коров приятно звенели колокольчики. Возглавляемые своими жожаками, они возвращались в деревню.

Коровы шли справа от Кришны, а буйволицы — слева. Жителям Враджа они казались потоками белой Ганги и черной Ямуны. Кто же при виде Кришны, медленно идущего за коровами и омывающего их нектарными звуками Своей флейты, с подвижными кудрями, покрытыми пылью, поднятой копытами коров, не почувствует счастье?

Не было там дороги, не украшенной пастушками, не было пастушка, который бы не играл, не было игры без шуток и не было шуток, которая бы не радовала Кришну.

Кришна шел с друзьями, распевая песни и играя на флейте. Остановившись под каждым деревом, Он играл с пастушками, а затем продолжал путь.

Брахма, Шива и другие полубоги со святыми мудрецами восхваляли Говинду в песнях, танцах, музыкой и молитвами, осыпая Его цветочным дождем. В то время как они поклонялись Ему и возносили молитвы с преданностью и смирением, Он игриво шел по дорожке и, великодушно поглядывая на них, улыбался.

Мудрецы и полубоги молились:

— О сын Яшоды, украшенный ожерельями! О обитель всех добродетелей! О безграничный океан милости! О великодушный даритель! О воплощенная смерть демонов! О наслаждающийся трансцендентными играми! О неизменный! Слава Тебе!

Ты распространяешь Себя в бесчисленные экспансии! Ты развлекаешься в лесных рощах Враджа в весенний сезон! Ты любим





Своими друзьями! Твои зубы подобны жасминам! Ты улыбаешься, бросая красивые взгляды! О Бесконечный Господь, мы в почтении склоняемся перед Тобой!

Мы прославляем Тебя, Твоих великолепных коров, Твою волшебную флейту, чудесные игры, сверкающую улыбку, одежду, Твои слова, поведение, несравненную красоту, Твои черные кудри, изящные танцы, Твоих преданных слуг, Твои славные деяния и Твоих замечательных друзей! О Бог богов, Ты так удивителен!

О умиротворенный, о владеющий Собой и лучезарный, мы простираемся ниц перед Тобой! Ты выходишь из леса по окончании дня и ночи, чтобы вернуться домой после любовных игр! Ты — величайший из всех, Твой лик ослепителен! О разрушитель греха! О Безграничный! Хотя Ты совершаешь так много деяний, Ты не знаешь усталости!

О враг Агхасуры, Бакасуры и Муры! О невозмутимый! О усмиритель Индры! О Господь, поднявший холм Говардхан! О дарующий прибежище Шиве в Своих бесчисленных играх! О Высочайший! О герой, разорвавший живот величайшему демону! Мы склоняемся перед Тобой!

Мы выражаем Тебе почтение, о тяжелейший из тяжелейших, о величайший из величайших! Твоя слава не знает границ! Ты — высочайшее Божество! Ты бесконечно далек для неверующих и безбожников! Ты тяжелее горы Сумеру! Ты сильнее сильнейшего и разумней величайших философов!

Ты чище, чем все святые места! Ты истребляешь грех и подобен кораблю, переправляющему души через океан рождения и смерти! Ты пребываешь в сердцах благочестивых и сокрушаешь сердца завистников! Твое могущество и слава изумляют всех! О друг предавшихся Тебе душ! Мы в почтении склоняемся перед Тобой!

Ты пасешь коров, совершая поразительные игры, и защищаешь три мира от разрушения и зла! Мы настолько удачливы, что можем всегда созерцать и прославлять Тебя, поклоняться Тебе и выражать почтение!

Так полубоги возносили молитвы, а довольный Кришна бросал на них великодушные взгляды. Благословленные полубоги





Шри Говинда-м.м.м.м.

пали ниц перед Кришной и испарились в небесах, боясь помешать Его играм.

Пастушки веселились:

— Посмотрите на этих глупых полубогов, прославляющих Кришну! Они не знают, что Господь Вишну, довольный усердным служением Нанды Махараджи, наделил Кришну собственной силой, чтобы убить этих демонов!

Так пастушки смеялись и шутили над действиями полубогов, забавно подражая им. А потом продолжили путь, наслаждаясь общением с Говиндой.

В это время Хариприйя, Радхика, вернулась домой и немного отдохнула в присутствии Своих служанок. Потом вместе со Своими подругами Она пошла готовить ужин и подготовить орехи бетеля для Своего Прананатхи.

Она подготовила цветы банана, урад дал, размятые кокосы, черный перец, сгущенное молоко, кардамон, гвоздику, мускатный орех, сахар, камфару и гхи, чтобы приготовить любимые пироги Кришны, амрита-кели. Радха испекла пироги карпура-кели с дробленным рисом, йогуртом, черным перцем, натертым кокосом, мускатным орехом, кардамоном, гвоздикой, банановым нектаром и размельченным далом, приготовленным на гхи, а затем смешанным со сгущенным молоком и камфарой, зная, что Кришне очень нравятся эти пироги.

Она испекла пирог пиюша-грантхи-палика с вышеупомянутыми ингредиентами и панчамритой (гхи, медом, молоком, сахарным сиропом и йогуртом). Затем Радхика приготовила ананга-гутику с молочными сливками, камфарой, рисом, кокосом, мускатным орехом, гвоздикой, черным перцем, сахаром и бананами, жаренными в гхи. Это блюдо очень нравится Кришне.

Вслед за этим Гандхарвика приготовила пирог сидху-виласа с бананами, черным перцем, молоком и сахаром в манной крупе с мускатным орехом, а потом добавила в виде начинки свежей камфары и меда. Радха искусно приготовила эти пять блюд, которые превосходили своим вкусом нектар и которые Кришна ест с любовью и превеликим удовольствием. Первые три известны каждому





во Врадже, но два других предназначены для ночных игр в уединенной кундже как закуска после питья медового вина.

Потом Вришабхану-нандини приготовила гангаджала-ладду с гвоздикой, кардамоном, черным перцем и сахаром, а также блины с молочными сливками, размельченным кокосом, сахаром и гхи.

После приготовления служанки Радхи омыли Ее, надушили мускусом, облачили в дорогое темно-красное сари, красиво заплели Ей волосы в косу, нарисовали узоры на теле, нанесли на Ее луноподобный лоб изящную тилаку и красную синдуру. Ее подбородок они отметили точкой мускуса, на шею надели гирлянду, вложили в Ее руку лотос, кончик носа Радхики они украсили жемчужиной, подвели тенями Ее веки, перевязали поясом талию, увенчали драгоценной короной и украсили золотыми серьгами.

Косу Радхи манджари подвязали изящной лентой, вложили в Ее уста орех бетеля, вплели красивые цветы в Ее волосы, покрасили сияющим лаком подошвы Ее стоп, надели золотые браслеты на Ее предплечья и запястья, ножные колокольчики — на стопы, а на пальчики ног — колечки.

На шею Радхики служанки повесили ожерелья грайвеяка и падака, а также красивый амулет, нанизали кольца на пальчики Ее рук и украсили все Ее тело великолепными драгоценностями. Сияющая драгоценностями, в роскошных одеждах Радха сверкала несравненной красотой и очарованием.

В сопровождении Своих принявших омовение и нарядных подруг Радха поднялась на лунную башню посмотреть на дорогу и узнать не идет ли Кришна. Чатакоподобные глаза гопи жадно вглядывались вдаль, ожидая прихода грозового облака-Кришну.

Эта смотровая башня во Врадже называлась Чандрасалика (лунная башня), так как взволнованные лица гопи, поднявшихся на нее, сияли подобно лунам.

Между тем, мама Яшода, видя, что наступило послеобеденное время, заволновалась, ожидая возвращения Кришны. Ее сердце тонуло в материнской любви, когда она занимала свою подругу Рохини в приготовлении для Кришны.





Мри Твинда-шала-криша

Яшода позвала жену младшего брата Нанды, Нанданы, которую звали Атула, помочь Рохини на кухне. Они вместе готовили салаты, нарезали на десерт для наслаждения Кришны овощи и фрукты, собранные со всех лесов шести сезонов.

Нанда и Яшода заботливо заняли садовников в выращивании овощей в садах, где присутствовали все шесть времен года. Садовники искусно орошали эти сады. Жители Враджа знали об этих садах, дарующих сочные и спелые плоды шести сезонов года.

Садовники принесли Яшодe в больших корзинах овощи, фрукты и коренья. Она подготовила половину на вечер, а другую половину ее служанки отложили на следующее утро.

Слуги разрезали кокосы, сняли кожуру со спелых манго и принесли на ужин Кришне и Балараме. Мать Кешавы постоянно была в движении и поторапливала слуг и родственников в приготовлении.

Хотя Яшода находилась в окружении родственников и родственников, все же она испытывала острую разлуку с любимым сыном. Ее одежда увлажнилась от молока, капающего с груди, и слезами, текущими из глаз. В этом состоянии со счастливым выражением на лице она вышла к главным воротам, нетерпеливо ожидая возвращения сына.

Заметив, что солнце кренится к закату, Нанда Махараджа с нетерпением стал ожидать сына. Он пристально вглядывался в облака пыли, поднятые коровами, надеясь увидеть любимого сына, и прислушивался, не слышно ли флейты Кришны, счастливо идущего к коровникам с друзьями.

Жители Враджа, увидев издалека надвигающиеся облака пыли, поднялись на крыши, откуда можно было лицезреть Кришну и Его друзей. Стоя там, они казались планетами, сияющими в вечернем небе.

Кришна, украшенный лесными цветами, которые предложили Ему друзья, и удовлетворивший их нежными словами, приблизился к лесу, расположенному недалеко от Своего дома, у озера. Там Он остановил стада коров игрой на флейте, разделил их и позволил им утолить жажду. Затем Он игриво пересчитал группы коров по цвету различных украшений на их шеях. Когда все коровы были





пересчитаны и, выяснив, что ни одна корова не потерялась, Он просиял от счастья. Но если какая-нибудь корова терялась, Кришна звал ее по имени и звуками Своей флейты. Услышав свои имена и призывающие звуки флейты Кришны, коровы быстро возвращались в свои группы. Так, собрав их вместе, Кришна вернулся во Врадж.

В окружении друзей Кришна, немного уставший от лесных игр, вошел в деревню, очаровывая мелодиями Своей флейты юных гопи и окропляя чакороподобные глаза враджаваси Своим нектарным сиянием. Его тело, Его цветочные гирлянды, бусы гунджа, одежды, пышные кудри, павлинье перо, веревка для связывания коров во время дойки, флейта мурали, посох, рожок и продолговатые веки покрасневших глаз были покрыты бархатом пыли, поднятой копытами коров.

Кришна обильно омыл сладким прохладным нектаром звуков Своей флейты жителей Враджа, которые пылали в лесном пожаре разлуки с Ним, а также осветил весь Врадж Своим лазурным сиянием.

Кришна был похож на царя, вернувшегося домой со Своими воинами, пастушками, трубившими в рожки. Коровы обеспечили царя стягом пыли, который они поднимали своими копытами, видимым издалека. Грабительствующий император Разлука, заметив триумфальное шествие мальчиков-пастушков во главе с Кришной, испугался и кинулся прочь из деревни вместе со своими генералами: Тоскою, Скорбью, Унынием, Вялостью и Тревогой.

Жители Враджа лучились от счастья, подобно истомившимся от жажды птицам чатака при виде муссона-Хари, который гнал темные тучи пыли, поднятые коровами, проливая охлаждающий дождь нектарных звуков Своей флейты с громом-мычанием Его коров-сурабхи. Все жители Враджа со счастливыми лицами устремились Ему навстречу.

Царь Нанда с братьями и Яшода с родственницами поспешно вышли навстречу Кришне и Балараме, желая обнять и приласкать их. Когда Рохини и Атула услышали, что Кришна вернулся, оставив своих слуг готовить, они также вышли, чтобы обнять мальчиков.





Шри Тобинда-матхура

Когда гопи, чьи лица сияли как луны, а зубы как лепестки жасмина, слышали флейту Кришны, бог любви взволновал их сердца, их голоса задрожали, одежды ослабились, а печаль тут же исчезла. Отбросив застенчивость и стыд, они вышли из своих домов.

Когда Кришна, как лучезарное солнце, появился на горизонте, лотосы глаз жителей Враджа ярко зацвели, их улыбки, словно лилии, нежно распустились, их тела, как лунные камни, увлажнились испариной, а жизни были спасены из пламени пожара разлуки.

Когда Кришна, подобно полной, вечно сияющей луне, появился перед девушками Враджа, лотосы их лиц расцвели, совы их болезненных мыслей разлуки попрятались, а кукушки их тел снова вернулись к жизни, встретив своего Прананатху.

Пчелы глаз гопи жаждали испытать сладость меда красоты Кришны и, пренебрегая нежелательным ветром их застенчивости, сели на лотос лица Кришны.

Лица гопи были словно цветущие лотосы на прекрасных лианах, которые раскачивались на ветру застенчивости до тех пор, пока жадные шмели глаз Кришны не сели на них.

Гопи неотрывно смотрели на лотос лица Кришны. Их тела омывались в потоках легкого ветерка, который касался Его тела. Их носы непрестанно вдыхали аромат Его тела, их уши ловили пение Его флейты, а губы пили нектар Его уст, когда Он играл на флейте, касаясь ее губами. Так гопи насытили свои пять чувств сладостью Кришны.

Когда Радхика посмотрела на Кришну, стрела Ее взгляда насквозь пронзила Его сердце, превзойдя стрелы взглядов всех гопи, перед которыми тело Кришны оставалось неуязвимым.

Даже великие потоки нектара пленительных улыбающихся лун лиц всех гопи не утолят жажду Кришны как маленькая капля нектарной улыбки, сошедшей с луноподобного лица Радхики.

Повелитель Гокулы пригнал Своих коров в Гокулу и похитил чувства женщин Гокулы и всех ее обитателей.

Нандараджа и Яшода чувствовали себя так, как если бы утратили драгоценность жизни, а теперь снова нашли ее, когда Кришна вернулся из леса. Они целовали Его, прижимали к груди, взгляда-





ми упивались Его лотосным ликом и вдыхали аромат Его головы, удовлетворяя все свои желания. Видя корону Кришны из павлиньих перьев и Его волосы, припорошенные пылью, Нанда счастливо стряхнул ее своими одеждами, а Яшода увлажнила Кришну слезами любви и молоком, капающим из ее груди.

Встреча Кришны с Его родителями и жителями Враджа напоминала Его утреннюю встречу с ними, но была лишена страха, который они испытывали утром от того, что Его не будет с ними весь день.

Кешава собрал Своих коров и отвел в коровник. Это напоминало то, как солнце собирает свои лучи, когда близится к закату.

Кешава отделил отелившихся коров от тех, которые еще не отелились, от тех, что имели молодых телят, и от тех, у которых было много телят, а также буйволиц и их буйволят, буйволов и быков, и позволил буйволятам и телятам напиться досыта молока.

Нанда и Яшода, желая отвести Кришну домой, обласкали Его, но, несмотря на их уговоры, Говинда не хотел уходить, не подоив коров, поэтому Нанда сказал Ему:

— Пусть коровы немного отдохнут, а телята попьют молока. Я и пастухи сами присмотрим за коровами. Сыновья мои, идите сейчас домой, я вижу, как Вы устали! Матушки искупают Вас и накормят. После того как Вы отдохнете, можете прийти и подоить коров.

Мадхумангала дернул Кришну за руку и сказал:

— Кришна! Мы страдаем от голода и жажды! Пойдем домой! Оживи наши жизни едой и питьем!

Рохини и Нанда с любовью уговаривали Кришну, а Яшода взяла Его за руку, и Кришна, уступив, радостно пошел домой вместе с братом и друзьями.

Яшода повела всех мальчиков к себе в дом. Матери друзей Хари не хотели расставаться со своими сыновьями. По дороге встретив Яшоду, они спросили ее, могут ли они забрать их домой. Мальчики неохотно пошли со своими матерями. Яшода же отвела Кришну и Балараму вместе с Мадхумангалом в дом, где Рохини и Атула омыли Их стопы и вернулись на кухню.

Когда Луна Гокулы взошла, пламя разлуки гопи угасло. Радха и Ее подруги на некотором расстоянии счастливо шли за Кришной.





Шри Говинда-лиламрита

Пока они могли видеть Кришну, счастье сопровождало их, но как только Он скрылся с поля их зрения, вновь появилась мучительная боль разлуки. В таком состоянии они вернулись домой.

Жители Враджа испытывали неопишное блаженство, когда Хари вернулся к ним, это было подобно тому, будто сын родился в бездетной семье, будто на нищих пролился поток золотого дождя, или лесные создания, охваченные пожаром, спаслись благодаря могучим потокам нектара.

Так заканчивается девятнадцатая глава «Шри Говинда-лиламриты», описывающая послеполуденные игры Шри Кришны. Шрила Рагхунатха дас Госвами вдохновил меня написать эту книгу, которую я составил по благословению Шрилы Рагхунатхи Бхатты Госвами и благодаря общению со Шрилой Дживой Госвами. Это произведение — зрелый плод служения Шри Рупе Госвами, который подобен пчеле, пьющей мед с лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху.





Глава двадцатая

Шьяна-лула *Вечерние игры (18 00 - 20 24)*

Я медитирую на Шри Радху, которая вечером посылает Своих подруг с приготовленными Ею различными блюдами в дом Своего возлюбленного, а затем с великим удовлетворением принимает остатки Его пищи, которые Ей приносят Ее подруги.

Я также медитирую на Луну Ваджа, Шри Кришну, который вечером с любовью омытый, украшенный и одетый Своей матерью, идет с последними лучами солнца в гошалу подоить коров, а затем возвращается домой немного поужинать.

Царица Ваджа Яшода пришла домой, отвела своих сыновей в комнату для купания и попросила слуг омыть Кришну.

Потом Яшода обратилась к Дхаништхе.

— О дочка, пойдя, пожалуйста, к Радхике, возьми у Нее ладду и другие любимые лакомства Кришны, которые я просила Ее приготовить. Пища, приготовленная Ею, улучшит здоровье и увеличит продолжительность жизни моего сына!

Выполняя указание Яшоды, Дхаништха пришла к Радхике и передала Ей слова царицы Ваджа. Радха, чье сердце плавилось от любви, отправила эти лакомства Кришне через Своих подруг, хотя сама лично хотела принести их.

Потом пришла Малати и передала Радхе тайное послание от Вринды.

— Вечером Вринда подготовит санкета-кунджу, лесную рошу для Твоей встречи с Кришной в Говинда-стхали, идеальном месте для свидания.

Вришабхану-нандини радостно передала ей разные, накрытые тканью, глиняные горшки с превосходнейшими, благоухающими нежным ароматом блюдами, лично сготовленные Ею, а также передала Туласи и Кастури накрытую белой тканью корзину с особы-



ми лакомствами. Затем Радха дала Туласи орехи и листья бетеля и отправила ее к Дхаништхе.

Дхаништха сразу же поняла намек о месте встречи в лесу, взяла все блюда и отнесла их Яшодe. Царица Враджа с помощью Туласи и Кастури разложила все яства на разные подносы, прибавив понемногу на каждый поднос свои личные приготовления, и отправила мальчиков-брахманов предложить все эти великолепные блюда божеству Господа Нараяны

А в это время слуги Яшоды готовили к омовению Кришну и Балараму, делая Им масляный массаж. Искупав Кришну и Балараму, они нарядили Их в свежие шелковые одежды, расчесали Им волосы и, перед тем как сопроводить в обеденную комнату, украсили Их тилаками, гирляндами, сандаловой пастой и разными драгоценностями.

Когда счастливые Кришна и Баларама удобно уселись вместе с друзьями за праздничным столом, любящая Яшода стала хлопотать, подавая им напитки, соки, свежее манго, мякоть кокоса, йогурт, рис, приготовленный на гхи, и пряности. Потом она принялась угощать Их разнообразными вкусными ладду и роскошными пирогами. пиюша-грантхи, карпура-кели и амрита-кели. Кришна и Его друзья наслаждались всем этим и весело смеялись, когда Мадхумангала забавно шутил.

После трапезы все мальчики, оmyв руки и рты, улеглись отдыхать на мягкие постели, а слуги обмахивали их и предлагали им листья бетеля. Через некоторое время Кришна с друзьями вернулся в гошалу, чтобы подоить коров.

Тем временем Дхаништха, тайно собрав остатки пищи с тарелки Кришны, передала их своей подруге Гунамале, чтобы та отнесла их Радхе. Радхика вместе со Своими подругами, насладившись остатками пищи Кришны, вновь поднялась на лунную башню и стала наблюдать, как Кришна доит коров.

Иногда в летний сезон Кришна не идет сразу в коровник, но спрашивает у Яшоды:

— Мама! Можно Мне с друзьями искупаться в Ямуне, или в Павана-сароваре?



Тогда Яшода посылает с Кришной слуг, чтобы они несли Его ужин, а также одежды для омовения. Искупавшись и переодевшись, Кришна вместе с друзьями кушает и немного отдыхает. Затем Они возвращаются в гошалу на дойку коров.

Между тем, Радхарани, под предлогом принятия вечернего омовения, также приходит к Ямуне ниже по течению, чтобы прикоснуться к воде, которая касалась тела Кришны.

Через Кундалату Радха тайно посылает Кришне сладости и различные лакомства, наслаждается остатками Его пищи и, увидев Его, возвращается домой.

Когда Кришна шел домой, Его сопровождали слуги, несущие кувшины с водой, листья бетеля, опахала, посох и веревку для связывания коров. По дороге Он увидел, что Нанда Махараджа, сидя на возвышении, перед которым стояли кувшины с молоком, наставляет слуг и пастухов, как выполнять свои обязанности и, волнуясь, смотрит на дорогу, ожидая Кришну. Также Кришна видел, как коровы, мыча, призывают своих голодных, озорных телят и смотрят в сторону, откуда обычно идет Кришна. Им тяжело двигаться из-за вымени, полного молока, которое каплями сочится на землю.

Некоторые коровы были уже подоены, другие ожидали дойки, а третьи еще доились. Кришна видел, как пастушки зовут телят, как они по именам подзывают коров, как они доят их и наполняют горшки молоком, ставя их в ряды, а также глядят на дорогу, откуда должен прийти Кришна.

Кришна видел, как слуги несут молоко в расположенные неподалеку амбары и ставят перед Нандой Махараджем пустые горшки, желая увидеть Кришну.

Снова и снова быки, издавая громкое мычание, бороздили землю своими копытами и рогами, сражаясь за коров. Хари был счастлив видеть, как телята тоже дерутся, ударяя друг друга маленькими рожками.

Когда Нанда позвал Кришну, Говинда радостно пришел в коровник. Хари приласкал обступивших Его сурабхи и удовлетворил их, поглаживая Своими мягкими руками. Он позволил телятам напиться их молока, подоил некоторых коров и попросил мальчиков





Шри Тунга-шалаграма

подоить остальных. Телята удовлетворились, когда почувствовали, что их животы наполнились материнским молоком. Но удивительно! Даже после того как пастушки подоили коров, все равно их вымя оставалось полным!

Когда коровы своими глазами и умами пили нектар лотосного лица Кришны, из их вымени спонтанно лилось молоко. Пастушки ставили под них горшки, которые наполнялись через некоторое время, а затем относили Нанде Махарадже.

Хари и Баларама загнали телят в коровник, где тех облизали их заботливые матери. Пастушки завели коров в хлев. Затем они, оставив слуг у ворот загона, возвратились к Нанде, который ожидал дома молочников. А Кришна и Баларама со Своими друзьями зашли в храм.

Нанда, придя домой, омыл стопы и вошел в храм посмотреть, как мальчик-брахман проводит поклонение Шалаграма-шиле и вечернее арати Господу Вишну. Яшода поднесла гирлянды, благовоения, листья бетеля, фрукты и разные кушанья, приготовленные на гхи и сахаре Господу Вишну, супругу богини удачи, а затем раздала маха-прасад всем присутствующим. Кришна счастливо беседовал с друзьями, неспособными оторвать свои взгляды от Него, которому они отдали свои жизни и тела.

Нанда всегда приглашает своих племянников, таких как Субхадра, попить с Кришной, а иногда он приглашает своих братьев. В тот день он пригласил всех и послал мальчика-брахмана за Яшодой с просьбой устроить праздничный пир. Также Яшодадеви через мальчика-брахмана пригласила поужинать с Кришной своих родственниц: Тунги, Пибару и Кувалу вместе с их сыновьями и невестками.

У входа в обеденный холл все омыли стопы и расселись за накрытый стол рядом с Нандой Махараджем, восседающим в центре. Старшие братья Нанды расположились справа от него, его младшие братья — слева, а Кришна и Баларама — напротив Нанды. Субхадра и другие разместились слева от Кришны, а мальчики-брахманы и Баларама — справа.

Мать Субхадры, Тунги, очень опытная в этикете и раздаче, по просьбе Яшоды раздавала разные блюда, помогая Рохини. Сначала





они обслуживали брахманов, затем — своих мужей, потом других родственников и последними — мальчиков. Тунги наполняла подносы ароматными, золотистыми от куркумы горками риса, приготовленного на гхи, окружая их овощами со специями, и заботливо ставила перед гостями

Когда Нанда и его семья начали трапезу, Тунги постепенно подала им овощи шести вкусов (соленые, кислые, сладкие, горькие, острые и вяжущие), кширу (сладкий рис), пироги, пудинги, а также мягкие роти.

По знаку Яшоды, царицы Враджа, Рохини, зная вкусы присутствующих, снова и снова приносила им все, что бы они ни пожелали. Яшода постоянно раздавала сгущенное молоко, ласси, шикхарини, жидкий и густой йогурт, ароматные маринады и нектарное манго.

Хотя гости немного смущались перед Нандой и его родственниками, Яшода и другие женщины открыто проявляли свою любовь через мысли, слова и взгляды, лаская Кришну и Его друзей

Умы отцов таяли от привязанности, а их одежды увлажнялись слезами любви. Сотни раз с энтузиазмом они вдохновляли своих сыновей кушать все больше и больше. И хотя мальчики чувствовали полное удовлетворение, поощряемые своими родителями, они наслаждались различными лакомствами и сладостями без ограничения, доставляя несказанную радость своим матерям.

Единственное различие между завтраком и ужином заключалось в том, что в вечернее время шутки Мадхумангалы становились сдержанней, а Яшода становилась более серьезной в своей настойчивости, чтобы Кришна ел больше.

Хотя Кришна и Баларама не шутили и не играли свободно в присутствии братьев Нанды, как Они делали это во время завтрака, а Яшода не ласкала, как ей хотелось, своих мальчиков, тем не менее, ужин Нанду и его родственников удовлетворял в сотни раз больше, а Яшоду в миллионы раз, поскольку они видели Кришну и Его друзей, вкушающих без ограничения.

Глаза Нанды, Яшоды и их родственников окропились нектаром с луноподобного лица Кришны, богатством улыбки Луны Враджа, а также нектаром Его слов. Их носы получали удовольствие,





Шри Твинда-шамрита

вдыхая аромат Его тела, смешанного с запахом благовоний, разносимым легким ветерком, который создавали листья пальм, а их языки нашли удовлетворение в остатках нектара Его пищи. Таким образом, во время ужина, пять чувств Нанды, Яшоды и их родственников были полностью удовлетворены.

После окончания вечерней трапезы все омыли руки, стопы и рты и легли отдохнуть. Нанда и другие старшие расположились внутри дома, где о них заботились их любящие слуги, а его сын Кришна лег на веранде, где мальчики-слуги подавали Ему орехи бетеля и обмахивали чамарами.

Когда Луна-Кришна встал после отдыха, распространяя божественные лучи во всех направлениях, Радхика и Ее подруги поднялись на лунную башню, чтобы созерцать Его красоту своими, подобно чакорам, глазами, которые непрестанно упивались нектаром Его лица до полного насыщения. Так они исполнили все свои желания.

Кришна тоже неотрывно смотрел на лotosное лицо Радхики через окно веранды и жадно пил до полного удовлетворения мед Ее красоты глазами, напоминающими больших пчел, таким образом, исполнив Свое горячее желание увидеть Ее.

Тем временем Яшода попросила Дхаништху накормить Туласи и Кустури, но Дхаништха сказала ей:

— Они не будут даже пить воду до тех пор, пока Радхика не поест первая.

Яшода очень довольная их любовью к Радхике, нежно сказала.

— Тогда Туласи и Кастури должны отнести все эти блюда Радхе и Ее подругам.

Рохини дала Дхаништхе разные блюда, которыми наслаждался Хари, а Дхаништха уложила их в драгоценную корзину и отправила с Туласи.

Сначала Яшода накормила слуг, служанок и пастушков, а затем села сама вместе со своими родственницами, их невестками и дочерьми.

Туласи, взяв прасад, ушла, а Дхаништха передала Субалу, в какой кундже для ночных игр Кришна должен встретиться с Радхари, и отдала ему остатки бетеля Кришны.





Когда Туласи пришла и показала остатки трапезы Кришны своей подруге Рупе Манджари, их носы и глаза наполнились восхищением от аромата и цвета этих блюд.

Рупа Манджари, взяв прасад у Туласи, вошла в обеденную комнату и разложила перед Радхой и Ее подругами все блюда.

Между тем, Джатила позвала Вишакху и сказала ей:

— Мой сын уже поел и ушел в гошалу, скажи Радхе, чтобы Она пришла поужинать. Ее муж сегодня будет ночевать в гошале.

Вишакха ответила:

— Радха очень устала от прогулок в лесу и хочет спать. Пожалуйста, дайте мне риса и овощей, я сама все отнесу Ей.

Вишакха взяла рис и овощи и оставила их в углу обеденной комнаты, а сама поспешила к Радхе и рассказала Ей все новости.

Радха и Ее подруги удобно расположились в уединенном месте и принялись вкушать яства, оставшиеся от Ее возлюбленного, запивая ароматными напитками из драгоценных кубков. Это выглядело так, будто томимые жаждой лебедки упивались нектаром.

Лалита сидела справа от Радхики, а Вишакха — слева, другие Ее подруги сидели лицом к Ней и подле Нее. Рупа Манджари и Туласи с великой любовью и заботой раздавали прасад, подобно тому, как Мохини раздавала нектар полубогам.

Хотя на самом деле там было совсем немного еды, блюда, предлагаемые Радхе и Ее дорогим подругам, казались нескончаемыми, поскольку были остатками Господа Хари, подслащенные Его лотосными устами, и желанной пищей для всего мира, ибо их коснулись руки Хари и взгляд лотосных очей Радхики.

Радхарани и Ее подруги наслаждались остатками пищи Кришны, испытывая безграничное блаженство, как лебедки наслаждаются стеблями лотосов, оставленными их супругом, как лани вкушают молодые побеги лиан, как пчелы пьют мед и как чакоры утоляют жажду нектаром лунного сияния.

Омыв уста, Радха и Ее подруги насладились остатками орехов бетеля от Кришны и, удовлетворенные, легли отдохнуть на постели, а манджари служили им.





Шри Говинда-лиламрита

Туласи и Рупа Манджари передали Вринде остатки трапезы Радхики через Малати, после чего все остальные сакхи и служанки сели и, счастливые, вкусили остатки пищи Радхарани.

Они радостно раздали между собой нектарный прасад, любовно ссорясь друг с другом.

Поев и сполоснув рты, они расположились у лотосных стоп Радхи, готовые служить Ей, и приняли остатки орехов бетеля, пережеванные Ею.

Глаза жителей Враджа казались синими лотосами, цветущими при свете луны, а их сердца были подобны драгоценным лунным камням, тающим в лунном сиянии.

Слава сверкающим лучам вечерних игр Луны Гокулы, Шри Кришны, которые вздымают волны океана их блаженства!

Так заканчивается двадцатая глава «Шри Говинда-лиламриты», описывающая вечерние игры. Шрила Рагхунатха дас Госвами вдохновил меня написать эту книгу, которую я составил по благословению Шрилы Рагхунатхи Бхатты Госвами и благодаря общению со Шрилой Дживой Госвами. Это произведение — зрелый плод служения Шри Рупе Госвами, который подобен пчеле, пьющей мед с лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху.





Глава двадцать первая

Брадоша-шула

Шри в начале ночи (20.24 - 22.48)

Я медитирую на Радху, которую Ее подруги с наступлением ночи наряжают в светлые или темные одежды, соответственно лунному циклу. По указанию Вринды Радха в сопровождении Своих посланниц идет на свидание с Кришной на берег Ямуны, в рощу деревьев желаний.

Я также медитирую на Шри Кришну, который в это время наслаждается театральным представлением в обществе мальчиков-пастушков, откуда Яшода Его уводит отдыхать в спальню, из которой Он затем тайно уходит в лесную рощу на свидание с Радхикой.

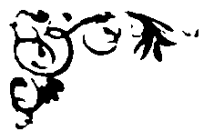
Отец Кришны, выйдя в общество почтенных враджаваси с старшими и младшими братьями, плавал в океане блаженства. Все уважаемые жители собрались там, горячо желая увидеть сокровище Враджа, Говинду.

Во главе с брахманами и пастухами сказители, музыканты, шутники, танцоры, певцы и поэты, опытные в искусстве пения, поэзии, музыки, рассказов, шуток и красноречия, прибыли к дому Нанды ради удовлетворения Кришны. В соответствии с положением каждого, Нанда Махараджа почтил их, любяще обратился к равным гостям и одарил милостью подчиненных. Умы и глаза всех присутствующих жаждали увидеть Хари.

Нанда размышлял: «Мой сын устал и отдыхает после ужина, но все люди желают увидеть Его. Что же делать?»

Вдруг Кришна на радость всем появился там вместе со Своими друзьями. Луна-Кришна взошел над горой собрания Нанды, даруя радость чакороподобным глазам враджаваси, заставляя волноваться их океаноподобные сердца, вздыматься их волосы, словно травинки, и цвести лилии их улыбок.





Шри Твинда-шала-кришна

Кришна смиренно сложил ладони и предложил почтение брахманам и старшим. Улыбаясь, Он посмотрел на равных, милостиво взглянул на младших и заговорил, сев перед ними в окружении Своих друзей.

Приглашенные артисты, музыканты и поэты начали петь «Джая! Джая!», цитировать Веды, восхвалять предков Кришны, декламировать стихи, прославляющие деяния Кришны, играть на музыкальных инструментах и возносить восторженные молитвы. Поэтому Врадж называют гхоша (место с множеством звуков).

По приказу Нанды Махараджи слуги успокаивали толпу и просили всех сесть на свои места. После того как все расселись, царь Нанда попросил деятелей искусства показать свое мастерство для удовольствия собравшихся, жаждущих услышать и увидеть их. Они начали танцевать, изображая изящные, смешные и воинственные позы, разыгрывая на сцене деяния Господа Рамачандры и Нрисимхи, показывали фокусы и танцевали на канатах и шестах. Некоторые декламировали Пураны, некоторые искусно пели, другие рассказывали истории о предках Кришны, кто-то удовлетворял слух присутствующих четырьмя видами игры на музыкальных инструментах, а кто-то экспромтом поэтично восхвалял рождение Кришны и другие Его игры.

Нанда Махараджа дарил исполнителям украшения, одежду и драгоценности, но их не интересовали эти богатства. Они были удовлетворены просто тем, что имели возможность лицезреть Кришну. Их чакороподобные глаза пили нектар улыбок луны лица Говинды и проливали потоки слез любви. Они непрерывно пили нектар улыбок Кришны, но никак не могли насытиться. О! Как же удивителен и непостижим путь любви!

Затем Яшода отправила Рактаку к Нанде Махарадже. Подойдя, Рактака предложил поклоны Нанде и сказал:

— Царица Яшода желает увидеть своего прекрасного сына.

Взволнованный Нанда попросил Кришну пойти домой. Приятными словами Кришна утешил жителей Враджа, которые от страха разлуки с Ним почувствовали боль, и, омыв их нектаром Своих нежных улыбок и взглядов, пошел к Своей матери.





Когда Кришна и Баларама вместе с Мадхумангалом и другими друзьями пришли домой и удобно усьелись на чистые подстилки, Яшода, с нетерпением ожидавшая Кришну, принялась кормить их вкусными лакомствами и теплым сгущенным молоком, смешанным с камфарой и сахаром, а также со слезами ее любви и молоком, капающим из груди.

После этого пастушки разошлись по домам, а любящие Яшода и Рохини отвели Кришну в спальню, где отдельно от Баларама и Мадхумангалы уложили Его спать на мягкую постель. Затем Яшода удалилась в свои покои, и чтобы Кришна спал спокойно, оставила несколько слуг у двери Его спальни.

С расплавленным от любви сердцем Яшода попросила их:

— Не позволяйте никому, кто будет шуметь, подходить к спальне моего сына! Мой мальчик устал, гуляя в лесу. Оставайтесь снаружи! Он должен мирно спать до самого утра!

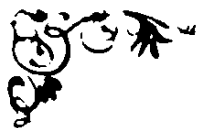
В это время Радхика, когда луна ярко засияла в ночном небе, страстно захотела встретиться со Своим возлюбленным. Ее искусные подружки всегда помогали Ей прийти на свидание с Кришной в залитую лунным светом ночную кунджу.

Чтобы родственники не разоблачили Радху, когда ночью Она незаметно уйдет из дома, Ее сакхи нарядили Ее, в соответствии с лунным сиянием, в белое, словно лебедь, сари, умастили Ее тело белой сандаловой пастой, украсили Ее шею белым жемчужным ожерельем и гирляндой из белых жасминов, а также завязали Ее ножные колокольчики, чтобы Радха могла бесшумно уйти в лесную рощу.

Когда ночь выдается темной, они облачают Радхику в темно-синие одежды, смазывают Ее тело черным мускусом, рисуют на Ее лбу тилаку из темного агуру, украшают Ее гирляндой синих лотосов и драгоценностями из сапфиров. Так Радха и Ее подружки, незаметные для глаз, беспрепятственно встречаются со своим возлюбленным.

Идя по ночной дорожке, Радха пугалась теней деревьев и с трудом понимала, в каком направлении идти на свидание с Кришной, но, узнав ветви дерева Вамшивата, твердо определила путь. Земля





Шри Говинда-стхали-прита

Враджа позволила Радхике быстро преодолеть большое расстояние (сорок миль от Варшаны до Вриндавана). Так Она достигла берега Ямуны, передвигаясь на лотосе Своего сердца, словно по волшебной лестнице.

Радха счастливо прибыла на место свидания, к острову на Ямуне, где вода у берега достигала колен. Это место встречи (Йогапитха), расположенное на безупречном берегу Ямуны, имеет название Шри Говинда-стхали, высшая точка Вриндавана, которая, напоминая спину черепахи, выглядит как тысячелепестковый лотос. Каждый лепесток — это лесная кунджа, драгоценные беседки — его тычинки, а золотые банановые деревья — волокна

Ямуна текла по его северной части, разделенная на восточное и западное течения, будто держала Йогапитху на своих коленях, поддерживая руками.

В Йогапитхе росли красивые деревья, оплетенные сетью лиан. Это были деревья. шашта, тамала, пальмы, баньян, бакула, кокос, расала, куддала, прияла, дадхипхала, сарала, бэл, улукха, уддала, кандарала, лакуча, тилака, джамбхала, питасала, плакша, тула, палаша, авалугуда, галава, грантхила, голидха, кантаки, мадхуштхила, мадхулака, критамала, персик, кадамба, ашока, ванджула, кола, карипиппала, друмотсара, карпарала, кулака, деваваллабха, калпадрума, мандара, париджата, рангьядара, сантанак, саммаданак, царственные лианы и сандаловые деревья, удовлетворяющие тело и ум Хари.

Там также пышно цвели лианы васанта, саптала, золотистые ютхи, жасмин, мадгавадья, вишнукранта, кришнала, бхирудимба, кубджаспхота, гвоздика, ашока, плодоносящие деревья манго, а также лозы винограда и лианы бетеля.

Все деревья и лианы были лианами и деревьями желаний и исполняли любые желания Кришны и гопи, чего не могли сделать другие лианы и деревья. Эти прекрасные лианы были даже чище женщин, так как цвели без «месячных» и оставались юными, хотя производили потомство.

Оттого, что гопи наслаждались с Кришной и днем, и ночью, они выглядели как черные лианы, и так они стали Шьямалатами,





неподвижными от экстаза. Сакхи и служанки погружались в блаженство, когда видели возлюбленного Радхики, и стояли неподвижно, как лианы кантаки, а волосы на их телах поднимались от восторга

Энергии Шри, Бху и Лида жадно хотели служить сыну Нанды, и хотя они исполнены всех достояний, они всегда живут у Йогапитхи, как лианы Джати, Дхатри и Туласи.

Супруга Господа Брахмы и Парвати, горячо желая увидеть Кришну, стали лианами Сомавалли (лунными лианами) и Харитаки у ворот Йогапитхи.

В воде и на берегах Ямуны росло много лотосов, как движущихся, так и неподвижных, и плавали красивые рыбы. Эти лотосы цвели днем и ночью, как в темный двухнедельный период, так и в светлый.

Птицы резвились в волнах Ямуны, тростник стоял в воде, рыбы плавали в глубинах и на поверхности Ямуны, а олени паслись на берегу среди деревьев, стоящих без движения.

Желая доставить удовольствие Кришне, Камала (Радха) сияла в кундже, лань камала стояла на берегу Ямуны, а лотосы камала цвели в ее водах.

Хотя это место всегда свободно от жестоких созданий с красными глазами, тем не менее, в нем живут красноокие журавли, голуби и чакоры. Хотя там нет вздорных (каликара) людей, там растут деревья Каликара, и хотя в этом месте нет внушающих ужас (бхима) людей, там растут деревья Бхима. Хотя в нем нет жестоких демонов Кхарджура, Аришты и Палаши, тем не менее, там растут деревья Аришта, финики (кхарджура) и цветы (палаша).

Золотая земля сверкала убранством золотых деревьев чампака, кимшука, нага-кесара, дхатура и других деревьев с золотой окраской. Также там росли деревья бетеля и фруктовые деревья.

Там были движущиеся прияки (олени) и неподвижные прияки (деревья кадамба), движущиеся маюры (павлины) и неподвижные маюры (деревья).

Там росли деревья бакула и склонившиеся к земле деревья тамала, а также танцующие коралловые деревья.



Там паслись олень кришна-сара, который повсюду видит Кришну, большой олень Руру, олень Шамбара, который приносит счастье глазам, и олень Рохиша, который очень любит свежую траву.

Зеленые птицы (харита), бхарадваджи (жаворонки) и попугай (шуки) красиво пели, как мудрецы Харита, Бхарадваджа и Шукатха Госвами прославляют Кришну в своих уединенных жилищах. А святые Ватса, Галава и Шандилья украсили Йогапитху, как деревья кутава (ватса), лодхра (галава) и бэл (шандилья).

Водоемы для орошения деревьев имели квадратные, шестиугольные, восьмиугольные и круглые платформы, опоясанные лестницами с драгоценными ступеньками, достигающими уровня шеи, груди, живота, пупка, бедер, колен и лодыжек.

Некоторые платформы были выложены мозаикой из сапфира и рубинов, а внутри них были водоемы из лунного камня. Другие были изумрудными с сапфирными и рубиновыми водоемами.

Вся Йогапитха пышно цвела золотыми деревьями, окруженными сапфирными платформами, сапфирными деревьями с золотыми платформами, лазуритовыми деревьями с бриллиантовыми платформами, лазуритовыми деревьями с рубиновыми платформами и деревьями из лунного камня с изумрудными платформами.

Каждое дерево красиво обвивали цветущие, причудливо извивающиеся лианы. Золотые деревья росли в сапфирной почве, коралловые — в хрустальной, хрустальные — в золотой, сапфирные — в рубиновой, а рубиновые деревья — на изумрудной земле.

У одних деревьев были белые драгоценные ветви и золотые стволы, украшенные сапфирными почками, у других деревьев были изумрудные листья, рубиновые бутоны, хрустальные цветы и большие жемчужные плоды, а также там были другие виды деревьев. Их плоды, напоминающие большие драгоценные корзины, исполняли все желания. Они создавали подходящие одежды, украшения, ароматные порошки и духи для Кришны и Его друзей. Цветы на лианах были естественно сплетены в гирлянды, а их плоды выглядели как тыквы и кувшины и применялись для игр Кришны.

Там было много инкрустированных драгоценными самоцветами картин, которые украшали драгоценные беседки этой кунджи,



где стояли ароматные цветочные лежа с подушками и балдахинами с переливающимся орнаментом. На изящных резных столах стояли кубки с медовым вином, шкатулки с бетелем, благовониями, синдурой и тушью, а также красивые зеркала.

Цветущие лианы росли в виде стены, а широкие ветви и веточки деревьев, полные листьев и плодов, были крышами этой кунджи, которая выглядела как драгоценный дворец

Там были драгоценные качели, украшенные изумительными тканями и цветами, связанные ветвями деревьев желаний, которые очень дороги Мадхаве и Радхике. Повсюду разносилось улаждающее слух мелодичное воркование голубей, пение кукушек, соловьев, харитак, карпинджал, титибх, павлинов, чакор, чаш, лав, попугаев, чатак, калинд, падаюдж, куропаток, жаворонков и каукубх

Середину этого золотого места украшали редкой красоты самоцветы, а кунджу окружали пышно цветущие деревья желаний. В середине этой золотой кунджи у калпа-вриш располагался драгоценный храм, обнесенный драгоценными платформами со ступеньками со всех сторон и деревьями на каждом углу. На северной, юго-восточной, юго-западной и северо-западной сторонах в изобилии росли деревья сантанака и париджата.

В этом храме стоял золотой трон-лев, который казался парящим восьмилепестковым лотосом, чьи раскачивающиеся крылья освещали его. Две задние ноги трона-льва держали его вес, а две передние приподнимали его, не касаясь пола. Тело льва было изготовлено из солнечного камня, а глаза — из рубинов. Уши его и хвост были подняты, и весь трон затенял золотой балдахин. Сидение, подобное восьмилепестковому лотосу с золотым пестиком и драгоценными тычинками, было покрыто красивым шелковым покрывалом.

С восьми сторон этого храма располагались восемь кундж из деревьев желаний и с небольшими драгоценными беседками, обвитыми лианами желаний. Снаружи лианы желаний также окружали другие очень красивые кунджи, постепенно удваиваясь в количестве.





Шри Твинда - ш. та. нрита

Во всех кунджах цвели калпа-врикши, переплетенные лианами. На внешней стороне кунджи находилась золотая площадка. Там висели драгоценные картины, изображающие влюбленных оленей, птиц и других созданий. Снаружи их цвели банановые деревья с прохладными листьями и плодами, чья кора производила камфару. Извне находились аллеи цветов. Далее располагались фруктовые сады, полные деревьев, склонившихся под тяжестью спелых плодов и расположенных по кругу.

Окраины этих садов украшало множество домиков и беседок, полных атрибутов для служения Радхе и Кришне, принесенных Вриндой и ее служанками. Далее располагались бесчисленные куши деревьев, обвитых лианами, деревьев бетеля и деревьев, дающих зеленые, желтые и красные плоды, с увесистыми гроздьями, подобными рукам богача. Там также росли деревья, увешанные сочными плодами и украшенные красивыми веточками с нарядными верхушками.

На берегу Ямуны цвели деревья чампака, ашока, нипа, манго, пуннага, бакула и веташа, обвитые по спирали лианами мадхави, чьи извивающиеся ветви спускались к черным водам Ямуны.

Четыре драгоценные дорожки, все в одном направлении, шли от драгоценного храма к гхатам Ямуны (местам для омовения). По обеим сторонам этих дорожек раскинулись деревья бакула, создающие прохладную тень.

В северо-восточной стороне Йогапитха сверкал усыпанный драгоценностями берег Брахма-кунды. На северо-восточной стороне незримо присутствует Гопишвара Махадев. Севернее на берегу Ямуны возвышались прославленные деревья Вамшивата, где в его драгоценных беседках Кришна призывал гопи звуками Своей флейты.

В водах Ямуны Кришна часто развлекается играми с гопи. Эта вода для наслаждения Кришны иногда достигает голени, коленей, бедер, живота, груди, шеи и лица.

На берегу и в воде Ямуны, где цвели белые, красные, голубые, синие, розовые и золотые лотосы, чья пыльца повсюду распространяла свой нежный аромат, заставляя жужжащих пчел жадно





искать их мед, пели и играли лебеди, фламинго, мадгу, сарали, титибы, плачи, журавли, кадамбы, карандавы и трясогузки.

Олени гокарна, рохисика, шамбара, кришнасара, ньянка, эна, ранку, пришата, гавая, шаша, гандхарва, рохита, самуру, чамуру и чина паслись и резвились на опушке леса у берега Ямуны. На берегу Ямуны также раскинулся цветочный сад, где Кришна наслаждался танцем раса на живописной поляне, которая была круглой, словно полная луна, и которая с одной стороны омывалась потоками Ямуны, а с другой примыкала к атимукта-кундже

Прибрежный песок Ямуны превосходил прохладное сияние камфары и вдвойне сиял от лучей полной луны и отпечатков стоп Кришны и гопи, когда они танцевали на нем.

В потоках Ямуны, протекающих с северной лесной стороны Йогапитха, и на ее берегах было много ручейков и потоков, которые красиво обвивали раса-мандалу, поляну танца раса.

Драгоценный храм в тени деревьев желаний, где находится трон Говинды, — это место, которое знатоки Вед называют Йогапитха. Но дорогим преданным Кришны оно известно как роша, где Господь Хари проводит Свои игры.

При виде этого царственного места, чьи богатства напоминают каждому о Говинде и где совершаются счастливые игры жертвоприношения Камадеву, Радха и Ее подруги испытали неопишное блаженство.

Вриндадеви и ее сакхи обставили кунджу разными предметами для услад Божественной Четы. Когда Вринда посмотрела на дорогу, ожидая Радху и Кришну, она вдруг увидела свою Госпожу. Быстро выйдя Ей навстречу, она радостно украсила Радху цветами халлака, которые Кешава собрал накануне. Показав Ей лес и роши, сияющие очарованием, Вринда повела Радхику к Кришне, в главную кунджу. Их окружал сказочный лес, освещенный лунным сиянием, которое пробуждало естественные чувства любви.

Когда Радха увидела лесные роши, великолепно украшенные Вриндой, в Ней проснулось непреодолимое желание встретиться с Хари. Ее ум взволновался и унесся прочь неудержимым желанием любви, подобно тому, как ветер уносит пушинку, и погру-





Мри Твингда - шета-кришта

зился в водоворот бурной реки надежды свидания с Хари. Снова и снова Радха входила в кунджу и выходила из нее, увидев что-то необычайное. Ожидая Кришну, Она задумчиво прогуливалась и, услышав шелест листвы, принимала эти звуки за шаги Кришны, а потом, немного опечаленная, что Кришна все еще не пришел, обеспокоенно спрашивала у Вринды придет ли Кришна.

Ожидая Своего Прананатху, Радха планировала различные игры и развлечения, теряла надежду или настолько погружалась в размышления о Нем, что Ей казалось, будто Он уже стоит перед Ней и ведет с Ней беседу.

Радхика украсила Себя цветами для удовольствия Кришны, устлала цветочное ложе, и в ожидании встречи с Ним каждое мгновение казалось Ей тысячелетием.

Тем временем Яшода, уложив Кришну спать, ушла в свою комнату, оставив слуг охранять сон Кришны подле дверей Его спальни. Через какое-то время Хари поднялся и, заперев дверь снаружи, за которой находились слуги, незаметно вышел через другую дверь и поспешил в кунджу, сгорая от нетерпения встретиться с Радхой.

Направляясь в кунджу, Кришна размышлял: «Городская дорога открыта и освещена лунным светом. Люди постоянно ходят по ней. Поэтому Мне лучше пойти по дороге за домом, скрытой деревьями».

Пока Он шел, земля Враджа несла Его на лотосе своего сердца. Так Он быстро приближался к кундже, думая о предстоящей встрече.

Кришна стремительно шел, возбужденно предаваясь раздумьям. «Я оставил дорогу, освещенную лунным светом, и пошел по тропинке, затененной деревьями. Проходила ли Моя Прияджи здесь или нет?»

Когда Радхарани видела деревья тамала с золотыми платформами у их оснований и дрожащими от нежного ветерка листьями, поблескивающими от света луны, Ей чудилось, что пришел Ее возлюбленный в золотых одеяниях.

Желая разыграть Кришну, Радха предупредила подруг и спряталась в лесном храме между золотыми статуями, прислонившись к стене с драгоценными лампадами. Иногда Она выходила из Сво-





его укрытия посмотреть не пришел ли Кришна, а затем пряталась вновь, чтобы Кришна не увидел Ее

И вот Кришна пришел в кунджу по тропинке, затененной деревьями. Вринда приблизилась к Нему и украсила Его лотосами, цветущими ночью.

Когда Радха и Ее подруги увидели Мадхаву, волоски на их телах поднялись дыбом, словно листья на лианах мадхави, слезы их любви казались каплями меда, их улыбки — цветами, дрожащие голоса — жужжанием пчел, а их тела, трепещущие от экстаза, напоминали лианы, колышущиеся от дуновения малайских ветерков.

Кришна, увидев гопи, испытал те же признаки экстаза. Однако Его ум и глаза беспокойно забегали, не найдя Радхику среди них.

Говинда спросил сакхи.

— А где же ваша подруга?

Сакхи ответили

— Осталась дома.

— Тогда зачем же вы пришли без Нее?

— Сбирать цветы для поклонения богу Солнца.

— Почему же тогда Я чувствую здесь Ее аромат?

— Этот аромат пропитал наши одежды, когда мы были с Ней!

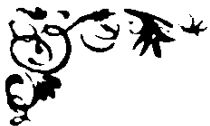
— Не обманывайте Меня. Вы никогда не ходите в лес без Радхики, как лунные лучи никогда не появляются в небе без сияющей луны.

— Но это не луна, а красота дочери Вришабхану! Ее сияние освещает Тебя и все вокруг, хотя Она и находится в отдаленном месте!

Когда они так шутили, Вринда подала знак Кришне и, следуя ему, Он взволнованно вошел в золотой храм. Хари увидел, что весь храм освещен золотым сиянием Радхики, которое смешивалось со всеохватывающим золотым сиянием самого храма. Когда это золотое сияние смешалось с лазурным сиянием Кришны, весь храм осветился изумрудным свечением, из-за которого Радха не могла ясно видеть.

Кришна снова и снова искал Свою Прию между золотыми колоннами, но не мог найти Ее. Он испытывал некоторую долю радости и тревоги, видя Свое отражения в них.





Мри Говинда -- ш-ла-кришна

Радха хотела выйти на встречу Кришне, и это желание толкало Ее вперед, но Ее подруга Застенчивость останавливала Ее. Радху сдерживала экстатическая неподвижность, когда Она увидела перед Собой Хари. Ее охватило желание непрестанно созерцать Кришну.

Кришна так же цепенел от экстаза. Однако Его желания победили Его оцепенение и подвели близко к Радхике, заставив Его прикоснуться к Ней.

Когда Говинда коснулся Радхики, Она задрожала от блаженства, волоски на Ее теле поднялись, а слезы любви наполнили Ее продолговатые подвижные глаза. Побледнев, Она покрылась испариной, Ее лианоподобные брови изогнулись, а глаза скосились в сторону. Затем, почувствовав нерасположенность к Кришне, Она выдернула Свою руку из Его руки.

Возбужденное лицо Радхики зарумянилось, а Ее отведенные в сторону глаза смочили Ее веки слезами. Хотя Радха игнорировала Кришну, Ее беспокойные глаза выражали радость и слегка улыбались. Ее горло издавало невнятные звуки с возгласами предостережения.

Видя Свою возлюбленную в таком состоянии, Хари испытывал блаженство.

Носы, языки, уши, глаза, наполненные слезами, и кожа Радхи и Кришны жадно стремились друг к другу, и Их затопило счастьем от того, что Их чувства грабили друг друга. Радха грабила Кришну скрытым притворством, а Кришна грабил Радху Своей силой.

Подобные вора, руки Хари были словно стрекала Камадева, пытающиеся украсть золотые кувшины с драгоценностями (груди) Радхики, которая не могла остановить Его, хотя и пыталась.

Так Радха и Кришна погрузились в блаженство Своих сладостных игр мадхурья-расы, в котором тонули Их умы и тела.

Затем сакхи вошли в кунджу, желая увидеть развлечения своей возлюбленной Четы, и Радха ушла с ними и села на возвышение в неблагоприятном настроении, хотя в действительности испытывала счастье.





Хари приблизился к Радхе, влекомый потоками расы, но Она испуганно спряталась за Своими подругами. Кришна искал Ее среди сакхи, глаза которых были хитры и нежны, и Он испытывал радость, касаясь их тел.

Хотя желания в сердцах Радхи и Кришны усилились, все же настроение неблагосклонности Радхи останавливало Ее. Тем не менее, Их счастье увеличилось, унеся Его в океан блаженства, а Ее оставив нерасположенной

Так заканчивается двадцать первая глава «Шри Говинда-лиламриты», описывающая игры в начале ночи Шрила Рагхунатхадас Госвами вдохновил меня написать эту книгу, которую я составил по благословению Шрилы Рагхунатхи Бхатты Госвами и благодаря общению со Шрилой Дживой Госвами Это произведение — зрелый плод служения Шри Рупе Госвами, который подобен пчеле, пьющей мед с лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху.





Глава двадцать вторая

Шива-пура Ночные игры (22 48 - 3 36)

Я медитирую на Радху и Кришну, которые глубокой ночью встретились после разлуки. Вриндадеви с великой любовью служит Им. Они наслаждаются вместе со Своими дорогими подругами различными играми, шутливыми беседами и танцами, такими как раса и ласья. Утомившись от игр, Они ложатся отдохнуть в беседке на цветочное ложе, где Им прислуживают Их любящие подруги.

Вринда и ее приближенные отвели Радху и Кришну на освещенную сиянием полной луны веранду драгоценного храма. Там она усадила юную Чету на золотой трон, усыпанный цветами, покрытый превосходными тканями и овеваемый прохладными веттерками с Ямуны. Вринда и ее подруги служили Радхе и Кришне, украшая Их цветочными гирляндами, предлагая Им орехи бетеля, благовония, ароматную воду, и обмахивали Их чамарами.

При виде Радхи, ночного Вриндавана, Ямуны и ее берегов в сердце Кришны пробудилось желание испытать блаженство танца раса.

Один за другим Кришна осуществил с гопи все Свои планы праздника раса. Кришна и гопи забавлялись в лесу, в кунджах, наслаждались танцем-хороводом, круговым танцем, где танцуют только девушки, смешанными танцами девушек и юношей, танцем разрушения (тандава), танцами женщин с изящными позами (ласья), танцами и песнями с юмором любви и другими играми в водах Ямуны.

Нежный бриз заставлял дрожать освещенные полной луной листья лиан и деревьев. Присутствие весны придало лесу особое очарование, и от видения этого леса с его танцующими павлинами, поющими пчелами и кукушками в Мадхаве усилилось желание романтических игр.





Песнями Своей флейты Кришна возвестил гопи о Своих желаниях, и гопи дали согласие, пропев Его имени.

Кришна сказал:

— Сияние белой луны, этот волшебный лес и его цветы пробудили во Мне желания любви!

Гопи ответили:

— Кришна! Кришна! Кришна! Кришна! О возлюбленный! Да будет так!

Кришна и гопи поднялись, и Вринда, создавая нежные гирлянды мелодичных песен, повела их гулять в кунджи и любоваться красотой лиан и деревьев.

Хари счастливо гулял в лесу, где листья деревьев и лиан трепетали от дуновения малайских ветерков, создавая приятный шелест, где кукушки сладко пели пятую ноту, где жужжали пчелы, кричали, словно мяукая, павлины и где гопи пели песни любви.

Созерцая сладкие игры Хари цветущей весной, деревья, лианы, пчелы, олени и птицы Вриндавана, будто очнулись от спячки и преисполнились ликования, точно обрели новую жизнь.

Лес Вриндаван, освещенный лучами полной луны, в великой радости приветствовал Кришну порывами ветра, трелями птиц, взглядами оленей и жужжанием пчел.

Лес был омыт золотой водой сияния гопи и серебряной влагой лунного света. Смесь этих цветов усилила красочный пейзаж Вриндавана.

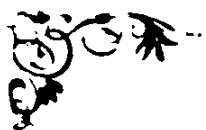
Лучезарное сияние Радхики, войдя в союз с голубоватым сиянием Кришны, напоминало множество лунных лучей, освещающих подвижные листья дерева тамала.

Кришна обратился к лесным созданиям.

— Добро пожаловать, о олени и птицы! Счастливы ли вы? О лиана нага! Все ли хорошо у тебя? О шмели! Все ли у вас в порядке?

Цветущие ветви лесных деревьев затанцевали со своим учителем-ветром. Почки и бутоны были их ладонями, а цветы — пальцами. Завидев Хари, шмели и пчелы восторженно жужжали, а кукушки и соловьи запели очаровывающие слух песни и трели.





«Шри Тобинда-матангита»

Лианы мадхави, тая от любви и полагая, что бесчисленные жадные пчелы устали следовать за ароматом Радхи и Кришны, своими цветочными бутонами, напоминающими руки, раскачивающимися на ветру, в великой радости призывали пчел напиться их меда.

Лианы малати восхваляли Кришну жужжанием пчел в весенний сезон, следуя учению «Гопи доставляют радость Кришне, пренебрегая своими домашними обязанностями».

Лианы малли, раскачивающиеся от дуновения ветерка со своими улыбающимися цветами и беспокойными, опьяненными пчелами, радовали Хари взглядами и своими танцующими телами.

Увидев приближение Кришны, все птицы на лианах запели благоприятные приветствия. А счастливые лианы, на которых сидели птицы, танцевали под мягкое шептание ветерка, подрагивая своими цветами, напоминающими руки танцовщиц.

Кунджи создали ложа для игр из лепестков лотосов и ягод гунджа, где приятно гудели пчелы и выводили мелодичные песни кукушки, увеличивая жажду любви Радхи и Кришны.

Молния-Радха обнимала грозовую тучу-Кришну, которая проливали нектар и создавала раскаты грома. Увидев Их, обезумевшие павлины принялись танцевать со своими павами, теряя радужные перья и звучно издавая «ке-ка».

Лес Вриндаван услаждал все чувства Хари: Его слух упивался пением птиц и жужжанием пчел, кожа испытывала приятное прикосновение прохладных ветерков, язык Его наслаждался вкусами спелых плодов, глаза — лунным сиянием, а нос — тонким ароматом цветов.

Дивноликая дочь царя Вришабхану сорвала два прекрасных соцветия лианы ашоки и трепещущими руками украсила ими уши Хари.

Кришна в ответ сорвал несколько цветов, желая украсить уши Радхики. Хотя обычно Она побеждала в любовных спорах, сейчас Она уступила, и Хари украсил Ее уши цветами.

Сакхи, чьи талии были так же тонки, как талии львиц, чистыми и сладкими голосами пели славу Кришне, а Кришна увеличивал их любовные желания, касаясь их тел под предлогом украсить их цве-





тами. От Его прикосновений гопи проявляли настроения виввока, килакинчита, виласа и лалита.

Лианы восхваляли Кришну жужжанием пчел, и Кришна удовлетворял их легкими касаниями, будто хотел сорвать с них цветы.

Он пел песни о луне и лианах, а гопи пели эти песни, повторяя за Ним, подразумевая Радху и Кришну.

Кришна пел:

— Прекрасная луна (каланидхи) радует мир своими качествами и опьяняет умы и сердца девушек, увлекая за собой игривые звезды Радху и Анурадху.

Гопи пели

— Искусный Кришна (Каланидхи) радует мир Своими качествами и опьяняет умы и сердца гопи, увлекая за Собой игривых Радху и Анурадху (Лалиту).

Кришна пел:

— Цветущие лианы малати обвивают дерево пуннага в лунном свете ночи!

Гопи вторили

— Цветущая ночью в лунном сиянии лиана-Радха (малати) обнимает Кришну (пуннагу, лучшего из мужчин)!

Кришна пел:

— Лиана мадхави расцветает от прикосновения весны (мадхавы), а весна (мадхава) цветет красотой лианы мадхави, удовлетворяя взоры всего мира!

Гопи вторили

— Мадхави-Радхика расцветает в объятиях Мадхавы-Кришны, и эта картина радует взгляды каждого в этом мире!

Кришна пел:

— Цветущее дерево тамала и цветущая золотая лиана всегда доставляют радость пчелам своей встречей.

Гопи пели:

— Кришна, увенчанный короной из павлиньих перьев, и Радхика, подобная золотой лиане, всегда радуют гопи Своей встречей.

Кришна пел:

— Как удивительно! Ночью шмель (мадхусудана), исполняя





Шри Говинда-м-а-прита

приказ Камалева, поет на лотосах (падмини), услаждая сердца
всех, кто слышит его.

Гопи пели:

— Как удивительно! Ночью Мадхусудана, Кришна, исполняя веление Камадева, поет с лотосоподобными гопи (падмини), улаживая сердца всех, кто слышит Его.

Кришна пел:

— Лунный месяц, возлюбленный ночи, разрушает тьму и счастье лотосов, но радуется лилии своими лучами в безоблачном небе

Сакхи пели:

— Кришна, возлюбленный гопи, разрушает тьму и счастье завистников, но радуется гопи Своим присутствием в ночном лесу, где нет никого, кроме них.

Кришна пел

— Восход сияющей луны не радует Меня. Он приносит печаль чакравакам, смежает цветущие лотосы и убавляет влияние звезд.

Сақхи пели:

— Кришна, дарующий счастье, уменьшает боль разлуки дивно-
оких гопи, радует их глаза и устраняет печаль, подобно восходя-
щей луне, что рассеивает тьму и дарует радость.

В то время пока Кришна пел, удовлетворенный сладостью леса. Он прикоснулся к лианам и гопи, заставляя их цвести от счастья. В окружении юных гопи и гудящих пчел Он приблизился к возвышению под деревом Вамшивата. Сев на драгоценную платформу, Говинда заметил, что желания Ямуны возросли от Его дарующего блаженство присутствия. Ямуна улыбалась Ему своей пеной и пела песни своими птицами, желая союза с Ним. Она протягивала руки своих волн, желая прикоснуться к Кришне, увидеть Его своими красноватыми лотосами-глазами, ощутить Его аромат своим носом — носами крокодилов, выглядывающими из воды, и услышать Его музыку и слова своими ушами-водоворотами.

Глядя на берег Ямуны, Хари почувствовал в сердце желание
вкусить счастье игр на ее берегу со Своими возлюбленными гопи.

Когда Кришна и гопи подошли к Ямуне, Ямуна своими волнами-руками поднесла лотосы их лотосным стопам, неоднократно





предлагая поклоны и приглашая их прикосновением волн и цветущих лотосов

Гуси и лебеди вышли на берег Ямуны в надежде обучиться искусству пения у нежно позванивающих ножных колокольчиков Мурари и гопи

При виде Кришны, Ямуна, ликуя от восторга, остановила течение, расширилась, а затем углубилась. Но, поняв, что Кришна желает ее пересечь, для Его удовольствия она сузилась и сделала свои воды неглубокими, по колено, а ручейки у берега — по щиколотку

Хари пересекал один ручеек за другим, развлекался на берегу со Своими дорогими гопи, увеличивая в них желание любви, улыбался им, глядя на них, разговаривал и шутил с ними, обнимая их, царапая им груди и целуя их.

Потом Кришна пожелал провести с гопи танец раса под названием чакра-бхрамана. Вместе с Радхой Хари стоял в центре круга танца раса, а гопи тройным кольцом окружали Их, взявшись за руки. Таким образом, Кришна выглядел словно дерево тамала, обвитое золотой лианой, Радхой, и орошаемое тремя золотыми водными каналами, кругами гопи.

По просьбе Радхи и Мукунды, Лалита и другие сакхи начали танец халлисака, а Радха с Кришной танцевали среди них, положив руки на плечи друг другу.

Круг танца раса вращался, словно гончарный круг, направляемый искусными танцевальными шагами прекрасной Божественной Четы и дивнобедрых гопи.

Непогрешимый Кришна поставил Радху между Лалитой и Вишакхой, а Ее руки положил им на плечи. Все гопи начали танцевать вокруг них, а Кришна с разных сторон присоединялся к ним. В кругу танца раса гопи иногда двигались медленно, а иногда — быстро, ступая легкими шажками в такт движениям Хари.

Затем Кришна, распространив Себя во множество форм, встал между каждыми двумя гопи, положив Свои руки им на плечи. Танцуя, Он напоминал движущееся дерево тамала, оплетенное двумя золотыми лианами.





Шри Говинда-мала-прита

Иногда Кришна быстро кружился вокруг гопи, подобно яркому пламени, делая легкие шажки, и каждая гопи думала: «Кришна не покидает меня и танцует со мной!»

Затем три круга гопи соединились в единый, и Кришна стал танцевать, перемещаясь в изящном танце внутри круга гопи.

Кришна показал Свое искусство и умение изгибаться и выпрямляться в танце, или постепенно наклоняться к земле, а затем быстро подниматься, вращаясь в танцевальном ритме.

Гопи, оставаясь в кругу, повторяли за Ним движения, также наклоняясь и поднимаясь, иногда по одной, иногда все вместе.

Насладившись танцами в кругу гопи, Хари вышел из круга, чтобы провести другой особый танец раса. Он отвел всех гопи на берег Ямуны, сцену блаженных любовных игр, который был очищен нежными, подобными рукам, волнами Ямуны, благоухающими ароматом лилий, и орошен нектаром лунных лучей.

Гопи встали вокруг Радхи и Кришны, взявшись за руки, подобно тому, как полную луну и созвездие Вишакха (Радху) окружает их корона (сакхи).

Круг раса-лилы выглядел как золотой диск из кружащихся девушек, вращающийся вокруг оси (Хари) и направляемый гончаром-Камадевом, создающим горшки на гончарном круге раса-мандалы.

Так же, как рыбак раскидывает сеть в океане игр, чтобы поймать рыбу, прикрепляет на нее тыкву-приманку, точно так же и рыбак Камадев раскинул золотую сеть-гопи с прикрепленными на ней приманками их грудей, чтобы поймать рыбу-Хари.

Гопи держались за руки, а Кришна, распространивший Себя во множество форм, положил руки на плечи каждой из гопи, которые очаровательно передвигались в блаженно кружащемся танце раса. Это зрелище затмевало красоту вращающейся тучи в вихре со вспышками молний!

Иногда Кришна танцевал один, быстро передвигаясь, как вращающееся пламя, проявляя Себя около каждой гопи.

Пение флейты Мадхавы и голоса гопи, смешиваясь со звоном их ножных браслетов и колокольчиков на поясах, созвучно рит-





му их танцующих стоп, наполнили своими сладкими звуками все вселенные.

Их пение с различными мелодиями разделялось на ноты са, ри, га, ма, па, дха, ни. Они в блаженстве пели на чистые и видоизмененные мелодии. Чистые мелодии имели семь делений, а видоизмененные — одиннадцать.

Там также было три вида музыкальных размеров, которые не ограничивались длиной, — саджа, мадхьяма и гандхара. Они громко пели в музыкальном размере гандхара. Иногда они пели в двадцати двух шрути (неглавных нотах), в семи главных нотах, сорока девяти ключевых нотах и в двадцати одном стиле мурчхана (затишающие голоса).

Гопи и Кришна пели в пятнадцати видах вибраций, подобных тири-па, и во многих видах смешанных нот. Они пели в двух видах соединенных мелодий: звонкой и мягкой, без напряжения. Эти тона делились на три раздела: форму, суть и связь.

Также звучало множество видов голосов и песнопений в ряд, а также раг, таких как ньяса, амша и граха. Гопи пели пятью, шестью и семью видами полных голосов.

Одна за другой гопи пели раги маллара, карнатака, натта, сама, кедара, камодака, бхайрава, гандхара, дешага, васантака, малава, гурджари, рамакири, гаури, масавари, гондакири, тоди, велавади, мангала-гурджари, варадика, деша-варадика, магадхи, каушики, пали, лалита, патха-манджари, субхага и синдхуда.

Некоторые гопи играли на звенящих, ударных, струнных и духовых инструментах, принесенных помощницами Вринды. Они играли на пяти видах барабанов: мридангах, дамару, дампах, манду (ударение ладонью об воду) и мамака, на трех видах флейт: мурали, павика и вамши, а также на караталах и на семи видах струнных инструментов: випанчи, махати, вина, каччхапи, каринасика, свара-мандалика и рудра-вина.

Во время танца гопи создавали различные фигуры тенями своих рук, имитировали тройной флаг, голову гуся, ножницы, голову попугая, оленя, кхаттаки, булавки, полумесяц, бутон лотоса, зуб змеи и многие другие фигуры.





Шри Говинда-лиламрита

Они хлопали в ладоши в постоянном и прерывистом ритме, а также в противоположном им ритме. Эти ритмы делились на три вида: тихий, громкий и умеренный с паузами, замираниями и слушанием. Все это было в трех темпах — быстром, медленном и среднем, и в двух видах сосредоточенности — звуковой и беззвучной.

Гопи пели на два музыкальных размера — растянутый и короткий, и в двух ритмах — умеренном и постепенно увеличивающемся, словно водоворот. Также гопи пели песни, восславляя безупречную красоту Кришны, танцевали, имитируя льва и игры слона. Хлопая в ладоши, они демонстрировали танцы нихсари, аддака, пратимантха, джхампа, трипута, яти, изображая освобождение Налакувары и Манигривы, имитируя звуки кукушки, пение птиц, жужжание пчел, играя на барабанах и других музыкальных инструментах, благоприятно позванивая ручными браслетами, прославляя любовные развлечения безупречного сына Нанды, возлюбленного Радхики, наслаждающегося с Ней играми любви, и как лучшего из героев, стоящего в пленительной позе, изогнутой в трех местах.

Так заканчивается двадцать вторая глава «Шри Говинда-лиламриты», описывающая танец раса. Шрила Рагхунатха дас Госвами вдохновил меня написать эту книгу, которую я составил по благословению Шрилы Рагхунатхи Бхатты Госвами и благодаря общению со Шрилой Живой Госвами. Это произведение — зрелый плод служения Шри Рупе Госвами, который подобен пчеле, пьющей мед с лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху.





Глава двадцать третья

Фестиваль раса-мулы

Затем Кришна начал петь песни-истории на различные мелодии и танцевать с гопи, искусными в музыке и танцах. Когда Кришна-чандра танцевал с Радхой, Лалита и другие гопи пели, Читра и ее группа задавали ритм, а Вринда со своей группой наблюдала танец Божественной Четы и слушала пение сакхи.

Когда Кришна танцевал один, Радхика и Ее подружки пели на удивительно сложные мелодии, а иногда Кришна следил восхищенным взглядом за танцем Радхики с изумительными жестами и телодвижениями.

Постепенно гопи создали линию на танцевальной арене, играя на винах и других инструментах и исполняя разные песни-истории.

Хотя струнные инструменты, флейты, барабаны и голоса нежно и разнообразно звучали, тем не менее, они превратились в единую мелодию, соединившись с пением Кришны и гопи на танцевальной арене, а их танец, шаги, движения бровей, рук, тел и глаз следовали этой мелодии.

Кришна то выходил из круга гопи, то входил вновь, создавая Своими красивыми руками и лотосными стопами поразительные движения в такт различным ритмам, которые отбивали гопи. Кришна танцевал под ритмы гопи: тат та тат тхе дриг ити дриги тхаи дрик татхаи дрик татхаи тха, погружая их в восторг и блаженство.

Кришна пел на чарующие сердце мелодии и танцевал, отстукивая стопами ритм: тхо дик дам дам кита кита канаджхем тхокку тхо дикку аре джхем драм джхем драм кита кити китидхам джхенку джхем джхенку джхем тходик дам дам дрими дрими дрими дхам канку джхем канку джхем драм.

А Радхарани пела так: татха тхаи тхаи татхаи тхаи татхаи тха и танцевала, подобно молнии рядом с тучей, Кришной, заставляя движени-



ями рук и тела звенеть Свои браслеты, драгоценный пояс, браслеты на предплечьях и ножные колокольчики. Радха радостно танцевала и пела: дхам дхам дрик дрик чан чан нинан нан нинам нам нинам нам тут тук тун тун гуду гуду гуду дхам драм гуду драм гуду драм дхек дхек дхо дхо кирити кирити драм дрими драм дрими драм.

Потом из круга вышла Лалита, словно молния из тучи. Золотые браслеты на ее руках зазвенели: джам джам, и она запела: тхай тхай тхо тхо тигада тигатхай тхо татхай тхо татхай та, танцуя на сцене, лазурной от сияния Кришны.

После Лалиты вышла Вишакха и зазвенела своими украшениями: джханана джхам джхат, заиграла на вине: кана кана кана и при этом изящно пританцовывала. Все эти звуки, смешиваясь со звуками мриданг, мелко звучали: дрими дрими дрими дхо дхо дхо, и Вишакха пела: дригити дригити дрик тхай тхо татхо тхо.

Одна сакхи, танцуя, звенела ножными колокольчиками и браслетами: тхайя тхатхайя татха татхайя. Другая сакхи сладко пела в то время пока ее браслеты и ножные бубенцы звенели от движений ее ладоней и стоп: тхай тхай тхай тхай тхай татхай тхай татхай тхай. Еще одна гопи, выйдя из круга, начала танцевать и петь: тхайя тхайя татха татха тхайя тхайя тхайя тигада татхайя.

Кришна также танцевал и пел нежным и радостным голосом «А-а-и ати а ати аи ати а-а ати а-а а а! Что означало. Радхика, посмотри! Свет луны так ярок, что заставляет танцевать даже берег Ямуны! А весь лес танцует от дуновений нежных ветерков!»

Радха танцевала и пела: «А а и аи! — Твоя сладчайшая улыбка, луна, цветы жасмина, лебеди, молоко, бриллианты и жемчужины сияют так ослепительно!»

В танце раса мриданги звучали: та дхик та дхик дхиг. Словно удовлетворенные танцем гопи, они насмехались над танцующими небесными богинями.

Флейты и вины сливались в единой музыке, гопи пели и, задавая ритм боем мриданг, танцевали, испытывая неопишное блаженство.

Пока гопи были погружены в пение и танцы, их пояса, косы и одежды развязались. Заметив это, Кришна быстро приблизился к ним в танце и завязал их одежды.



Гопи в своих песнях создавали новые мелодии и раги в нотах: са, ри, га, ма, па, дха, ни. Чистые и тонкие голоса гопи выделялись среди тысяч других голосов и они пели множество песен на сложные и простые мелодии. Цимбалы гопи звенели, как муссонные тучи, их духовые инструменты издавали звуки, как ушки игл, вины звучали так же чисто, как ясное небо, а ударные инструменты — так же привлекательно, как драгоценные украшения

Звонкое пение ножных колокольчиков, ручных браслетов и драгоценных поясов на телах танцующих гопи и Кришны создавало переливающуюся музыку, как пятый вид инструментов после четырех упомянутых

Пока тела гопи кружились в танце, их уста пели, их руки являли волны жестов, а их лотосные стопы отбивали красивые ритмы. Гопи покачивали своими шеями и бедрами, вращали глазами то вправо, то влево, и созерцали во время танца лотосный лик Кришны, вкушая счастье супружеской любви.

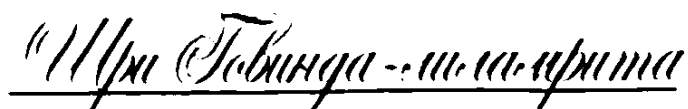
Второстепенные ноты, переходы из одной тональности в другую и размеры постоянно усиливались, а низкие ноты, никогда не звучавшие без вины, теперь умело исполнялись гопи. Чистые тона их голосов смешивались с второстепенными нотами. Гопи пели их, демонстрируя свое мастерство, вдохновляя Хари радостно восклицать «Восхитительно! Bravo!» Затем они пели ноту дхрува-бхога, чем удивили Хари еще больше

Радха, желая доставить удовольствие Кришне, исполнила изумивший всех танец чхаликья. И Кришна, не найдя достойной похвалы, восторженно обнял Ее. Затем непревзойденной музыкой Своей флейты Он вновь вдохновил Радхику танцевать. А когда Он пел, Она шутливо указала Ему, что Он ошибся, и поправила Его нежным взглядом. Потом Радхика виртуозной игрой на вине и неподражаемым пением пробудила в Кришне желание танцевать.

Радха танцевала и пела с Кришной так, как Он делал это с Ней. Хотя сакхи желали помочь Им своим пением и танцами, они были неспособны на это.

Когда Радха и Кришна закончили петь, Кришна нежно возложил руки на грудь Своей возлюбленной. И хотя Радха испытала





Тем временем, одна сакхи, встав на колени и вытянув руки, быстро закружилась, подобно диску Камадева. Другая гопи, протягивая руки и касаясь ими разных частей своего тела, исполнила очень сложный, поразительный танец. Еще одна гопи танцевала в необычном стиле, иногда касаясь земли одной рукой и поднимая все тело в небо, и опускалась снова на землю, кружась в танце без чьей-либо поддержки. Другая тонкостанная гопи исполнила изумительно красивый танец, изогнув назад голову так, что ее изогнутая спина и живот выглядели как золотой лук Камадева, а ее коса касалась ее стоп, напоминая тетиву этого лука.

Так Кришна и гопи неустанно танцевали и пели шуточные песни во время праздника раса, подобно танцам и песням, которые Брахма и Шива исполняют для Господа Вайкунтхи, для Его возлюбленной Лакшми и для всех богинь удачи, недоступных для материального взора.

Кришна танцевал и вдохновлял танцевать гопи, пел и вдохновлял петь гопи, прославлял гопи, а они в ответ прославляли Его. Так Он наслаждался с ними удивительными играми и танцами, подобно тому, как юноша играет и танцует со своими отражениями.





От утомления одежды гопи ослабли, их груди вздымались и опускались из-за глубокого дыхания, а лица поблескивали хрусталиками испарины. Кришна был очень счастлив видеть гопи в таком состоянии, ибо они отдали Ему всю свою любовь.

Танец раса подходил к концу.

Глаза Кришны затмевали красоту белых лотосов. Подвижные серьги-акулы раскачивались на Его щеках, обучаясь танцу у искусных танцовщиц-гопи, которые сдерживали серьги на своих щеках, наслаждаясь орехами бетеля из уст Кришны.

Одна гопи с любовью прикоснулась к Кришне, и Он затрепетал от блаженства, захлестнувшего Его, и она испытала то же самое, когда Кришна коснулся ее. Она нежно обвила руками плечи Кришны и томно отдыхала на них.

Другая гопи, утомленная от пения и танцев, под влиянием любви положила мягкие ладони Кришны себе на грудь, от чего волосы на ее теле поднялись от блаженства. Прикосновение ладоней Кришны, которые были прохладнее миллионов лун, снимали усталость гопи.

Снова и снова милостивые и нежные ладони Кришны отирали уставшие лица гопи, но вместо того, чтобы удалить капельки пота, Он удвоил их количество, поскольку от Его прикосновений гопи переживали экстатический восторг.

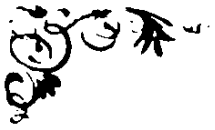
Одна гопи, плавающая в нектаре дружеских отношений, вытерла свое лицо накидкой Кришны, а Кришна вытер свое лицо ее вуалью.

Волны блаженства вздымались в океане игривых прикосновений Кришны и, падая, разрывали цветочные гирлянды и драгоценные ожерелья, безвозвратно тонувшие в этом океане, и ланеокые гопи не в силах были остановить эти волны.

Вриндадеви созерцала восхищающие взор, неповторимые, сладчайшие игры танца раса, которые, казалось, близились к концу, но, посмотрев на Кришну, она поняла, что Он снова желает вкушать счастье игр любви с гопи.

Прохладный берег Ямуны был безупречно чист, и Вринда усадила Радху и Ачьюту на прибрежный песок, заняв Их подруг в служении Им.





Шри Вринда-матангита

Вриндадеви принесла и с любовью расставила на подносах перед Хари и Его возлюбленными гопи разные виды сладких плодов, медовый нектар мадхвика в драгоценных кубках и богатое разнообразие фруктовых салатов.

Кришна посредством Своей божественной энергии проявился между каждыми двумя гопи. Вдохновляя их пить нектар из цветочного меда и вкушать фруктовые салаты, Он пил нектар их уст, смеялся и так же как они наслаждался напитком мадхвика и спелыми плодами.

Захмелев от медового нектара и воздействия Камадева, Хари увел тоже опьяненную Радхику в живописную кунджу, расположенную на берегу Ямуны. А Вриндадеви отвела сакхи, глаза которых вращались от влияния медового напитка и Кандарпы, бога любви, в отдельные кунджи и уложила их отдыхать на цветочные ложа.

В той живописной кундже Кришна испил сладость нерасположенности Радхики и, обретя полное удовлетворение, счастливый вышел из кунджи.

Затем Радхика, желая доставить удовольствие Своему возлюбленному и Своим подругам, побудила Кришну в отдельных формах войти в кунджу каждой сакхи, где Он нашел их в таком же нерасположенном настроении.

Невидимый для сакхи, Кришна покинул кунджи и, приняв изначальную форму, вернулся к Радхике, которая, завидев Его, нежно заулыбалась.

Сакхи надели украшения и вышли из своих кундж. Заметив Радху, они с застенчивыми улыбками, сияющими глазами и опущенными лицами прикрыли вуалями свои тела.

Радха сказала им:

— Герой, который стоит подле Меня и Вринды, не покидал Меня даже на мгновение. Если Он не наслаждался с вами танцем любви, почему же вы в таком смущении?

Хари рассмеялся и сказал:

— Олицетворение амурных желаний заставило этих девушек исполнить танец любви в лесных кунджах, что и проявило на их лицах и телах такое смущение!





Слова Хари пробудили в сакхи любовное негодование, и они сказали Ему

— Наша подруга Радхика — Твой учитель, обучившая Тебя этому танцу любви, и сейчас Она желает, чтобы мы стали Ее старшими ученицами! Каждый, кто по доброй воле принимает гуру, согласно писаниям, считается истинным учеником. Но Ты против воли принуждаешь нас быть Твоими ученицами, и это неправильно! Мы не Твои ученицы, и Ты не наш Гуру! Не трать на нас Свои силы напрасно!

Затем сакхи с притворным гневом обратились к Радхике

— О Бхогини (змея, или наслаждающаяся девушка)! Мы — Накуланги (домохозяйки, или жены мангуста)! Ты, не сознавая нашего чистого состояния, послала к нам Своего мужа, Бхуджангу (змея, или этого юношу с красивыми руками) Зачем Ты причинила нам столько ненужных страданий?

После того как Кришна провел веселые игры и танцы с гопи, словно опьяненный слон со своими слонихами, чтобы прогнать их усталость, Он пожелал развлечься с гопи в водах Ямуны

Зайдя в Ямуну, одни гопи стояли в воде по бедра, другие — по пояс, а некоторые — по шею Кришна тянул их в Ямуну и орошал прохладными каплями брызг Гопи смеялись и в свою очередь шутливо брызгались водой в Кришну

В разных местах Хари сражался с одной, пятью или шестью гопи, а иногда — со всеми сразу. В великом счастье они играли на спор Кришна любовно спорил, сражаясь с гопи, и никто не хотел быть побежденным.

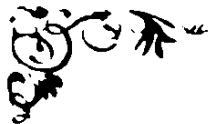
Стоя в воде, Хари шутливо намекнул

— Ночью черный шмель жаждет напиться меда цветущих лотов, на которых сидят красивые чакраваки

Гопи испуганно прикрыли свои лица и тела вуалями, поняв Его двусмысленные слова.

Радха, чьи подвижные глаза превосходят стремительность рыб, почувствовав, что рыбы в Ямуне, покоренные Ее глазами, робко плавают у Ее стоп, испугалась и обняла Хари, который принял это как знак Ее дружелюбия





Шри Бринда-мала-кришна

Удивительно! Бросая лотосы, стебли лотосов и брызгаясь водой, гопи покорили ум Хари, даже на расстоянии!

Две, три, пять, шесть, семь или восемь гопи играли с Ачьютой в джала мандука (ритмичные удары ладонями по воде, напоминающие прыгающих лягушек), создав кольцо вокруг Него. В то время, пока гопи наслаждались этими играми, их волосы распустились, кункума с груди и тушь с глаз смылись, их жемчужные ожерелья и гирлянды рассыпались, одежды насквозь промокли, а узоры на лицах размыло брызгами, проявив подлинную красоту их тел. Восторженно смотря на них, Кришна восхищался их природной красотой.

Смыв сандаловую пасту с груди гопи, Ямуна окрасилась в белый цвет и уподобилась Ганге, но все же оставалась при этом Ямуной, превосходящей Гангу удачей прикосновения тела Кришны, блаженно играющего в ее водах.

Закончив танцы и водные игры, Кришна и гопи вышли на берег, где манджари радостно принялись служить им, очищая им волосы и тела и облачая их в новые одежды.

Бринда отвела Кришну и гопи в золотой павильон и расположила отдыхать в восточной части на цветочные лежа. Она и ее верные помощницы принесли в корзинах роскошные одежды, украшения, косметику, минеральную краску, а также плоды лиан желаний.

Каждая корзина, которую несли служанки, была подписана именами Господа или Госпожи, кому предназначалось содержимое. В тех корзинах они принесли украшения для Радхи, Кришны и Их друг.

Господь Хари — олицетворение мадхурья-расы, а Шри Радха и Ее подруги — олицетворение божественной любви. Кришна подобен луне, а Радха и Ее сакхи — ее фазам. Хотя луна и ее фазы — это одно и то же, тем не менее, они проявлены в различных формах.

Примером их единства было то, что Радха, Кришна и гопи умащали друг друга сияющим бальзамом любви и дружбы, омывали друг друга нектаром юности и облачали друг друга в одеяния божественной красоты. Они украшали друг друга тилаками благой удачи и узорами восьми видов экстатического блаженства, такими как замирание, слезы, дрожь и т. д. Они украшали друг друга лю-





бовными чувствами, такими как килакинчита, виввока, унмада и пылкое желание. И хотя Радха и Кришна лучились неповторимым очарованием от этих естественных украшений, все же Их служанки украсили Их драгоценностями и нарядами.

Вриндадеви и Рупа Манджари принесли из леса ладду ананга-гутика, сидху-виласу и молочные ладду. Все насладились этими лакомствами и фруктами, сладкими как мед, и затем, сполоснувшись, вошли в храм развлечений.

Прохладные ветерки с Ямуны веяли сквозь четверо открытых ворот храма, чье драгоценное свечение пламенело ярче, чем десять миллионов солнечных лучей. Это место любовных игр благоухало ароматом агуру и сияло великолепием большого драгоценного ложа с белым, как лебедь, покрывалом. На этом ложе, усыпанном цветочными лепестками с множеством мягких подушек, отдыхал Кришна со Своей дорогой возлюбленной.

На каждой стороне этого ложа имелись места, где счастливо сидели Лалита и Вишакха, подавая Радхе и Кришне орехи бетеля, и где они также наслаждались остатками этого бетеля.

Шри Рупа и Рати Манджари массировали лотосные стопы Радхи и Кришны, а другие удачливые девушки обмахивали Их опахалами.

Удовлетворив своим служением Радху и Шьямасундару, сакхи вышли из храма развлечений и пошли отдыхать в свои кунджи, цветущие лианами и деревьями желаний.

У храма развлечений стояли возвышения, где блаженно отдыхали Шри Рупа и другие манджари, посвященные в служение Радхе и Мадхаве.

Гопи всегда наслаждаются сочными нектарными плодами игр Радхи и Кришны, также как родители Кришны наслаждаются своей родительской любовью к Нему, Его друзья — нектаром дружбы с Ним, а слуги Кришны — нектаром служения Ему.

Нет предела сладчайшим играм Радхи и Мадхавы во Вриндаване. Они всегда свежи и в высшей степени благотворны. В этой книге я смог проявить лишь незначительное мерцание Их чудесных игр.





Шри Говинда-лиламрита

Шрила Рупа Госвами первый описал эти вечные игры Господа Радхики в восьми периодах времени суток. Практикующие преданные, которые следуют пути рага-бхакти, пребывая в своих духовных телах, днем и ночью служат Радхе и Кришне, медитируя на эти игры.

Так заканчивается «Шри Говинда-лиламрита», написанная Кришна Дасом, пчелой у лотосных стоп Шри Рупы Госвами и Шри Рагхунатхи даса Госвами.

Шри Кришна, Луна Ваджа, друг лотосоподобных гопи Вриндавана, быстро и милостиво дарует преданным желаемое ими служение. С великой священной жадой преданные вновь и вновь пьют нектар этих игр Шри Шри Радхи-Кришны, которые недоступны для понимания Брахме и другим полубогам.

Так заканчивается двадцать третья глава «Шри Говинда-лиламриты», описывающая ночные игры Кришны. Шрила Рагхунатха дас Госвами вдохновил меня написать эту книгу, которую я составил по благословению Шрилы Рагхунатхи Бхатты Госвами и благодаря общению со Шрилой Дживой Госвами. Это произведение — зрелый плод служения Шриле Рупе Госвами, который подобен пчеле, пьющей мед с лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху.

Так заканчивается великое поэтическое произведение «Шри Говинда-лиламрита», составленная Шрилой Кришнадасом Кавираджей Госвами.

